



THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette
Staatskoerant
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.] [Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXXXI.] PRICE 6d. PRETORIA, 16 JUNE 1944 PRYS 6d. [No. 3358
16 JUNIE

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.	Acts.	PAGE
* 898.	No. 35 of 1944: Customs Act, 1944 (G.G.E. No. 3351).	
91.	No. 33 of 1944: Death Duties Amendment Act, 1944 (G.G.E. No. 3353).	
	No. 34 of 1944: Banking Amendment Act, 1944, (G.G.E. No. 3353).	
	No. 36 of 1944: Native Lands Amendment Act, 1944 (G.G.E. No. 3353).	
	No. 37 of 1944: Apprenticeship Act, 1944 (G.G.E. No. 3353).	
Proclamations.		
* 117.	Prorogation of Parliament (G.G.E. No. 3352).	
* 119.	War Measure No. 50 of 1944: Pay and Allowances of Full-time Volunteers: Amendment of Regulations (G.G.E. No. 3356).	
* 120.	War Measure No. 52 of 1944: Amendment of Regulations Contained in the Annexure to War Measure No. 95 of 1943 (G.G.E. No. 3356).	
* 121.	War Measure No. 53 of 1944: Amendment to the Regulations Set Forth in the Annexure to Proclamation No. 183 of 1941, etc. (G.G.E. No. 3356).	
* 122.	Declaration of Cattle-Improvement Area: Groblersdal District	347
* 123.	Amendments to the Fourth Schedule of the Medical, Dental and Pharmacy Act	347
* 124.	Area Assigned to the South African Railways and Harbours Administration: Saldanha Bay	347
Government Notices.		
DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS:		
* 948.	Honorary Consul of Liberia at Cape Town	348
DIRECTOR-GENERAL OF SUPPLIES:		
* 923.	Appointment of Acting Controller of Motor Vehicles (G.G.E. No. 3356).	
* 413.	(General Notice) Importation of Electrical Conductors (G.G.E. No. 3356).	
* 415.	(General Notice) Import Prices of African Timber (G.G.E. No. 3356).	
DEPARTMENT OF DEFENCE:		
* 924.	Appointment of Magisterial Districts to be Areas for the Training and Exercise of Members of the Defence Forces (G.G.E. No. 3356).	
DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:		
* 962.	Draft Proclamation: Amendment of Regulations for the Administration and Control of South African Native Trust Land, Transvaal	351

G.G.E. = Government Gazette Extraordinary.

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.	Wette.	BLADSY
* 898.	No. 35 van 1944: Doeanewet, 1944 (B.S. No. 3351).	
* 901.	No. 33 van 1944: Wysigingswet op Sterfregte, 1944 (B.S. No. 3353).	
	No. 34 van 1944: Bank-Wysigingswet, 1944 (B.S. No. 3353).	
	No. 36 van 1944: Wet tot Wysiging van die Wette op Naturelle, 1944 (B.S. No. 3353).	
	No. 37 van 1944: Wet op Vakleerlinge, 1944 (B.S. No. 3353).	
Proklamasies.		
* 117.	Prorogasie van die Parlement (B.S. No. 3352).	
* 119.	Oorlogsmaatreël No. 50 van 1944: Soldy en Toelaes van Voltydse Vrywilligers: Wysiging van Regulasies (B.S. No. 3356).	
* 120.	Oorlogsmaatreël No. 52 van 1944: Wysiging van die Regulasies vervat in die Aanhangsel van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943 (B.S. No. 3356).	
* 121.	Oorlogsmaatreël No. 53 van 1944: Wysiging van die Regulasies vervat in die Aanhangsel van Proklamasie No. 183 van 1941, ens. (B.S. No. 3356).	
* 122.	Verklaring tot Beesteverbeteringsgebied, Distrik Groblersdal	347
* 123.	Wysigings van die Vierde Bylae van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers	347
* 124.	Oordrag van Gebied aan die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawensadministrasie: Saldanha-baai	347
Goewermentskennisgewings.		
DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE:		
* 948.	Ere-konsul van Liberië te Kaapstad	348
DIREKTEUR-GENERAAL VAN VOORRADE:		
* 923.	Aanstelling van Waarnemende Kontroleur van Motorvoertuie (B.S. No. 3356).	
* 413.	(Algemene Kennisgewing) Invoer van Elektriese Geleiers (B.S. No. 3356).	
* 415.	(Algemene Kennisgewing) Invoerpryse van Afrikaanse Hout (B.S. No. 3356).	
DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:		
* 924.	Aanwysing van Magistraatsdistrikte as Gebiede vir die Opleiding en Oefening van Lede van die Verdedigingsmag (B.S. No. 3356).	
DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:		
* 962.	Konsepproklamasie: Wysiging van die Regulasies vir die Administrasie en Beheer van Suid-Afrikaanse Naturelletrustgrond, Transvaal	351

B.S. = Buitengewone Staatskoerant.

No.	Government Notices (continued).	PAGE
DEPARTMENT OF FINANCE.		
* 899.	Customs Act, No. 35 of 1944: Appointment of Ports of Entry, Warehousing Ports, Ports for Particular and Limited Purposes and Customs Aerodromes (<i>G.G.E. No. 3351</i>).	
* 900	Appointment of Landing Places, Transit Sheds, Entrances and Exits (<i>G.G.E. No. 3351</i>)	
869.	Netherlands Bank of South Africa: Correction of Quarterly Bank Statement	348
* 933	Appointment of Shipping Master, East London	349
* 934	Appointment of Collector of Customs and Excise East London	349
* 935	Appointment of Shipping Master, Port Elizabeth	349
* 936	Appointment of Collector of Customs and Excise Port Elizabeth	349
* 941.	Bonded Warehouse, Durban: Appointment	350
* 942.	Bonded Warehouse, Port Elizabeth: Revocation of Appointment	350
* 943	Bonded Warehouse, Durban: Appointment	350
* 949.	Appointment of Acting Secretary for Finance	350
* 950.	Closing of Transfer Books	350
* 951.	Appointment of Receiver of Revenue, Springs	350
* 968.	Periodical Bank Statement Netherlands Bank of South Africa	349
* 969.	S.A. Reserve Bank Statement	350
DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:		
* 928	Maximum Prices of Fountain Pens Amendment (<i>G.G.E. No. 3356</i>)	
* 929.	Maximum Prices of Meat Amendment (<i>G.G.E. No. 3356</i>)	
* 930	Maximum Prices of Cigarettes Amendment (<i>G.G.E. No. 3356</i>)	
* 963	Board of the Fuel Research Institute Member	351
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY		
* 925.	Grading of Meat in Certain Areas Amendment (<i>G.G.E. No. 3356</i>)	
* 926.	Sale of Slaughter Stock in Controlled Areas: Amendment (<i>G.G.E. No. 3356</i>)	
* 927.	Control of Livestock and Meat Amendment (<i>G.G.E. No. 3356</i>)	
* 952.	Application for Brands Cape	351
* 953	Registration of Brands Orange Free State	352
DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS:		
* 954	Tariff of Dues and Charges at the Harbours of the Union of South Africa	352
DEPARTMENT OF THE INTERIOR:		
* 955	Change of Name Coetzee—Kennedy	352
DEPARTMENT OF LABOUR:		
* 937.	Liquor and Catering Trade, Pretoria: Correction Notice	352
* 944.	Pretoria Juvenile Affairs Board: Membership	352
* 965.	Application for Variation of Area: "Die S.A. Yster en Staalbedryfsvereniging"	352
* 966.	Motor Industry, Transvaal and Orange Free State Agreement	353
* 967	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 Motor Industry, Transvaal and Orange Free State	370
DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE:		
* 945	Klerksdorp Board of Charities: Filling of Vacancy	371
* 946	Appointment of Members of the Provisional War Funds Board	371
* 956	Designation of Chairman, Pietermaritzburg Rent Board	371
* 957	Appointment of Alternate Member: Bathurst Rent Board	371
DEPARTMENT OF MINES:		
* 938	Ground Declared Open for the Pegging of Claims	371
* 939.	Appointment of Medical Practitioners	372
* 947.	Appointment of Deputy-Government Mining Engineer, etc.	372
* 958	Lease of Government Land, Namaqualand Division	373
* 959.	Withdrawal of Land from the Operation of the Natal Mines Act, No. 43 of 1899	373
* 964.	Proposed Deproclamation of Certain Portions of the Farm Marble Hall No. 135, District Groblersdal	373
DEPARTMENT OF LANDS.		
* 960.	Committee of Management, Klipdrift Settlement. Members	373
* 961	Kakamas Labour Colony: Commission of Enquiry	374

(Continued on back cover).

No.	Goewermentskennisgewings (vervolg).	BLADSY
DEPARTEMENT VAN FINANSIES:		
* 899.	Doeanewet No. 35 van 1944: Aanwysing van Inklaringshawens, Opbergingshawens, Hawens vir Besondere en Bepeikte Doeleindes, en Doeaneclughawens (<i>B.S. No. 3351</i>).	
* 900.	Aanwysing van Landingsplekke, Deurvoerloodse, In- en Uitgange (<i>B.S. No. 3351</i>).	
869.	Nederlandse Bank vir Suid-Afrika: Verbetering van Driemaandelikse Bankopgawe	348
* 933.	Aanstelling van Koopvaardymeester, Oos-Londen	349
* 934.	Aanstelling van Ontvanger van Doeane en Aksyns Oos-Londen	349
* 935.	Aanstelling van Koopvaardymeester, Port Elizabeth	349
* 936.	Aanstelling van Ontvanger van Doeane en Aksyns Port Elizabeth	349
* 941.	Doeanepakhuys, Durban: Aanwysing	350
* 942.	Doeanepakhuys, Port Elizabeth: Herroeping van Aanwysing	350
* 943.	Doeanepakhuys, Durban: Aanwysing	350
* 949.	Aanstelling van Waarnemende Sekretaris van Finansies	350
* 950.	Sluiting van Oordragboeke	350
* 951.	Aanstelling van Ontvanger van Inkomste, Springs	350
* 968.	Periodieke Bankstaat: Nederlandse Bank vir Suid-Afrika	349
* 969	S.A. Reservebank: Opgawe	351
DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:		
* 928.	Maksimum Pryse van Vulpenne. Wysiging (<i>B.S. No. 3356</i>).	
* 929	Maksimum Pryse van Vleis Wysiging (<i>B.S. No. 3356</i>)	
* 930	Maksimum Pryse van Sigarette. Wysiging (<i>B.S. No. 3356</i>)	
* 963.	Rand van die Brandstofnavorsingsinstituut. Lid	351
DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.		
* 925.	Gradering van Vleis in Sekere Gebiede Wysiging (<i>B.S. No. 3356</i>).	
* 926.	Verkoop van Slagvee in Beheerde Gebiede. (<i>B.S. No. 3356</i>).	
* 927.	Beheer oor Vee en Vleis Wysiging (<i>B.S. No. 3356</i>).	
* 952.	Aansoek om Brandmerke. Kaap	351
* 953.	Registrasie van Brandmerke: Oranje-Vrystaat	352
DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS:		
* 954	Tarif van Regte en Koste by die Hawens van die Unie van Suid-Afrika	352
DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKKE:		
* 955.	Naamsverandering: Coetzee—Kennedy	352
DEPARTEMENT VAN ARBEID:		
* 937.	Drank- en Verversingsbedryf, Pretoria: Verbeteringskennisgewing	352
* 944.	Pretoriase Jeugraad: Lidmaatskap	352
* 965.	Aansoek om Verandering van Gebied. Die S.A. Yster- en Staalbedryfsvereniging	352
* 966.	Motornywerheid, Transvaal en Oranje-Vrystaat: Ooreenkoms	353
* 967.	Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Motornywerheid, Transvaal en Oranje-Vrystaat	370
DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN:		
* 945	Klerksdorpse Liefdadighedsraad: Vulling van Vakature	371
* 946.	Aanstelling van Lede van die Voorlopige Raad vir Oorlogsfondse	371
* 956.	Aanwysing van Voorsitter. Pietermaritzburgse Huuraad	371
* 957	Aanstelling van Plaasveivangende Lid Bathurstse Huuraad	371
DEPARTEMENT VAN MYNWESE:		
* 938.	Grond Oopverklaar vir die Afpenning van Kleins	371
* 939	Aanstelling van Genecshere	372
* 947.	Aanstelling van Adjunkstaatsmyningengineer, ens	372
* 958	Verhuur van Goewermentsgrond, Afdeling Namaqualand	373
* 959	Onttrekking van Grond aan die Toepassing van die Natal Mines Act, No. 43 van 1899	373
* 964	Voorgenome Deproklamasie van Gedeeltes van die Plaas Marble Hall No. 135, Distrik Groblersdal	373
DEPARTEMENT VAN LANDE:		
* 960.	Komitee van Beheer, Klipdrift-nedersetting, Lede	
* 961	Arbeidskolonie Kakamas: Kommissie van Onderzoek	374

(Vir vervolg sien laaste bladsy.)

PROCLAMATIONS

By His Excellency the Right Honourable Nicolaas Jacobus de Wet, a Member of His Majesty's Most Honourable Privy Council, Officer Administering the Government of the Union of South Africa.

* No. 122, 1944.]

REMAINING PORTION OF GROBLERSDAL DISTRICT, TRANSVAAL, DECLARED TO BE A CATTLE-IMPROVEMENT AREA.

Whereas a resolution has been duly passed, in terms of section twenty-five of the Livestock and Meat Industries Act, 1934, recommending that the portion of the Magisterial District of Groblersdal, Transvaal, excluding the scheduled Native reserves and released areas, not included in the areas declared to be cattle-improvement areas in terms of Proclamations No. 129 of 1935, No. 214 of 1936, and No. 138 of 1939, be proclaimed a cattle-improvement area;

Now, therefore, under the powers vested in me by section twenty-four of the Livestock and Meat Industries Act, 1934 (Act No. 48 of 1934), I do hereby declare that as from the date of publication of this Proclamation in the *Gazette*, the said portion of the Magisterial District of Groblersdal shall be a cattle-improvement area in or into which it shall be unlawful from and after the first day of December, 1945, to keep or introduce any bull over twelve months of age, unless such bull has been previously inspected and approved for purposes of the breeding of cattle in terms of section twenty-six of the said Act.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Second day of June One thousand Nine hundred and Forty-four.

N. J. DE WET,

Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

J. G. N. STRAUSS.

* No. 123, 1944.]

AMENDMENTS TO THE FOURTH SCHEDULE OF THE MEDICAL, DENTAL AND PHARMACY ACT, No. 13 of 1928.

Under and by virtue of the powers in me vested by subsection (3) of section forty-eight of the Medical, Dental and Pharmacy Act, No. 13 of 1928, on the recommendation of the South African Medical Council and the South African Pharmacy Board and the authority of a Resolution of both Houses of Parliament as provided in the said section, I hereby declare that the Fourth Schedule of the said Act is amended as follows with effect from three months of the date hereof:—

To be added to Division II:—

Thyroid Gland (dry Thyroid, Thyroid extract).

The active principles of Thyroid Gland and their derivatives Paraldehyde.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Twenty-seventh day of May One thousand Nine hundred and Forty-four.

N. J. DE WET,

Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

H. G. LAWRENCE.

* No. 124, 1944.]

Under and by virtue of the powers vested in me by section two of the Railways and Harbours Regulation, Control and Management Act, No. 22 of 1916, I do hereby declare and make known that the following area at the harbour of Saldanha Bay has been assigned to the Administration by me and the same shall hereafter be deemed to be within the Administration's jurisdiction and within its control and management:—

Northward by a line drawn 232° from Fish Point to a point three miles from the shore;

southward by a line drawn 232° from latitude 33° 9' South, longitude 18° East, to a point three miles from the shore;

westward by a line drawn joining the above-mentioned points; together with the foreshore therein and all harbour works and harbour lands vested in the Government of the Union of South Africa.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Thirtieth day of May One thousand Nine hundred and Forty-four.

N. J. DE WET,

Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

F. CLAUD STURROCK.

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGDELAGBARE NICOLAAS JACOBUS DE WET, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 122, 1944.]

RESTERENDE GEDEELTE VAN DIE DISTRIK GROBLERSDAL, TRANSVAAL, TOT 'N BEESTEVERBETERINGS-GEBIED VERKLAAR.

Nademaal, ingevolge artikel vyf-en-twintig van die Wet op die Vee- en Vleisnywerhede, 1934, 'n besluit behoorlik geneem is waarby aanbeveel word dat die gedcelte van die magistraatsdistrik Groblersdal, Transvaal, met uitsondering van die afgesonderde natuurelleserwes en oopgestelde gebiede, wat nie ingesluit is nie in die gebiede wat kragtens Proklamasies No. 129 van 1935, No. 214 van 1936 en No. 138 van 1939 tot beesteverbeteringsgebiede verklaar is, tot 'n beesteverbeteringsgebied geproklameer word;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vier-en-twintig van die Wet op die Vee- en Vleisnywerhede, 1934 (Wet No. 48 van 1934), hierby verklaar dat genoemde gedeelte van die magistraatsdistrik Groblersdal vanaf die datum van publikasie van hierdie Proklamasie in die *Staatskoerant*, 'n beesteverbeteringsgebied is, waarin dit van en na die eerste dag van Desember 1945 onwettig is om 'n bul van twaalf maande of ouer aan te hou of in te voer, tensy sodanige bul vooraf, ingevolge artikel ses-en-twintig van genoemde Wet, geïnspekteer en vir die teel van beste goedgekeur is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Tweede dag van Junie Eenduisend Negehoenderd Vier-en-veertig.

N. J. DE WET,

Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

J. G. N. STRAUSS.

* No. 123, 1944.]

WYSIGINGS VAN DIE VIERDE BYLAE VAN DIE WET OP GENEESHERE, TANDARTSE EN APTEKERS, No. 13 VAN 1928.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (3) van artikel agt-en-veertig van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928, en op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige Raad en die Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie, asook ingevolge 'n besluit van beide Huisse van die Parlement ooreenkomstig die bepalings van genoemde artikel, verklaar ek hierby dat die Vierde Bylae van genoemde Wet as volg gewysig word, om oor drie maande vanaf die datum hiervan in werking te tree:—

Dat aan Afdeling II toegevoeg word:—

Skildklier (droë skildklier, skildklieraftreksel).

Die werkende bestanddele van skildklier en hulle derivate Paraldehyde.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sewe-en-twintigste dag van Mei Eenduisend Negehoenderd Vier-en-veertig.

N. J. DE WET,

Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

H. G. LAWRENCE.

* No. 124, 1944.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel twee van die Spoorwegin- en Havens Reglement, Bestuur en Beheer Wet, No. 22 van 1916, verklaar ek hierby en maak bekend dat die volgende gebied, by die hawe van Saldanhabaai deur my aan die Administrasie oorgedra is en hierna beskou word dat dit binne die jurisdiksie van die Administrasie en binne sy bestuur en beheer val:—

Noordwaarts deur 'n lyn 232° van Fish Point na 'n punt drie myl van die strand;

suidwaarts deur 'n lyn 232° van breedte 33° 9' suid, lengte 18° oos, tot by 'n punt drie myl van die strand;

weswaarts deur 'n lyn wat hogenoemde punte verbind; tesame met die voorstrand daarbinne en alle hawewerke en hawegronde wat aan die Regering van die Unie van Suid-Afrika behoort.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Dertigste dag van Mei Eenduisend Negehoenderd Vier-en-veertig.

N. J. DE WET,

Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

F. CLAUD STURROCK.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER
AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

* No. 948.]

[16 June 1944.]

HONORARY CONSUL OF LIBERIA AT CAPE TOWN.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Mr. J. H. Owen-Johnston, as Honorary Consul of Liberia at Cape Town.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

† No. 869.]

STAAT VAN BATE EN LASTE VAN NEDERLANDSCHE BANK VOOR ZUID AFRIKA VIR DIE KALENDER KWARTAAL
GEEÏNDIG OP DIE 31STE DAG VAN MAART, 1944.

DIE BEDRIJFSKAPITAAL: £907,147.

LASTE.	Binne die Unie.	Buite die Unie.	Totaal.
Verplichtings teenoor die Publiek.			
1. Bankbiljette in omloop.....	—	—	—
2. Deposito's deur die Publiek:—			
(a) Onmiddellik opeisbaar.....	5,633,081	133,609	5,766,790
(b) Spaarbank.....	304,833	—	304,833
(c) Termyn.....	648,375	3,391	651,766
3. Saldi verskuldig aan owerhede:—			
(a) Unie-regering.....	80	—	80
(b) Ander regerings.....	—	—	—
(c) Plaaslike owerhede.....	718	—	718
4. Saldi verskuldig aan ander Banke:—	113,185	64,415	177,600
(a) Handelsbanke in die Unie geregistreer.....	(154)	—	—
(b) Vreemde Banke.....	(113,031)	—	—
5. Saldi verskuldig aan S.A. Reserve Bank.....	—	—	—
6. Te betaal wissels.....	6,040	10,680	16,720
7. Akaspte ten behoeve van kliente:—			
(a) Kragtens kredietbriewe uitgeleë in Unie.....	—	16,968	16,968
(b) Ander.....	—	—	—
8. Verbode en ander pandroge oor bankgeboue en ander vaste eiendom.....	—	—	—
9. Totale verplichtings teenoor publiek.....	6,706,318	229,153	6,935,471
Ander Verplichtings.			
10. Totale gestorte kapitaal en onaangetaste Reserwe onds.....	817,103	406,070	1,223,173
(a) Die Bedryfskapitaal £907,147			
(b) Onaangetaste Reserwefondse.....	£256,026	—	—
11. Saldi verskuldig aan Hoofkantoor en takke.....	78,363	21,407	100,330
12. Ander vernielings as die bovermelde.....	895,960	427,537	1,323,503
13. Totaal van ander verplichtings.....	—	—	—
14. Groot-totaal van verplichtings.....	7,602,284	656,690	8,258,974
Vooraardelike Verplichtings.			
15. Ongestore bedrag verskuldig op deur die bank ingeteken obligasies.....	—	—	—
16. Herdiskoneerde wissels.....	—	—	—
17. Valutatermyne kontrakte.....	—	—	—
18. Ongestore bedrag verskuldig op aandele.....	—	—	—
19. Lenings toegestaan maar nog nie uitbetaalde.....	—	—	—

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER
EN VAN BUITELANDSE SAKE.

* No. 948.]

[16 Junie 1944.]

ERE-KONSUL VAN LIBERIE TE KAAPSTAD.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag behaag om sy goedkeuring te heg aan die voorlopige erkenning van die heer T. H. Owen-Johnston as Ere-konsul van Liberie te Kaapstad.

DEPARTMENT OF FINANCE.

[2 June/June 1944.]

BATE.	Binne di. Unie.	Buite die Unie.	Totaal.
1. Pasmunt.....	24,367	7	24,374
2. Goudmunt en Staafgoud.....	309,062	—	309,062
3. S.A. Reserve Bank biljette.....	117,841	—	117,841
4. Bankbiljette van ander banke.....	273	433	706
5. Saldi in S.A. Reserve Bank.....	2,880,308	—	2,880,308
6. Saldi verskuldig deur:—			
(a) Ander Banke.....	64,670	644,074	708,744
(i) Handelsbanke in Unie geregistreer.....	(64,669)	—	—
(ii) Vreemde banke.....	(1)	—	—
(b) Bouverenigings.....	—	—	—
(c) Ander instellings.....	—	—	—
7. Onmiddellik en met kort kennisgewing opeisbare geld.....	—	—	—
8. Beleggings:—			
(a) Plaaslike obligasies van die Unie-regering.....	953,388	—	953,388
(b) Ander obligasies van Unie-regering.....	—	—	—
(c) Unie-skatkisbewyse.....	500,000	—	500,000
(d) Ander Staatsobligasies.....	—	—	—
(e) Skatkisbewyse van ander regerings.....	—	—	—
(f) Obligasies van munisipaliteite.....	—	—	—
(g) Effekte van Versorgingsbedrywe.....	—	—	—
(h) Ander obligasies.....	—	—	—
(i) Bankaandele.....	—	—	—
(j) Ander aandele.....	100	—	100
9. Gediskonteerde wissels:—			
(a) Lopende:—			
(i) Handel-wissels.....	95,130	—	95,130
(ii) Akkommodasiewissels.....	—	—	—
(b) Vervalle en onbetaalde.....	1,140	—	1,140
10. Gekoopte wissels:—			
(a) Lopende.....	5,944	—	5,944
(b) Vervalle en onbetaalde.....	—	—	—
11. Te inne wissels:—			
(a) Lopende.....	182,340	—	182,340
(b) Vervalle en onbetaalde.....	—	101	101
12. Lenings en voorskotte aan die Publiek:—			
(a) Ongedekte—Lopende.....	436,725	5,854	442,579
(b) Gedekte—Lopende.....	1,037,092	889	1,037,981
(c) Vervalle en onbetaalde.....	—	—	—
13. Voorskotte aan owerhede:—			
(a) Unie-regering.....	—	—	—
(b) Ander regerings.....	—	—	—
(c) Plaaslike owerhede.....	—	—	—
14. Verplichtings van kliente uit hoofde van uitstaande akaspte per contra:—			
(a) Kragtens kredietbriewe uitgeleë in die Unie.....	16,968	—	16,968
(b) Ander.....	—	—	—
15. Bankameublement en toerusting.....	5,540	—	5,540
16. Bankgeboue.....	478,367	—	478,367
17. Vaste eiendom behalwe bankgeboue.....	—	—	—
18. Oprigtingskoste.....	—	—	—
19. Saldi verskuldig deur hoofkantoor en takke.....	332,814	—	332,814
20. Ander Bate as die bovermelde.....	20,215	5,332	25,547
21. Groot-totaal van Bate.....	7,602,284	656,690	8,258,974
Memorandum.			
22. Valuta termyn kontrakte.....	—	—	—
23. Bate verpand as sekerheid teen Deposito's en ander verplichtings.....	—	—	—
24. Totale bedrag van verplichtings teenoor die bank van direkteure, oud-touers en enige ander amptenare van die Bank, of van enige sake, vennootskappe of maatskappye waarvan sodanige persone of direk of indirek prinipale mag wees of waarin hulle enige aandeel beklee, of waarin die instelling self enige regstreekse belang het.....	19,611	—	—

Ons verklaar dat voorgaande staat na die beste van ons wete 'n getroue en duidelike weergawe is van die finansiële toestand van hierdie bank, soos vereis deur artikel 13 (1) (b) van die Bankwet, dat ooreenkomstig die vereistes van artikel 29 geen bate onder Likvide Bate ingesluit is, wat sonder die toestemming van die Minister verpand of anderszins belas is nie, dat alle beleggings wat onder Likvide Bate ingesluit is, ooreenkomstig die bepaling van artikel 30 gewaardeer is: dat ooreenkomstig die vereistes van artikel 1 (1) vir waardevermindering aan bate en vir onverhaalbare en twyfelagtige skuld laas op 31 Maart 1944, voorsiening gemaak is; en dat vir rahu op gediskonteerde wissels wat na die datum van hierdie staat vervel op 31 Maart 1944, voorsiening gemaak is.

Pretoria, hede die 9de dag van Mei 1944.

J. P. KAKEBEKE
Algemene Bestuurder in die Unie.J. DOMMISSE,
Kontroleur.J. G. KEMPF,
Waarnemende Hoofrakennester in die Unie.

† Republished as corrected.

† Herpubliseer soos verbeter.

★ No. 968.]

[16 June 1944.]

BANK STATEMENT.

In terms of section thirteen (3) of the Banking Act, 1942, the following periodical statement by a commercial bank is published for general information.

NOTE.—The statement published below relates to an institution seeking registration as a commercial bank:—

STAAT VAN LASTE EN BATE VAN DIE NEDERLANDSE BANK VIR SUID-AFRIKA EN SY FILIAAL MAATSKAPPY.

Soos werksaam in die Unie van Suid-Afrika en in Londen per 30 September 1943.

LASTE.	S.A. Mun.	£	s.	d.
Lopende rekenings.....	5,492,750	16	3	
Spaarrekenings.....	277,585	13	6	
Vaste deposito's.....	658,859	10	1	
Ander krediteure.....	309,351	2	1	
Uitstaande wissels.....	21,747	19	11	
Akseptasies vir rekening van kliente per kontra.....	21,126	7	7	
Kliente vir vreemde munt gekoop.....	3,861	18	8	
Reserwe vir belastinge, ander reserwes en waarborgfondse.....	45,350	9	11	
Oorlopende rente en diskonto.....	12,705	0	6	
Reserwe vir bankgeboue, ander reserwes en beskikbare werk kapitaal (insluitende winste 1939/43)	1,220,874	4	7	
Kolleksie wissels per kontra.....	930,152	13	10	
Garansies afgegee vir kliente per kontra.....	861,260	3	9	
	8,064,258	3	1	

★ No. 968.]

[16 Junie 1944.]

BANKSTAAT.

Ingevolge artikel dertien (3) van die Bankwet, 1942, word onderstaande periodieke staat deur 'n handelsbank vir algemeen inligting gepubliseer.

L.IV.—Onderstaande staat het betrekking op 'n instelling wat registrasie as handelsbank verlang:—

BATE.	S.A. Mun.	£	s.	d.
Kontant, goud en balanse by ander banke.....	3,953,896	12	11	
Beleggings, skatkisbiljetten en regeringsslenings.....	1,430,887	10	0	
Lenings en voorskotte aan kliente.....	1,376,124	5	0	
Ander debiteure.....	200,339	18	4	
Gediskonteerde wissels.....	563,231	14	1	
Bankgeboue, eiendomme, meubels, ens.....	465,312	1	0	
Verpligtings van kliente vir akseptasies per kontra.....	21,126	7	7	
Opgelepte rente.....	3,289	14	2	
Kolleksie wissels per kontra.....	930,152	13	10	
Verpligtings van kliente vir garansies per kontra.....	861,260	3	9	
	8,064,258	3	1	

J. DOMMISSE,
Kontroleur aangestel deur die Regering van die Unie van Suid-Afrika. Direkteur benoem deur die Nederlandse Regering te Londen.

J. P. KAKEBEEKE,
Algemene Bestuurder.

J. G. KEMPF, F.
Waarnemende Hoofkantoor Rekenmeester.

Ons het die bostaande gekonsolideerde Staat van Laste en Bate van die NEDERLANDSE BANK VIR SUID-AFRIKA en sy filiaal-maatskappy BETTLEHEIM BUILDINGS COMPANY, LIMITED, ondersoek en vergelyk met die Boeke en Sekuriteite by die Hoofkantoor in Pretoria en met die opgawes van die Bank se Takke in Suid-Afrika en die geauditte Balansstaat van die Takkantoor in Londen soos deur die Ouditeur in Londen verskaf en die geauditte Balansstaat van die genoemde filiaal-maatskappy.

Alle verlangde ophelderings en inligtings is aan ons verstrek en volgens ons oordeel is die staat behoorlik opgestel en gee dit 'n ware en juiste oorsig van die finansiële toestand van die Bank en sy filiaal-maatskappy se sake op 30 September 1943 soos in die Unie en in Londen volgens die inligtings aan ons verskaf en soos deur sodanige boeke en opgawes aangetoon.

Pretoria, 17 Maart 1944.

ALTMANN EN BRUGMAN, Ouditers.
Geoktrooleerde Rekenmeesters, S.A.

WINS EN VERLIESREKENING VAN DIE NEDERLANDSCHE BANK VOOR SUID-AFRIKA SOOS WERKSAM IN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA EN IN LONDEN VIR DIE JAAR GEËINDIG 30 SEPTEMBER 1943.

£	s.	d.
Uitgawe vir algemene onkoste, posseels, salarisse, ens.....	152,928	3 5
Afskrywings op meubels en kantoorbenodigdhede.....	5,094	0 3
Reserwe vir belastinge en diverse reserverings.....	27,188	15 0
Wins oor die boekjaar.....	55,827	9 11
	£241,038	8 7

£	s.	d.
Inkomste: Rente, kommissie, diskonto op wissels en wisselkoers.....	241,038	8 7
	£241,038	8 7

J. DOMMISSE,
Kontroleur aangestel deur die Regering van die Unie van Suid-Afrika.

J. P. KAKEBEEKE,
Algemene Bestuurder.

J. G. KEMPF, F.
Waarnemende Hoofkantoor Rekenmeester.

Ons verklaar dat die bostaande Wins- en Verliesrekening na die beste van ons wete en oortuiging en volgens die inligtings aan ons verstrek 'n juiste opgawe aantoon van die winste en verliese van die Bank vir die jaar geëindig 30 September 1943.

(Get.) ALTMANN EN BRUGMAN, Ouditers.
Geoktrooleerde Rekenmeesters, S.A.

★ No. 933.]

[16 June 1944.]

APPOINTMENT OF SHIPPING MASTER, EAST LONDON.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government, by virtue of the powers vested in him by section one of Act No. 13 of 1855 (Cape), has been pleased to approve of the appointment of Albert John Charles Fox as Shipping Master, East London, with effect from the 1st May, 1944.

★ No. 934.]

[16 June 1944.]

APPOINTMENT OF COLLECTOR OF CUSTOMS AND EXCISE, EAST LONDON.

It is hereby notified for general information that Albert John Charles Fox has been appointed Collector of Customs and Excise, East London, with effect from the 1st May, 1944.

★ No. 935.]

[16 June 1944.]

APPOINTMENT OF SHIPPING MASTER, PORT ELIZABETH.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government, by virtue of the powers vested in him by section one of Act No. 13 of 1855 (Cape), has been pleased to approve of the appointment of Thomas Dewar Williamson as Shipping Master, Port Elizabeth, with effect from the 1st May, 1944.

★ No. 936.]

[16 June 1944.]

APPOINTMENT OF COLLECTOR OF CUSTOMS AND EXCISE, PORT ELIZABETH.

It is hereby notified for general information that Thomas Dewar Williamson has been appointed Collector of Customs and Excise, Port Elizabeth, with effect from the 1st May, 1944.

★ No. 933.]

[16 Junie 1944.]

AANSTELLING VAN KOOPVAARDYMEESTER, OOS-LONDEN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel een van Wet No. 13 van 1855 (Kaap), die aanstelling van Albert John Charles Fox as Koopvaardymeester te Oos-Londen, met ingang van 1 Mei 1944, goed te keur.

★ No. 934.]

[16 Junie 1944.]

AANSTELLING VAN ONTVANGER VAN DOEANE EN AKSYNS, OOS-LONDEN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Albert John Charles Fox aangestel is as Ontvanger van Doeane en Aksyns, Oos-Londen, met ingang van 1 Mei 1944.

★ No. 935.]

[16 Junie 1944.]

AANSTELLING VAN KOOPVAARDYMEESTER, PORT ELIZABETH.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel een van Wet No. 13 van 1855 (Kaap), die aanstelling van Thomas Dewar Williamson as Koopvaardymeester te Port Elizabeth, met ingang van 1 Mei 1944, goed te keur.

★ No. 936.]

[16 Junie 1944.]

AANSTELLING VAN ONTVANGER VAN DOEANE EN AKSYNS, PORT ELIZABETH.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Thomas Dewar Williamson aangestel is as Ontvanger van Doeane en Aksyns, Port Elizabeth, met ingang van 1 Mei 1944.

★ No. 941.]

[16 June 1944.]

APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas Globe Shipping Corporation, Durban, in the Province of Natal, have made application for the approval of the warehouse herein described, as a bonded warehouse, viz. a brick and concrete building under iron roof, having a total floor area of 4,500 square feet, situate at 27-33 Congella Road, Durban, the property of S. Narco, for the deposit of groundnuts and paraffin wax under bond:

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has appointed and licensed the above-mentioned premises, which have been approved by him, to be a bonded warehouse for the free-warehousing and securing of groundnuts and paraffin wax imported without payment of duty on the first entry thereof.

★ No. 942.]

[16 June 1944.]

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas Lever Brothers (South Africa) Proprietary, the appointment of the bonded warehouse, situate at Lot No. 4 of sub-division of municipal grant, Sydney Road, Sydenham, Port Elizabeth, in the Province of Cape of Good Hope, appointed by Government Notice No. 1326 of 10th July, 1942, for the free-warehousing under bond of Duro paints and allied materials in the name of General Motors, South African, Limited, Port Elizabeth.

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

★ No. 943.]

[16 June 1944.]

APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas Lever Brothers (South Africa) (Proprietary), Limited, Durban, in the Province of Natal, have made application for the approval of the warehouse herein described, as a bonded warehouse, viz. certain premises known as No. 1 Sugar Store, consisting of a brick building under iron roof, situate in Shadwell Road, Congella, Durban, the property of Eriksen Bros., for the deposit of groundnuts under bond:

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has appointed and licensed the above-mentioned premises, which have been approved by him, to be a bonded warehouse for the free-warehousing and securing of groundnuts imported without payment of duty on the first entry thereof.

★ No. 949.]

[16 June 1944.]

APPOINTMENT OF ACTING SECRETARY FOR FINANCE.

It is hereby notified for general information that Harold Richard Wilkes, Under Secretary for Finance, has been appointed Acting Secretary for Finance, with effect from the 12th June, 1944, during the absence on duty of Dr. John Edward Holloway.

★ No. 950.]

[16 June 1944.]

CLOSING OF TRANSFER BOOKS.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the 3½ Per Cent. Local Registered Stock, 1950, will be closed from the 1st July, 1944, to the 1st August, 1944, both days inclusive, and that the dividend due on the 1st August next, will be paid to the Stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books.

★ No. 951.]

[16 June 1944.]

APPOINTMENT OF RECEIVER OF REVENUE, SPRINGS.

It is hereby notified for general information that Newman David Davis has been appointed Receiver of Revenue, Springs, with effect from the 1st June, 1944, vice Mr. Gerald Auret, transferred.

★ No. 969.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

[16 June 1944.]

Statement, pursuant to section twenty-five (1) of Act No. 31 of 1920, and section thirteen of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 9th day of June, 1944.

LIABILITIES.			
	£	s.	d.
Capital.....	1,000,000	0	0
Reserve.....	1,000,000	0	0
Notes in Circulation.....	51,178,146	10	0
Deposits—			
(a) Government.....	3,980,874	9	6
(b) Bankers.....	132,761,039	6	11
(c) Other.....	6,452,732	11	1
Bills Payable.....			
Other Liabilities.....	2,971,754	0	3
	£199,344,546	17	0

★ No. 941.]

[16 June 1944.]

AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal die firma Globe Shipping Corporation, Durban, in die Provinsie Natal, aansoek gedoen het om goedkeuring van die hierin omskrewe pakhuis as 'n doeane-pakhuis, nl. 'n baksteen- en betongebou met sinkdak met 'n totale vloeroppervlakte van 4,500 vierkante voet, geleë te Congellaweg 27-33, Durban, die eiendom van S. Narco, vir die opberging van grondbontjies en paraffienwas onder waarborg:

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane bogenoemde gebou, wat deur hom goedgekeur is, kragtens die bepaling van artikel twee-en-veertig van die Wet op het Beheer van de Doeane, 1913 (Wet No. 9 van 1913), aangewys en gelisensieer het as 'n doeane-pakhuis vir die vry opberging en bewaring van grondbontjies en paraffienwas ingevoer sonder betaling van doeane-regte by die eerste inklaring daarvan.

★ No. 942.]

[16 Junie 1944.]

HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal aansoek gedoen is om die herroeping van die aanwysing van die doeane-pakhuis, geleë te Perscel No. 4 van onderverdeling No. 2 van munisipale toekenning, Sidneyweg, Sydenham, Port Elizabeth, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, en aangewys by Goewernmentskennisgewing No. 1326 van 10 Julie 1942 vir die vry opberging van Duro-verwe en verwante materiale onder waarborg op naam van die firma General Motors, South African, Limited, Port Elizabeth.

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane die aanwysing van bogenoemde pakhuis, kragtens die bepaling van artikel twee-en-veertig van die Wet op het Beheer van de Doeane, 1913 (Wet No. 9 van 1913), herroep het.

★ No. 943.]

[16 Junie 1944.]

AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal die firma Lever Brothers (South Africa) (Proprietary), Limited, Durban, in die Provinsie Natal, aansoek gedoen het om goedkeuring van die hierin omskrewe pakhuis as 'n doeane-pakhuis, nl. 'n sekere gebou bekend as No. 1 Sugar Store, bestaande uit 'n baksteengebou met sinkdak, geleë in Shadwellweg, Congella, Durban, die eiendom van Eriksen Bros., vir die opberging van grondbontjies onder waarborg:

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane bogenoemde gebou, wat deur hom goedgekeur is, kragtens die bepaling van artikel twee-en-veertig van die Wet op het Beheer van de Doeane, 1913, aangewys en gelisensieer het as 'n doeane-pakhuis vir die vry opberging en bewaring van grondbontjies ingevoer sonder betaling van doeane-regte by die eerste inklaring daarvan.

★ No. 949.]

[16 Junie 1944.]

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE SEKRETARIS VAN FINANSIES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Harold Richard Wilkes, Ondersekretaris van Finansies, met ingang van 12 Junie 1944 as waarnemende Sekretaris van Finansies aangestel is gedurende die afwesigheid op diens van dr. John Edward Holloway.

★ No. 950.]

[16 Junie 1944.]

SLUITING VAN OORDRAGBOEKE.

Hierby word bekendgemaak dat die Oordragboeke van die Plaaslik Geregistreerde Effekte teen 3½ Persent, 1950, vanaf 1 Julie 1944 tot en met 1 Augustus 1944 gesluit sal wees en dat die dividend betaalbaar op 1 Augustus aanstaande, aan die Effektehouers wat op die datum van sluiting van die Oordragboeke geregistreer is, betaal sal word.

★ No. 951.]

[16 Junie 1944.]

AANSTELLING VAN ONTVANGER VAN INKOMSTE, SPRINGS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die heer Newman David Davis met ingang van 1 Junie 1944 as Ontvanger van Inkomste, Springs, aangestel is in die plek van die heer Gerald Auret wat verplaas is.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 46.7 per cent.
 Dated this 13th day of June, 1944.

*No. 960.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

[16 Junie 1944.]

Staat, ingevolge artikel vyf-en-twintig (1) van Wet No. 31 van 1920 en artikel dertien van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 9de dag van Junie 1944.~

LASTE (PASSIVA).			BATE (ACTIVA).		
	£	s. d.		£	s. d.
Kapitaal.....	1,000,000	0 0	Gemunte en ongemunte goud.....	90,798,646	5 10
Reserwe.....	1,000,000	0 0	Pasmunt.....	252,258	7 2
Banknote in omloop.....	51,178,146	10 0	Verdiskonterde wissels:—		
Depositos van:—			(a) Rinnelandse.....	21,264,696	15 9
(a) Regering.....	3,980,874	9 6	(b) Buitelandse.....	—	—
(b) Bankiers.....	132,761,039	6 11	(c) Skatkispromesses van die Unie-Regering.....	—	—
(c) Ander.....	6,452,732	11 1	Lenings en voorskotte aan die Regering.....	2,156,590	15 0
Te betale wissels.....	2,971,754	0 3	Ander lenings en voorskotte.....	9,433,471	18 7
Ander verpligtings.....	—	—	Belggings.....	75,438,882	15 4
	£199,344,546	17 9	Ander bate.....	—	—
				£199,344,546	17 9

Verhouding van spesie-reserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 46.7 persent.
Geteken die 13de dag van Junie 1944.

E. W. CATTELL, Hoofkassier.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

* No. 962.]

[16 Junie 1944.]

The following Draft Proclamation is published for general information, in terms of sub-section (2) of section twenty-five of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1937).

DRAFT PROCLAMATION.

AMENDMENT OF REGULATIONS FOR THE ADMINISTRATION AND CONTROL OF SOUTH AFRICAN NATIVE TRUST LAND, PROVINCE OF TRANSVAAL.

Under and by virtue of the powers and authorities vested in me by sub-section (1) of section twenty-five of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), read in conjunction with section twenty-one of the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), I do hereby declare that Proclamation No. 264 of 1939, as amended, shall be further amended by the addition to sub-section (4) of section six of the following proviso:—

“provided that, if by reason of the operation of the provisions of this sub-section, any Native is required to remove from any land which he beneficially occupied at the date of promulgation of this Proclamation (or in the case of land acquired by the Trust subsequent thereto, at the date of such acquisition), the Native Commissioner shall allot to such Native a residential and arable allotment, in an area reserved for residential and arable allotments, respectively.”

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 963.]

[16 Junie 1944.]

BOARD OF THE FUEL RESEARCH INSTITUTE.—MEMBER.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by section three of the Fuel Research Institute and Coal Act, 1930 (Act No. 36 of 1930), as amended by the Fuel Research Institute and Coal Amendment Act, 1933 (Act No. 2 of 1933), to approve of the appointment of Colin Charlwood Frye as a member of the Board of the Fuel Research Institute for a further period of three years, with effect from the 21st June, 1944.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

* No. 952.]

[16 Junie 1944.]

APPLICATION FOR BRANDS, CAPE PROVINCE.

It is hereby notified, in terms of the Brands Registration Acts, No. 12 of 1890 and No. 4 of 1897 (Cape of Good Hope), that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

No.	Name.	Residence and Address.	District.	Brand.
No.	Naam.	Woonplek en Adres.	Distrik.	Brandmerk.
3345	Purdon, Ronald Austin.....	Springfield, P.O./Pk. Martindale, via/oor Bathurst.....	Bathurst.....	Q
		Grahamstown		R
3346	Kidson, Irene Lilly.....	Rothsay, Reivilo.....	Taungs.....	P
3347	Steinmann, Jacoba Francina.....	66 Stella Street/-straat, Vryburg.....	Vryburg.....	K
3348	Van den Berg, Dirk Johannes (Snr.).....	Sweetwater, P.B./P.S. Paddon.....	Vryburg.....	V
3349	Van den Berg, Wessel Johannes.....	Woodborough, P.B./P.S. Paddon.....	Vryburg.....	Y
3350	Van den Berg, Dirk Johannes (Jnr.).....	Sweetwater, P.B./P.S. Paddon.....	Vryburg.....	DB
3351	Van Vuuren, J. A. J.....	P.O. Box /Posbus 164, Lichtenburg.....	Vryburg.....	LB
3352	Zwart, Jan Andries.....	Sweetwater, P.B./P.S. Paddon.....	Vryburg.....	AB
				V
				91
				CZ

16-23-30

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

* No. 962.]

[16 Junie 1944.]

Onderstaande Konsepproklamasie word vir algemene inligting gepubliseer ingevolge subartikel (2) van artikel vyf-en-twintig van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927).

KONSEPPROKLAMASIE.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE ADMINISTRATION EN BEHEER VAN SUID-AFRIKAANSE NATURELLETRUSTGROND, PROVINSIE TRANSVAAL.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel vyf-en-twintig van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), gelees tesame met artikel een-en-twintig van die Naturelletrust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), verklaar ek hierby dat Proklamasie No. 264 van 1939, soos gewysig, verder gewysig word deur onderstaande voorbehoudsbepaling by subartikel (4) van artikel ses te voeg:—

„met dien verstande dat as 'n naturel as gevolg van die toepassing van die bepaling van hierdie subartikel verplig word om weg te trek van grond wat hy op die datum van die afkondiging van hierdie Proklamasie (of in die geval van grond daarna deur die Trust verkry, op die datum van sodanige verkryging), voordelig geokkupeer het, die Naturellekommissaris aan sodanige naturel 'n woon- en 'n bewerkbare perseel onderskeidelik in 'n gebied wat vir woon- en bewerkbare persele uitgehou is, moet toewys.”

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 963.]

[16 Junie 1944.]

RAAD VAN DIE BRANDSTOFNAVORSINGS-INSTITUUT.—LID.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dié Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel drie van die Wet op die Brandstofnavorsingsinstituut en Steenkool, 1930 (Wet No. 36 van 1930), soos gewysig by die Wysigingswet op die Brandstofnavorsingsinstituut en Steenkool, 1933 (Wet No. 2 van 1933), sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van Colin Charlwood Frye as lid van die Raad van die Brandstofnavorsingsinstituut vir 'n verdere tydperk van drie jaar met ingang van 21 Junie 1944.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

* No. 952.]

[16 Junie 1944.]

AANSOEKE OM BRANDMERKE, KAAPPROVINSIE.

Hierby word ooreenkomstig die Brands Registrasie Acts, No. 12 van 1890 en No. 4 van 1897 (Kaap die Goeie Hoop), bekend gemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie ontvang is:—

★ No. 953.] [16 June 1944.
REGISTRATION OF BRANDS, ORANGE FREE STATE.

The following list of brands is published for general information under section five of the Orange River Colony Brands Registration Ordinance, 1903:—

No.	Name.	Residence and Address.	District.	Brand.
No.	Naam.	Woonplek en Adres.	Distrik.	Brandmerk.
2344	Requilet, Albert Charles.....	Zwartlaagte, P.O./P.k. Commissiepoort.....	Ladybrand.....	LV8
2345	Silove, Max.....	P.O. Box/Posbus 7, Odendaalsrust.....	Hoopstad.....	D5S

★ No. 953.] [16 Junie 1944.

REGISTRASIE VAN BRANDMERKE,
ORANJE-VRYSTAAT.

Onderstaande lys van brandmerke word hierby ooreenkomstig artikel vyf van die Orange River Colony Brands Registration Ordinance, 1903, vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

★ No. 954.] [16 June 1944.

TARIFF OF DUES AND CHARGES AT THE HARBOURS OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

It is hereby notified that glue in bags at 1,200 lb. per ton has been deleted from the scale of tonnage annexed to the tariff of dues and charges at the harbours of the Union of South Africa and of South West Africa.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS.

★ No. 954.] [16 Junie 1944.

TARJEF VAN REGTE EN KOSTE BY DIE HAWENS VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Hierby word bekendgemaak dat gom in sakke teen 1,200 lb. op 'n ton geskrap is van die tonnemaatskaal wat 'n bylae is tot die tarief van regte en koste by die hawens van die Unie van Suid-Afrika en van Suidwes-Afrika.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

★ No. 955.] [6 June 1944.

CHANGE OF NAME—SECTION NINE OF THE ALIENS ACT, 1937.—FRANS JACOB COETZEE.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the provisions of section nine of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Frans Jacob Coetzee to assume the surname of "Kennedy".

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

★ No. 955.] [6 Junie 1944.

NAAMSVERANDERING—ARTIKEL NEGE VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—FRANS JACOB COETZEE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens die bepalings van artikel nege van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Frans Jacob Coetzee te magtig om die familienaam „Kennedy" aan te neem.

DEPARTMENT OF LABOUR.

★ No. 937.] [16 June 1944.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.
LIQUOR AND CATERING TRADE, PRETORIA.

The following correction to Government Notice No. 538, appearing in the *Gazette* of the 6th April, 1944, is published for general information and in order to adjust a printer's error:—

In the English version of the definition of "Liquor and Catering Trade" delete "Part 7" and substitute "Part 1".

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

★ No. 937.] [16 Junie 1944.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

DRANK- EN VERVERSINGSBEDRYF, PRETORIA.

Onderstaande verbetering aan Goewermentskennisgewing No. 538, wat in die *Staatskoerant* van 6 April 1944 verskyn, word vir algemene inligting bekendgemaak, en dit dien ook om 'n drukfout te herstel:—

In die Engelse lesing van die woordbepaling „Liquor and Catering Trade" skrap „Part 7" en vervang dit deur „Part 1".

★ No. 944.] [16 June 1944.

MEMBERSHIP, PRETORIA JUVENILE AFFAIRS BOARD.

Notice is hereby given, in terms of sub-section (3) of section one of the Juveniles Act (No. 33 of 1921), that the Minister of Labour has been pleased to appoint, in terms of sub-section (2) of that section, the following persons as members of the Pretoria Juvenile Affairs Board for the period ending the 31st December, 1946:—

Employers.	Employees.
Mr. R. Hamilton.	Mr. R. J. Fuller.
Mr. G. M. Poole.	Mr. D. Mellema.
Mrs. M. P. Atteridge.	Mr. H. F. Pobjoy.

EDUCATIONISTS AND SOCIAL WORKERS.

Mr. J. C. Markotter.	Mr. J. J. N. Kruger.
Mr. A. R. Williams.	Mr. A. E. Anderson.
Mr. J. A. van Zyl.	Mrs. M. Bel-John.
Mr. W. B. Clapham.	Mrs. D. Hauptfleisch.
Mr. J. Gilmour.	Miss S. M. Bosman.

1612/6/37/1.

★ No. 944.] [16 Junie 1944.

LIDMAATSKAP, PRETORIA JEUGRAAD.

Ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel een van die Jeugdige Personen Wet (No. 33 van 1921), word hierby bekendgemaak dat dit die Minister van Arbeid behaag het om, kragtens die bepalings van subartikel (2) van daardie artikel, ondergenoemde persone as lede van die Pretoria Jeugraad, vir drie tydperk eindigende 31 Desember 1946, aan te stel:—

Werkgewers.	Werknemers.
Mnr. R. Hamilton.	Mnr. R. J. Fuller.
Mnr. G. M. Poole.	Mnr. D. Mellema.
Mev. M. P. Atteridge.	Mnr. H. F. Pobjoy.

OPVOEDKUNDIGES EN MAATSKAPLIKE WERKERS.

Mnr. J. C. Markotter.	Mnr. J. J. N. Kruger.
Mnr. A. R. Williams.	Mnr. A. E. Anderson.
Mnr. J. A. van Zyl.	Mev. M. Bel-John.
Mnr. W. B. Clapham.	Mev. D. Hauptfleisch.
Mnr. J. Gilmour.	Mev. S. M. Bosman.

1612/6/37/1.

★ No. 965.] [16 June 1944.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

I, JOHN FRANCIS HANNAH, Industrial Registrar, hereby give notice in terms of section four (4) as applied by section seven (4) of the Industrial Conciliation Act, 1937, that an application for a variation of the area and interests of a Trade Union, particulars of which are given in the subjoined Table, has been received by me.

Any registered Trade Union having any objection to the granting of the application is invited to submit such objection, in writing, to me c/o the Department of Labour, Compensation House, Pretoria, within one month from the date of publication of this notice.

★ No. 965.] [16 Junie 1944.

NYWERHEIDSVERSOENINGSWET, 1937.

Ek, JOHN FRANCIS HANNAH, Nywerheidsregistrator, maak hierby, ingevolge artikel vier (4) soos toegepas deur artikel sewe (4) van die Nywerheids-versoeningswet, 1937, bekend dat ek 'n aansoek ontvang het vir die verandering van die gebied en belang van 'n vakvereniging, besonderhede waarvan in onderstaande Tabel uiteengesit word.

Enige geregistreerde vakvereniging, wat teen die toestaan van die aansoek beswaar het, word versoek om sy beware, binne een maand vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, skriftelik, by my, p/a die Departement van Arbeid, „Compensation House", Pretoria, in te dien.

TABLE.

Name and address of trade union.	"Die S.A. Yster en Staalbedryfsvereniging", P.O. Box 757, Pretoria.
Interests in respect of which the union is registered.	Employees in the Iron and Steel Industry, excluding boiler-makers, electricians, fitters, blacksmiths, ironmoulders, welders, engine-drivers, firemen and turners.
Area in respect of which registration is desired.	The Magisterial District of Pretoria.
Interests in respect of which registration is desired.	All European employees, excluding boiler-makers, electricians, fitters, blacksmiths, ironmoulders, welders, engine-drivers, firemen and turners in that section of the iron and steel industry carried on by the "Van der Byl" undertaking of the Iron and Steel Corporation, Ltd.
Area in respect of which registration is desired.	The Magisterial District of Vereeniging.

J. F. HANNAH,
Industrial Registrar.

* No. 966.] [16 June 1944.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

MOTOR INDUSTRY, TRANSVAAL AND ORANGE FREE STATE.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, do hereby—

(a) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto, and which relates to the Motor Industry, shall be binding from the 19th day of June, 1944, and for the period ending the 30th day of June, 1945, upon the employers' organizations and trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of those organizations or that union;

(b) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that all the provisions contained in the said Agreement except clauses 11, 19, 21 and 22 of Chapter I and clauses 1 of Chapters II, III, IV, V and VI in so far as they apply, the provisions of clauses 11, 19, 21 and 22 of Chapter I shall be binding from the 19th day of June, 1944, and for the period ending the 30th day of June, 1945, upon the other employers and employees engaged or employed in the said Industry in the Provinces of the Transvaal and Orange Free State; and

(c) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Provinces of the Transvaal and the Orange Free State and from the 19th day of June, 1944, and for the period ending the 30th day of June, 1945, all the provisions contained in the said Agreement except clauses 1, 11, 18, 19, 21 and 22 of Chapter I and clauses 1 of Chapters II, III, IV, V and VI in so far as they apply, the provisions of clauses 1, 11, 18, 19, 21 and 22 of Chapter I shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section one of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY (TRANSVAAL AND NORTHERN ORANGE FREE STATE).

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between the

S.A. Motor Industry Employers' Association
and the

Transvaal Vehicle Builders' and Repairers' Association
(hereinafter referred to as "the employers" or "the employers' organisations"), of the one part; and the

Motor Industry Employees' Union of S.A.

(hereinafter referred to as "the employees" or "the trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Motor Industry (Transvaal and Northern Orange Free State).

CHAPTER I.—GENERAL.

1. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on such date as may be fixed by the Minister of Labour, in terms of section *forty-eight* of the Act, and shall remain in force until 30th June, 1945, or for such period as may be determined by the Minister.

TABEL.

Naam en adres van vakvereniging.	Die S.A. Yster en Staalbedryfsvereniging, Posbus 757, Pretoria.
Belange ten opsigte waarvan vereniging geregistreer is.	Werknemers in die Yster- en Staalbedryf met uitsondering van ketelmakers, elektrisiëns, monteurs, grofsmede, ystergieters, lassers, lokomotief-drywers, stokers en draaibankwerkers.
Gebied ten opsigte waarvan die vereniging geregistreer is.	Die magistraatsdistrik Pretoria.
Belange ten opsigte waarvan registrasie verlang word.	Alle blanke werknemers, met uitsondering van ketelmakers, elektrisiëns, monteurs, grofsmede, ystergieters, lassers, lokomotief-drywers, stokers en draaibankwerkers in daardie afdeling van die yster- en staalwyerheid, wat gedryf word deur die Van der Byl onderneming van die "Iron and Steel Corporation, Ltd."
Gebied ten opsigte waarvan registrasie verlang word.	Die magistraatsdistrik Vereeniging.

J. F. HANNAH,
Nywerheidsregistrator.

* No. 966.] [16 Junie 1944.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

MOTORNWYERHEID, TRANSVAAL EN ORANJE-VRYSTAAT.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningwet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae verskyn en betrekking het op die Motornwyerheid vanaf die 19de dag van Junie 1944, en vir die tydperk wat eindig op die 30ste dag van Junie 1945, bindend is op die werkgewers-organisasies en vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasies of daardie vereniging;

(b) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van die genoemde Wet dat al die bepalings vervat in genoemde Ooreenkoms behalwe klousules 11, 19, 21 en 22 van hoofstuk I en klousules 1 van hoofstukke II, III, IV, V en VI vir sover dit die bepalings van klousules 11, 19, 21 en 22 van hoofstuk I van toepassing maak, vanaf die 19de dag van Junie 1944, en vir die tydperk wat eindig op die 30ste dag van Junie 1945, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde nywerheid in die Provinsie Transvaal en Oranje-Vrystaat; en

(c) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat al die bepalings vervat in genoemde Ooreenkoms behalwe klousules 1, 11, 18, 19, 21 en 22 van hoofstuk I en klousules 1 van hoofstukke II, III, IV, V en VI vir sover dit die bepalings van klousules 1, 11, 18, 19, 21 en 22 van hoofstuk I van toepassing maak vanaf die 19de dag van Junie 1944, en vir die tydperk wat eindig op die 30ste dag van Junie 1945 in die Provinsies Transvaal en Oranje-Vrystaat *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomschrywing van die uitdrukking "werknemer" vervat in artikel een van genoemde Wet ingesluit is nie.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY (TRANSVAAL AND NORTHERN ORANGE FREE STATE).

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningwet, 1937, gemaak deur en aangegaan tussen die

„S.A. Motor Industry Employers' Association”
en die

„Transvaal Vehicle Builders' and Repairers' Association”
(hierna genoem „die werkgewers” of „die werkgewers-organisasies”) aan die een kant, en die

„Motor Industry Employees' Union of S.A.”

(hierna genoem „die werknemers” of „die vakvereniging”) aan die ander kant,

wat die partye is by die „Industrial Council for the Motor Industry (Transvaal and Northern Orange Free State)”.

HOOFSTUK I.—ALGEMEEN.

1. TERMYN VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op sodanige datum as wat die Minister van Arbeid ingevolge artikel *ag-en-veertig* van die Wet vasstel en bly van krag tot 30 Junie 1945 of vir sodanige tydperk as wat die Minister mag bepaal.

2. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

(1) Subject to sub-section (2) of this section the terms of this Agreement shall—

(a) be observed by all employers who are members of the employers' organisations and who are engaged in the motor industry, and by all members of the trade union who are employed in that industry and for whom wages are prescribed in this Agreement;

(b) apply to apprentices in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, 1922, or any contract entered into in terms of that Act; in the Provinces of Transvaal and Orange Free State.

(2) Any employee in the Motor Industry who at the date of the publication of this Agreement is in receipt of wages or employed under conditions which are more favourable to him than those prescribed in this Agreement, shall continue to receive such wages and enjoy such conditions so long as he remains in the employment of the same employer.

(3) In the event of any provision of this Agreement being inoperative or *ultra vires* the powers of the parties or the Minister, either before or after publication of this Agreement in the *Government Gazette* by the Minister under the provisions of section forty-eight of the Act, this shall in no way affect the remainder of the Agreement, which shall in that event constitute the Agreement.

3. DEFINITIONS.

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Act shall have the same meanings as in that Act, a reference to an Act shall include any amendment of such Act, and unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females; further, unless inconsistent with the context:—

"accessory shop" means any establishment or portion of an establishment wherein, whereon, or wherefrom is sold or offered for sale by wholesale or retail, any spare parts, or replacement parts, necessary for the repair of or addition to any motor vehicle;

"Act" means the Industrial Conciliation Act, 1937;

"apprentice" means an employee serving under a written contract of apprenticeship registered under the Apprenticeship Act, 1922;

"Area 'A'" means and includes the municipal areas of Randfontein, Krugersdorp, Roodepoort-Maraiburg, Johannesburg, Germiston, Alberton, Kempton Park, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Heidelberg (Transvaal), Vereeniging, Hercules and Pretoria;

"Area 'B'" means and includes those portions of the Province of Transvaal not included in Area 'A';

"Area 'C'" means the municipal area of Bloemfontein;

"Area 'D'" means and includes those portions of the Orange Free State not included in Area 'C';

"assembly and manufacturing establishment" means any establishment or portion thereof wherein motor vehicles are completely or partially assembled on an assembly line and where all the components or units used for such work in that establishment are new, whether imported or made in South Africa, but for the purpose of Chapter V, does not include:—

(a) the building or assembling of bodies, wherein the components are materials other than steel, for motor vehicle chassis;

(b) the building or assembling of armoured bodies for military vehicles; or

(c) any repair work done with new parts.

"assembling line" means a plant and equipment specifically designed and installed for the purpose of repetitive operations in the assembly of motor vehicles;

"Council" means the Industrial Council for the Motor Industry (Transvaal and Northern Orange Free State) registered in terms of section two of the Industrial Conciliation Act, 1924, and deemed to have been registered in terms of section nineteen of the Act;

"establishment" means any place in which the motor industry is carried on;

"filling station or service station" means any place whatever used for the sale (by retail), exposure for sale therein or thereon or therefrom of petrol, oils, tyres and motor accessories, but does not include an accessory shop or motor graveyard;

"hourly rate" means the weekly wage paid to or prescribed for an employee (whichever is the more favourable to him), divided by 46;

"juvenile" means an employee under the age of 21 years;

"labourers, service attendants and watchmen" means those employees for whom wages are laid down in section 3 of Chapter IV of this Agreement;

"monthly employee" means an employee who is paid by the month;

"motor graveyard" means an establishment wherein motor vehicles are broken up and used spare parts obtained therefrom and wherein, whereon or wherefrom such used spare parts are sold either alone or in conjunction with new spare parts and/or accessories;

2. BESTEK VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

—(1) Die bepalings van hierdie Ooreenkoms onderhewig aan subartikel (2) van hierdie artikel—

(a) moet nagekom word deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasies en in die motornywerheid werksaam is, en deur alle lede van die vakvereniging wat in daardie nywerheid in diens is, en vir wie in hierdie Ooreenkoms lonê voorgeskryf word;

(b) is van toepassing op vakleerlinge, vir sover dit nie met die bepalings van die Vakleerlingen Wet, 1922, of enige kontrak daarop aangegaan in stryd is nie, in die Provinsies Transvaal en Oranje-Vrystaat.

(2) Enige werknemer in die motornywerheid wat op datum van die bekendmaking van hierdie Ooreenkoms 'n loon ontvang of werksaam is onder voorwaardes wat vir hom gunstiger is as dié in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf, moet voortaan dieselfde loon onder dieselfde voorwaardes betaal word indien hy in die diens van dieselfde werkgewer bly.

(3) In geval enige bepaling van hierdie Ooreenkoms nie van krag of buite die bevoegdheid van die partye of die Minister is, voor of na bekendmaking van hierdie Ooreenkoms in die *Staatskoerant* deur die Minister ingevolge die bepalings van artikel ag-en-veertig van die Wet, sal dit geensins die res van die Ooreenkoms raak nie wat in daardie geval die Ooreenkoms uitmaak.

3. WOORDBEPALINGS.

Allo uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebruik word, en waarvan in die Wet die betekenis bepaal is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet; by 'n verwysing na 'n Wet is ook enige wysiging van sodanige Wet inbegrepe, en behalwe waar dit blykbaar anders bedoel word, sluit woorde wat die manlike geslag aandui ook vrouens in; verder, tensy dit in stryd is met die samhang, beteken—

"winkel vir toebehore", enige inrigting of gedeelte van 'n inrigting, waarin, waarop, of waaruit onderdele of nuwe dele wat nodig is vir die herstel van of byvoeging tot enige motorvoertuig, by die groot- of kleinmaat verkoop word of vir verkoop aangebied word;

"Wet", die Nywerheids-versoekingswet, 1937;

"vakleerling", 'n werknemer in diens onder 'n skriftelike vakleerlingkontrak wat ingevolge die Vakleerlingen Wet, 1922, geregistreer is;

"Gebied A", en ook die munisipale gebiede Randfontein, Krugersdorp, Roodepoort-Maraiburg, Johannesburg, Germiston, Alberton, Kempton Park, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Heidelberg (Transvaal), Vereeniging, Hercules en Pretoria;

"Gebied B", en sluit dié gedeeltes van die Provinsie Transvaal in wat nie by Gebied A ingesluit is nie;

"Gebied C", die munisipale gebied Bloemfontein;

"Gebied D", en sluit daardie gedeeltes van die Oranje-Vrystaat in wat nie by Gebied C inbegrepe is nie;

"inmeekaarsit- en vervaardigingsinrigting", enige inrigting of gedeelte daarvan waarin motorvoertuie geheel of gedeeltelik inmeekaarsit word op 'n inmeekaarsitinallasie op waar al die onderdele of eenhede gebruik vir sodanige werk in daardie inrigting nuut is, of dit ingevoer is of in Suid-Afrika vervaardig is, maar waarby vir doeleindes van hoofstuk V nie inbegrepe is—

(a) die bou of inmeekaarsit van bakke waar die onderdele vir motorvoertuig-onderstelle ander stowwe as staal is;

(b) die bou of inmeekaarsit van pantserbakke vir militêre voertuie; of

(c) enige herstelwerk gedoen met nuwe dele nie;

"inmeekaarsit-installasie", 'n installasie en uitrusting wat spesifiek ontwerp en geïnstalleer is vir herhalingswerk-saamhede by die inmeekaarsit van motorvoertuie;

"Raad", die "Industrial Council for the Motor Industry (Transvaal and Northern Orange Free State)" wat ingevolge artikel twee van die Nijverheid Verzoenings Wet, 1924, geregistreer is en beskou word geregistreer te wees ingevolge artikel negentien van die Wet;

"inrigting", enige plek waar die motornywerheid uitgeoefen word;

"vulstasie" of "diensstasie", enige plek wat gebruik word vir verkoop (by die kleinmaat), of uitstalling vir verkoop daarin, daarop of daaruit, van petrol, olie, bande en motoronderdele, maar waarby 'n winkel vir toebehore of motorsloopplek nie inbegrepe is nie;

"uurloon", die weeklikse loon aan 'n werknemer betaal of wat vir hom voorgeskryf is (wat die gunstigste vir hom is) gedeel deur 46;

"jeugdige", 'n werknemer wat nog nie 21 jaar oud is nie;

"arbeiders, diensbeamptes en wagte", die werknemers vir wie lonê bepaal word in artikel 3 van hoofstuk IV van hierdie Ooreenkoms;

"maandelikse werknemer", 'n werknemer wat maandeliks betaal word;

"motorsloopplek", 'n inrigting waarin motorvoertuie gesloop word en gebruikte onderdele daarvan verkry word en waarin, waarop of waaruit sodanige onderdele afsonderlik of tesame met nuwe onderdele en/of toebehore verkoop word;

"motor industry" includes without in any way limiting the ordinary meaning of the expression—

- (a) motor engineering and motor-body building and repairing;
- (b) assembling, erecting, testing, repairing, adjusting, overhauling, making or repairing of parts, springs, and radiators, wiring, upholstering, spraying, painting and/or reconditioning carried on in connection with—
 - (i) the chassis and/or the bodies of motor vehicles;
 - (ii) internal combustion engines of motor vehicles;
 - (iii) the electrical equipment connected with motor vehicles, including radio;
- (c) repairing, vulcanising and/or retreading tyres;
- (d) repairing and manufacturing batteries for motor vehicles;
- (e) the business of parking, storing and/or stabling motor vehicles;
- (f) the business conducted by a filling station or service station;
- (g) the sale of motor vehicles or the accessories and/or spare parts (whether new or used) pertaining thereto whether or not such sale is conducted from premises which are attached to a portion of an establishment wherein is conducted the assembly of or repairs to motor vehicles;
- (h) motor graveyards;
- (i) assembly and manufacturing establishments;

"motor sale room and/or showroom" means any place whether situated in a building or a portion of a building, or in the open air, wherein, whereon or wherefrom is sold or offered for sale any motor vehicle either new, used or reconditioned, but shall not include any auctioneer's sales-room;

"motor vehicle" means any vehicle propelled by mechanical power and used for the purpose of conveying persons and/or goods and includes electrically propelled vehicles (other than tram cars), steam cars, motor tractors and motor boats;

"office, stores and clerical employees" means those employees for whom wages are laid down in section 3 of Chapter III of this Agreement;

"parking garage" means any premises wherein or whereon is carried on for profit the business of receiving motor vehicles for storage whether for short or long periods of time and whether or not the establishment is open 24 hours per day or less;

"piece-work or flat rate work" means any system by which earnings are based on quantity or output of work done;

"uniform" means an article or articles of wearing apparel, distinctive in design and colour;

"vulcanising" means the repairing of pneumatic tyres and/or tubes for the purpose of rendering them serviceable for further and additional road use and shall include the process known as retreading, soling, resoling, recapping, top capping and regrooving, provided such repairing, retreading, soling, resoling, recapping, top capping and regrooving is done with the aid of a machine or machines;

"vulcanisers establishment" means any establishment or portion of any establishment wherein pneumatic tyres and/or tubes are repaired for the purpose of rendering them serviceable for further and additional road use, and wherein the processes known as retreading, soling, resoling, recapping, top capping and regrooving are carried on;

"weekly employee" means an employee who is paid by the week;

"working employer or partner" means any employer or any partner in a partnership carrying out work in the motor industry who himself performs work similar to that carried out by any employee for whom wages are prescribed in this Agreement;

"workshop employees" means those employees for whom wages are laid down in section 3 of Chapter II of this Agreement.

4. EXEMPTIONS.

(1) The Council may grant exemption from any of the provisions of this Agreement.

(2) The Council shall fix, in respect of any person granted exemption under the provisions of this section, the conditions subject to which such exemption is granted and the period during which such exemption shall operate, provided that the Council may, if it deems fit, after one week's notice, in writing, has been given to the person concerned, withdraw any licence of exemption whether or not the period for which exemption was granted has expired.

(3) The Secretary to the Council shall issue to every person granted exemption a licence signed by him, setting out—

- (a) the full name of the person concerned;
- (b) the provisions of the Agreement from which exemption is granted;
- (c) the conditions subject to which such exemption is granted; and
- (d) the period during which the exemption shall operate.

(4) The Secretary to the Council shall—

- (a) number consecutively all licences issued;
- (b) retain a copy of each licence issued; and
- (c) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the licence to the employer concerned, and a further copy to the Divisional Inspector, Department of Labour, Johannesburg, Pretoria or Bloemfontein, as the case may be.

"motornywerheid", ook, sonder in enige mate die gebruklike betekenis van die woord te beperk—

(a) motoringenieurswerk en motorbakkou- en herstelwerk;

(b) die inmeekaarsit, bou, toets, herstel, verstel, nasien, vervaardiging van of herstel van dele, vere en verkoelers, aanle van elektriese geleiding, bekleding, sproeiwerk, skilder en/of hernuwing voortgesit in verband met—

- (i) die onderstelle en/of bakke van motorvoertuie;
- (ii) binnebrand-masjiene van motorvoertuie; en
- (iii) die elektriese toerusting van motorvoertuie met inbegrip van draadloostoestelle;

(c) die herstel, vulkanisering en/of hernuwing van loopvlakke van buitebande;

(d) batterye vir motorvoertuie herstel en vervaardig;

(e) die parkeer, berging en/of bewaring van motorvoertuie;

(f) die bedryf van 'n vul- of diensstasie;

(g) die verkoop van motorvoertuie of toebehore en/of onderdele daarvan of nuut of gebruik, of die persele waarop sodanige verkoop geskied en die gedeelte van die inrigting waarin die inmeekaarsit of herstel van motorvoertuie uitgevoer word aanmekeer is of nie;

(h) motorsloopplekke;

(i) inmeekaarsit- en vervaardigingsinrigtings;

"motor-verkoop- en/of vertoonlokaal", enige plek in 'n gebou of gedeelte van 'n gebou of in die opelug, waarin, waarop of waaruit nuwe, gebruikte of hernude motorvoertuie verkoop word of vir verkoop aangebied word, maar sluit nie die verkooplokaal van 'n afslaer in nie;

"motorvoertuig", enige voertuig wat deur middel van meganiese krag voortbeweeg en vir die vervoer van persone en/of goedere gebruik word, met inbegrip van voertuie (behalwe trems) wat deur elektrisiteit voortbeweeg word, stoomwaens, motortrekkers en motorbote;

"kantoor-, pakhuis- en klerklike werknemers", dié werknemers vir wie lone in artikel 3 van hoofstuk III van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word;

"parkeer-garage", enige besigheid vir winsbejag waarin motorkarre vir bewaring ontvang word, vir kort of lang tydperke en of die inrigting van sodanige besigheid vir 24 uur of minder per dag op is;

"stukwerk of werk teen standaardlone", enige stelsel waarvolgens verdienste gebaseer word op hoeveelheid of opbrings van gedane werk;

"uniform", 'n kledingstuk of -stukke van onderskeidende ontwerp en kleur;

"vulkaniseer", die herstel van lugbande en/of binnebande ten einde hulle diensbaar te maak vir verdere en bykomende gebruik op die pad en waarby inbegrepe is die proses bekend as die hernuwing van loopvlakke, en hernuwing van groewe, met dien verstande dat sodanige herstel, hernuwing van loopvlakke en hernuwing van groewe met behulp van 'n masjiene of masjiene gedoen word;

"vulkaniseerdersinrigting", enige inrigting of gedeelte daarvan waarin lugbuitebande en/of binnebande herstel word ten einde hulle vir verdere en ekstra padgebruik diensbaar te maak, en waarin die prosesse bekend as die hernuwing van loopvlakke en hernuwing van groewe voortgesit word;

"weeklikse werknemer", 'n werknemer wat weekliks betaal word;

"werkende werkgewer of vennoot", enige werkgewer of enige vennoot, in 'n vennootskap wat in die motornywerheid werksaam is, en wat self werk verrig van dergelyke aard as wat gedoen word deur enige werknemer vir wie in hierdie Ooreenkoms lone voorgeskryf word;

"werkwinkel-werknemers", daardie werknemers wie se lone in artikel 3 van hoofstuk II van die Ooreenkoms bepaal is.

4. VRYSTELLINGS.

(1) Die Raad kan van enigen van die bepalinge van hierdie Ooreenkoms vrystelling verleen.

(2) Die Raad moet, ten opsigte van enige persoon aan wie ingevolge die bepalinge van hierdie artikel vrystelling verleen word, die voorwaardes waarop sodanige vrystelling verleen word en die tydperk waarvoor sodanige vrystelling geldig is, bepaal, met dien verstande dat die Raad, na goeiedunke en nadat een week vooraf aan die betrokke persoon skriftelik kennis gegee is, enige vrystellingsertifikaat kan herroep of die tydperk waarvoor vrystelling verleen is, verstryk het of nie.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke persoon aan wie vrystelling verleen word onder sy hand 'n sertifikaat uitreik, waarin vermeld word—

- (a) die volle naam van die betrokke persoon;
- (b) die bepalinge van die Ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word;
- (c) die voorwaardes waarop sodanige vrystelling verleen word; en
- (d) die tydperk waarvoor die vrystelling geldig is.

(4) Die Sekretaris van die Raad moet—

- (a) alle sertifikate wat uitgereik word in volgorde nommer;
- (b) van elke uitgereikte sertifikaat 'n afskrif behou; en
- (c) indien aan 'n werknemer vrystelling verleen word, 'n afskrif van die sertifikaat aan die betrokke werkgewer en 'n verdere afskrif aan die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, Johannesburg, Pretoria of Bloemfontein, na gelang van die geval, stuur.

5. PAYMENT OF EARNINGS.

(1) All wages, payment for piece-work, and/or flat rate work and overtime shall, subject to the provisions of sub-section (2) of this section, be paid in cash weekly or monthly, as the case may be.

(2) In the case of weekly employees these wages shall be paid on Fridays not later than finishing time that day, or on termination of employment if this takes place before Friday. In the case of monthly employees the wages shall be paid before the last day of the month, or on termination of employment if this takes place before the ordinary pay day of the employee.

(3) All earnings shall be handed to employees in envelopes, or with a statement, bearing the name of the employee, date, number of ordinary hours worked and the remuneration due, and the period in respect of which payment is made together with details of any deductions which have been made.

(4) No employee shall be required as part of his contract of employment to board and/or lodge with his employer or at any place nominated by the employer or to purchase any goods from the employer.

(5) No premium shall be charged or accepted for the training of an employee.

(6) No deductions or set-off of any description other than the following shall be made from the wages due to an employee—

(a) when an employee is away or absents himself without permission from work, a pro rata amount may be deducted for the period of such absence;

(b) with the written consent of the employee, deductions for holiday, sick, insurance, provident and/or pension funds;

(c) contributions to Council funds in terms of section 20 of Chapter I of this Agreement;

(d) subscriptions to the M.I.E.U. of S.A. in terms of section 21 of Chapter I of this Agreement;

(e) contributions to the Unemployment Benefit Fund for the Motor Engineering Industry;

(f) where an employer is compelled by any law or ordinance or legal process to make payment for or on behalf of an employee any amount so paid may be deducted.

(7) Every employer shall fix and keep affixed in some conspicuous place upon his premises a notice in legible characters in both the official languages of the Union in the form prescribed by the regulations under the Act, specifying the day of the week or month, as the case may be, and the time and place at which wages will ordinarily be paid each week or month, as the case may be.

6. ANNUAL LEAVE.

(1) All employees for whom wages are provided in this Agreement shall be entitled to and granted eighteen consecutive working days paid leave, which shall include four weekends, subject to the following conditions:—

(a) Weekly employees shall qualify for such leave on the completion of 52 weeks' continuous employment with the same employer from the date upon which the last holiday fell due or from the date of engagement, whichever is the later.

(b) Monthly employees shall qualify for such leave on the completion of 12 months' continuous employment with the same employer from the date upon which the last holiday fell due or from the date of engagement; whichever is the later.

(c) The employer shall fix the time when such leave shall be taken but if the employer shall not have granted to an employee his period of leave at an earlier date, such leave shall be granted so as to commence within two months after the termination of 52 weeks' or twelve months' service, as the case may be.

(d) In the event of an employee not availing himself of leave granted to him in terms of this section, any leave-pay to which he may be entitled shall be subject to forfeiture at the discretion of the Council.

(e) Leave pay shall be paid at the rate of remuneration the employee was receiving or entitled to receive in terms of this Agreement immediately prior to the date upon which the employee became entitled to his annual leave and shall be paid to him when he commences his leave, or on termination of contract, where this takes place before the leave has been granted.

(f) If any of the paid public holidays referred to in section 7 of this Chapter fall within the period of leave of the employee concerned, such holiday shall be added to the said period of leave, on full pay.

(2) Subject to sub-section (3) of this section where an employee ordinarily entitled to qualify for leave is discharged or leaves before the completion of the qualifying period, he shall be entitled to three fifty-seconds of a week's remuneration for every week in which he works at least five days from the date of commencing work with the employer, or from the date his last annual leave became due, as the case may be.

The amount to which such employee is entitled shall, in the case of employees other than those referred to in Chapter IV of this Agreement, be forwarded by the employer to the Secretary of the Council, P.O. Box 8477, Johannesburg, in

5. BETALING VAN VERDIENSTE.

(1) Alle lone, betaling vir stukwerk en/of vir werk teen standaardlone en oortyd, moet, onderhewig aan die bepalings van subartikel (2) van hierdie artikel, weekliks of maandeliks, na gelang van die geval, kontant betaal word.

(2) In geval van weeklikse werknemers moet hierdie lone nie later as die ophoutyd op Vrydag betaal word of by diensbeëindiging as dit plaasvind voor Vrydag. In geval van maandelikse werknemers moet die lone voor die laaste dag van die maand betaal word of by diensbeëindiging as dit plaasvind voor die gewone betaaldag van die werknemer.

(3) Alle verdienstes moet aan werknemers in koeverte oorhandig word, of met 'n staat waarop onderstaande aantekening is: die werknemer se naam, die datum, getal gewone ure gewerk en die verskuldigde besoldiging, en die tydperk ten opsigte waarvan betaling geskied tesame, met besonderhede van enige kortings wat gemaak is.

(4) Van geen werknemer mag vereis word om as deel van sy dienskontrak by sy werkgever te eet en/of in te woon of by enige plek aangewys deur die werkgever of om enige goedere te koop van die werkgever nie.

(5) Geen onderriggeld mag vir die opleiding van 'n werknemer bereken of aangeneem word nie.

(6) Geen kortings of teëvordering van enige aard behalwe onderstaande mag van die lone verskuldig aan 'n werknemer gemaak word nie—

(a) as 'n werknemer van die werk afwesig is of wegby sonder toestemming kan 'n pro rata bedrag vir die tydperk van sodanige afwesigheid afgetrek word;

(b) met skriftelike toestemming van die werknemer kortings vir vakansie-, siekte-, versekerings-, voorsorg- en/of pensioenfondse;

(c) bydraes tot die Raadskas ingevolge artikel 20 van hoofstuk I van hierdie Ooreenkoms;

(d) ledegelde aan die „M.I.E.U. of S.A." ingevolge artikel 21 van hoofstuk I van hierdie Ooreenkoms;

(e) bydraes tot die Werkloosheid-Bystandsfonds vir die Motoringenieursnywerheid (Transvaal);

(f) as 'n werkgever verplig word by enige Wet of ordonansie of regsdinging om vir of namens 'n werknemer betaling te doen, kan enige bedrag wat aldus betaal is, afgetrek word;

(7) Elke werkgever moet 'n leesbare kennisgewing in albei amptelike tale van die Unie in die vorm voorgeskryf by die regulasies van die Wet op 'n opvallende plek op sy perseel opklap en opgeklap hou waarin bepaal word die dag van die week of maand, na gelang van die geval, en die tyd en plek waar lone gewoonlik elke week of maand betaal sal word, na gelang van die geval.

6. JAARLIKSE VERLOF.

(1) Alle werknemers vir wie lone bepaal word in hierdie Ooreenkoms is geregtig tot en moet, onderhewig aan onderstaande voorwaardes, agtien opeenvolgende werkdae verlof met betaling waarby vier naweke inbegrepe is, toegestaan word:—

(a) Weeklikse werknemers is geregtig tot sodanige verlof na 52 weke ononderbroke diens by dieselfde werkgever vanaf die datum waarop die laaste vakansie verskuldig was of vanaf die datum van indiensneming, na gelang van die jongste datum.

(b) Maandelikse werknemers is geregtig tot sodanige verlof na 12 maande ononderbroke diens by dieselfde werkgever vanaf die datum waarop die laaste vakansie verskuldig was of vanaf die datum van indiensneming, na gelang van die jongste datum.

(c) Die werkgever moet die tyd vasstel wanneer sodanige verlof geneem moet word, maar as die werkgever nie vooreen aan 'n werknemer sy verloftydperk toegestaan het nie, moet sodanige verlof toegestaan word om binne twee maande na beëindiging van 52 weke of twaalf maande diens, na gelang van die geval, te begin.

(d) In geval 'n werknemer nie gebruik maak van verlof wat ingevolge hierdie artikel aan hom toegestaan is nie, is enige verlofsbesoldiging waartoe hy geregtig mag wees onderhewig aan verbeuring na goeddunke van die Raad.

(e) Verlofbetaling moet betaal word teen die loon wat die werknemer ontvang het of geregtig was om te ontvang ingevolge hierdie Ooreenkoms onmiddellik voor die datum waarop die werknemer tot sy jaarlikse verlof geregtig is en moet aan hom betaal word as sy verlof begin of by beëindiging van die kontrak waar dit plaasvind alvorens die verlof toegestaan is.

(f) As enige openbare vakansiedae teen betaling genoem in artikel 7 van hierdie hoofstuk in die verloftydperk van die betrokke werknemer val, moet sodanige vakansiedag by genoemde verloftydperk teen volle betaling gevoeg word.

(2) Onderhewig aan subartikel (3) van hierdie artikel as 'n werknemer wat op die gewone wyse geregtig is om vir verlof te kwalifiseer ontslaan word of sy diens verlaat voor die end van die kwalifiserende tydperk, is hy geregtig tot drie twee-en-vyftigstes van 'n week se loon vir elke week wat hy minstens vyf dae werk vanaf die datum waarop hy begin werk by die werkgever of vanaf die datum waarop sy laaste jaarlikse verlof verskuldig was, na gelang van die geval.

Die bedrag waarop sodanige werknemer geregtig is, moet in die geval van werknemers, behalwe dié genoem in hoofstuk IV van hierdie Ooreenkoms, deur die werkgever aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 8477, Johannesburg,

the case of employees employed in the Province of Transvaal, and to the Divisional Secretary of the Council, P.O. Box 910, Bloemfontein, in the case of employees employed in the Province of the Orange Free State, immediately on termination of the employee's employment, and no deductions whatsoever may be made from such amount as a set-off against any moneys which may be owing to the employer by such employee.

The Secretary of the Council in Johannesburg or the Divisional Secretary of the Council in Bloemfontein, as the case may be, shall place such amounts received on behalf of holiday leave pay in a trust account operated by the Council and shall pay the amount due to any employee only after such employee has completed 52 weeks' employment if he is a weekly employee, or 12 months if he is a monthly employee, in two or more establishments. Should the employee leave the Industry the amount shall be paid to him on the expiry of 52 weeks or 12 months, as the case may be, reckoned from the date leave pay commenced to accrue, or earlier at the discretion of the Council.

Holiday leave pay in the possession of the Council and not claimed by any employee after three years from the date of the last deposit shall be forfeit to the Council.

The cost of the administration of the trust account referred to in the previous paragraph shall be borne by the Council who may, in its discretion, invest any of the funds on hand with an approved bank and/or building society, and any interest accruing from such investment shall be retained by the Council towards the costs of administration of the aforesaid trust fund.

In the case of employees referred to in Chapter IV of this Agreement, the amount due to them in terms of this sub-section shall be paid direct to them by the employer.

(3) Where an employee is dismissed owing to a flagrant breach of duty he shall forfeit any claim to leave privileges and to the amount of leave pay accrued in respect of such leave.

(4) Should an employee die, or, in the course of his work be incapacitated from continuing at his trade, the amount which has accrued in respect of his leave shall be payable to his estate, or to himself, as the case may be.

(5) Annual leave shall not be concurrent with any period during which an employee is required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912, nor during any period of notice of termination of service.

(6) No employee shall, for remuneration, engage in his normal occupation during the period of his leave.

(7) For the purpose, further, of this section the expression "employment" shall be deemed to include any period or periods during which an employee—

- (i) is on leave in terms of sub-section (1) hereof;
- (ii) is required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;
- (iii) is absent from work on the instruction or at the request of the employer;
- (iv) is absent from work owing to sickness or accident amounting in the aggregate to a period not exceeding thirty days in any year.

7. PAID PUBLIC HOLIDAYS.

Good Friday, Christmas Day, New Year's Day and Dingaan's Day shall be paid public holidays. Employees for whom wages are prescribed in Chapter III of this Agreement shall be entitled to leave on full pay on all other public holidays.

8. DRIVING OF MOTOR VEHICLES.

In Areas "A" and "B" no employer shall cause or permit any employee in receipt of wages of less than £2 per week (except an indentured apprentice, a minor during the probationary period allowed under the Apprenticeship Act, or a sample boy) to drive any motor vehicle under its own power during the course of his employment in the Industry.

9. OUT-WORK.

(1) No employer shall require or allow any of his employees to undertake any work in the Motor Industry elsewhere than in his establishment, except when such work is in execution or completion of an order placed with such employer.

(2) No employee shall—

- (a) solicit or take orders for or undertake work in the Motor Industry;
- (b) engage in trading in motor vehicles or accessories, for gain, or reward on his own account or on behalf of any person or firm, other than his employer.

10. EXHIBITION OF AGREEMENT.

Every employer shall affix and keep in some conspicuous place upon his premises a copy of this Agreement in the form prescribed by the regulations under the Act, in legible characters, in both the official languages of the Union.

11. AGENTS.

The Council shall appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement, and it shall be the duty of every employer and every employee to permit such persons to enter such premises, institute and complete such inquiries and to examine such documents, books, wage sheets, time sheets and pay tickets,

gestuur word, in die geval van werknemers in diens in die Provinsie Transvaal en aan die Afdelingsinspekteur van die Raad, Posbus 910, Bloemfontein, in die geval van werknemers in diens in die Provinsie Oranje-Vrystaat, onmiddellik na beëindiging van die werknemer se diens en geen korting van enige aard mag van sodanige bedrag gemaak word, as teërvordering vir enige gelde wat sodanige werknemer aan sodanige werkgewer verskuldig is nie.

Die Sekretaris van die Raad in Johannesburg of die Afdelingssekretaris van die Raad in Bloemfontein, na gelang van die geval, moet sodanige bedrae wat ontvang is namens vakansieverlofbetaling in 'n trustrekening plaas waarop die Raad trek om moet verskuldigde bedrag aan enige werknemer betaal slegs nadat sodanige werknemer 52 weke diens voltooi het as hy 'n weeklikse werknemer is of 12 maande as hy 'n maandelikse werknemer is in twee of meer inrigtings. As die werknemer die nywerheid verlaat, moet die bedrag aan hom betaal word na afloop van 52 weke of 12 maande, na gelang van die geval, bereken vanaf die datum waarop verlofbetaling begin ooploop het of vroeër, na goeddunke van die Raad.

Verlofbetaling in besit van die Raad en nie na drie jaar vanaf die datum van die laaste deposito opgeëis deur enige werknemer nie, word verbeurd verklaar deur die Raad.

Die Administrasiekoste van die trustrekening genoem in die vorige paragraaf moet deur die Raad gedra word wat na sy goeddunke enige van die fondse ter hande by 'n goedgekeurde Bank- en/of Bougenootskap kan belê, en enige rente wat uit sodanige belegging ooploop moet deur die Raad gehou word ter bestryding van die administrasiekoste van voornoemde trustfonds.

In geval van werknemers genoem in hoofstuk IV van hierdie Ooreenkoms, moet die bedrag aan hulle verskuldig ingevolge hierdie subartikel deur die werkgewer regstreeks aan hulle betaal word.

(3) As 'n werknemer ontslaan word weens ernstige pligsverzuim verbeur hy alle aanspraak op verlofsvoorregte en op die bedrag verlofbetaling wat ten opsigte van sodanige verlof opgehoop het.

(4) As 'n werknemer sterf of in die loop van sy werk onbevoeg raak om sy vak voort te sit, is die bedrag wat ten opsigte van sy verlof opgehoop het betaalbaar aan sy boedel of aan homself, na gelang van die geval.

(5) Jaarlikse verlof mag nie saamval met enige tydperk wat van 'n werknemer vereis word om ingevolge die Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912, opleiding te ondergaan of met enige diensopseggingstermyn nie.

(6) Geen werknemer mag vir besoldiging in sy gewone beroep diens doen gedurende sy verloftydperk nie.

(7) Verder word vir die toepassing van hierdie artikel beskou dat by die uitdrukking „diens" inbegrepe is enige tydperk of tydperke wat 'n werknemer—

- (i) ingevolge subartikel (1) hiervan met verlof is;
- (ii) ingevolge die Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912, opleiding moet ondergaan;
- (iii) volgens opdrag of op versoek van die werkgewer van sy werk afwesig is;
- (iv) weens siekte of ongeval van sy werk afwesig is wat in die geheel 'n tydperk van hoogstens dertig dae gedurende enige jaar beloop.

7. OPENBARE VAKANSIEDAE TEEN BETALING.

Goeie-Vrydag, Kersdag, Nuwejaarsdag en Dingaansdag, is openbare vakansiedae met betaling. Werknemers vir wie lone voorgeskryf word in hoofstuk III van hierdie Ooreenkoms is geregtig tot verlof met volle betaling op alle ander openbare vakansiedae.

8. BESTUUR VAN MOTORVOERTUIG.

In gebiede A en B mag geen werkgewer van enige werknemer in ontvangs van 'n loon van minder as £2 per week (behalwe 'n ingeboekte vakleerling of 'n minderjarige gedurende die proeftydperk kragtens die Vakleerlingen Wet, toegelaat, of 'n monstertjong), vereis of hom toelaat om enige motorvoertuig wat met eie krag voortbeweeg word, gedurende die loop van sy diens in die nywerheid, te bestuur nie.

9. BUITEWERK.

(1) Geen werkgewer mag van enigen van sy werknemers eis of hom toelaat om enige werk in die motornywerheid elders as in sy inrigting te onderneem nie, behalwe wanneer sodanige werk verrig word ter uitvoering of voltooiing van 'n bestelling wat by sodanige werkgewer geplaas is.

(2) Geen werknemer mag—

- (a) bestellings werf of aanneem of werk in die motornywerheid onderneem nie;
 - (b) in motorvoertuie of onderdele handel dryf nie;
- vir wins, of beloning, vir eie rekening of namens enige persoon of firma behalwe sy werkgewer.

10. VERTONING VAN OOREENKOMS.

Elke werkgewer moet op 'n opvallende plek op sy perseel 'n leesbare eksemplaar van hierdie Ooreenkoms in die vorm voorgeskryf in die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, in albei amptelike tale van die Unie, opplak en opgeplak hou.

11. AGENTE.

Die Raad moet een of meer bepaalde persone aanstel om by die toepassing van die bepalings van hierdie Ooreenkoms behulpsaam te wees, en dit is die plig van elke werkgewer en elke werknemer om sodanige persone toe te laat tot sodanige persone om sodanige ondersoek in te stel en om sodanige stukke, boeke, loonstate, tydstate en betaalkaarte

and to interrogate such individuals and to do all such acts as may be necessary for the purpose of ascertaining whether the provisions of this Agreement are being observed, and no person shall make a false statement to such agent during the course of his investigations.

12. EMPLOYMENT OF PERSONS UNDER A CERTAIN AGE.

No employer shall employ any person, under the age of fifteen years in the Industry, or any juvenile in the occupation of radiator assembler.

13. EXHIBITION OF NOTICE SPECIFYING USUAL DAILY HOURS OF WORK.

Every employer shall cause to be displayed in his establishment in a place readily accessible to his employees a notice in the form prescribed in Annexure "A" to this agreement in both official languages of the Union, specifying the starting time and finishing time of work for each day of the week, and the meal hour provided that, in the case of employees falling under the special provisions of Chapter II, the starting time so specified shall in no case be later than 8 a.m. and the finishing time so specified shall in no case be later than 5.30 p.m. on Mondays, Tuesdays, Wednesdays, Thursdays and Fridays and 12 noon on Saturdays and the meal hour so specified shall not exceed nor be less than one hour, provided that if on any day an employee is required to commence work earlier than 8 a.m. his finishing time on that day shall be reduced proportionately.

14. RECORDS TO BE KEPT.

Every employer shall keep in the form prescribed by the regulations under the Act, a record of wages and overtime paid and time worked by each of his employees. All entries shall be in ink and retained for three years.

15. PRESUMPTION.

An employee shall be deemed to be working in the employment of an employer, in addition to any period during which he is actually so working—

- (a) during any period during which, in accordance with the requirements of his employer, he is present upon or in any establishment;
- (b) during any other period during which he is present upon or in any such establishment;
- (c) during any period during which he is in charge of any vehicle used in the Industry, whether or not it is being driven;
- (d) during the whole of any interval in his work if he is not free to leave the premises of his employer for the whole of such interval; or
- (e) during the whole of any interval in his work if the duration of such interval is not shown in the records required to be kept in terms of section 14 of this Chapter; provided that if it is proved during what portion of any such period as is referred to in paragraph (b), (c), (d) or (e) any such employee, actually worked in his employment, the presumption established by this sub-section shall not apply in respect of that employee in relation to that period.

16. WORKING EMPLOYERS AND PARTNERS.

All working employers and partners or other persons engaged in the Motor Industry shall observe the recognised working hours prescribed for employees in this Agreement.

17. ADMINISTRATION OF AGREEMENT.

The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement, and may issue expressions of opinion not inconsistent with its provisions for the guidance of employers and employees.

18. EMPLOYEES' REPRESENTATIVES ON THE COUNCIL.

Employees' representatives on the Council shall be given every reasonable facility by their employers to attend to their duties in connection with meetings of the Council.

19. SUB-LETTING OF PREMISES.

(1) No employer shall cause or permit any portion of the premises occupied by him in which he is conducting or has conducted any work in the Motor Industry, to be sub-let to any other person for the purpose of such person engaging in any work connected with the Motor Industry without the previous consent of the Council having been obtained.

(2) Wherever at the date of the publication of this Agreement any employer has sub-let any portion of the premises occupied by him to any other person engaging in the Motor Industry, such employer shall notify the Council within 30 days, making application for the Council's consent.

(3) The consent of the Council referred to in this section may be given or withheld, at its discretion.

20. COUNCIL FUNDS.

The funds of the Council which shall be vested in and administered by the Council, shall be provided in the following manner—

(1) (i) One penny per week shall be deducted by each employer from the wages of each of his employees who is in receipt of wages of two pounds or less per week;

na te sien en om sodanige individue te ondervra en alle sodanige werksaamhede te doen as wat nodig mag wees vir die doel om uit te vind of die bepalings van hierdie Ooreenkoms nagekom word, en geen persoon mag 'n valse verklaring aan sodanige agent tydens sy ondersoek maak nie.

12. INDIENSNEMING VAN PERSONE ONDER 'N BEPAALDE OUDERDOM.

Geen werkgever mag enigeen onder die ouderdom van vyftien jaar, of enige jeugdig in die beroep van inmekaarsitter van verkoeler in diens neem nie.

13. VERTONING VAN KENNISGEWING WAT GEBRUIKLIKE DAAGLIKSE WERKURE VERMELD.

Elke werkgever moet sorg dra dat 'n kennisgewing in albei amptelike tale van die Unie in die vorm voorgeskryf in Aanhangsel A van hierdie Ooreenkoms, en waarin die tyd waarop werk op elke dag van die week begin en eindig en die otenstyd, vermeld word, op 'n plek in sy inrigting wat maklik toeganklik is vir sy werknemers, vertoon word; met dien verstande dat in geval van werknemers wat binne die spesiale bepalings van hoofstuk II val, die begintyd wat aldus bepaal is onder geen omstandighede later as 8 vm. en die ophoutyd wat aldus bepaal is onder geen omstandighede as 5.30 nm. op Maandae, Dinsdae, Woensdae, Donderdae en Vrydae en 12 uur middag op Saterdag, mag wees nie, en die etensuur aldus bepaal nie meer of minder as een uur mag wees nie; met dien verstande dat as 'n werknemer op enige dag vereis word om voor 8 vm. te begin werk, sy ophoutyd op daardie dag na verhouding verkort moet word.

14. STATE WAT GEHOU MOET WORD.

Elke werkgever moet in die vorm voorgeskryf by die regulasies van die Wet 'n staat hou van loon en oortyd wat betaal is en tyd wat deur elk van sy werknemers gewerk is. Alle inskrywings moet met ink gedoen en vir drie jaar gehou word.

15. VERMOEDE.

Dit moet beskou word dat 'n werknemer werksaam is in die diens van 'n werkgever, bo en behalwe enige tydperk wanneer hy werklik aldus werksaam is—

- (a) gedurende enige tydperk wanneer hy ingevolge die vereistes van sy werkgever op of in enige inrigting teenwoordig is;
 - (b) gedurende enige ander tydperk wanneer hy op of in enige sodanige inrigting teenwoordig is;
 - (c) gedurende enige tydperk wanneer hy toesig hou oor enige voertuig wat in die nywerheid gebruik word, of dit bestuur word of nie;
 - (d) gedurende die hele pouse in sy werk as hy nie vry is om die perseel van sy werkgever vir die hele tydperk van sodanige pouse te verlaat nie;
 - (e) gedurende die hele pouse in sy werk as die duur van sodanige pouse nie aangetoon word in die aantekeninge wat ingevolge artikel 14 van hierdie hoofstuk gehou moet word nie;
- met dien verstande dat as dit bewys word gedurende watter deel van enige sodanige tydperk soos dié waarna in paragraaf (b), (c), (d) of (e) verwys word, enige sodanige werknemer werklik in sy diens werksaam was, die vermoede deur hierdie subartikel daargestel, nie ten opsigte van daardie werknemer met betrekking tot daardie tydperk, van toepassing is nie.

16. WERKENDE WERKGEWERS EN VENNOTE.

Alle werkende werkgevers en vennote, of ander persone werksaam in die motornywerheid, moet die erkende werkure in hierdie Ooreenkoms vir werknemers voorgeskryf, nakom.

17. TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die Raad is die liggaam wat vir die uitvoering van hierdie Ooreenkoms verantwoordelik is en hy kan vir die leiding van werkgevers en werknemers opinies uitvaardig wat nie met die bepalings daarvan in stryd is nie.

18. VERTEENWOORDIGERS VAN WERKNEMERS OP DIE RAAD.

Aan verteenwoordigers van werknemers op die Raad moet deur hulle werkgevers alle redelike fasiliteite verleen word om hulle pligte in verband met vergaderings van die Raad na te kom.

19. DIE ONDERVERHUUR VAN PERSEEL.

(1) Geen werkgever mag enige gedeelte van die perseel geokkupeer deur hom waarin hy enige werk in die motornywerheid voortsit of voortgesit het, laat onderverhuur of die onderverhuur daarvan toelaat aan enige ander persoon vir sodanige persoon om enige werk in verband met die motornywerheid te verrig tensy die verlof van die Raad vooraf verkry is nie.

(2) As enige werkgever op datum van die bekendmaking van hierdie Ooreenkoms enige gedeelte van die perseel wat hy okkupeer aan enige ander persoon in die motornywerheid onderverhuur het, moet sodanige werkgever die Raad binne 30 dae in kennis stel en aansoek doen om die Raad se toestemming.

(3) Die toestemming van die Raad wat in hierdie artikel vermeld word, kan na goeddunke van die Raad toegestaan of weerhou word.

20. RAADSKAS.

Die fondse van die Raad wat batus by en beheer word deur die Raad word as volg voorsien:—

(1) (i) Een pennie per week moet deur elke werkgever afgetrek word van die loon van elk van sy werknemers wat 'n loon van twee pond of minder ontvang;

(ii) threepence per week shall be deducted by each employer from the wages of each of his employees who is in receipt of wages of over two pounds per week, in the Province of Transvaal;

(iii) sixpence per week shall be deducted by each employer from the wages of each of his employees who is in receipt of wages of over two pounds per week, in the Province of Orange Free State;

(iv) one shilling per month shall be deducted by each employer from the wages of each of his employees who is employed at a monthly rate of wages.

(2) To the amount deducted as provided for in sub-section (1), the employer shall add an equal amount.

(3) The total sum referred to in sub-sections (1) and (2) shall be forwarded by each employer together with a covering letter in the form prescribed in Annexure "B" to this Agreement, to the Secretary of the Council, P.O. Box 8477, Johannesburg, in the case of employers in the Province of Transvaal and to the Divisional Secretary of the Council, P.O. Box 910, Bloemfontein, in the case of employers in the Province of Orange Free State, not later than the tenth of the month following that to which the deductions refer.

(4) The provisions of this section shall not apply to apprentices but the names of all apprentices must be shown on the letter referred to in sub-section (3).

21. SUBSCRIPTIONS TO MOTOR INDUSTRY EMPLOYEES' UNION OF SOUTH AFRICA AND SOUTH AFRICAN MOTOR INDUSTRY EMPLOYERS' ASSOCIATION.

(1) Every employer who is a member of the South African Motor Industry Employers' Association shall by authority of this Agreement deduct from the wages of each of his employees affected by this Agreement, the amount of the subscriptions payable by such employees to the Motor Industry Employees' Union of S.A., and shall forward on the form prescribed in Annexure "B" the amount thus deducted to the Secretary of the Council, P.O. Box 8477, Johannesburg, in the case of employers in the Province of Transvaal and to the Divisional Secretary of the Council, P.O. Box 910, Bloemfontein, in the case of employers in the Orange Free State, not later than the tenth day of each month following that to which the deductions refer.

(2) Every employer who is a member of the South African Motor Industry Employers' Association shall likewise forward to the Secretary of the Council, P.O. Box 8477, Johannesburg, in the case of employers in the Province of Transvaal and to the Divisional Secretary of the Council, P.O. Box 910, Bloemfontein, in the case of employers in the Orange Free State, not later than the tenth day of each month one-twelfth of his annual subscription to the employers' association.

22. MEMBERSHIP OF SOUTH AFRICAN MOTOR INDUSTRY EMPLOYERS' ASSOCIATION AND MOTOR INDUSTRY EMPLOYEES' UNION OF S.A.

(1) No member of the Motor Industry Employees' Union of S.A. shall accept employment with any employer who is not a member of the South African Motor Industry Employers' Association or the Transvaal Vehicle Builders' and Repairers' Association, and no member of the South African Motor Industry Employers' Association shall give employment to any employee who is not a member of the Motor Industry Employees' Union of S.A.

(2) Proof of membership of the Motor Industry Employees' Union of S.A. shall be the production of a membership card of the current year issued by the Motor Industry Employees' Union of S.A. bearing a record of the grade in which the membership of such member has been registered by the Motor Industry Employees' Union of S.A.

(3) No employer shall cause or permit any employee to work or engage in any work in a grade other than that which is shown on the member's card, irrespective of whether or not such employee is remunerated at a rate of wages higher than that for which the grade shown on his membership card reflects.

For the purpose of avoiding any confusion in respect of the use of the word "grade", it is herewith explained that employees are divided into grades by the Motor Industry Employees' Union of S.A. in terms of section 4 (10) of that body's Constitution, which reads:—

"Members of the union shall be divided into grades, viz., grade A members, grade B members, grade C members and grade Z members. Grade A members shall be all members other than grade B members, grade C members and grade Z members. Grade B members shall be all members who are employed in the Motor Industry on assembling or manufacturing motor vehicles from new component parts in order to complete a new motor vehicle, chassis, cab or body. Grade C members shall be all members who are employed in the Motor Industry on the clerical staff, sales staff or stores staff. Grade Z members shall be all members who are employed in the Motor Industry in any one or more of the following operations or duties: Greasing and/or oiling; removing wheels for tyre repairs; repairing tyres and/or tubes; removing, filling and/or replacing batteries; draining oil sumps and/or oil filling."

(4) This section shall not apply to employees for whom wages are laid down in section 3 of Chapter III of this Agreement, nor to labourers and apprentices, nor where, in the opinion of the Council, membership to a party to this

(ii) drie pennies per week moet deur elke werkgever afgetrek word van die loon van elk van sy werknemers wat 'n loon van meer as twee pond per week in die Provinsie Transvaal ontvang;

(iii) ses pennies per week moet deur elke werkgever van die lone afgetrek word van elk van sy werknemers wat 'n loon van meer as twee pond per week in die Provinsie die Oranje-Vrystaat ontvang;

(iv) een sjieling per maand moet deur elke werkgever afgetrek word van die loon van elk van sy werknemers wat teen 'n maandelikse loon in diens is.

(2) By die bedrag afgetrek soos bepaal in subartikel (1) moet die werkgever 'n gelyke bedrag voeg.

(3) Die totale bedrag genoem in subartikels (1) en (2) moet deur elke werkgever tesame met 'n begeleidende brief in die vorm voorgeskryf in Aanhangsel B van hierdie Ooreenkoms gestuur word aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 8477, Johannesburg, in die geval van werkgevers in die Provinsie Transvaal en aan die Afdelingssekretaris van die Raad, Posbus 910, Bloemfontein in die geval van werkgevers in die Provinsie van die Oranje-Vrystaat, voor of op die tiende van die maand wat volg op die waarna die kortings verwys.

(4) Die bepalings van hierdie artikel is nie van toepassing op vakleerlinge nie maar die name van alle vakleerlinge moet aangetoond word op die brief genoem in subartikel (3).

21. LEDEGELDE AAN DIE „MOTOR INDUSTRY EMPLOYEES' UNION OF S.A." EN DIE „SOUTH AFRICAN MOTOR INDUSTRY EMPLOYERS' ASSOCIATION".

(1) Elke werkgever, wat 'n lid is van die „South African Motor Industry Employers' Association", moet, kragtens hierdie Ooreenkoms, van die loon van elk van sy werknemers geraak deur hierdie Ooreenkoms, die bedrag van ledegelde, deur sodanige werknemers aan die „Motor Industry Employees' Union of S.A." betaalbaar, aftrek en moet die bedrag aldus afgetrek in die vorm voorgeskryf in Aanhangsel B aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 8477, Johannesburg, in die geval van werkgevers in die Provinsie Transvaal, stuur en aan die Afdelingsinspekteur van die Raad, Posbus 910, Bloemfontein, in die geval van die werkgevers in die Oranje-Vrystaat, voor of op die tiende dag van elke maand wat volg op die waarna die kortings verwys.

(2) Elke werkgever wat 'n lid van die „South African Motor Industry Employers' Association" is, moet op soortgelyke wyse aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 8477, Johannesburg, in die geval van werkgevers in die Provinsie Transvaal, en aan die Afdelingssekretaris van die Raad, Posbus 910, Bloemfontein, in die geval van werkgevers in die Oranje-Vrystaat, voor of op die tiende dag van elke maand een-twaalfde van sy jaarlikse ledegeld aan die werkgeversvereniging stuur.

22. LIDMAATSKAP VAN „SOUTH AFRICAN MOTOR INDUSTRY EMPLOYERS' ASSOCIATION" EN „MOTOR INDUSTRY EMPLOYEES' UNION OF S.A."

(1) Geen lid van die „Motor Industry Employees' Union of S.A." mag diens aanvaar by 'n werkgever wat nie 'n lid van die „South African Motor Industry Employers' Association" of die „Transvaal Vehicle Builders' and Repairers' Association" is nie en geen lid van die „South African Motor Industry Employers' Association" mag enige werknemer in diens neem wat nie 'n lid van die „Motor Industry Employees' Union of S.A." is nie.

(2) Bewys van lidmaatskap van die „Motor Industry Employees' Union of S.A." is die vertoning van 'n lidmaatskapskaart vir die lopende jaar uitgereik deur die „Motor Industry Employees' Union of S.A." met vertoning van 'n rekord van die graad waarin die lidmaatskap van sodanige lid geregistreer is deur die „Motor Industry Employees' Union of S.A." Geen werkgever mag enige werknemer vereis of hom toelaat om enige werk in 'n ander graad as dié aangetoon op die lidmaatskapskaart te verrig of te onderneem, afgesien daarvan of sodanige werknemer besoldig word teen 'n hoër loon as dié waarvoor die graad op sy lidmaatskapskaart hom geregtig maak.

Ten einde enige verwarring in verband met die gebruik van die woord „Graad" te vermy, word hierby verduidelik dat werknemers in grade verdeel is deur die „Motor Industry Employees' Union of S.A." ingevolge artikel 4 (10) van daardie liggaam se konstitusie wat as volg lui:—

„Lede van die Vakvereniging moet in grade verdeel word, nl. lede, graad A, lede, graad B, lede, graad C en lede, graad Z. Lede graad A, is alle lede behalwe lede, graad B, lede, graad C en lede, graad Z. Lede, graad B is alle lede in diens in die motor-nywerheid by die inmeekaarsit of vervaardiging van motorvoertuie uit nuwe samestellende dele ten einde 'n nuwe motorvoertuig, onderstel, kap of bak te voltooi. Lede, graad C, is alle lede in diens in die motornywerheid op die klerklike personeel, verkoop-personeel of magazynpersoneel. Lede, graad Z, is alle lede in diens in die motornywerheid in enigen of meer van ondervermelde werksaamhede of wat die pligte verrig van: ghries en/of olie gee, wiele vir bandherstelwerk verwyder, buite- en/of binnebande herstel, batterye verwyder, vul en/of terug sit, oliebakke dreineer of met olie vul.

(4) Hierdie artikel is nie van toepassing op arbeiders, vakleerlinge of op werknemers vir wie lone bepaal word in hoofstuk III van hierdie Ooreenkoms nie, of waar volgens mening van die Raad lidmaatskap van 'n party by hierdie Ooreen-

Agreement has been refused without reasonable cause and the applicant has reported such refusal to the Council within 14 days thereof.

(5) Every member of the trade union shall, on engagement hand to the employer his union membership card which shall be retained by the employer whilst the employee remains in his employ. On the employee leaving such employer the employer shall return the union card to the employee.

23. DIFFERENTIAL RATES OF WAGES.

Where an employee on any day in any week performs work usually performed by another class or classes of employee for which wages are provided in this Agreement in excess of the wages which such former employee ordinarily receives, he shall be paid for the whole of that week wages and earnings for any overtime worked calculated at the higher or highest scale of wages so provided.

24. COST OF LIVING ALLOWANCE.

(1) In addition to the wages and remunerations payable in terms of Chapters II, V and VI and any contract of apprenticeship, every employer shall pay to each of his employees in respect of every month or week, as the case may be, or every part of a month or week, as the case may be, a cost of living allowance as set out in this section.

(2) The cost of living allowance shall be paid on the minimum wage prescribed in section 3 of Chapter II, section 3 of Chapter V, or section 3 of Chapter VI for an employee of his class and in the case of apprentices, on the minimum rates prescribed in their contracts of apprenticeship, provided, however, that where in any one week any employee has worked not less than 23 hours he shall, for the purpose of this cost of living allowance, be deemed to have worked a full week and be paid the allowance as though he had worked a full week.

(3) For the purpose of this section "Retail Price Index Figure" means the total of the index numbers for the Witwatersrand and Pretoria (each area compared with itself) relating to food, fuel, light, rent and sundries as published in the Monthly Bulletin of Statistics, divided by two.

(4) Should the retail price index figure for any month rise above 1,000 points, i.e., 1938 basis, there shall be paid to each employee referred to in this section an allowance of 2½ per cent. for every complete 25 points' rise, with a maximum increase of 35 per cent.

(5) If after any increase in the retail price index figure there shall be a decline then the allowance payable shall be reduced by 2½ per cent. for every complete 25 points' fall below 1,350 until the retail price index figures reaches 1,000 points.

(6) Any adjustments necessary in terms of sub-sections (4) and (5) hereof shall be made in the case of employees for whom weekly rates of wages are prescribed with effect from the day after the pay day nearest to the 16th of the month following publication of the Monthly Bulletin of Statistics which reflect the change in the retail price index figure.

(7) No employer shall cause or permit the remuneration of any employee who is in receipt of wages higher than those prescribed in the Agreement to be reduced or dismiss any such employee and re-employ him at a reduced remuneration, or require or permit any employee to pay or repay him the whole or any portion of any cost of living allowance payable under this section and section 25 nor shall he do any act or cause or permit any act to be done as a direct or indirect result of which any employee is deprived of the benefit or of any portion of the benefit of any such allowance.

25. WAR MEASURE No. 43 OF 1942, AS AMENDED.

The allowances provided for herein shall include any allowance payable to the employees concerned under War Measure No. 43 of 1942, as amended by War Measure No. 39 of 1943, provided that where the allowance prescribed in this Agreement is less than that payable to the employee concerned under the said War Measure it shall be increased so as to be equal to the allowance prescribed in the War Measure.

26. HOURS OF OPENING AND CLOSING.

(1) No employer shall open or keep or permit to be open any motor saleroom and/or showroom, accessory shop or motor graveyard or office attached to any of these, and no employee shall in or on or from any motor saleroom or showroom, accessory shop or motor graveyard or office attached to any of these, sell or supply any goods or merchandise—

- (a) on any Sunday or public holiday;
- (b) earlier than 8.15 a.m. on any day;
- (c) later than 5.30 p.m. on Mondays, Tuesdays, Wednesdays, Thursdays, Fridays; and
- (d) later than 12 noon on Saturdays.

koms sonder redelike oorsaak geweier is en die aansoeker die Raad binne 14 dae daarna van sodanige weiering in kennis gestel het.

(5) Elke lid van die vakvereniging moet by indiensneming aan die werkgewer sy vakverenigingskaart oorhandig wat deur die werkgewer gehou moet word, terwyl die werknemer by hom in diens bly. As die werknemer sodanige werkgewer verlaat moet die werkgewer sodanige kaart aan die werknemer terug gee.

23. VERSKILLENDE LONE.

As 'n werknemer op enige dag in enige week werk verrig wat gewoonlik deur 'n ander kategorie of kategorieë werknemer verrig word waarvoor lone bepaal word in hierdie Ooreenkoms van meer as die lone wat sodanige vorige werknemer gewoonlik ontvang, moet hy vir daardie hele week lone en verdienstes vir enige oortyd betaal word wat bereken is teen die hoogste loonskaal wat aldus bepaal is.

24. LEWENSKOSTETOELAE.

(1) Bo en behalwe die lone en besoldiging, betaalbaar ingevolge Hoofstukke II, V en VI en enige vakleerling-skapkontrak, moet elke werkgewer aan elk van sy werknemers ten opsigte van elke maand of week, na gelang van die geval of elke gedeelte van 'n maand of 'n week, na gelang van die geval, 'n lewenskostetoelae betaal soos in hierdie artikel uiteengesit word.

(2) Die lewenskostetoelae moet op die minimum loon betaal word wat in artikel 3 van Hoofstuk II, artikel 3 van Hoofstuk V, of artikel 3 van Hoofstuk VI vir 'n werknemer van sy kategorie voorgeskryf is, en in geval van vakleerlinge op die minimum loon wat in hul vakleerling-skapkontrak voorgeskryf is; met dien verstande egter dat as 'n werknemer in enige afsonderlike week minstens 23 uur gewerk het, hy vir doeleindes van hierdie lewenskostetoelae beskou moet word dat hy 'n volle week gewerk het en die toelae betaal moet word asof hy 'n volle week gewerk het.

(3) Vir die toepassing van hierdie artikel beteken „kleinhandel-prysindekssyfer" die totaal van die indeksetalle vir die Witwatersrand en Pretoria (elke gebied vergelyk met homself) betreffende kos, brandstof, ligte, huurgeld en diverse soos bekendgemaak in die Maandbulletin van Statistieke gedeeltes deur twee.

(4) As die kleinhandelprys-indekssyfer vir enige maand bokant 1,000 punte styg, n.l., 1938 basis, moet daar aan elke werknemer genoem in hierdie artikel 'n toelae van 2½ persent vir elke volle 25 punte styging, met 'n maksimum verhoging van 35 persent betaal word.

(5) As daar na enige verhoging in die kleinhandel-prys-indekssyfer 'n daling is, moet die betaalbare toelae met 2½ persent vir elke volle 25 punte daling onderkant 1350 verminder word totdat die kleinhandelprys-indekssyfer 1000 punte bereik.

(6) Elke verandering wat ingevolge subartikels (4) en (5) hiervan nodig is, moet aangebring word in die geval van werknemers vir wie weeklikse loonskale voorgeskryf is met ingang van die dag na die betaaldag wat die naaste aan die 16de van die maand is wat volg op die bekendmaking van die Maandbulletin van Statistiek wat die verandering in die kleinhandel-prysindekssyfer weergee.

(7) Geen werkgewer mag die oorsaak wees of toelaat dat die besoldiging van enige werknemer wat hoër lone ontvang as die wat in die Ooreenkoms voorgeskryf is, verminder word nie of om enige sodanige werknemer te ontslaan en hom teen 'n verminderde besoldiging weer in diens te neem nie, of van enige werknemer vereis of hom toelaat om hom enige gedeelte van enige lewenskostetoelae te betaal of terug te betaal wat ingevolge hierdie artikel en artikel 25 betaalbaar is, ook mag hy geen daad doen of veroorsaak of toelaat dat enige daad gedoen word as regstreekse of onregstreekse gevolg waarvan enige werknemer ontstoke is van die bystand of van enige gedeelte van die bystand van enige sodanige toelae.

25. OORLOGSMAATREËL No. 43 VAN 1942, SOOS GEWYSIG.

Die toelae wat hierin bepaal word moet enige toelae insluit wat ingevolge Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, soos gewysig by Oorlogsmaatreël No. 39 van 1943, betaalbaar is; met dien verstande dat waar die toelae voorgeskryf in hierdie Ooreenkoms minder is as die ingevolge genoemde Oorlogsmaatreël betaalbaar aan die betrokke werknemer, dit vermeerder moet word sodat dit gelyk is aan die toelae wat in die Oorlogsmaatreël voorgeskryf is.

26. OPENINGS- EN SLUITINGSURE.

(1) Geen werkgewer mag enige motorverkoop- en/of vertoonlokaal, winkel vir toebehore of motorsloopplek of kantoor verbonde aan enige hiervan oopmaak of oophou of toelaat om oop gehou te word nie, en geen werknemer mag in of op of vanuit enige motorverkoop- of vertoonlokaal, winkel vir toebehore of motorsloopplek of kantoor verbonde aan enige hiervan enige goedere of verkoopware verkoop of verskaf nie—

- (a) op enige Sondag of openbare vakansiedag;
- (b) vroeër as 8.15 v.m. enige dag;
- (c) na 5.30 n.m. Maandae, Dinsdae, Woensdae, Donderdae, Vrydae; en
- (d) na 12-uur middag Saterdag.

(2) No employer shall open or keep open or permit to be open any filling station or service station or the office attached thereto and no employee shall in, on or from any filling station or service station sell or supply any goods or merchandise including petrol, oil, tyres and motor accessories—

- (a) on any Sunday;
- (b) earlier than 6 a.m. on any day;
- (c) later than 10 p.m. on Mondays, Tuesdays, Wednesdays, Thursdays, Fridays; and
- (d) later than 12 noon on Saturdays.

(3) No employer shall, nor shall he cause or permit any employee employed in any parking garage to sell or supply any goods or merchandise, including petrol, oil, tyres and motor accessories, during the periods of prohibition created in sub-section (2) of this section.

(4) No employer in the Industry shall, nor shall he cause or permit any employee to oil and grease or wash and polish any motor vehicle during the periods of prohibition created in sub-section (2) of this section, nor on New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day.

CHAPTER II.—WORKSHOP EMPLOYEES.

1. SCOPE OF APPLICATION.

In addition to the provisions of Chapter I of this Agreement, the following provisions shall apply to all workshop employees:—

2. DEFINITIONS.

"Bodysmaker" means an employee who gets out patterns from a working drawing and completes construction work either by himself or under instruction or supervision, and/or performs repairs to bodywork, either wood or steel.

"Clear working day" means that period on any day during which the usual day's shift is worked.

"Coach and carriage trimmer" means an employee who performs work under one or more of the following heads: Designs and cuts out by hand with shears or knife leather and other material to be used in upholstering motor vehicles; stuffs and lines seats by hand; tacks in position flat pieces of leather or other material on the outside of motor vehicles; designs and cuts out with hand knife, according to pattern, leather fittings or fittings made of other material used in motor-body building, for hood, splashboard and aprons; finishes edges of leather or other material with hand or machine tools; applies dye or stain to them by hand, if required and tacks or fixes leather fittings or fittings of other material in position; fixes springs, paddings, cushions, covers of cloth, leather, decorative braid or other material to frame of articles, backs, seats and cushions, sews springs to webbing with string, inserts padding and covers with hessian or other fabric; cuts out, fits and tacks in place exterior cover; conceals edges of leather or other material by tacking braid and rosettes.

"Coach painter and/or sprayer" means an employee who performs work under one or more of the following heads: Mixes colours, blends and prepares paints for application, prepares rough stuff and filling, applies by means of brush, finishing coats of cellulose, synthetic, or other colour varnish, stripes and finishes motor vehicles with final coat of varnish, and/or applies materials by spraying with an air spray gun, and/or supervises completion of painting of chassis and other parts of motor vehicles.

"Coach-smith" means an employee who forges by hand, or under power hammer, ironwork used in building all types of motor vehicles and/or welds up ironwork on such vehicles and makes and tempers steel; and/or does repair work in connection with motor vehicles, and hoops up naves.

"Journeyman" means any employee [other than an apprentice, or a minor during the probation period allowed under section four (2) of the Apprenticeship Act, 1922] who—

(1) has completed five years' apprenticeship in any of the trades enumerated in paragraph (a) of sub-section (1) of section 3 of this Chapter; or

(2) performs any one or more of the following operations in connection with motor vehicles: Dismantling for purpose of repairs, reassembling, erecting, testing, repairing, adjusting, overhauling, wiring, body-building, upholstering, spraying, painting, trimming, forging, wheelbuilding, sheet-metal working, fitting, turning, machining, making or repairing parts, brass finishing, spring-making, black-smithing, welding, copper-smithing, lead-burning, plumbing, moulding, remounting of bearings, line boring and boring bearings.

"Motor mechanic" or "tuner and tester" means a journeyman who performs any one or more of the following operations in connection with motor vehicles: Dismantling for purpose of repairs, reassembling, erecting, testing, repairing, adjusting, overhauling, wiring, making spare parts; provided that he is not employed on any one of the said operations to such an extent that he will be included in any other class of employee defined in this section.

"Motor vehicle assembler" means an employee who off-loads, unpacks and fits wheels and mudguards to new motor vehicles.

"Motor vehicle electrician and/or radio mechanic" means an employee who diagnoses faults in electric equipment, directs or executes repairs and/or tests or supervises the final testing of electrical installations in motor vehicles including radio equipment.

(2) Geen werkgewer mag enige vul- of diensstasie of die kantoor daaraan verbonde oopmaak of oophou of toelaat dat dit oop is nie, en geen werknemer mag in, op of vanuit enige vul- of diensstasie enige goedere of verkoopware met inbegrip van petrol, olie, buitebande en motortoebehore verkoop of verskaf nie—

- (a) op enige Sondag;
- (b) voor 6 vm. enige dag;
- (c) na 10 nm. Maandae, Dinsdae, Woensdae, Donderdae, Vrydae; en
- (d) na 12-uur Saterdag.

(3) Geen werkgewer mag of veroorsaak of toelaat dat enige werknemer werksaam in enige parkeergrage enige goedere of verkoopware met inbegrip van petrol, olie, buitebande en motortoebehore gedurende die verbode tydperk geskep in subartikel (2) van hierdie artikel verkoop of verskaf nie.

(4) Geen werkgewer in die nywerheid mag of veroorsaak of toelaat dat enige werknemer enige motorvoertuig gedurende die verbode tydperke geskep in subartikel (2) van hierdie artikel of op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag of Kersdag olie en ghries of was en poleer nie.

HOOFSTUK II.—WERKWINKEL-WERKNEMERS.

1. BESTEK VAN TOEPASSING.

Behalwe die bepaling van Hoofstuk I van hierdie Ooreenkoms is die volgende bepaling op alle werkwinkel-werknemers van toepassing.

2. WOORDBEPALING.

"Bakbouwer" beteken 'n werknemer wat modelle volgens 'n getekende plan maak, en wat konstruksiewerk alleen of volgens instruksies of onder toesig voltooi, en/of herstelwerk aan bakwerk, hetsy hout of staal verrig.

"Volle werkdag" beteken die tydperk op enige dag waarin die gewone dagsof gewerk word.

"Koets- en rytuigafwerker" beteken 'n werknemer wat een of meer van onderstaande werksaamhede verrig: Ontwerpe op leer en ander materiaal vir die bekleding van motorvoertuie teken en uitsny met die hand, met 'n skêr of 'n mes; sitplekke met die hand opstop en voer; plat stukkie leer of ander materiaal buite aan motorvoertuie op hul plek vasspyker; leerbekledings of bekledings van ander materiaal, wat by motorbakbou vir tente, spatborde, en dekklede gebruik word, volgens patrone ontwerp en met 'n handmes uitsny; met hand- of masjiengereedskap leerrantjies of rantjies van ander materiaal afwerk; indien nodig dit met die hand verf of kleur, en leerbekledings of bekledings van ander materiaal op hul plek vasmaak of vasspyker; springvere, vulsel, kussings, oortrekkie van weefsel, leer, versieringskoord, of ander materiaal vassit aan die rame van voorwerpe, leunings, sitplekke en kussings; springvere met tou aan bandweefsel vaswerk; vulsel insit en dit met goingsak of ander stof beklee; buite-bekleding uitsny, pas en op sy plek vasspyker; rantjies van leer of ander materiaal met koord en rosette bedek.

"Koetsskilder en/of verfsproeier" beteken 'n werknemer wat kleure meng, verf meng en berei om aangebring te word, rowwe materiaal vir vulsel gereedmaak, deur middel van 'n kwas boonste lae sellulose, sintetiese of ander kleurverniss aanbring, strepe skilder en die laaste vernisslag op motorvoertuie aanbring, en materiale aanbring deur dit te sproei met 'n lugsproeistoel, en toesig hou oor die beskildering van onderstelle en ander onderdele van motorvoertuie.

"Koetssmid" beteken 'n werknemer wat ysterwerk vir gebruik by die bou van alle soorte motorvoertuie met die hand of met 'n stoomhamer smee en/of wat die ysterwerk aan sodanige voertuie las, en staal maak en hardmaak, en/of reparasiewerk in verband met motorvoertuie verrig en hawe met hoepels beslaan.

"Vakman" beteken 'n werknemer [behalwe 'n vakleerling of 'n minderjarige gedurende die proeftyd wat kragtens artikel vier (2) van die Vakleerlingen Wet, 1922, toegelaat word] wat—

(1) 'n vakleerlingskap van vyf jaar voltooi het in enigen van die vakke wat in paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel 3 van hierdie Hoofstuk vermeld word; of

(2) in een of meer van onderstaande werksaamhede of beroepe in verband met motorvoertuie in diens is: Uitmekaarhaal vir herstel, inmeekaarsit, bou, toets, herstel, verstel, nasien, aanleë van elektriese geleiding, bakbou, bekleding, sproeiwerk, verfwerk, afwerk, smee, wielbou, metaalplaatwerk, bankwerk, draaiwerk, masjienwerk, dele vervaardig of herstel, geelkopafwerking, springvere vervaardig, grofsmidwerk, las, kopersmidwerk, loodsmelt, loodgieterswerk en gietwerk, koeëllaers met metaal bedek, lynboorwerk, en koeëllaers boor.

"Motorwerktuigkundige" of "staller en -toets" beteken 'n vakman wat een of meer van onderstaande werksaamhede in verband met motorvoertuie verrig: Uitmekaarhaal vir herstel, inmeekaarsit, bou, toets, herstel, verstel, nasien, elektriese geleiding aanleë, onderdele maak; met dien verstande dat hy nie in so'n mate in enigen van genoemde beroepe werksaam is nie dat hy by 'n ander kategorie werknemer, bepaal in hierdie artikel, ingesluit kan word nie.

"Inmeekaarsitter van motorvoertuie" beteken 'n werknemer wat nuwe motorvoertuie aflaai en uitpak en wiele en modderskerms aan nuwe motorvoertuie sit.

"Motorvoertuig-elektrisiër en/of radio-werktuigkundige" beteken 'n werknemer wat gebreke in verband met elektriese toerusting vasstel, herstelwerk voorskryf of verrig en/of toets of toesig hou oor die finale toetsing van elektriese installasies in motorvoertuie insluitende radio-toerusting.

"Motor vehicle battery assembler" (also known in the Motor Industry as a "battery mechanic") means an employee who dismantles batteries, and/or replates, reassembles and/or reinsulates batteries; assembles batteries from component parts which are either manufactured locally or imported; fabricates battery cables.

"Radiator assembler" means an adult employee who manufactures radiator cores from component parts;

"Seamstress" means a female who performs solely the work of making suncovers and wheel bags.

"Sheet-metal worker" means an employee who makes or repairs body panels, valances, mudguards, radiators, or any sheet-metal work in connection with motor vehicles.

"Short time" means the time actually worked in an establishment when such time is less than the usual working hours in that establishment.

"Wheelwright" means an employee who makes or repairs wheels for motor vehicles.

"Woodworking machinist" means an employee who cuts out or shapes timber by woodworking machinery in the process of motor body-building.

3. WAGES.

No employer shall pay and no employee shall accept wages at less than the following rates per week:—

	Areas A and C. £ s. d.	Areas B and D. £ s. d.
(a) Journeymen:—		
(i) Acetylene and/or electric welder.....	6 13 6	5 12 0
Blacksmith and/or forgerman and/or spring-maker.....	6 13 6	5 12 0
Plumber and/or lead burner.....	6 13 6	5 12 0
Fitter and/or turner and/or machinist.....	6 13 6	5 12 0
Motor mechanic and/or turner and tester.....	6 13 6	5 12 0
Motor vehicle electrician (including electrical fitter and/or armature winder) and/or radio mechanic.....	6 13 6	5 12 0
Sheet-metal worker.....	6 13 6	5 12 0
(ii) Bodymaker.....	6 13 6	5 12 0
Coachsmith.....	6 13 6	5 12 0
Coach and carriage trimmer.....	6 13 6	5 12 0
Coach painter and/or sprayer.....	6 13 6	5 12 0
Wheelwright.....	6 13 6	5 12 0
Woodworking machinist.....	6 13 6	5 12 0
(b) Motor vehicle battery assembler (also known in the motor industry as a battery mechanic)....	4 16 0	4 16 0
(c) Radiator Assembler.....	3 5 0	3 5 0
(d) Motor vehicle assembler.....	3 0 0	3 0 0
(e) Seamstress.....	3 12 0	3 12 0
(f) Juvenile engaged on battery assembling.....	2 0 0	2 0 0
(g) Employees not elsewhere specified in this Agreement.....	2 0 0	2 0 0
(h) Juvenile employee engaged in any trade or occupation designated under the Apprenticeship Act, 1922, during the period he may, in terms of section four (2) of the Apprenticeship Act, 1922, be employed without a contract of apprenticeship.....	0 14 0	0 14 0
Thereafter.....	The remuneration prescribed in this section for a journeyman.	

4. HOURS OF WORK.

(1) The wages prescribed in section 3 of this Chapter are in respect of the usual working hours in an establishment which shall not exceed 46 hours in any week.

(2) The starting and finishing times each day of workshop employees in each establishment shall be the same, and no meal interval shall exceed or be less than one hour.

(3) Notwithstanding anything contained in this Agreement where in any establishment the employees do not ordinarily work on more than five days in the week, an employee may on any workday be required or permitted to work later than 5.30 p.m., provided that the total working hours on any day shall not exceed nine and one-quarter hours.

(4) No employee shall cause or permit any employee for whom wages are laid down in this chapter to work a continuous period of more than five hours without an uninterrupted interval of at least one hour.

5. OVERTIME.

(1) All hours worked in excess of the hours prescribed in section 4 of this Chapter or in excess of the daily hours referred to in sub-section (2) of this section shall be regarded as overtime and paid for at the rates laid down in this section.

(2) Where an employee on any one day works for longer hours than those specified in the notice required under section 13 of Chapter I of this Agreement, or, where the employer has failed to comply with section 13 of Chapter I in excess of eight hours and twenty-four minutes on Mondays, Tuesdays, Wednesdays, Thursdays and Fridays and four hours on Saturdays, he shall be paid at the rate of one and a half times his hourly rate for each hour or part of an hour for such excess time.

(3) (a) Where an employee works between the hours of midnight on any day until the starting time of the next day he shall be paid at double his hourly rate for each hour or part of an hour of the time so worked unless he commenced work not earlier than 6 a.m. in which event he shall be paid at the rate of one and a half times his hourly rate for each hour or part of an hour of the time worked between 6 a.m. and the normal starting time in the establishment.

(b) (i) Where an employee works not more than 8 hours on any Sunday he shall be paid at least two full days' remuneration.

"Inmeekaarsitter van motorvoertuigbatterye", beteken (in die motornywerheid ook bekend as 'n "batterywerktuig-dige") 'n werknemer wat werksaam is by die uitmeekaarmaal van batterye en/of nuwe plate insit en batterye weer inmeekaarsit en/of isoleer en batterye inmeekaarsit van plaaslik vervaardigde of ingevoerde onderdele; batterykabels vervaardig.

"Inmeekaarsitter van verkoeler", beteken 'n volwasse werknemer in diens by die vervaardiging van verkoelerbuisies uit samegestelde bestanddele.

"Naaister", beteken 'n vrou in diens uitsluitlik in verband met die maak van sonskerms en sakke vir spaarwiele.

"Metaalplaatwerker", beteken 'n werknemer wat bakpanele, versiersels, modderskerms en verkoelers maak of repareer, of enige metaalplaatwerk in verband met motorvoertuie verrig.

"Korttyd", beteken die tyd werklik in 'n inrigting gewerk, wanneer sodanige tyd korter is as die gewone werkure in daardie inrigting.

"Wielsmid", beteken 'n werknemer wat wiele vir motorvoertuie maak of repareer.

"Houtbewerkingsmasjinijs", beteken 'n werknemer wat by die bou van motorbakke hout uitsny of vorm met behulp van houtbewerkingsmasjinerie.

3. LONE.

Werkgewers mag nie minder as onderstaande weeklikse lone betaal en werknemers mag ook nie laer lone aanneem nie:—

	Gebiede A en C. £ s. d.	Gebiede B en D. £ s. d.
(a) Vakmante:—		
(i) Lasser met blaasvlam en/of elektrisiteit.....	6 13 6	5 12 0
Grofsmid en/of vuurwerker en/of veermaker.....	6 13 6	5 12 0
Loodgieter en/of loodsmelter.....	6 13 6	5 12 0
Bankwerker en/of draaier en/of masjinijs.....	6 13 6	5 12 0
Motorwerktuigkundige en/of -steller en toets-er.....	6 13 6	5 12 0
Motorvoertuig-elektrisiën (met inbegrip van elektrotegniese monteur en/of anker-wikkelara) en/of radio-werktuigkundige.....	6 13 6	5 12 0
(ii) Bakbouer.....	6 13 6	5 12 0
Koetsmid.....	6 13 6	5 12 0
Koets- en rytuigafwerker.....	6 13 6	5 12 0
Koetskilder en/of versproeiër.....	6 13 6	5 12 0
Wielsmid.....	6 13 6	5 12 0
Houtbewerkingsmasjinijs.....	6 13 6	5 12 0
(b) Inmeekaarsitter van motorvoertuigbatterye (ook in die motornywerheid bekend as 'n batterywerktuig-kundige).....	4 16 0	4 16 0
(c) Inmeekaarsitter van verkoeler.....	3 5 0	3 5 0
(d) Motorvoertuig-inmeekaarsitter.....	3 0 0	3 0 0
(e) Naaister.....	3 12 0	3 12 0
(f) Jeugdige werksaam in verband met die inmeekaarsit van batterye.....	2 0 0	2 0 0
(g) Werknemers nie elders in hierdie Ooreenkoms bepaal nie.....	2 0 0	2 0 0
(h) Jeugdige werknemer wat werksaam is in enige vak of beroep wat ingevolge die Vakkeerlingen Wet, 1922, aangewys is, gedurende die tydperk wat hy ingevolge artikel vier (2) van die Vakkeerlingen Wet, 1922, sonder 'n vakkeerlingskapkontrak in diens geneem mag word.....	0 14 0	0 14 0
Daarna.....	Die besoldiging wat in hierdie artikel vir 'n vakman voorgeskryf is.	

4. WERKURE.

(1) Die lone voorgeskryf in artikel 3 van hierdie Hoofstuk is ten opsigte van die gewone werkure in 'n inrigting wat nie meer as 46 uur in enige week mag wees nie.

(2) Daar moet net een begin- en ophoutyd in elke inrigting vir werkwinkelwerknemers wees, en geen etenstyd mag meer of minder as een uur wees nie.

(3) As die werknemers in 'n inrigting gewoonlik hoogstens vyf dae in die week werk, kan 'n werknemer, nie teenstaande enigiets wat in hierdie Ooreenkoms bevat is, of enige werkdag vereis of toegelaat word om na 5.30 n.m. te werk met dien verstande dat die totale werkure op enige dag hoogstens nege en 'n kwart uur is.

(4) Geen werkgewer mag van enige werknemer vir wie lone in hierdie Hoofstuk vasgestel is, verlang of toelaat om 'n onafgebroke tydperk van meer as vyf uur te werk sonder 'n ononderbroke pouse van minstens een uur nie.

5. OORTYD.

(1) Alle ure gewerk bo en behalwe die ure voorgeskryf in artikel 4 van hierdie hoofstuk, of die daaglikse ure in sub-artikel (2) van hierdie artikel genoem, moet as oortyd beskou word en moet betaal word teen die lone bepaal in hierdie artikel.

(2) Indien 'n werknemer op enige dag meer ure werk as wat bepaal word in die kennisgewing, wat ingevolge artikel 13 van Hoofstuk I van hierdie Ooreenkoms vereis word, of as die werkgewer in gebreke gebly het om aan artikel 13 van Hoofstuk I van meer as agt uur en vier-en-twintig minute op Maandag, Dinsdag, Woensdag, Donderdag en Vrydag en vier uur Saterdag te voldoen, moet hy vir elke uur of gedeelte van 'n uur van sodanige ekstra tyd teen anderhalfmaal sy uurloon betaal word;

(3) (a) Waar 'n werknemer werk tussen die ure van middernag op enige dag tot die begintyd die daaropvolgende dag moet hy teen tweemaal sy uurloon betaal word vir elke uur of gedeelte van 'n uur van die tyd aldus gewerk, tensy hy met werk nie vroeër as 6 v.m. begin het nie, in welk geval hy teen die tarief betaal word van anderhalfmaal sy uurloon vir elke uur of gedeelte van 'n uur tussen 6 v.m. en die gewone begintyd van werk in die inrigting gewerk.

(b) (i) Waar 'n werknemer op hoogstens agt uur op enige Sondag werk, moet hy minstens die besoldiging van twee volle dae betaal word;

(ii) Where an employee works more than 8 hours on any Sunday he shall be paid at least two full days' remuneration for the first 8 hours worked and for every hour or part of an hour worked in excess of 8 hours he shall be paid double his hourly rate.

(4) Any work performed on any of the four paid public holidays referred to in section 7 of Chapter I shall be regarded as overtime and where any employee works on any of these four days he shall be paid his ordinary daily remuneration plus—

(a) his hourly rate for each hour or part of an hour of the time worked not in excess of 8 hours;

(b) double his hourly rate for each hour or part of an hour of any time worked in excess of 8 hours.

(5) An employee shall be paid at the rate of one and a half times his hourly rate for each hour or part of an hour of time worked on Saturdays or any other recognised half day which has been approved by the Council, after 12 noon, whether or not the employee concerned worked during the morning of that day.

(6) Whenever in terms of this section overtime calculated on a daily basis differs in any week from overtime calculated on a weekly basis, the basis more favourable to the employee shall be adopted.

(7) An employer shall in no case require or allow the overtime of an employee to exceed 10 hours per week.

6. SHORT TIME AND TEMPORARY EMPLOYMENT.

(1) Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement and subject to the provisions of sub-section (2) of this section, an employer may, on account of slackness of work or the exigencies of trade, work his employees short time and pay such employees, instead of the weekly wage, the hourly rates for each hour or part of an hour worked.

(2) Where short time is being worked in any establishment, an employee who on any day attends at the establishment on the instructions of the employer or his representative, shall be entitled to be employed for at least half a day on any such day or to receive a minimum of half a full day's pay in lieu thereof. Any employee who is not required to attend on any day must be informed prior to such day that this services will not be required, otherwise, if he attends, he shall be deemed to be attending on the instructions of the employer.

(3) Where an employer finds it necessary to employ additional temporary employees such additional temporary employees may be employed and paid at an hourly rate for each hour or part of an hour worked.

7. TRAVELLING ALLOWANCES.

(1) An employee who is required to work away from the establishment in which he is ordinarily employed shall be paid—

(a) at ordinary rates of wages whilst travelling, not exceeding, however, one day's pay in respect of every period of 24 consecutive hours;

(b) whilst on the job, at ordinary rates of wages for any portion of the work which is done during the normal hours of the establishment in which he is engaged, and overtime rates as laid down in section 5 of this Chapter for any portion of the work which is done outside of such normal hours.

(c) five shillings per night for such nights as he is prevented by his work from returning to his home;

(d) second class return fare if he travels by train and a refund of the cost of his meals and bed on the train;

(e) a refund of reasonable board and lodging when on the job or travelling to and from the job.

(2) Whenever any employee travels in any manner other than by train, the employer shall either provide the mode of transport or make arrangements for it.

8. PIECE-WORK OR FLAT-RATE WORK.

(1) Piece-work or flat-rate work may not be given out or performed unless approval of the Council is first obtained.

(2) Whenever piece-work or flat-rate work is approved by the Council, an employee so employed shall be paid the full amount earned by him under the piece-work rates agreed to between him and his employer; provided, however, that no employee shall be paid less than the amount which he would have earned if he had been employed on a time-work basis for the period taken to perform the work concerned.

(3) Apprentices shall not, on any account, be employed on piece-work or flat-rate work.

9. SUPPLY OF TOOLS.

(1) An employer shall provide each of his employees with a suitable locker for his tools.

(2) (a) Employers shall provide the following articles free of charge: electric drilling machines, benches and vices, jacks and trestles, emery wheels, block and tackle, or cranes, grease guns or other greasing apparatus, extension lights with a maximum of one globe per month, waste or sweat rags, means for cleaning greasy parts before re-assembling,

(ii) waar 'n werknemer meer as agt uur op enige Sondag werk, moet hy minstens twee volle dae se besoldiging betaal word vir die eerste agt ure gewerk en vir elke uur of gedeelte van 'n uur wat meer as agt uur gewerk is, moet hy teen tweemaal sy uurtarief betaal word.

(4) Enige werk wat op enige van die vier openbare vakansiedae teen betaling genoem in artikel 7 van Hoofstuk I, moet as oortyd beskou word, en waar enige werknemer op enige van hierdie vier dae werk, moet hy sy gewone daelike besoldiging betaal word plus—

(a) sy uurloon vir elke uur of gedeelte van 'n uur van die tyd gewerk wat nie meer as agt uur is nie;

(b) tweemaal sy uurloon vir elke uur of gedeelte van 'n uur van enige tyd wat meer as agt uur gewerk is.

(5) 'n Werknemer moet teen die tarief van anderhalfmaal sy uurloon betaal word vir elke uur of gedeelte van 'n uur van die tyd wat op Saterdag of enige ander erkende halfdag wat deur die Raad goedgekeur is na 12 uur middag gewerk is, hetsy die betrokke werknemer gedurende die oggend van daardie dag gewerk het of nie.

(6) Indien ingevolge hierdie artikel oortyd wat op 'n daaglikse basis bereken is, in enige week verskil van oortyd bereken op 'n weeklikse basis, moet die basis wat vir die werknemer die gunstigste is, toegepas word.

(7) In geen geval mag 'n werkgever van sy werknemer vereis of hom toelaat om meer as 10 uur oortyd per week te werk nie.

6. KORTTYD EN TYDELIKE WERK.

(1) 'n Werkgever mag, ondanks enige teenstrydige bepalings van hierdie Ooreenkoms en onderhewig aan die bepalings van subartikel (2) van hierdie artikel, sy werknemers, weens slapte in die werk of weens bedryfsbehoefes korttyd laat werk en sodanige werknemers teen die uurloon vir elke uur of deel van 'n uur gewerk, in plaas van die weeklikse loon betaal.

(2) Indien in enige inrigting korttyd gewerk word, is 'n werknemer, wat op enige dag op las van die werkgever of sy verteenwoordiger by die inrigting opdaag, geregtig om vir minstens 'n halfdag op sodanige dag te werk gestel te word of om in plaas daarvan minstens 'n halfdag se loon te ontvang. Enige werknemer, van wie nie verlang word om op enige dag teenwoordig te wees nie, moet voor sodanige dag in kennis gestel word dat sy dienste nie nodig sal wees nie, anders word hy, as hy opdaag, beskou op las van die werkgever teenwoordig te wees.

(3) In geval 'n werkgever dit nodig vind om addisionele tydelike werknemers in diens te neem, mag sodanige addisionele tydelike werknemers teen die uurloon vir elke uur of deel van 'n uur gewerk in diens geneem en betaal word.

7. REISTOEKLAES.

(1) 'n Werknemer van wie verlang word om elders te werk as in die inrigting waar hy in die gewone loop van sake in diens is, moet betaal word—

(a) teen gewone loonskale terwyl op reis, dog nie meer as een dag se betaling ter opsigte van elke tydperk van 24 agtereenvolgende ure nie;

(b) terwyl op die werk, teen gewone loonskale vir enige deel van die werk wat gedurende die gewone werkure van die inrigting waarin hy werksaam is, gedoen word, en oortydskale soos vasgestel in artikel 5 van hierdie Hoofstuk vir enige deel van die werk wat buite sodanige gewone werkure gedoen is;

(c) vyf sjielings per nag vir sodanige nagte as wat hy deur sy werk verhoed word om na sy huis terug te keer;

(d) tweede klas-retoerkaartjie as hy per trein reis en terugbetaling van die koste vir sy maaltye en bed op die trein;

(e) terugbetaling vir redelike kos en inwoning terwyl op die werk of op reis na en van die werk.

(2) Indien 'n werknemer op enige ander manier as per trein reis, moet die werkgever of die vervoermiddel verskaf of reëlings daarvoor tref.

8. STUKWERK OF WERK TEEN STANDAARDOON.

(1) Stukwerk of werk teen 'n standaardloon mag nie uitgegee of verrig word nie, tensy daartoe eers goedkeuring van die Raad verkry word.

(2) As stukwerk of werk teen 'n standaardloon deur die Raad goedgekeur is, moet 'n werknemer wat aldus in diens is teen die volle bedrag deur hom verdien volgens die stukwerkskaal, waarop hy en sy werkgever ooreenkoms, betaal word; met dien verstande egter dat geen werknemer teen minder as die bedrag betaal mag word wat hy sou verdien het as hy op 'n tyddoonbasis in diens was vir die tydperk wat dit geneem het om die betrokke werk te verrig nie.

(3) Vakleerling mag geensins op stukwerk, of werk teen 'n standaardloon, te werk gestel word nie.

9. VERSKAFING VAN GEREEDSKAP.

(1) 'n Werkgever moet aan elkeen van sy werknemers 'n geskikte kassie vir sy gereedskap verskaf.

(2) (a) Werkgevers moet onderstaande voorwerpe kosteloos verskaf:—Elektriese boormasjien, banke en bankskroewe, domkrante en bokke, slypstene, katrolle en hystoestelle of krane, ghriesspuite of ander smeearparate, verlengingsligte met 'n maksimum van een gloeilamp per maand, smeerlappe of katoen, goed om vetterige dele mee skoon te maak voordat dit weer inmeekaangesit word, lemme vir ystersae, vyle van

hacksaw blades, 8-inch files and over, mechanics' cradles, goggles for welders, rubber gloves and rubber aprons for electricians on continuous battery work and handling acids, trimmer's sewing machine, stud extractors.

(b) Where any of the following articles is required in an establishment, the employer shall provide it free of charge: drills of $\frac{3}{8}$ inch and over, reamers of all sizes, screwing tackle, stocks and dies and taps, blow lamps, spanners for 1-inch nuts and over, and all special spanners, wheel pullers, hammers of 3 lb. and over, Stillson wrenches over 12 inches, wringing irons, large soldering irons, rivet sets, valve seat cutters, valve grinding compound, hydrometers and electrical testing and fault-finding apparatus and blacksmith's tools.

(3) In the event of any employee who is engaged on repetition work requiring large quantities of drills or files or similar breakable tools, these shall be provided by the employer.

10. TERMINATION OF EMPLOYMENT.

An employee shall be required to give one clear working day's notice to terminate an engagement with an employer and every employer shall be required to give like notice of dismissal to an employee, provided that—

(a) an employer may pay to an employee, in cash, the equivalent of the period of notice; and

(b) the right of the employer or employee to terminate employment without such notice for any good cause recognised by law as sufficient, is not hereby affected.

11. TOOL AND OVERALL ALLOWANCES.

(1) In addition to the wages and remuneration payable in terms of section 3 (a) of this Chapter, every employer shall pay to each journeyman in his employ a tool and overall allowance of 2s. per week.

(2) This tool and overall allowance shall be paid at the same time as the journeyman's weekly wages are paid, and no employer shall require or permit any journeyman to repay him the whole or any portion of any tool and overall allowance, nor shall he do any act or cause or permit any act to be done as a direct or indirect result of which any journeyman is deprived of the benefit or of any portion of the benefit of any such allowance.

CHAPTER III.—OFFICE, STORES, SALES AND CLERICAL EMPLOYEES.

1. SCOPE OF APPLICATION.

In addition to the provisions of Chapter 1 of this Agreement, the following provisions shall apply to all office, stores, sales and clerical employees.

2. DEFINITIONS.

"Experience" means the total period or periods of employment which an employee has had as a shop assistant, clerical employee or traveller, respectively, whether in or out of the Union of South Africa.

"Male shop assistant and/or male clerical employee, qualified", means a male shop assistant or a male clerical employee who has had not less than five years' experience as a shop assistant or a clerical employee, respectively.

"Male shop assistant and/or male clerical employee, unqualified", means a male shop assistant or a male clerical employee who has had less than five years' experience as a shop assistant or a clerical employee, respectively.

"Female shop assistant and/or female clerical employee, qualified", means a female shop assistant or a female clerical assistant who has had not less than four years' experience as a shop assistant or a clerical employee, respectively.

"Female shop assistant and/or female clerical employee, unqualified", means a female shop assistant or a female clerical assistant who has had less than four years' experience as a shop assistant or a clerical employee, respectively.

"Shop assistant" means an employee who wholly or mainly performs one or more or all of the following operations or duties in an accessory shop or motor car sale-room and/or show-room—

(a) attending to customers;

(b) displaying goods;

(c) keeping and controlling stocks;

(d) assembling orders by means of getting out from stock and putting together of goods required to fulfil orders, using an order form or an invoice;

(e) ticket writing;

(f) despatching of goods out of any establishment to departments or for transit;

(g) selling of goods or merchandise including motor vehicles;

"Clerical employee" means an employee who wholly or mainly performs writing and/or typing, shorthand, and/or any other form of clerical work, and includes a cashier and bookkeeper and an employee receiving goods from any other store or warehouse, or from departments for storing, despatch or delivery, or supervising the packing and/or assembling of such goods, the checking of packages and the weighing and addressing thereof.

8 duim en langer, sleë vir werktuigkundiges, stofbrille vir lassers, rubberhandskoene en rubbervoorskote vir elektrisiëns wat voortdurend aan batterye en met sure werk, afverkers-naaimasjien, buottuittrekkers.

(b) Indien enige van onderstaande gereedskap in 'n inrigting benodig is, moet die werkgever dit kosteloos verskaf: Bore van $\frac{3}{8}$ duim en groter, ruimers van alle grootte, skroef- en skroefsnijgereedskap, blaaslampe, skroefhamers vir moertjies van 1 duim en groter, en alle spesiale skroefhamers, wieltrekkers, hamers van 3 pond en groter, Stillson-skroefhamers groter as 12 duim, wringysters, groot soldeerboute, klinknaelstelle, klepsittingslypers, klepslyppasta, watermeters en apparate gebruik vir elektrotegniese toetse en om gebreke te bepaal, en grofsmidgereedskap.

(3) In geval 'n werknemer werk verrig waarby verskillende prosesse herhaal word en waarby groot hoeveelhede bore of vyle of dergelike breekbare gereedskap benodig is, moet die deur die werkgever verskaf word.

10. DIENSBEEINDIGING.

'n Werknemer moet een volle werkdag vooruit sy diens by 'n werkgever opse en elke werkgever moet aan 'n werknemer dergelike kennis van ontslag gee, met dien verstande dat—

(a) 'n werkgever aan 'n werknemer 'n bedrag gelykstaande aan die loon vir die diensopseggingstermyn kontant mag betaal; en

(b) op die reg van 'n werkgever of 'n werknemer om die diens sonder voorafgaande opsegging te beëindig, om enige goeie rede wat deur die Wet as voldoende erken word, geen inbreuk gemaak word nie.

11. GEREEDSKAPS- EN OORPAKTOELAE.

(1) Bo en behalwe die lone en besoldiging betaalbaar ingevolge artikel 3 (a) van hierdie hoofstuk, moet elke werkgever aan elke vakman in sy diens 'n gereedskaps- en oorpaktoelae van 2s. per week betaal.

(2) Hierdie gereedskaps- en oorpaktoelae moet terselfdertyd as die vakman se gewone weeklikse lone betaal word en geen werkgever mag van enige vakman vercis of hom toelaat om aan hom die hele of enige gedeelte van enige gereedskaps- en oorpaktoelae terug te betaal nie, nog mag hy enige daad doen of enige daad laat doen of toelaat nie as 'n regstreekse of onregstreekse gevolg waarvan enige vakman van die bystand of van enige gedeelte van die bystand van enige sodanige toelae ontnem word nie.

HOOFSTUK III.—KANTOOR-, PAKHUIS-, VERKOOP- EN KLERKLIKE WERKNEMERS.

1. BESTEK VAN TOEPASSING.

Die volgende bepaling is, behalwe die bepaling van hoofstuk I van hierdie Ooreenkoms, op alle kantoor-, pakhuis-, verkoop- en klerklike werknemers van toepassing:—

2. WOORDBEPALINGS.

„Ervaring”, beteken die totale dienstdydperk of -tydperke van 'n werknemer onderskeidelik as winkelbediende, klerklike werknemer of handelsreisiger binne of buite die Unie van Suid-Afrika.

„Manlike winkelbediende en/of manlike klerklike werknemer, gekwalifiseerd”, beteken 'n manlike winkelbediende of 'n manlike klerklike werknemer met minstens vyf jaar ervaring onderskeidelik as winkelbediende of klerklike werknemer.

„Manlike winkelbediende en/of manlike klerklike werknemer, ongekwalifiseerd”, beteken 'n manlike winkelbediende of 'n manlike klerklike werknemer met minder as vyf jaar ervaring onderskeidelik as winkelbediende of klerklike werknemer.

„Vroulike winkelbediende en/of vroulike klerklike werknemer, gekwalifiseerd”, beteken 'n vroulike winkelbediende of 'n vroulike klerklike werknemer met minstens vier jaar ervaring onderskeidelik as winkelbediende of klerklike werknemer.

„Vroulike winkelbediende en/of vroulike klerklike werknemer, ongekwalifiseerd”, beteken 'n vroulike winkelbediende of 'n vroulike klerklike werknemer met minder as vier jaar ervaring onderskeidelik as winkelbediende of klerklike werknemer.

„Winkelbediende”, beteken 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik een of meer of almal van onderstaande werksaamhede verrig of pligte nakom in 'n winkel vir toebehore of motorverkooplokaal en/of vertoonlokaal—

(a) klante bedien;

(b) goedere vertoon;

(c) voorrade hou en beheer;

(d) bestellings byeen te bring deur goedere wat nodig is om 'n bestelling uit te voer uit die voorraad te haal en bymekaar te sit en 'n bestellingsvorm of 'n faktuur gebruik;

(e) die skryf van kaartjies;

(f) goedere uit enige inrigting versend na afdelings of vir vervoer;

(g) goedere of handelsware, met inbegrip van motorvoertuie, verkoop.

„Klerklike werknemer”, beteken 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik skryf en/of tik, snelskrif en/of enige ander soort klerklike werk verrig en hierby is inbegrepe 'n kassier en boekhouer en 'n werknemer wat goedere ontvang van enige ander magasyn, winkel, of van afdelings vir pakking, versending of aflewering, of toesig hou oor die verpakking en/of byeenbring van sodanige goedere, die nasien van pakkette en die afweeg en adresseer daarvan.

"Traveller" means an employee who, as the travelling representative of an accessory shop, on behalf of such shop invites, canvasses or solicits orders from duly licensed traders and/or other persons for the sale and/or supply to them of goods (other than complete and serviceable motor vehicles) for resale and/or for use or consumption by such traders or other persons.

"Telephone operator" means an employee who wholly or mainly receives and relays telephone calls or operates a switchboard.

"Passenger lift attendant" means an employee who is wholly or mainly engaged in operating a passenger lift.

"Sample boy" means an employee who accompanies a traveller on his journey and assist in driving and in the packing, unpacking and displaying of samples.

3. WAGES.

(1) No employer shall pay, and no employee shall accept, wages at less than the following rates per week or per month, as the case may be:—

	Areas A and C.				Areas B and D.			
	£ s. d.	£ s. d.	Per Week.	Per Month.	£ s. d.	£ s. d.	Per Week.	Per Month.
(a) Male shop assistant, qualified..	5	8	7	23 10 0	4	2	4	17 17 0
(b) Male clerical employee, qualified	5	8	7	23 10 0	4	2	4	17 17 0
(c) Male shop assistant, unqualified, and/or male clerical employee, unqualified—								
During the first year of experience.....	1	12	4	7 0 0	1	3	6	5 2 0
During the second year of experience.....	2	6	2	10 0 0	1	11	4	6 16 0
During the third year of experience.....	3	1	3	13 5 0	1	19	3	8 10 0
During the fourth year of experience.....	3	16	2	16 10 0	2	9	0	10 12 6
During the fifth year of experience.....	4	12	4	20 0 0	2	18	10	12 15 0
During the sixth year of experience.....	5	8	7	23 10 0	3	10	7	15 6 0
(d) Female shop assistant, qualified	3	2	4	13 10 0	2	3	2	9 7 0
(e) Female clerical employee, qualified.....	3	2	4	13 10 0	2	3	2	9 7 0
(f) Female shop assistant, unqualified, and/or female clerical employee, unqualified—								
During the first year of experience.....	1	12	4	7 0 0	1	3	6	5 2 0
During the second year of experience.....	1	16	11	3 0 0	1	7	5	5 19 0
During the third year of experience.....	2	3	10	9 10 0	1	11	4	6 16 0
During the fourth year of experience.....	2	13	1	11 10 0	1	15	3	7 13 0
During the fifth year of experience.....	3	2	4	13 10 0	1	19	3	8 10 0
(i) Traveller (male)—								
During the first six months of experience.....	5	15	5	25 0 0	5	15	5	25 0 0
During the second six months of experience.....	6	9	3	28 0 0	6	9	3	28 0 0
Thereafter.....	7	14	7	33 10 0	7	14	7	38 10 0
(j) Traveller (female)—								
During the first six months of experience.....	4	12	4	20 0 0	4	12	4	20 0 0
During the second six months of experience.....	5	3	10	22 10 0	5	3	10	22 10 0
Thereafter.....	5	15	5	25 0 0	5	15	5	25 0 0
(k) Telephone operator.....	2	5	0	9 15 0	2	5	0	9 15 0
(l) Passenger lift attendant.....	2	5	0	9 15 0	2	5	0	9 15 0
(m) Sample boy.....	2	5	0	9 15 0	2	5	0	9 15 0

(2) Increments due to an employee in terms of sub-section (1) shall be calculated from the first day of the month next succeeding the date on which the employee commenced his contract of employment.

4. PROPORTION OR RATIO.

(1) One qualified male shop assistant or male clerical employee shall be employed by an employer before an unqualified male shop assistant or male clerical employee may be employed by him, and for each qualified male shop assistant or clerical employee employed, not more than one unqualified male shop assistant or clerical employee may be employed.

(2) One qualified female shop assistant or female clerical employee shall be employed by an employer before an unqualified female shop assistant or female clerical employee may be employed by him, and for each three or part of three qualified female shop assistants or female clerical employees employed, not more than two unqualified female shop assistants or female clerical employees may be employed.

(3) An employer who is actively engaged in the Motor Industry may, for the purposes of one but not both of the preceding sections, be deemed to be a qualified shop assistant or a qualified clerical employee, provided that, in respect of any establishment, not more than one employer shall be deemed to be such an employee.

(4) For the purposes of sub-sections (1) and (2), a male unqualified shop assistant or a male unqualified clerical employee receiving not less than the wage of a qualified male shop assistant or a qualified male clerical employee, shall be reckoned as a qualified male shop assistant or a qualified male clerical employee, and a female unqualified shop assistant or a female unqualified clerical employee receiving not less than the wage of a qualified female shop assistant or a qualified female clerical employee, shall be reckoned as a qualified female shop assistant or a qualified female office employee.

(5) Where an employer carries on business, in the Motor Industry, in more than one establishment, such establishments shall be deemed to be separate establishments, and he shall not be deemed to be a qualified shop assistant or a qualified clerical employee for more than one of such establishments.

(6) The provisions of this section shall not apply to employees employed exclusively as telephone operators or passenger lift attendants.

„Handelsreisiger“, beteken 'n werknemer wat as reisende verteenwoordiger van 'n winkel vir toebehoore namens sodanige winkel bestellings werf van behoorlik gelisensieerde handelaars en/of ander persone vir die verkoop en/of verskaffing aan hulle van goedere (behalwe volle en diensbare motorvoertuie) vir herverkoop en/of vir gebruik van sodanige handelaars of ander persone.

„Telefonis“, beteken 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik telefoonoprope ontvang en herinskakel of 'n skakelbord bedien.

„Passasiershystoestel-bedieners“, beteken 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik 'n passasiershystoestel bedien.

„Monsterjong“, beteken 'n werknemer wat 'n handelsreisiger op sy reis vergesel en behulpsaam is by bestuur en by die verpak, uitpak en vertoon van monsters.

3. LONE.

(1) Geen werkgewer mag laer lone per week of per maand, na gelang van die geval, betaal en geen werknemer mag laer lone aanneem as onderstaande nie:—

	Gebiede A en C.				Gebiede B en D.			
	£ s. d.	£ s. d.	Per week.	Per maand.	£ s. d.	£ s. d.	Per week.	Per maand.
(a) Manlike winkelbediende, gekwalifiseerd.....	5	8	7	23 10 0	4	2	4	17 17 0
(b) Manlike klerklike werknemer, gekwalifiseerd.....	5	8	7	23 10 0	4	2	4	17 17 0
(c) Manlike winkelbediende, ongekwalifiseerd en/of manlike klerklike werknemer, ongekwalifiseerd—								
die eerste jaar ervaring.....	1	12	4	7 0 0	1	3	6	5 2 0
die tweede jaar ervaring.....	2	6	2	10 0 0	1	11	4	6 16 0
die derde jaar ervaring.....	3	1	3	13 5 0	1	19	3	8 10 0
die vierde jaar ervaring.....	3	16	2	16 10 0	2	9	0	10 12 6
die vyfde jaar ervaring.....	4	12	4	20 0 0	2	18	10	12 15 0
die sesde jaar ervaring.....	5	8	7	23 10 0	3	10	7	15 6 0
(d) Vroulike winkelbediende, gekwalifiseerd.....	3	2	4	13 10 0	2	3	2	9 7 0
(e) Vroulike klerklike werknemer, gekwalifiseerd.....	3	2	4	13 10 0	2	3	2	9 7 0
(f) Vroulike winkelbediende, ongekwalifiseerd en/of vroulike klerklike werknemer, ongekwalifiseerd—								
die eerste jaar ervaring.....	1	12	4	7 0 0	1	3	6	5 2 0
die tweede jaar ervaring.....	1	16	11	3 0 0	1	7	5	5 19 0
die derde jaar ervaring.....	2	3	10	9 10 0	1	11	4	6 16 0
die vierde jaar ervaring.....	2	13	1	11 10 0	1	15	3	7 13 0
die vyfde jaar ervaring.....	3	2	4	13 10 0	1	19	3	8 10 0
(i) Handelsreisiger (man)—								
die eerste ses maande ervaring.....	5	15	5	25 0 0	5	15	5	25 0 0
die tweede ses maande ervaring.....	6	9	3	28 0 0	6	9	3	28 0 0
Daarna.....	7	14	7	33 10 0	7	14	7	38 10 0
(j) Handelsreisiger (vrou)—								
die eerste ses maande ervaring.....	4	12	4	20 0 0	4	12	4	20 0 0
die tweede ses maande ervaring.....	5	3	10	22 10 0	5	3	10	22 10 0
Daarna.....	5	15	5	25 0 0	5	15	5	25 0 0
(k) Telefonis.....	2	5	0	9 15 0	2	5	0	9 15 0
(l) Passasiers-hystoestelbedieners.....	2	5	0	9 15 0	2	5	0	9 15 0
(m) Monsterjong.....	2	5	0	9 15 0	2	5	0	9 15 0

(2) Verhogings verskuldig aan 'n werknemer ingevolge subartikel (1) word bereken vanaf die eerste dag van die eersvolgende maand na die datum waarop die werknemer se dienskontrak begin het.

4. VERHOUDING.

(1) Een gekwalifiseerde manlike winkelbediende of manlike klerklike werknemer moet deur 'n werkgewer in diens geneem word voor 'n ongekwalifiseerde manlike winkelbediende of manlike klerklike werknemer deur hom in diens geneem kan word en vir elke gekwalifiseerde manlike winkelbediende of klerklike werknemer in diens kan hoogstens een ongekwalifiseerde manlike winkelbediende of klerklike werknemer in diens geneem word.

(2) Een gekwalifiseerde vroulike winkelbediende of vroulike klerklike werknemer moet deur 'n werkgewer in diens geneem word voor 'n ongekwalifiseerde vroulike winkelbediende of vroulike klerklike werknemer deur hom in diens geneem kan word en vir elke drie of deel van drie gekwalifiseerde vroulike winkelbediendes of vroulike klerklike werknemers in diens kan hoogstens twee ongekwalifiseerde vroulike winkelbediendes of vroulike klerklike werknemers in diens geneem word.

(3) 'n Werkgewer wat aktief werksaam is in die motor-nywerheid kan vir die toepassing van een van die voorafgaande artikels maar nie van albei nie, beskou word as 'n gekwalifiseerde winkelbediende of 'n gekwalifiseerde klerklike werknemer, met dien verstande dat ten opsigte van enige inrigting hoogstens een werkgewer beskou word as sodanige werknemer.

(4) Vir die toepassing van subartikels (1) en (2) word 'n manlike ongekwalifiseerde winkelbediende of 'n manlike ongekwalifiseerde klerklike werknemer wat minstens die loon ontvang van 'n gekwalifiseerde manlike winkelbediende of 'n gekwalifiseerde manlike klerklike werknemer en 'n vroulike ongekwalifiseerde winkelbediende of 'n vroulike ongekwalifiseerde klerklike werknemer wat minstens die loon ontvang van 'n gekwalifiseerde vroulike winkelbediende of 'n gekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer word gereken as 'n gekwalifiseerde vroulike winkelbediende of 'n gekwalifiseerde vroulike kantoor-werknemer.

(5) As 'n werkgewer besigheid, dryf in die motornywerheid in meer as een inrigting, word sodanige inrigtings beskou as afsonderlike inrigtings en hy word nie as 'n gekwalifiseerde winkelbediende of 'n gekwalifiseerde klerklike werknemer beskou vir meer as een van sodanige inrigtings nie.

(6) Die bepaling van hierdie artikel is nie van toepassing op werknemers wat uitsluitlik in diens is as telefoniste of passasiershystoestelbedieners nie.

5. HOURS OF WORK.

(1) The ordinary hours of work of an employee for whom wages are laid down in section 3 of this Chapter, shall not exceed 46 in any week.

(2) Subject to the provisions of section 6, no employer shall require any employee to work—

(i) for more than 8 hours and 24 minutes on Mondays, Tuesdays, Wednesdays, Thursdays and Fridays;

(ii) for more than 4 hours on Saturdays;

(iii) for more than five hours without an interval of at least one hour for meals;

(iv) later than 5.30 p.m. on Mondays, Tuesdays, Wednesdays, Thursdays and Fridays;

(v) later than 12 noon on Saturdays;

(vi) on any Sunday or public holiday;

provided that an employer may in the workshop of an establishment which is permitted to remain open on public holidays other than those specified in section 7 of Chapter I, require or permit a workshop storeman, timekeeper, and/or workshop clerk to work on such public holidays subject to the said employee being granted a day off on full pay within one week of such holiday.

(3) Every employee, except travellers and sample boys, shall be granted a rest interval of not less than ten minutes, at as nearly as practicable the middle of each morning and afternoon work period, and such interval shall, for the purpose of calculating remuneration, be reckoned as part of the ordinary working hours.

6. OVERTIME.

(1) Overtime shall mean any hours worked by an employee in excess of those stipulated in paragraphs (i) and (ii) of section 5 (2).

(2) No employer shall require or permit any employee in his employ to work overtime for more than—

(i) thirty hours in any year;

(ii) three hours in any one day;

and such overtime shall not be worked on any Saturday, Sunday or public holiday.

(3) Overtime shall be paid for at the rate of one and one-half times his hourly rate for every hour or part of an hour worked by any employee.

7. OUT-WORK AND SUBSISTENCE.

(1) Wherever any shop assistant or traveller is, at any time during the course of his employment, required to work away from the establishment of his employer, the provisions of section 6 of this Chapter shall not apply, and the hours stipulated in section 5 of this Chapter, for the purpose of the work visualised in this section, shall be extended by 4 hours a day, with a maximum of 24 hours per week, and the provisions of paragraphs (iii) to (vi) of section 5 (2) shall not apply.

(2) The provisions of sub-section (1) of this section shall also apply to a sample boy.

(3) Every shop assistant or traveller, as referred to in sub-section (1) hereof, shall be paid all reasonable transport and/or subsistence expenses incurred by him in the performance of his duties.

(4) A sample boy shall be paid a subsistence allowance of not less than two shillings and sixpence in respect of every night spent away from the traveller's headquarters during any journey.

8. TERMINATION OF SERVICE.

A weekly employee or his employer shall give not less than one week's notice, and a monthly employee or his employer, shall give not less than two weeks' notice to terminate his contract of service: Provided that this shall not affect the right of an employer or an employee to terminate the contract of employment without notice for any good cause recognised by law as sufficient, nor shall it affect any agreement between an employer and an employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides, for longer than one week or two weeks, as the case may be.

An employer shall provide his employee with work during the whole period of such notice, or may, in lieu thereof, pay such employee an amount not less than one week's or two weeks' wages, as the case may be, or if an agreement exists for a longer period of notice than one week or two weeks, as the case may be, the wage proportionate to the period of notice agreed upon.

Annual leave and/or any period required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912, and/or any period during which an employee is absent from work owing to sickness or accident, on the one hand, and notice of termination of service, shall not run concurrently.

9. CERTIFICATES OF SERVICE.

An employer shall, upon termination of the contract of service with any employee, furnish such employee with a certificate of service showing the full name of the employer, and of the employee, the occupation in which he was employed, and the dates of commencement and termination of service.

10. UNIFORMS, OVERALLS, ETC.

An employer who requires an employee to wear a uniform, overall, washing coat and/or apron shall provide and launder or clean such garments free of charge and they shall remain the property of the employer.

5. WERKURE.

(1) Die gewone werkure van 'n werknemer vir wie lone in artikel 3 van hierdie hoofstuk bepaal word, mag nie meer as 46 gedurende enige week wees nie.

(2) Onderworpe aan die bepalings van artikel 6 mag geen werkgewer van enige werknemer vereis om te werk—

(i) vir langer as 8 uur en 24 minute op Maandae, Dinsdae, Woensdae, Donderdae en Vrydae;

(ii) vir langer as 4 uur op Saterdag;

(iii) vir langer as vyf uur sonder 'n tussenpoos van minstens een uur vir etes nie;

(iv) na 5.30 nm. op Maandae, Dinsdae, Woensdae, Donderdae en Vrydae;

(v) na 12-uur middag op Saterdag;

(vi) op enige Sondag of openbare vakansiedag nie;

met dien verstande dat 'n werknemer in die werkwinkel van 'n inrigting wat toegelaat word om gedurende openbare vakansiedae behalwe dié genoem in artikel 7 van hoofstuk I oop te bly, van 'n werkwinkelmagasinmeester, tydhouer en/of werkwinkelklerk kan vereis of toelaat om op sodanige openbare vakansiedae te werk onderhewig daaraan dat genoemde werknemer 'n dag van diens af teen volle betaling toegestaan word en wel binne een week van sodanige vakansiedag.

(3) Elke werknemer behalwe handelsreisigers en monsterjongens moet 'n rustyd van minstens tien minute toegestaan word so na as moontlik aan die middel van elke more- en middagwerktydperk en sodanige tussenpoos moet vir die berekening van besoldiging gereken word as deel van die gewone werkure.

6. OORTYD.

(1) Oortyd beteken alle ure gewerk deur 'n werknemer benewens dié wat in paragrawe (i) en (ii) van artikel 5 (2) bepaal is.

(2) Geen werkgewer mag van enige werknemer in sy diens vereis of hom toelaat om meer as onderstaande oortyd te werk nie—

(i) dertig uur gedurende enige jaar;

(ii) drie uur gedurende enige afsonderlike dag;

sodanige oortyd mag nie op enige Saterdag, Sondag of openbare vakansiedag gewerk word nie.

(3) Oortyd moet voor betaal word teen anderhalfmaal sy uurloon vir elke uur of gedeelte van 'n uur gewerk deur enige werknemer.

7. BUITEWERK EN ONDERHOUD.

(1) As van enige winkelbediende of handelsreisiger te eniger tyd in die loop van sy diens vereis word om weg van die inrigting van sy werkgewer af te werk, is die bepalings van artikel 6 van hierdie hoofstuk nie van toepassing nie en die ure bepaal in artikel 5 van hierdie hoofstuk moet vir doeleindes van die werk voorgestel in hierdie artikel, met 4 uur per dag verleng word met 'n maksimum van 24 uur per week en die bepalings van paragrawe (iii) tot (vii) van artikel 5 (2) is nie van toepassing nie.

(2) Die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel is ook van toepassing op 'n monsterjong.

(3) Elke winkelbediende of handelsreisiger soos genoem in subartikel (1) hiervan moet alle redelike vervoer- en/of onderhoudskoste betaal word wat deur hom aangegaan is by die verrigting van sy werksaamhede.

(4) 'n Monsterjong moet 'n onderhoudstoelae betaal word van minstens twee sjelings en ses pennies ten opsigte van elke nag wat gedurende enige reis elders as die handelsreisiger se hoofkwartiere deurgebring word.

8. DIENSBEEÏNDIGING.

'n Weeklikse werknemer of sy werkgewer moet met minstens een week diens opse en 'n maandelikse werknemer of sy werkgewer moet met minstens twee weke diens opse om sy dienskontrak te beëindig; met dien verstande dat dit nie dié reg van 'n werkgewer of werknemer om die dienskontrak te beëindig sonder diensopsegging om enige goeie rede erken by Wet as voldoende raak nie, of enige ooreenkoms tussen 'n werkgewer en 'n werknemer wat 'n diensopseggingstermyn bepaal van gelyke duur aan albei kante vir langer as een week of twee weke, na gelang van die geval.

'n Werkgewer moet sy werknemer van werk voorsien gedurende die hele van sodanige diensopseggingstermyn of kan in plaas daarvan aan sodanige werknemer 'n bedrag betaal van minstens een week of twee weke se loon, na gelang van die geval, of as 'n ooreenkoms bestaan vir 'n langer diensopseggingstermyn as een week of twee weke, na gelang van die geval, die loon na verhouding van die diensopseggingstermyn waartoe ooreengekom is.

Jaarlikse verlof en/of enige tydperk vereis om ingevolge die Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912, opleiding te ondergaan en/of enige tydperk wat 'n werknemer van sy werk afwesig is weens siekte of ongeval aan die een kant en diensopsegging mag nie saamval nie.

9. DIENSSERTIFIKATE.

'n Werkgewer moet by beëindiging van die dienskontrak van enige werknemer aan sodanige werknemer 'n dienssertifikat verstrek waarop die volle naam van die werkgewer en van die werknemer, die beroep waarin hy in diens was en die datums van aanvang en beëindiging van diens aangegee word.

10. UNIFORMS, OORPAKKE, ENS.

'n Werkgewer wat van 'n werknemer vereis om 'n uniform, oorpak, wasbare jas en/of voorskoot te dra, moet sodanige kledingstukke kosteloos verskaf en was en stryk of skoonmaak en hulle bly die eiendom van die werkgewer.

11. COST OF LIVING ALLOWANCE.

The cost of living allowance payable by an employer to each of his employees for whom wages are prescribed in this Chapter shall be in accordance with the provisions of War Measure No. 43 of 1942, as amended by War Measure No. 39 of 1943.

CHAPTER IV.—LABOURERS, SERVICE ATTENDANTS AND WATCHMEN.

1. SCOPE OF APPLICATION.

In addition to the provisions of Chapter I of this Agreement, the following provisions shall apply to all labourers, service attendants and watchmen.

2. DEFINITIONS.

"Labourer" means an employee who wholly, mainly, or exclusively performs any one or more or all of the following operations or duties:—

(a) Petrol filling; draining oil sumps and/or oil filling; removing, filling and/or replacing batteries; oiling and greasing of motor vehicles; washing and/or cleaning and dusting of motor vehicles; cleaning parts of motor vehicles; pumping of air; changing wheels; removing wheels or rims, tyres and/or tubes for the repair of punctures or painting and replacing them; fitting and/or changing tyres and/or tubes on rims or wheels; repairing punctures in inner tubes; attending to the parking of motor vehicles in a parking garage;

(b) cleaning premises, vehicles, animals, utensils, machinery, implements, tools, or other articles; loading and unloading vehicles; carrying, moving, stacking and unpacking goods; sorting packages and parcels, wrapping up parcels; filling bottles or other containers for stock; affixing printed or ready addressed labels on to bottles, boxes, bales or other packages; stenciling and/or marking boxes, bales or other packages; opening or closing doors; opening or closing boxes, bales or other packages; making or maintaining fires or removing refuse or ashes; delivery or conveying letters, or messages, or goods, on foot or by means of a bicycle, tricycle, or hand-propelled vehicle; collecting cash in the case of C.O.D. sales; accepting written orders in return for goods delivered outside the premises of the employer; assisting on delivery vans; tending, harnessing or unharnessing animals; making tea or similar beverages;

(c) striking and cutting iron with hacksaw after iron has been marked out by journeyman or apprentice, drilling holes in iron other than precision work, threading of bolts or filing of iron—for blacksmith; rough cutting and punching of sheet iron by hand under the direction of a journeyman or apprentice; holding up and carrying wood for machinist; teasing coir and horsehair; holding up work for sheet metal worker and panelbeater; filing of solder and old paint off repaired parts; sandpapering, rubbing down of filling, primer and putty; masking, cleaning, compounding and polishing; painting on rough stuff by brush to inside and underside of van or lorry bodies; painting by brush of axles, brake drums and chassis; painting by brush rough waterproofing paint on canvas;

(d) mounting and/or dismantling tyres from rims for vulcanising purposes; painting or cementing tyres; trimming, stripping and cutting tyres; firing the furnace of any boiler and attending to the boiler; cleaning mould and tyres; assisting where necessary in lifting tyres into and out of moulds.

"Night parking service" means the service of parking of motor vehicles during the hours of 6 p.m. and 8 a.m. and includes the receiving of motor vehicles for storage or stabling and the release of such vehicles at the expiry of the period for which they were stored or stabled, and/or the moving of such vehicles during the period they were stored or stabled.

"Service attendant" means an employee who, in any establishment in which labourers are employed, supervises the work of such labourers, and who may himself perform the work of such labourers.

"Watchman" means an employee primarily occupied on guarding the premises of the employer and/or protecting the motor vehicles of which the employer is the bailee, but does not include any person not in the employ of an employer in the industry.

3. WAGES.

(1) No employer shall pay and no employee shall accept wages at less than the following rates per week:—

	Area A.	Area B.	Area C.	Area D.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Labourer	35 0	20 0	27 6	18 0
Watchman	35 0	20 0	27 6	18 0
Service attendant	40 0	20 0	40 0	23 0

(2) Notwithstanding the provisions of sub-section (5) of section 5 of Chapter I, wherever in the Magisterial Districts of Waterberg, Potgietersrust, Pietersburg and Zoutpansberg, an employer provides any employee for whom wages are laid down in this Chapter with food or lodging, or both, he shall be entitled to make the following deductions per week: for food, 3s.; for lodging, 2s.; for both food and lodging, 5s.

11. LEWENSKOSTETOELAE.

Die lewenskostetoelae deur 'n werkgewer betaalbaar aan elk van sy werknemers vir wie lone in hierdie hoofstuk voorgeskryf is, is in ooreenstemming met die bepalinge van Oorlogsmaatregel No. 43 van 1942, soos gewysig by Oorlogsmaatregel No. 39 van 1943.

HOOFSTUK IV.—ARBEIDERS, DIENSBEAMPTES EN WAGTE.

1. BESTEK VAN TOEPASSING.

Benewens die bepalinge van Hoofstuk I van hierdie Ooreenkoms is onderstaande bepalinge van toepassing op alle arbeiders, diensbeamptes en wagte.

2. WOORDBEPALINGS.

"Arbeider", beteken 'n werknemer wat geheel, hoofsaaklik of uitsluitlik een of meer van of al onderstaande werksaamhede verrig:—

(a) Vul met petrol; oliebakke leegmaak en/of met olie vul; batterye uithaal, vul en/of vervang; motorvoertuie olie en ghries; motorvoertuie was en/of skoonmaak; dele van motorvoertuie skoonmaak; lug pomp; wiele verander; wiele of vellings, buitebande en/of binnebande afhaal vir die herstel van lekke of om hulle te verf en te vervang; buitebande en/of binnebande op vellings of wiele pas en/of verander; lekke van binnebande herstel, toesig hou oor die parkeer van motorvoertuie in 'n parkeergarage;

(b) persele, voertuie, diere, werktuie, masjinerie, implemente, gereedskap of ander voorwerpe skoonmaak; voertuie laai en aflaai; goedere dra, skuif, opstapel en uitpak; pakke en pakette sorteer, pakette toedraai; bottels of ander houers vir voorraad volmaak; gedrukte of klaargeadresseerde etikette aan bottels, kiste, bale of ander pakke heg; kiste, bale of ander pakke sjabloner en/of merk; deure oop- of toemaak; kiste, bale of ander pakke oop- of toemaak; vuurmaak of vure aan die brand hou of vuilgoed of as verwyder; briewe of boodskappe of goedere te voet of deur middel van 'n fiets, driewiel of stootkar aflewer of vervoer; kontant geld invorder in geval van k.b.a.-verkoop; skriftelike bestelling aanneem vir goedere afgelewer buite die perseel van die werkgewer; op bestelwaens behulpzaam wees; diere versorg, inspan of uitspan; tee of soortgelyke drankie maak;

(c) yster slaan en met ystersaag sny nadat yster afgemerk is deur vakman of vakleerling, gate in yster boor behalwe presieswerk, in bonte draadsny of yster vyl vir grofsmid; plaatyster met die hand rusny en deurslaan onder toesig van 'n vakman of vakleerling; hout vir masjins ophou en dra; klapperhaar en perdehaar pluig; werk vir metaalplaatwerker en paneeluitslaer ophou; soldeersel en ou verf van herstellde dele afvyl; vulsel, grondverf laag en stopverf met skuurpapier afwerk en afvryf; oortrek, skoonmaak, verbind en poleer; met 'n kwas die grondverf laag aan binne- en onderkant van bestelwa- of vragwagte aanbring; aste, remtrommels en onderstelle met 'n kwas verf; met 'n kwas grondlaag waterdigverf op seildoek aanbring;

(d) buitebande van velling vir vulkaniseringsdoeleindes demonter en/of demonter; buitebande verf of met sement bestryk, buitebande afwerk, afstroop en sny; die vuur van enige stoomketel stook en die stoomketel bedien; vorm en buitebande skoonmaak; hulp verleen, waar nodig om buitebande in of uit vorms te lig.

"Nagparkeerdien", die diens van die parkeer van motorvoertuie gedurende die ure 6 nm. en 8 vm. en sluit die ontvangs in van motorvoertuie wat geberg of bewaar moet word, en die afgee van sodanige voertuie by verstryking van die tydperk waarvan hul geberg of bewaar is, en/of die verskuiving van sodanige voertuie gedurende die tydperk wat hulle geberg of bewaar is.

"Diensbeampte", beteken 'n werknemer wat in enige inrigting waarin arbeiders werksaam is toesig hou oor die werk van sodanige arbeiders en wat self die werk van sodanige arbeiders kan verrig.

"Wag", beteken 'n werknemer wat hoofsaaklik in diens is om die perseel van die werkgewer te bewaak en/of die motorvoertuie te beskerm waarvan die werkgewer die bewaarnemer is, maar waarby nie inbegrepe is enige persoon wat nie in diens van 'n werkgewer in die nywerheid is nie.

3. LONE.

(1) Geen werkgewer mag lone betaal en geen werknemer mag lone ontvang teen minder as onderstaande per week nie:—

	Gebied A.	Gebied B.	Gebied C.	Gebied D.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Arbeider ...	35 0	20 0	27 6	18 0
Wag ...	35 0	20 0	27 6	18 0
Diensbeampte	40 0	20 0	40 0	23 0

(2) Ondanks die bepalinge van subartikel (5) van artikel 5 van Hoofstuk I, as 'n werkgewer in die magistraatsdistrikte Waterberg, Potgietersrust, Pietersburg en Zoutpansberg enige werknemer vir wie lone in hierdie Hoofstuk bepaal word van kos of inwoning of albei voorsien, is hy geregtig om onderstaande kortings per week te maak:—

Vir kos, 3s.; vir inwoning, 2s.; vir kos sowel as inwoning, 5s.

4. HOURS OF WORK.

(1) The wages prescribed in section 3 of this Chapter are in respect of a week of 46 hours.

(2) Wherever a labourer or service attendant works for less than 46 hours in any week due to the fact that—

- (a) the usual working hours of the establishment are less than 46;
- (b) the employer is unable to regulate the shift of such employee to 46 hours;
- (c) a public holiday intervenes;
- (d) for any reason other than the absention of himself without leave by the employee;

such employee's week shall be deemed to be 46 hours.

(3) An employee who is arrested or detained by the police for any offence or suspected offence shall, for the period during which he is under arrest or so detained and unable to continue his employment, be deemed to have absented himself without leave.

(4) The hours of work of labourers and service attendants engaged on any activities for which a labourer or service attendant may be employed in terms of this Chapter shall not exceed—

- (i) 46 hours in any one week;
- (ii) 8½ hours on Mondays, Tuesdays, Wednesdays, Thursdays, Fridays;
- (iii) 4 hours on Saturdays;
- (iv) 5 hours on any day without an uninterrupted break of at least one hour;

provided, however, that if any such labourers or service attendants are employed in an establishment where the employees do not ordinarily work on more than five days in the week, such labourers or service attendants may be required or permitted to work for an additional period not exceeding a total of nine and one-quarter hours on any workday.

5. OVERTIME.

(1) Where any labourer or service attendant is required to work in excess of the hours prescribed in section 4 of this Chapter he shall be paid at the rate of one and one-half times his hourly rate for each hour or part of an hour of such excess time worked which excess time shall not exceed 10 hours in any one week.

(2) Where overtime calculated on a daily basis differs in any week from overtime calculated on a weekly basis, he shall be paid on the basis more favourable to him.

(3) (a) Where any labourer or service attendant works between the hours of midnight on any day until the starting time of the next day he shall be paid at double his hourly rate for each hour or part of an hour of the time so worked unless he commenced work not earlier than 6 a.m., in which event he shall be paid at the rate of one and half times his hourly rate for each hour or part of an hour of the time worked between 6 a.m. and the normal starting time in the establishment.

(b) (i) Where any labourer or service attendant works not more than 8 hours on any Sunday he shall be paid at least two full days' remuneration.

(ii) Where any labourer or service attendant works more than 8 hours on any Sunday he shall be paid at least two full days' remuneration for the first 8 hours worked and for every hour or part of an hour worked in excess of 8 hours he shall be paid double his hourly rate.

(4) Any work performed on any of the four paid public holidays referred to in section 7 of Chapter I shall be regarded as overtime and where any labourer or service attendant works on any of these four days he shall be paid his ordinary daily remuneration plus—

- (a) his hourly rate for each hour or part of an hour of the time worked not in excess of 8 hours;
- (b) double his hourly rate for each hour or part of an hour of any time worked in excess of 8 hours.

(5) Every labourer or service attendant shall be paid at the rate of one and a half times his hourly rate for each hour or part of an hour of time worked on Saturdays or any other recognised half day which has been approved by the Council, after 12 noon, whether or not the employee concerned worked during the morning of that day.

(6) Where any watchman is required to work in excess of 46 hours in any one week, such watchman shall be paid at the rate of time and one-half of his hourly rate for any hour, or part thereof, in excess of an additional 38 hours in any one week.

6. NIGHT PARKING SERVICES.

(1) Notwithstanding the provisions of sections 4 and 5 of this Chapter, wherever in any parking garage a night parking service is conducted it shall be permissible during the hours of 6 p.m. on any day and 8 a.m. on the next day to employ labourers or service attendants for the purpose of night parking services only, for a maximum of 7 hours per night on seven successive nights.

(2) Wherever a labourer or service attendant is employed on night parking services, he shall be paid by the employer not less than one week's wages as laid down in section 3 of this Chapter for the first 46 hours of his employment in any such week and for any hours worked in excess of 46 in any seven days (which excess hours shall not exceed 10) such labourer or service attendant shall be paid one and one-half times his ordinary hourly rate of remuneration, provided, however, that should such night parking services be performed

4. WERKURE.

(1) Die lone voorgeskryf in artikel 3 van hierdie Hoofstuk is ten opsigte van 'n week van 46 uur.

(2) As 'n arbeider of diensbeampte minder as 46 uur werk gedurende enige week weens die feit dat—

- (a) die gewone werkure van die inrigtings minder as 46 uur is;
- (b) die werkgewer nie in staat is om die skof van sodanige werknemer tot 46 uur te reël nie;
- (c) 'n openbare vakansiedag tussenbei kom;
- (d) om enige rede behalwe dat die werknemer afwesig is sonder verlof;

moet sodanige werknemer se week as 46 uur beskou word.

(3) 'n Werknemer wat in hegtenis geneem of aangehou word deur die polisie vir enige oortreding of verdagte oortreding moet vir die tydperk wat hy in hegtenis is of aldus aangehou word en nie in staat is om sy diens voort te sit nie beskou word sonder verlof afwesig te wees.

(4) Die werkure van arbeiders en diensbeamptes werksaam by enige ander werksaamhede waarvoor 'n arbeider of diensbeampte ingevolge hierdie Hoofstuk in diens geneem kan word is hoogstens—

- (i) 46 uur in enige afsonderlike week;
- (ii) 8½ uur op Maandae, Dinsdae, Woensdae, Donderdae, Vrydae;
- (iii) 4 uur op Saterdag;
- (iv) 5 uur op enige dag sonder 'n ononderbroke tussenpoos van minstens een uur;

met dien verstande egter dat as enige sodanige arbeiders of diensbeamptes in 'n inrigting werksaam is waar die werknemers nie gewoonlik op meer as vyf dae per week werk nie, sodanige arbeiders of diensbeamptes verplig of toegelaat kan word om vir 'n addisionele tydperk van 'n totaal van hoogstens nege en 'n kwart uur op enige werkdag te werk.

5. OORTYD.

(1) As van enige arbeider of diensbeampte vereis word om langer as die ure voorgeskryf in artikel 4 van hierdie Hoofstuk te werk, moet hy betaal word teen anderhalfmaal sy uurloon vir elke uur of gedeelte van 'n uur van sodanige oortyd gewerk en sodanige oortyd mag nie 10 uur gedurende enige afsonderlike week te bowe gaan nie.

(2) Waar oortyd bereken op 'n daelike basis gedurende enige week verskil van oortyd bereken op 'n weeklike basis, hy volgens die basis wat vir hom die gunstigste is, betaal moet word.

(3) (a) Waar enige arbeider of diensbeampte tussen die ure van middernag van enige dag of aan die begintyd van die daaropvolgende dag werk, moet hy teen tweemaal sy uurloon betaal word vir elke uur of gedeelte van 'n uur aldus gewerk, tensy hy nie voor 6 vm. begin werk het nie, in welke geval hy teen die tarief van anderhalfmaal sy uurloon vir elke uur of gedeelte van 'n uur van die tyd gewerk tussen 6 vm. en die normale begintyd in die inrigting betaal moet word.

(b) (i) Waar enige arbeider of diensbeampte hoogstens agt uur op enige Sondag werk, moet hy minstens die volle besoldiging vir twee dae betaal word.

(ii) Waar enige arbeider of diensbeampte meer as agt uur op enige Sondag werk moet hy minstens die volle besoldiging vir twee dae betaal word ten opsigte van die eerste 8 uur wat gewerk word en vir elke uur of gedeelte van 'n uur wat langer as 8 uur gewerk word, moet hy tweemaal sy uurloon betaal word.

(4) Enige werk verrig op enige van die vier openbare vakansiedae geneem in artikel 7 van Hoofstuk I moet as oortyd beskou word en waar enige arbeider of diensbeampte op enige van hierdie vier dae werk, moet hy sy gewone daaglikse besoldiging betaal word plus—

- (a) sy uurloon vir elke uur of gedeelte van 'n uur van die tyd gewerk wat hoogstens 8 uur is;
- (b) tweemaal sy uurloon vir elke uur of gedeelte van 'n uur van enige tyd langer as 8 uur gewerk.

(5) Elke arbeider of diensbeampte moet teen anderhalfmaal sy uurloon betaal word vir elke uur of gedeelte van 'n uur gewerk op Saterdag of enige ander erkende halfdag wat deur die Raad goedgekeur is na 12 uur middag of die betrokke werknemer gedurende die more van daardie dag gewerk het of nie.

(6) As van enige wag vereis word om meer as 46 uur te werk gedurende enige afsonderlike week moet sodanige wag betaal word teen anderhalfmaal sy uurloon vir enige uur of deel daarvan bo en benewens 'n bykomende 38 uur gedurende enige afsonderlike week.

6. NAGPARKEERDIENSTE.

(1) Waar daar in enige parkeergarage 'n nagparkeerdienst voortgesit word is dit, niesteenstaande die bepalings van artikels 4 en 5 van hierdie Hoofstuk, toelaatbaar om gedurende die ure 6 nm. op enige dag en 8 vm. op die volgende dag arbeiders of diensbeamptes vir die uitsluitlike doel van nag-parkeerdienste vir 'n maksimum van 7 uur per nag op sewe agtereenvolgende nagte in diens te neem.

(2) Wanneer 'n arbeider of diensbeampte vir nagparkeerdienste in diens geneem word, moet hy deur die werkgewer minstens een week se loon soos vasgestel in artikel 3 van hierdie hoofstuk betaal word vir die eerste 46 uur van sy diens in enige sodanige week en vir enige ure meer as 46 in enige sewe dae gewerk (wat nie meer as 10 mag wees nie), moet sodanige arbeider of diensbeampte anderhalfmaal sy gewone uurloon betaal word; met dien verstande egter dat indien sodanige nagparkeerdienste op die nagte van enige

on the nights of any of the paid public holidays referred to in section 7 of Chapter I of this Agreement such labourers or service attendants shall be paid at the rate laid down in sub-section (4) of section 5 of this Chapter.

(3) Where overtime calculated on a daily basis differs in any week from overtime calculated on a weekly basis, the employee concerned shall be paid on the basis more favourable to him.

7. SATURDAY AND SUNDAY WORKING—SAVINGS.

Nothing in this Chapter shall operate to prevent any labourer or service attendant ordinarily employed during any week from working during the periods 12 noon to 6 p.m. on Saturdays and/or 8 a.m. to 6 p.m. on Sundays on parking services as defined under "night parking services" in this Chapter provided that in so working any overtime incurred that week shall not exceed 10 hours and that for any such overtime worked he shall be paid at the rate of one and one-half times his ordinary hourly rate of pay.

8. AMENITIES FOR WATCHMEN.

Every employer shall provide every watchman with—

- (a) a suitable stick or knobkerrie for the protection of such employee;
- (b) a police whistle;
- (c) suitable provision for the warmth of such employee.

9. TIME ROSTER.

Wherever, in any establishment, labourers and/or service attendants are employed on shift work, the employer shall display, or cause to be displayed, a time table showing the various shifts, and such time table shall be displayed in a place conspicuous and readily accessible to all the employees concerned. The time table shall show the shifts which the employees are to work, and the names of the employees who are to work such shifts.

10. TERMINATION OF EMPLOYMENT.

An employee for whom wages are provided in this Chapter shall require to give one clear working day's notice to terminate his engagement with an employer and every employer shall be required to give like notice of dismissal to an employee, provided that—

- (a) an employer may pay to an employee, in cash, the equivalent of the period of notice; and
- (b) the right of the employer or employee to terminate employment without such notice for any good cause recognised by law as sufficient, is not hereby affected.

11. COST OF LIVING ALLOWANCE.

The cost of living allowance payable by an employer to each of his employees for whom wages are prescribed in this Chapter shall be in accordance with the provisions of War Measure No. 43 of 1942, as amended by War Measure No. 39 of 1943.

CHAPTER V.—ASSEMBLY AND MANUFACTURING ESTABLISHMENTS.

1. SCOPE OF APPLICATION.

In addition to the provisions of Chapters I, III and IV of this Agreement, the following provisions shall apply in establishments herein defined as assembly and manufacturing establishments, and the employees employed therein as defined.

2. DEFINITIONS.

"Operative assembler" means any employee other than a labourer, a service attendant or an office, stores or clerical employee, who is engaged in work in an assembly and manufacturing establishment.

3. WAGES.

No employer shall pay, and no employee shall accept wages at less than the following rates per week:—

Operative assembler £3 12 0

4. APPLICATION OF CERTAIN PROVISIONS OF CHAPTER II.

The provisions of sections 4, 5, 7, 8, 9 and 10 of Chapter II shall, *mutatis mutandis*, apply to employers and employees covered by this Chapter.

CHAPTER VI.—VULCANISERS' ESTABLISHMENTS.

1. SCOPE OF APPLICATION.

In addition to the provisions of Chapters I, III and IV of this Agreement, the following provisions shall apply in establishments herein defined as vulcanising establishments, and the employees employed therein as defined.

2. DEFINITIONS.

"Supervisor" means an employee who is placed by the employer in charge of any establishment or portion of an establishment where vulcanising is carried on, for the purpose of allocating work to the employees in such establishments or portion of an establishment, and the supervision of such work during its passage through the establishment or portion of an establishment and relates to all operations incidental to vulcanising.

"Vulcaniser's labourer" means any employee employed in a vulcaniser's establishment and performing any of the operations specified in the definition of "labourer" in section 2 of Chapter IV of this Agreement.

"Vulcaniser's operative" means any employee other than a supervisor or labourer, or an office, sales or clerical employee, who is engaged in work in a vulcaniser's establishment.

van die openbare vakansiedae genoem in artikel 7 van Hoofstuk I van hierdie Ooreenkoms verrig word sodanige arbeiders of diensbeamptes betaal moet word teen die loonskaal wat in subartikel (4) van artikel 5 van hierdie Hoofstuk neergelê is.

(3) Waar oortyd op 'n daaglikse basis bereken in enige week verskil van oortyd op 'n weeklikse basis bereken, moet die betrokke werknemer betaal word volgens die basis wat vir hom die gunstigste is.

7. WERK OP SATERDAG EN SONDAG—VOORBEHOUD.

Niks in hierdie hoofstuk het die uitwerking om enige arbeider of diensbeampte wat gedurende enige week gewoonlik in diens is te verhoed om gedurende die tydperke 12 uur middag tot 6 nm. op Saterdag en/of 8 vm. tot 6 nm. op Sondag op parkeerdiens soos omskrywe onder "nagparkeerdienste" in hierdie hoofstuk te werk nie; met dien verstande dat by sodanige werk enige oortyd wat gedurende daardie week oploop nie meer as 10 uur mag wees nie en dat hy vir enige sodanige oortyd gewerk teen 'n tarief van anderhalf-maal sy uurloon besoldig moet word.

8. GERIEWE VIR WACHT.

Elke werkgever moet elke wag van onderstaande voorsien:—

- (a) 'n Geskikte stok of knopkerrie ter beskerming van sodanige werknemer;
- (b) 'n polisiefluitjie;
- (c) geskikte voorsiening daarvoor dat sodanige werknemer warm is.

9. TYDTAFEL.

As in enige inrigting arbeiders en/of diensbeamptes op skofwerk in diens is moet die werkgever 'n tydtafel vertoon wat die verskillende skofte aantoon of dit laat vertoon, en sodanige tydtafel moet op 'n opvallende plek vertoon word wat maklik toeganklik is vir al die betrokke werknemers. Die tydtafel moet die skofte aantoon wat die werknemers moet werk en die name van werknemers wat sodanige skofte moet werk.

10. DIENSBEÏNDIGING.

Van 'n werknemer vir wie lone bepaal is in hierdie hoofstuk word vereis om diens met een volle werkdag op te sê om sy diens by 'n werkgever te beëindig en van elke werkgever word vereis om op soortgelyke wyse aan 'n werknemer diens op te sê met dien verstande dat—

- (a) 'n werkgever 'n werknemer die ekwivalent van die diensopseggingstermyn kontant kan betaal; en
- (b) die reg van die werkgever of werknemer om sonder sodanige diensopsegging diens te beëindig om enige goeie rede by wet erken as voldoende nie hierby geraak word nie.

11. LEWENSKOSTETOELAE.

Die lewenskostetoelae wat deur 'n werkgever betaalbaar is aan elk van sy werknemers vir wie lone in hierdie hoofstuk voorgeskryf is, moet in ooreenstemming wees met Oorlogsmaatregel No. 43 van 1942, soos gewysig by Oorlogsmaatregel No. 39 van 1943.

HOOFSTUK V.—INMEKAARSIT- EN VERVAARDIGINGSINRIGTINGS.

1. BESTEK VAN TOEPASSING.

Benewens die bepalinge van Hoofstukke I, III en IV van hierdie Ooreenkoms is onderstaande bepalinge van toepassing in inrigtings wat hierin bepaal word as inmeekaarsit- en vervaardigingsinrigtings en die werknemers wat daarin werkzaam is soos bepaal.

2. WOORDBEPALINGS.

"Werkende inmeekaarsitter", beteken enige werknemer behalwe 'n arbeider, diensbeampte of 'n kantoor-, pakhuis-, of klerklike werknemer wat werk verrig in 'n inmeekaarsit- en vervaardigingsinrigting.

3. LONE.

Geen werkgever mag laer lone betaal en geen werknemer mag laer lone ontvang per week as onderstaande nie:—

Werkende inmeekaarsitter 72s.

4. TOEPASSING VAN SEKERE BEPALINGS VAN HOOFSTUK II.

Die bepalinge van artikels 4, 5, 7, 8, 9 en 10 van Hoofstuk II is *mutatis mutandis* van toepassing op werkgevers en werknemers wat onder hierdie hoofstuk val.

HOOFSTUK VI.—VULKANISEERDERSINRIGTINGS.

1. BESTEK VAN TOEPASSING.

Benewens die bepalinge van Hoofstukke I, III en IV van hierdie Ooreenkoms is onderstaande bepalinge van toepassing in inrigtings wat hierin bepaal word as vulkaniseerinrigtings en die werknemers wat daarin werkzaam is soos bepaal.

2. WOORDBEPALINGS.

"Opsigter", beteken 'n werknemer wat deur die werkgever in bevel geplaas word van enige inrigting of gedeelte van 'n inrigting waar vulkanisering voortgesit word vir die doel om werk aan werknemers toe te sê in sodanige inrigtings of gedeelte van 'n inrigting en om toesig te hou oor sodanige werk solank dit deur die inrigting of gedeelte van 'n inrigting gaan en dit het betrekking op alle werksaamhede wat by vulkanisering bykomstig is.

"Vulkaniseerdersarbeider", beteken 'n werknemer wat in 'n vulkaniseerinrigting in diens is en enige van die werksaamhede verrig wat in die woordbepaling van "arbeider" in artikel 2 van Hoofstuk IV van hierdie Ooreenkoms genoem word.

"Vulkaniseerderswerker", beteken 'n werknemer, behalwe 'n opsigter of arbeider of 'n kantoor-, verkoops- of klerklike werknemer wat werk in 'n vulkaniseerdersinrigting verrig.

3. WAGES.

	Area A & B.	Area C.	Area D.
Supervisor	£5 10 0	£5 10 0	£5 10 0
Vulcaniser's operative	£2 0 0	£2 0 0	£2 0 0
Vulcaniser's labourer	£1 15 0	£1 7 6	£0 18 0

4. APPLICATION OF CERTAIN PROVISIONS OF CHAPTER II.

The provisions of sections 4, 5, 6, 7, 8, 9 and 10 of Chapter II shall, *mutatis mutandis*, apply to employers and employees covered by this Chapter.

ANNEXURE "A".

Notice required under section 13 of Chapter I of the Industrial Agreement.

HOURS OF WORK.

The hours of work in this establishment will, until further notice, be:—

Day.	Starting Time.	Finishing Time.	Meal Hour.
Mondays	a.m.	p.m.	p.m. top.m.
Tuesdays	a.m.	p.m.	p.m. top.m.
Wednesdays	a.m.	p.m.	p.m. top.m.
Thursdays	a.m.	p.m.	p.m. top.m.
Fridays	a.m.	p.m.	p.m. top.m.
Saturdays	a.m.	p.m.	p.m. top.m.

NOTE.—This notice is in addition to any requirements necessary under the Factories Act.

3. LONE.

	Gebiede A en B.	Gebied C.	Gebied D.
Opsigter	£5 10 0	£5 10 0	£5 10 0
Vulkaniseerders-werker	£2 0 0	£2 0 0	£2 0 0
Vulkaniseerders-arbeider	£1 15 0	£1 7 6	£0 18 0

4. TOEPASSING VAN SEKERE BEPALINGS VAN HOOFSTUK II.

Die bepalinge van artikels 4, 5, 6, 7, 8, 9 en 10 van Hoofstuk II is *mutatis mutandis* van toepassing op werkgewers en werknemers wat deur hierdie Hoofstuk gedek word.

AANHANGSEL A.

Kennisgewing vereis by artikel 13 van Hoofstuk I van die Nywerheidsooreenkoms.

WERKURE.

Die werkure in hierdie inrigting sal tot nader kennisgewing as volg wees:—

Dag.	Begin-tyd.	Ophou-tyd.	Etenstyd.
Maandag	vm.	nm.	nm. totnm.
Dinsdag	vm.	nm.	nm. totnm.
Woensdag	vm.	nm.	nm. totnm.
Donderdag	vm.	nm.	nm. totnm.
Vrydag	vm.	nm.	nm. totnm.
Saterdag	vm.	nm.	nm. totnm.

OPMERKING.—Hierdie kennisgewing is benewens enige veristes nodig ingevolge die Fabriekswet.

ANNEXURE "B".

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY
(Transvaal and Northern Orange Free State).

TO THE SECRETARY,
INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY (TRANSVAAL AND NORTHERN ORANGE FREE STATE),
P.O. BOX 8477, JOHANNESBURG.

DEAR SIR,
Enclosed please find contributions amounting to £_____ as detailed below for the period ending _____ 19____.
Address _____ Name _____

Union Card Number.	Name of Employee.	Occupation.	Rate of Wages.	European Weekly Paid Employees.			Monthly Paid Employees.		Labourers.			
				No. of Weeks Employed in	Contributions to Council Funds for		Contributions to Council Funds for		No. of Labourers.	No. of Weeks Employed.	Contributions to Council Funds for	
					Employee.	Employer.	Employee.	Employer.			Employee at 1d. per week.	Employer at 1d. per week.

Signed at Johannesburg on behalf of the parties, on this the 2nd day of May, 1944.

SYDNEY J. CLOW, Chairman of the Council.
C. REHM, Vice-Chairman of the Council.
V. E. BOYD, Secretary of the Council.

AANHANGSEL „B“.

„INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY
(Transvaal and Northern Orange Free State).“

AAN DIE SEKRETARIS,
„INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY (TRANSVAAL AND NORTHERN ORANGE FREE STATE).“,
POSBUS 8477, JOHANNESBURG.

MENEER,
Ingeslote vind u bydraes vir die bedrag van £_____, besonderhede waarvan hieronder aangegee word, vir die tydperk wat eindig op _____ 19____.
Adres _____ Naam _____

Nommer van vakverenigingskaart.	Naam van werknemer.	Beroep.	Loonskaal.	Blanke werknemers wat per week betaal word.			Werknemers wat per maand betaal word.		Arbeiders.			
				Getal weke in diens in	Bydraes aan raadskas vir		Bydraes aan raadskas vir		Getal arbeiders.	Getal weke in diens.	Bydraes aan raadskas vir	
					Werknemer.	Werk-gewer.	Werknemer.	Werk-gewer.			Werknemer teen 1d. per week.	Werk-gewer teen 1d. per week.

Onderteken te Johannesburg namens die partye op hede die 2de dag van Mei 1944.

SYDNEY J. CLOW, Voorsitter van die Raad.
C. REHM, Ondervoorsitter van die Raad.
V. E. BOYD, Sekretaris van die Raad.

* No. 967.]

[16 June 1944.]

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.—MOTOR INDUSTRY, TRANSVAAL AND ORANGE FREE STATE.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, acting in terms of sub-section (1) of section twenty-two of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, hereby declare the provisions of the Agreement and notice relating to the Motor Industry published under Government Notice No. 966 of the 16th June, 1944, to be not less favourable to the persons whose hours of work are regulated thereby than the relative provisions of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

* No. 967.]

[16 June 1944.]

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.—MOTORNYWERHEID, TRANSVAAL EN ORANJE VRYSTAAT.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, handelende ingevolge subartikel (1) van artikel twee-en-twintig van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verklaar hierby dat die bepalinge van die Ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Motornywerheid bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 966 van 16 Junie 1944, nie ongunstiger vir die persone is nie wie se werksure daarby gereël word as die ooreenstemmende bepalinge van genoemde Wet.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

* No. 945.] [16 June 1944.
KLERKSDORP BOARD OF CHARITIES.—FILLING OF VACANCY.

The Minister of Welfare and Demobilisation is pleased, under the provisions of section 7 of the Regulations in respect of the Klerksdorp Board of Charities, framed under the Charitable Institutions (Control) Ordinance, 1926, as amended, to appoint the Rev. W. Loxley Chamings as successor to Rev. C. W. Moore, for the unexpired portion of the latter's period of office.

* No. 946.] [16 June 1944.
APPOINTMENT OF MEMBERS OF THE PROVISIONAL WAR FUNDS BOARD.

It is hereby notified for general information that, in terms of regulation 2 (1) of War Measure No. 48 of 1944 (Proclamation No. 116 of 1944), the Minister of Welfare and Demobilisation has appointed the following persons as members of the Provisional War Funds Board:—

Mr. Raymond Steyn (Chairman).
Mrs. G. Carleton Jones.
Mrs. E. O'Connor.
Major S. Maynard Page.
Mr. W. Redford.
Mr. F. E. Bettis.
Mr. W. J. Cullen.
Mr. Patrick Jones.

All correspondence relating to the Regulations for the Control of War Funds should be addressed to the Registrar of War Funds, Koedoe Buildings, Pretoria.

* No. 956.] [16 June 1944.
DESIGNATION OF CHAIRMAN: PIETERMARITZBURG RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section two of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), designated Mr. F. C. Rodd as Chairman of the Pietermaritzburg Rent Board *vice* the Magistrate.

* No. 957.] [16 June 1944.
APPOINTMENT OF ALTERNATE MEMBER:
BATHURST RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section two of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed Dr. H. D. Atherstone as alternate member of the Bathurst Rent Board for the period 16th June, 1944, to 4th February, 1946, *vice* Mr. E. G. Gane, resigned.

DEPARTMENT OF MINES.

* No. 938.] [16 June 1944.
GROUND DECLARED OPEN FOR THE PEGGING OF CLAIMS.

Notice is hereby given that certain claims situate in the Mining Districts of Pietersburg, Barberton and Pilgrims Rest, in the Province of the Transvaal, and detailed in the attached Schedule, having lapsed to the Crown in terms of section one hundred of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the powers vested in him by sections thirty and one hundred of the said Act, to declare that the ground over which the rights have been held shall be open to the pegging of claims in accordance with the provisions of Chapter V of the said Act on and after 9 a.m. on the 5th day of July, 1944.

M.M. 22/1/3 (44).

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

* No. 945.] [16 Junie 1944.
KLERKSDORPSE LIEFDADIGHEIDSRaad.—VULLING VAN VAKATURE.

Dit behaag die Minister van Welsyn en Demobilisasie om, kragtens die bepalings van artikel 7 van die regulasies ten opsigte van die Klerksdorpse Liefdadigheidsraad, opgestel ingevolge die Liefdadige Instellings (Kontrole) Ordonnansie, 1926 (soos gewysig), *cerw.* W. Loxley Chamings aan te stel as opvolger van *cerw.* C. W. Moore vir die onverstreke tydperk van laaigenoemde se dienstermyn.

* No. 946.] [16 Junie 1944.
AANSTELLING VAN DIE LEDE VAN DIE VOORLOPIGE RAAD VIR OORLOGSFONDSE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Welsyn en Demobilisasie, kragtens regulasie 2 (1) van Oorlogsmaatreël No. 48 van 1944 (Proklamasie No. 116 van 1944), die volgende persone aangestel het as lede van die Voorlopige Raad vir Oorlogsfondse:—

Mr. Raymond Steyn (voorsitter).
Mev. G. Carleton Jones.
Mev. E. O'Connor.
Majoor S. Maynard Page.
Mnr. W. Redford.
Mnr. F. E. Bettis.
Mnr. W. J. Cullen.
Mnr. Patrick Jones.

Allo korrespondensie in verband met die Regulasies vir die Beheer oor Oorlogsfondse moet gerig word aan die Registrateur van Oorlogsfondse, Koedoegebou, Pretoria.

* No. 956.] [16 Junie 1944.
AANWYSING VAN VOORSITTER: PIETERMARITZBURG HUURRAAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Welsyn en Demobilisasie mnr. F. C. Rodd, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel twee van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), tot voorsitter van die Pietermaritzburgse Huurraad in die plek van die magistraat aangewys het.

* No. 957.] [16 Junie 1944.
AANSTELLING VAN PLAASVERVANGENDE LID:
BATHURSTSE HUURRAAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Welsyn en Demobilisasie dr. H. D. Atherstone, kragtens artikel twee van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), as plaasvervangende lid van die Bathurstse Huurraad vir die tydperk 16 Junie 1944 tot 4 Februarie 1946 aangestel het in plek van mnr. E. G. Gane wat bedank het.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

* No. 938.] [16 Junie 1944.
GROND OOPVERKLAAR VIR DIE AFPENNING VAN KLEIMS.

Hierby word bekendgemaak dat aangesien sekere kleims geleë in die myndistrikte Pietersburg, Barberton en Pelgrimsrus, in die Provinsie Transvaal, en nader in onderstaande Bylae aangedui, kragtens artikel honderd van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), aan die Staat verval het, dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels dertig en honderd van genoemde Wet, te verklaar dat die grond ten opsigte waarvan die regte bestaan het, vanaf 9-uur vm. op die 5de dag van Julie 1944 vir die afpenning van kleims ooreenkomstig die bepalings van hoofstuk V van genoemde Wet oop is.

M.M. 22/1/3 (44).

SCHEDULE.—BYLAE.

MINING DISTRICT OF PIETERSBURG.—MYNDISTRIK PIETERSBURG.

BASE METAL CLAIMS.—ONEDELE METAALKLEIMS.

Lic. No. Lis. No.	Distinctive Numbers of Claims. Onderskeidingsnommers van kleims.	Total Claims. Getal kleims.	Diagram Number. Kaart Nommer.	Name of last Registered Owner, Farm and Number. Naam van laaste geregistreerde eienaar, plaas en nommer.	Owner of Farm. Eienaar van plaas.
16385	Unnumbered (Ongeïnommer)	30	—	C. G. Steenkamp, Proc. (Proc.) 69/08.....	S.A. Native Trust (S.A. Naturelletrust).
16486	"	77	—	H. F. Schmidt, Proc. (Proc.) 1892.....	Government (Goewerment).
16655	"	48	—	F. H. Geyser, Proc. (Proc.) 196/17.....	"
16661	"	14	—	P. S. Kruger, Proc. (Proc.) 1892.....	"
16678	"	12	—	G. Tallack, Proc. (Proc.) 69/08.....	S.A. Native Trust (S.A. Naturelletrust).
16688	"	10	—	F. Gallay, Proc. (Proc.) 1892.....	Government (Goewerment).
16693	"	1	—	J. McLellan, Proc. (Proc.) 156/12.....	"
16743	"	30	—	A. J. Nyman, Proc. (Proc.) 1892.....	"
16854	"	20	—	C. G. Steenkamp, Proc. (Proc.) 69/08.....	S.A. Native Trust (S.A. Naturelletrust).
16882	"	30	—	A. H. de Witt, Proc. (Proc.) 1892.....	Government (Goewerment).
16884	"	50	—	A. L. Marais, Proc. (Proc.) 1892.....	"
16885	"	100	—	C. P. Nel, Proc. (Proc.) 1892.....	"
16887	"	100	—	J. H. Nel, Jr., Proc. (Proc.) 1892.....	"

PROSPECTING CLAIMS.—PROSPEKTEERKLEIMS.

Lic. No. Lis. No.	Distinctive Numbers of Claims. Onderskeidingsnummers van kleins.	Total Claims. Getal kleins.	Diagram Number. Kaart Nummer.	Name of last Registered Owner, Farm and Number. Naam van laaste geregistreerde eienaar, plaas en nummer.	Owner of Farm. Eienaar van plaas.
5645	Unnumbered (Ongenommer)	4	—	A. P. Grobler, Eersteling No. 87.....	African Gold and Base Metal Holdings, Limited.
5661	" "	1	—	H. C. Mocke, Eersteling No. 87.....	" "

BARBERTON MINING DISTRICT.—MYNDISTRIK BARBERTON.

BASE METAL CLAIMS.—ONEDELE METAALKLEIMS.

9496	Unnumbered (Ongenommer)	12	P.S. 2605	C. L. Howard, Steynsdorp.....	Government (Goewerment).
9623	" "	99	P.S. 2356	P. J. de Jongh, Kaapsche Hoop.....	" "
9625	" "	100	P.S. 2856	H. Dembo, Kaapsche Hoop.....	" "
9630	" "	15	P.S. 2005	W. J. A. Holmes, Barberton.....	" "
9631	" "	15	P.S. 2006	J. V. M. Dimond, Barberton.....	" "
9639	" "	100	P.S. 2373	I. C. Holtzhausen, Kaapsche Hoop.....	" "
9672	" "	6	P.S. 2016	C. L. Howard, Barberton.....	" "
9698	" "	12	P.S. 2383	B. Bunyan, Kaapsche Hoop.....	" "
9701	" "	3	P.S. 2392	F. Lambourn, Kaapsche Hoop.....	" "
9720	" "	7	P.S. 2392	F. Lambourn, Kaapsche Hoop.....	" "
9750	" "	30	P.S. 2017	G. C. Pelsner, Barberton.....	" "
9751	" "	99	P.S. 2906	M. D. Fitzroy, Steynsdorp.....	" "

PROSPECTING CLAIMS.—PROSPEKTEERKLEIMS.

4618	Unnumbered (Ongenommer)	1	P.S. 2392	F. Lambourn, Kaapsche Hoop.....	Government (Goewerment).
4622	" "	1	P.S. 2394	J. Lambourn, Kaapsche Hoop.....	" "
4632	" "	2	P.S. 2392	F. Lambourn, Kaapsche Hoop.....	" "

DIGGER'S CLAIMS.—DELWERSKLEIMS.

447	Unnumbered (Ongenommer)	2	P.S. 2721	J. M. Coetzee, Kaapsche Hoop.....	Government (Goewerment).
-----	-------------------------	---	-----------	-----------------------------------	--------------------------

MINING DISTRICT OF PILGRIMS REST.—MYNDISTRIK PELGRIMSRUS.

PROSPECTING CLAIMS.—PROSPEKTEERKLEIMS.

8276	Unnumbered (Ongenommer)	2	—	H. F. Browne, Ceylon No. 218.....	Government (Goewerment).
11013	29545.....	1	R.M.T. 191	T. C. Erasmus, Drakensbergen No. 296.....	" "
12320	Unnumbered (Ongenommer)	2	—	S. Fisher, Ceylon No. 218.....	" "
15066	" "	4	—	J. C. Beukes, Lisbon No. 9.....	" "
15085	724/6.....	3	R.M.T. 2093	H. Hart, Lisbon No. 9.....	" "
15121	Unnumbered (Ongenommer)	1	—	H. M. van Staden, Lisbon No. 9.....	" "
15122	" "	1	—	M. M. van Staden, Lisbon No. 9.....	" "
14920	" "	1	—	H. Kunst, Natalshoop No. 14.....	C. M. van Velden and others (en andere).
15006	" "	1	—	C. P. Vorster, Natalshoop No. 14.....	" "
15104	" "	1	—	C. P. van der Linde, Nootgedacht No. 266.....	T.G.M.E., Ltd.
15123	" "	1	—	J. van Staden, Ledouphine No. 457.....	Mineral Holdings, Ltd.
15124	" "	2	—	M. M. van Staden, Ledouphine No. 457.....	" "
15127	" "	1	—	P. W. Coetser, Nootgedacht No. 266.....	T.G.M.E., Ltd.
15129	" "	1	—	J. C. Schoeman, Natalshoop No. 14.....	C. M. van Velden and others (en andere).

BASE METAL CLAIMS.—ONEDELE METAALKLEIMS.

1235	9704/9732.....	29	R.M.T. 191	T. C. Erasmus, Drakensbergen No. 296.....	Government (Goewerment).
2166	9733/9747.....	15	R.M.T. 191	T. C. Erasmus, Drakensbergen No. 296.....	" "
2772	Unnumbered (Ongenommer)	30	—	J. W. Louw, Uitspanning No. 501.....	" "

★ No. 939.] [16 June 1944.

APPOINTMENT OF MEDICAL PRACTITIONERS.

It is hereby notified that the Minister of Mines has, under sub-section (1) of section twelve of the Miners' Phthisis Acts Consolidation Act, 1925 (Act No. 35 of 1925), in consultation with the Miners' Phthisis Medical Bureau, amended the list of medical practitioners, framed in terms of the said section and published under Government Notice No. 2241 in the *Government Gazette* of the 18th December, 1925, to carry out certain prescribed medical examinations and to give medical certificates under the said Act, by the addition of the following name:—

Dr. John Mitchell, M.B., Ch.B. (Aberdeen), F.R.C.S. (Edin.), as full-time locum tenens at the Native Hospital of the Rose Deep, Limited, and the Geldenhuis Deep, Limited, during the absence on leave of Dr. J. Tasker from the 26th June, 1944, to the 24th August, 1944.

M.M. 60/1.

★ No. 947.] [16 June 1944.

APPOINTMENT OF DEPUTY GOVERNMENT MINING ENGINEER, ETC.

It is hereby notified for general information that—

(1) David Gabriel Malherbe has been appointed as Deputy Government Mining Engineer with effect from the 29th December, 1943.

(2) Karl Wilhelm Leinberger has been appointed Assistant Government Mining Engineer with effect from the 28th May, 1938.

(3) Francois Johannes Brink has been appointed Assistant Government Mining Engineer with effect from the 1st February, 1944.

(4) Terence Arthur Stannard has been appointed as Inspector of Mining Leases with effect from the 1st March, 1943.

(5) William Arthur Pitts has been appointed as Chief Inspector of Machinery with effect from the 27th January, 1943.

26

★ No. 939.]

[16 Junie 1944.

AANSTELLING VAN GENEESHERE.

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Mynwese, kragtens subartikel (1) van artikel twaalf van die Myntering Wetten Konsolidatie Wet, 1925 (Wet No. 35 van 1925), in ooreenstemming met die Geneeskundige Buro vir Myntering die lys van geneeshere, opgestel ingevolge vermeldde artikel en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2241 in die *Staatskoerant* van 18 Desember 1925, wat sekere voorgeskrewe mediese ondersoeke moet doen en mediese sertifikate kragtens vermeldde Wet moet uitreik, gewysig het deur onderstaande naam daaraan toe te voeg:—

Dr. John Mitchell M.B., Ch.B. (Aberdeen), F.R.C.S. (Edin.), as voltydse plaasvervanger aan die natuurle-hospitaal van die Rose Deep, Limited, en die Geldenhuis Deep, Limited, gedurende die afwesigheid met verlof van dr. J. Tasker vanaf 26 Junie 1944 tot 24 Augustus 1944.

M.M. 60/1.

★ No. 947.]

[16 Junie 1944.

AANSTELLING VAN ADJUNK-STAATSMYNGENIEUR, ENS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat—

(1) David Gabriel Malherbe aangestel is as Adjunk-staatsmyningenieur met ingang van 29 Desember 1943.

(2) Karl Wilhelm Leinberger aangestel is as Assistent-staatsmyningenieur met ingang van 28 Mei 1938.

(3) Francois Johannes Brink aangestel is as Assistent-staatsmyningenieur met ingang van 1 Februarie 1944.

(4) Terence Arthur Stannard aangestel is as Inspekteur van Mynhuurkontrakte met ingang van 1 Maart 1943.

(5) William Arthur Pitts aangestel is as Hoofinspekteur van Masjinerie met ingang van 27 Januarie 1943.

(6) Meiring du Toit has been appointed as Inspector of Mines, Heidelberg, with effect from the 1st February, 1944.

(7) Hector Mathews has been appointed as Inspector of Mines, Bloemfontein, with effect from the 5th October, 1943.

(8) Pieter Oostwald Lange has been appointed as Inspector of Mines, Springs, with effect from the 1st November, 1943.

(9) Johan Hendrik Hollebrands has been appointed Mining Commissioner, Barberton, with effect from the 1st September, 1943.

(10) Haldor John Aspoas has been appointed as Acting Mining Commissioner, Heidelberg, with effect from the 15th October, 1943.

* No. 958.]

[16 June 1944.]

LEASE OF GOVERNMENT LAND, NAMAQUALAND DIVISION.

It is hereby notified for general information that it is the intention of the Government to lease, in terms of section forty-two of the Mineral Law Amendment Act, 1907 (Act No. 16 of 1907 of the Cape of Good Hope), a certain piece of Crown land in extent 132.7216 morgen, called Lot BMLA—Isis, Namaqualand Division, and represented by Diagram No. 5901/1943, and all persons who have pegged out prospecting areas thereon under the said Act or under any Act relating to precious stones, precious or base minerals, should file their claims to the land so pegged out, with the Civil Commissioner or resident Magistrate of the Division within thirty days of the date of this notice, after which date no claim will be recognised by the Government.

L. M. WALTON,
Sureveyor-General.

Sureveyor-General's Office,
Cape Town.

* No. 959.]

[19 June 1944.]

WITHDRAWAL OF LAND FROM THE OPERATION OF THE NATAL MINES ACT, No. 43 of 1899.

It is hereby notified that His Excellency the Officer Administering the Government, under the powers vested in him by section four of the Natal Mines Act, 1899 (Act No. 43 of 1899), has been pleased to exempt from the operation of the said Act the land set out in the subjoined Schedule and to approve that no further prospecting, pegging of claims or digging shall take place thereon so long as the land remains Crown Land in terms of the aforesaid Act.

SCHEDULE.

UTRECHT DISTRICT.

Sub-division B of Sub-division No. 11 of the farm Zandspruit No. 162, in extent 770 acres 18 perches.

M.M. 15/4/60.

* No. 964.]

[16 June 1944.]

PROPOSED DEPROCLAMATION OF CERTAIN TWO PORTIONS OF THE FARM MARBLE HALL No. 135, DISTRIK GROBLERSDAL, MINING DISTRICT PRETORIA.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by sub-section (1) of section thirty-one of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal) as applied to base metals by section one hundred and nineteen thereof, it is the intention of His Excellency the Officer Administering the Government to deproclaim as a public digging for base metals certain two portions of the farm Marble Hall No. 135, District Groblersdal (formerly Marble Hall No. 248, District Pretoria), Mining District Pretoria, Transvaal Province, in extent 609.0227 morgen and 1430.5473 morgen respectively, registered in the name of the Government of the Union of South Africa, as shown on Diagrams S.G. Nos. A.5361/43 and A.5360/43, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Pretoria, under R.M.T. Nos. 52 and 53 respectively.

M.M. 27/1/94.

DEPARTMENT OF LANDS.

* No. 960.]

[16 June 1944.]

COMMITTEE OF MANAGEMENT, KLIPDRIFT SETTLEMENT.—MEMBERS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Lands has, in accordance with paragraphs 3 and 7 of the regulations framed under section forty-six of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended, and published by Government Notice No. 53 of 12th January, 1940, appointed Messrs. Daniel Wynand de Jager, Petrus Johannes Raubenheimer, Ruben Bernardus Redelinghuys and Jan Lodewyk Jansen van Vuuren as members of the Committee of Management for the Klipdrift Settlement, District of Potchefstroom, for a period of one year as from the 30th November, 1943.

Messrs. Daniel Jacobus Opperman, Hendrik Johannes le Roux and Petrus Jacobus Redelinghuys have, in accordance with paragraph 3 of the aforementioned regulations, been

(6) Meiring du Toit aangestel is as Inspekteur van Myne, Heidelberg, met ingang van 1 Februarie 1944.

(7) Hector Mathews aangestel is as Inspekteur van Myne, Bloemfontein, met ingang van 5 Oktober 1943.

(8) Pieter Oostwald Lange aangestel is as Inspekteur van Myne, Springs, met ingang van 1 November 1943.

(9) Johan Hendrik Hollebrands aangestel is as Mynkommissaris, Barberton, met ingang van 1 September 1943.

(10) Haldor John Aspoas aangestel is as Waarnemende Mynkommissaris te Heidelberg met ingang van 15 Oktober 1943.

* No. 958.]

[16 Junie 1944.]

VERHUUR VAN GOEWERMENTSGROND, AFDELING NAMAKWALAND.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Regering voornemens is om, ooreenkomstig artikel twee-en-veertig van die Mineral Law Amendment Act, 1907 (Wet No. 16 van 1907 van die Kaap die Goeie Hoop), 'n sekere stuk Kroongrond, groot 132.7216 morg, genoem perseel BMLA—Isis, afdeling Namakwaland, en voorgestel deur Kaart No. 5901/1943, te verhuur, en almal wat prospekter-gebiede kragtens genoemde Wet of 'n Wet betreffende odelgesteentes, oede of onedele minerale, daarop afgepen het, moet hul aansprake op die aldus afgepende grond binne dertig dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing by die Siviele Kommissaris of plaaslike magistraat van die afdeling inlewer; na hierdie datum sal geen aanspraak deur die Regering erken word nie.

L. M. WALTON,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

* No. 959.]

[16 Junie 1944.]

ONTTREKING VAN GROND AAN DIE TOEPASSING VAN DIE NATAL MINES ACT, No. 43 van 1899.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel vier van die Natal Mines Act, 1899 (Wet No. 43 van 1899), die grond in onderstaande Bylae vermeld van die toepassing van gemelde Wet vry te stel, en goed te kour dat solank gemelde grond ooreenkomstig gemelde Wet Kroongrond bly daar nie verder op geprospekter, kleins afgepen of gedelf mag word nie.

BYLAE.

DISTRIK UTRECHT.

Onderverdeling B van onderverdeling No. 11 van die plaas Zandspruit No. 162, groot 770 acres 18 perches.

M.M. 15/4/60.

* No. 964.]

[16 Junie 1944.]

VOORGENOME DEPROKLAMASIE VAN SEKERE TWEE GEDEELTES VAN DIE PLAAS MARBLE HALL No. 135, DISTRIK GROBLERSDAL, MYNDISTRIK PRETORIA.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoeffening van die Uitvoerende Gesag voornemens is om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel een-en-dertig van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), soos op onedele metale deur artikel honderd en negentien daarvan toegepas, sekere twee gedeeltes van die plaas Marble Hall No. 135, distrik Groblersdal (voorheen Marble Hall No. 248, distrik Pretoria), myndistrik Pretoria, Provinsie Transvaal, groot onderskeidelik 609.0227 morg en 1430.5473 morg, en geregistreer op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika, soos aangetoon op Kaarte S.G. Nos. A.5361/43 en A.5360/43, waarvan afskrifte in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Pretoria respektiewelik onder R.M.T. Nos. 52 en 53 berus, as 'n publieke delwery vir onedele metale te deproklameer.

16-23-30-7

DEPARTEMENT VAN LANDE.

* No. 960.]

[16 Junie 1944.]

KOMITEE VAN BEHEER, KLIPDRIFT-NEDER-SETTING.—LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande, ooreenkomstig die bepalinge van paragrafe 3 en 7 van die regulasies opgestel kragtens artikel ses-en-veertig van die Kroongrond Nederzettinge Wet, No. 12 van 1912, soos gewysig, en afgekondig by Goewermments-kennisgewing No. 53 van '12 Januarie 1940, die here Daniel Wynand de Jager, Petrus Johannes Raubenheimer, Ruben Bernardus Redelinghuys en Jan Lodewyk Jansen van Vuuren aangestel het as lede van die Komitee van Beheer oor die Klipdrift-nedersetting, distrik Potchefstroom, vir 'n tydperk van een jaar vanaf 30 November 1943.

Die here Daniel Jacobus Opperman, Hendrik Johannes le Roux en Petrus Jacobus Redelinghuys is, ooreenkomstig paragraaf 3 van voornoemde regulasies deur die huurders

elected to the said Committee by the lessees and owners for a period of one year as from 30th November, 1943, and, in terms of paragraph 11 (1) of the said regulations, the Minister of Lands has appointed Hendrik Johannes le Roux as chairman of the Committee for the period mentioned.

*** No. 961.] [16 June 1944.**
KAKAMAS LABOUR COLONY.—COMMISSION OF ENQUIRY.

It is hereby notified that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to appoint a Commission to enquire into and make recommendations as to—

- (1) the manner in which the Labour Colony Commission, Kakamas of the Dutch Reformed Church of the Province of the Cape of Good Hope, has carried out its obligations undertaken to the Government in 1907 that, in return for obtaining a trading monopoly in the Labour Colony—
 - (a) it would not levy a profit of more than 6 per cent. on the nett value of all goods sold in its stores after making allowance for cost of transport, deterioration of stock, bad debts and salary of storekeeper and assistants;
 - (b) it would devote all profit arising from the shop on the erection of reading rooms and other permanent works undertaken to benefit the social status of the Settlement;
- (2) (a) in how far the present system of trading at the Kakamas Labour Colony is in the interests of the Colony in general and in the interests of the Colonists in particular, whether the present arrangements should continue or what changes, if any, in this direction should be made in the interests of the Colony and the Colonists; and further
 - (b) whether the said trading should not be on a co-operative basis;
- (3) the extent to which the principles contained in the constitution of the Kakamas Labour Colony as set forth in Proclamation No. 163 of 1910, have been given effect to and whether the said principles are satisfactory and, if not, to propose alterations;
- (4) the management of the Labour Colony and the policy followed by its founders since its establishment;
- (5) in how far a Labour Colony worked on the lines of the Kakamas Colony serves to meet the purpose of the social reclamation of indigent whites who have become impoverished, or become degenerated, or who are becoming impoverished, or are degenerating, and who are becoming a burden on the State; what further or additional steps should be taken to produce the best results at the least possible cost, and in how far the system requires modification, alteration, or extension;
- (6) what arrangements should be made for the further advancement of persons in a labour colony, who have proved themselves—
 - (a) fit to be independent agricultural settlers;
 - (b) unsuitable as agricultural settlers;
- (7) the future constitution, administration and management of the Labour Colony, as also matters pertaining to education, public health, trade, agricultural policy, marketing of produce, freehold title of land and other matters in relation to the well-being of the colony;
- (8) in how far the financial statements submitted by the Labour Colony reflect the correct position and how moneys collected by public subscriptions have been utilised in the development of the Colony.

And further to appoint the undermentioned as members of the said Commission:—

Mr. Justice Jean Etienne de Villiers, Chairman.
Marthinus Johannes van den Berg, Esquire, M.P.
Hendrik Johannes Nel, Esquire.
Michael Daniel Otto Klopper, Lt.-Col., and
Paul Jacobus Burger, Esquire, with
Jacobus Petrus Malherbe, Esquire, as Secretary.

The address of the Secretary to the Commission is c/o Provincial Representative, Department of Lands (Cape), P.O. Box 747, Marks Building, Parliament Street, Cape Town.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

*** No. 940.] [16 June 1944.**
SOUTH AFRICAN POLICE REGULATIONS.—AMENDMENT.

His Excellency the Officer Administering the Government, under the powers vested in him by section ten of the Police Act, 1912 (Act No. 14 of 1912), has been pleased to make the following regulation amending the regulations published under Government Notice No. 790 of 1932, as amended by Government Notices Nos. 972 of 1932, 240 of 1933, 1394 of 1933, 302 of 1934, 518 of 1934, 836 of 1934, 1452 of 1934, 1598 of 1934, 1778 of 1934, 268 of 1935, 1065 of 1935, 118 of 1936, 787 of 1936, 312 of 1937, 987 of 1937, 1652 of 1937, 44 of 1938, 330 of 1938, 692 of 1938, 1538 of 1938, 618 of 1940, 1041 of 1940, 209 of 1941, 1768 of 1941, 1916 of 1942 and 2215 of 1942:—

en eienaars gekies as lede van genoemde Komitee vir die tydperk van een jaar vanaf 30 November 1943, en, ooreenkomstig paragraaf 11 (1) van genoemde regulasies, het die Minister van Lande Hendrik Johannes le Roux as voorsitter van genoemde Komitee vir dieselfde tydperk aangestel.

*** No. 961.] [16 Junie 1944.**
ARBEIDSKOLONIE KAKAMAS.—KOMMISSIE VAN ONDERSOEK.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag behaag het om 'n Kommissie te benoem om ondersoek in te stel en aanbevelings te doen betreffende onderstaande sake:—

- (1) Die wyse waarop die Arbeidskoloniekommissie, Kakamas, van die Nederduits Gereformeerde Kerk van Kaapland, sy verpligtings nagekom het wat hy in 1907 met die Regering aangegaan het waarvoor hy 'n handelsmonopolie in die Arbeidskolonie verkry het, op voorwaarde dat—
 - (a) nadat voorsiening vir vervoerkoste, waardevermindering van voorrade, slegte skulde en salarisse van winkelier en assistente gemaak is, hy 'n wins van nie meer as 6 persent op die netto waarde van alle goedere wat in sy winkel verkoop word sou hef;
 - (b) hy alle winste wat die winkel afwerp aan die oprigting van leeskamers en ander permanente werke wat tot bevordering van die maatskaplike status van die nedersetting strek; sou bestec;
- (2) (a) in hoeverre die huidige stelsel van handeldrywe op die Arbeidskolonie Kakamas in belang van die Kolonie oor die algemeen en in die belang van die koloniste in die besonder is, of die huidige reëling moet voortbestaan en of daar enige veranderinge in hierdie rigting in belang van die Kolonie en die koloniste aangebring moet word; en verder
 - (b) of genoemde handeldrywe nie op 'n koöperatiewe basis behoort te wees nie;
- (3) in hoeverre uitvoering gegee is aan die beginsels vervat in die Grondwet van die Arbeidskolonie Kakamas, soos uiteengesit in Proklamasie No. 163 van 1910, uitgevaardig kragtens Wet No. 10 van 1909 (Kaap), en of sodanige beginsels bevredigend is; indien nie, om wysigings voor te stel;
- (4) die bestuur van die Arbeidskolonie en die beleid wat deur die stigters sedert die stigting daarvan gevolg is;
- (5) in hoeverre dien 'n arbeidskolonie wat soos die Arbeidskolonie Kakamas beheer word, om behoeftige blankes wat verarm of ontaard het of wat aan die verarm of ontaard is en 'n las vir die Staat word, maatskaplik op te hef; watter verdere of addisionele stappe gedoen moet word om die beste resultate teen die laags moontlike koste te lower en in hoeverre die stelsel wysiging, verandering of uitbreiding vereis;
- (6) watter reëlings in 'n arbeidskolonie getref moet word vir die verdere vooruitgang van persone wat bewys gelewer het dat hulle—
 - (a) geskik is om bekwame, onafhanklike landbouonder-setters te wees;
 - (b) ongeskik is om landbouonder-setters te wees;
- (7) die toekomstige samestelling, bestuur en beheer van die Arbeidskolonie, asook sake betreffende onderwys, openbare gesondheid, handel, landboubeleid, bemaking van produkte, eiendomsverkrigting van grond en ander sake in verband met die welsyn van die kolonie;
- (8) in hoeverre die finansiële state wat deur die Arbeidskolonie ingedien is die juiste toedrag van sake weergee en hoe fondse ingesamel by wyse van publieke bydrae tot bevordering van die kolonie gebruik is.

En verder om ondergemelde persone tot lede van die voormelde Kommissie te benoem:—

Mnr. Regter Jean Etienne de Villiers, Voorsitter.
Mnr. Marthinus Johannes van den Berg, L.V.
Mnr. Hendrik Johannes Nel.
Lt.-kol. Michael Daniel Otto Klopper, en
Mnr. Paul Jacobus Burger, met
Mnr. Jacobus Petrus Malherbe as Sekretaris.

Die adres van die Sekretaris van die Kommissie is p/a Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande (Kaap), Posbus 747, Marksgebou, Parlementstraat, Kaapstad.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

*** No. 940.] [16 Junie 1944.**
SUID-AFRIKAANSE 'POLISIËREGULASIES.—WYSIGING.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel tien van die Politiewet, 1912 (Wet No. 14 van 1912), die volgende regulasie te maak ter wysiging van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing, No. 790 van 1932, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. 972 van 1932, 240 van 1933, 1394 van 1933, 302 van 1934, 518 van 1934, 836 van 1934, 1452 van 1934, 1598 van 1934, 1778 van 1934, 268 van 1935, 1065 van 1935, 118 van 1936, 787 van 1936, 312 van 1937, 987 van 1937, 1652 van 1937, 44 van 1938, 330 van 1938, 692 van 1938, 1538 van 1938, 618 van 1940, 1041 van 1940, 209 van 1941, 1768 van 1941, 1916 van 1942 en 2215 van 1942:—

Regulation 3 (7) is hereby amended by the addition of the following sub-paragraph:—

"(d) in exceptional circumstances the Minister may grant a step in rank without the full qualification of service conditions as defined in the foregoing, being fulfilled."

GENERAL NOTICES.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

* NOTICE No. 418 of 1944. MEMBERSHIP LISTS.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section forty-eight of the Co-operative Societies Act, No. 29 of 1939.

WATERBERG LANDBOUERS KO-OPERATIEWE VERENIGING. ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.—AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name.—Naam.	Address.—Adres.
2888	Barrett, Percy	Leeukuil, Naboomspruit.
2889	Bartlett, Phillip Willoughby	Koedoesfontein No. 974, Naboomspruit.
2890	Booyesen, Johannes Arnoldus Jacobus	Doordraai, Nylstroom.
2891	Booyesen, Lodewickus Willem	Witklip No. 23, Pk. Dorset.
2892	Bouwer, Izak Gerhardus	Drogebuik, Pk. Blysteel, Pietersburg.
2893	Breitenbach, Johan Hendrik	Ceres, Pk. Singlewood.
2894	Britz, Hendrik Nicolaas Christoffel	19de De Jagerstraat, Vrede.
2895	Brits, Ockert Cornelius	Witpan, Ps. 507, P.P. Rust.
2896	Capper, William Arthur	Wolwefontein, P.O. Vaalwater.
2897	Cloete, Jasper Johannes	Vaalkop, Nylstroom.
2898	Coetzer, Hendrik Beltzaser Louis	Skiedam, Naboomspruit.
2899	Coetzer, Paul Jacobus	Kliprivier, Pk. Rankins' Pass.
2900	Dannhauser, Nicolaas Jozefus Willem	Limehill, Waschbank, Natal.
2901	Farrell, Joseph Marthius	Eerstegeluk, Naboomspruit.
2902	Fleming, William Hugh	Glenesk, P.O. Box 66, Potgietersrust.
2903	Fourie, Johannes Wilhelmus	Kranzkop, Waschbank Station, Dist. Dundee.
2904	Gilliers, Lourens Jacobus Erasmus	Rietvlei, Pk. Marabastad.
2905	Herbst, Andries Hendrick	Dwarsberg, Ps. Dundee, Natal.
2906	Horn, Paul Jacobus Weinand	Wolwedans, Tolwe.
2907	Jongh, de, Johannes Carolus	Klipdam, Pk. Pietersburg.
2908	Kunneke, Dawid Johannes	Renosterfontein, Pk. Moepel.
2909	Landman, Johannes Christoffel	Wetveerde, Ps. Dundee.
2910	Marais, Gerhardus Petrus	Hardekraal, Roodtan.
2911	Maritz, Joseph Gerhardus	Crauford, Waschbank.
2912	Maritz, Petrus Nicolaas Brink	Kwarriehoek, Pk. Melkrivier.
2913	Meyer, Lucas Willem	Opmerksaamheid, Wesselsnek.
2914	Moodie, Malcolm	Waterval, Pk. Drummondlea.
2915	Nel, Ella Catharina	Turffontein, Pk. Marabastad.
2916	Nieuwenhuizen, van, Barend Christoffel	Boekenhoudtpoort, Alma.
2917	Olivier, Gabriel Johannes	Ruigtefontein, Pk. De Jagersdrift, Natal.
2918	Onselen, van, Nicolaas Cornelius	Rietfontein No. 1112, Warmbad.
2919	Peacock, Gilbert Cuthbert	Rietfontein No. 1101, Warmbad.
2920	Potgieter, Hendrik	Hoorntlaan, Pk. Roodtan.
2921	Proez, du, Hercules Salamon, Jnr.	Rietfontein, Naboomspruit.
2922	Proez, du, Hercules Salamon, Snr.	Rietfontein, Naboomspruit.
2923	Rensburg, van, Johannes Frederik Janse	„Die Weide“, Rooiwal, Posbus 1059, Pretoria.
2924	Rooyen, van, Andries Jacobus	Waterval, Pos Drummondlea.
2925	Schultz, Christoffel Frans	Gelykdoorns, Privatsak No. 19, Pretoria.
2926	Smith, Benjamin Johannes, Jnr.	Moolgelegen, Roodtan.
2927	Smith, Hermannus Arnoldus	Biesjeskuil, Settlers.
2928	Steyn, Catharina Susanna Petronella	Uitval, Ps. Koringspruit, oor Vaalwater.
2929	Strydom, Adriaan Jacobus	Murchison, Private Bag No. 559, P.P. Rust.
2930	Swart, Petrus Johannes	Rietvlei No. 795, Naboomspruit.
2931	Sutherland, Godfrey Eric	Rietfontein No. 6, Nylstroom.
2932	Venter, David Schalk Willem	Thorn Hill, Louis Trichardt.
2933	Venter, Hermannus Stephanus	Haakdoornvlei, Pos Singlewood.
2934	Vuren, van, Izak Andries Jansen	Rietvlei, Ps. Oeyser, Pietersburg.
2935	Vuren, van, Jan Adriaan	Hendriksrust, Pk. Roodtan.
2936	Waal, de, Wouter de Wet	Blygemoed, Pk. Korkes Drift.
2937	Walker, Frederick Henry	Leeuwdoorns, P.O. Settlers.

* NOTICE No. 419 of 1944.

MEMBERSHIP LISTS.—AMENDMENT.

With reference to Notice No. 281 of 16th April, 1943, the following amended particulars in regard to the registered names of Members No. 12994 Willem Ignatius Michael Kruger, and No. 13008 Aletta Gertruida Susanna du Plessis, in the additional list of members of Die Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging, are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information:—

No.	Name and Address.
12994	Kruger, Willem Jacobus Ignatius Michael, Sanddrif-Wes, Pk. Havana.
13008	Engelbrecht, Aletta Gertruida Susanna, Rooikoppies, Vasval.

Department of Agriculture and Forestry,
Pretoria.

* NOTICE No. 420 of 1944.

MEMBERSHIP LISTS.—AMENDMENT.

With reference to Notice No. 259 of 8th April, 1938, the following amended particulars in regard to the registered name of Member No. 9778 Barend Johannes Vorster Pretorius;

Regulasie 3 (7) word hierby gewysig deur byvoeging van die volgende subparagraaf:—

„(d) in buitengewone omstandighede kan die Minister 'n hoër rang toeken sonder dat daar ten volle voldoen is aan die diensvoorwaardes soos in bostaande uiteengesit."

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

* KENNISGEWING No. 418 VAN 1944. LIDMAATSKAPLYSTE.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings, word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer, ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (3) van artikel ag-en-veertig van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, No. 29 van 1939:—

BETHLEHEM KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGING. ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.—AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name.—Naam.	Address.—Adres.
2135	Engelbrecht, Anthon Michael	Ebenheser, Ebenheser, Fouriesburg.
2136	Meyer, Andries Ludolf, Jnr.	Belgrado, Posbus 36, Kestell.
2137	Ross, Jacobus Strydom (Mev.)	Eendvoëllei, Eendvoëllei, Bethlehem.
2138	Viljoen, Jacobus Christoffel Louw	„Dagbrek“, „Dagbrek“, Pk. Slabberta.
2139	Villiers, de, Cornelius Janse	Ouwerf, Afrikaskop.

MARICO KO-OPERATIEWE CITRUS VERENIGING. ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.—AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name.—Naam.	Address.—Adres.
291	Mulder, Martinus Stephanus	Welverdiend No. 43, Pk. Riekersdam.
292	Staden, van, Adriaan Stephanus, E. sn.	Vergenoeg, Groot Marico.
293	Joubert, Maria Carolina	Driefontein, Posbus 100, Groot Marico.
294	Schalwyk, van, Johanna Catharina	Driefontein, Pk. Groot Marico.

POTGIETERSRUST KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERSVERENIGING. ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.—AANVULLINGSLYS VAN NAME.

No.	Name.—Naam.	Address.—Adres.
954	Ferreira, Gert Thomas	Grootvlei, Pk. Naboomspruit.
955	Grobler, Douw Gerbrand	Stinkkraal, P/S 52, Potgietersrust.
956	Grobler, Johannes Hermanus	Swartbult, P/S 531, Potgietersrust.
957	Kachelhoffer, Gerhardus Cornelius	Doelen, Drummondlea.
958	Jemmer, Hermanus Richard	Hoogte, Pk. Immerpan.
959	Merve, van der, Thomas Arnoldus	Waterval, Posbus 144, P.P. Rust.
960	Potgieter, Jan George	De Droom, Pk. Houtrivier.
961	Rooyen, van, Stephanus Petrus	De Hoop No. 542, Pk. Palala.
962	Slabbert, Henry Ignatius Humphreys	Johnstonesrest, P.O. Box 211, Pietersburg.
963	Toit, du, Gerhardus Johannes	Lemoenfontein, P/S Lemoenfontein, Pietersburg.
964	Vereucil, Jan Jacobus Andries	Brakspruit, Pk. Soetdoorns.
965	Meyer, Gert Hendrik	Bossiefontein, 15 Brick and Tile, Pk. Vereniging.

STORMBERG KO-OPERATIEWE KAASFABRIEK. ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.—AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name.—Naam.	Address.—Adres.
136	Bruin, de, Stefanus Christiaan	Witkop, Witkop.
137	Roelofse, Johannes Cornelius, Jnr.	Delliah, Posbus 2, Jamestown.
138	Roelofse, Susanna Louisa Catarina	Delliah, Posbus 92, Moltano.

VAAIRIVIER KOÖPERATIEWE TABAKDOERE VERENIGING. ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.—AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name.—Naam.	Address.—Adres.
1311	Bouwer, Theunis Theodorus	Leeufontein, Pk. Niemeer, Dist. Ventersdorp.
1312	Supra, Christiaan Charles	Brakfontein, Parys.

* KENNISGEWING No. 419 VAN 1944.

LIDMAATSKAPLYSTE.—WYSIGING.

Met betrekking tot Kennisgewing No. 281 van 16 April 1943, word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die geregistreerde name van lede No. 12994 Willem Ignatius Michael Kruger, en No. 13008 Aletta Gertruida Susanna du Plessis, in die aanvullingslys van lede van Die Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging, deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer:—

No.	Naam en Adres.
12994	Kruger, Willem Jacobus Ignatius Michael, Sanddrif-Wes, Pk. Havana.
13008	Engelbrecht, Aletta Gertruida Susanna, Rooikoppies, Vasval.

Departement van Landbou en Bosbou,
Pretoria.

* KENNISGEWING No. 420 VAN 1944.

LIDMAATSKAPLYSTE.—WYSIGING.

Met betrekking tot Kennisgewing No. 259 van 8 April 1938 word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die geregistreerde naam van lid No. 9778 Barend

in the additional list of members of Die Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging, are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information:—

No.	Name and Address.
9778	Pretorius, Barend Johannes Vorster, H/Sn., Pk. Skeerpoort.

Department of Agriculture and Forestry,
Pretoria.

*** NOTICE No. 421 of 1944.**

MEMBERSHIP LISTS.—AMENDMENT.

With reference to Notice No. 520 of 24th July, 1942, the following amended particulars in regard to the registered name of Member No. 12619 Gert Johannes Daniel Jordaan in the additional list of members of Die Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging, are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information:—

No.	Name and Address.
12619	Jordaan, Gert Johannes Daniel, <i>Jnr.</i> , Kareepoort Pk. Sonop.

Department of Agriculture and Forestry,
Pretoria.

MISCELLANEOUS.

*** NOTICE No. 416 of 1944.**

QUARTERLY RETURN OF GOODS IN KING'S WAREHOUSES.

It is hereby notified for general information that the quarterly returns of goods in the King's Warehouses at the undermentioned ports, for the quarter ended 31st March, 1944, have been prepared and may be inspected at the Customs Houses at the respective ports:—

Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Germiston, Johannesburg, Luderitz, Mossel Bay, Pietermaritzburg, Pretoria, Port Elizabeth and Walvis Bay.

*** NOTICE No. 417 of 1944.**

LIQUOR LICENSING BOARD.—HUMANSDORP DISTRICT.

It is hereby notified that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Humansdorp will be held in the Magistrate's Court, Humansdorp, at 10 a.m. on Tuesday, the 18th July, 1944, for the consideration of the undermentioned application:—

TEMPORARY TRANSFER.
Hotel.

Application for temporary transfer of the hotel liquor licence in respect of the Grand Hotel, Erf No. 22, Main Street, Humansdorp, from Bosch, Ockert Johannes, to Gerber, Frans Anthonie Scheepers, at present a general dealer, of Witelsbosch, Humansdorp.

J. G. ERASMUS,
Magistrate.
Magistrate's Office,
Humansdorp, 6th June, 1944.

*** NOTICE No. 422 of 1944.**

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING. INTERIM MEETING.

It is hereby notified, in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act of 1928, as amended, that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Vereeniging will be held at the Magistrate's Court at Vereeniging at 10 o'clock a.m. on the 4th day of August, 1944, for the consideration of an application by George Daniel le Roux for a further conditional authority for an hotel liquor licence under section *thirty-two* of the said Act, in respect of premises to be erected on Erf No. 492, situate on the corner of Beaconsfield Avenue and Leslie Street, Vereeniging.

J. T. CARNIE,
Magistrate.
Vereeniging, 7th June, 1944.

*** NOTICE No. 423 of 1944.**

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS. NOTICE OF EXPROPRIATION.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred upon him by section *three (a)* of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and Act No. 30 of 1922 (Cape) and Statutes therein referred to, His Excellency the Governor-General has by Notice of Expropriation No. C. 2404, dated 15th December, 1942, served on William Joseph Tidbury on the 31st December, 1942, expropriated certain land, in extent approximately 280 English square feet, being portion of Lot No. 50, situate in the Village of Blinkwater, Division of Fort Beaufort, Province of the Cape, for the South African Railways and Harbours.

Johannes Vorster Pretorius, in die aanvullingslys van lede van Die Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging vir algemene inligting gepubliseer:—

No.	Naam en Adres.
9778	Pretorius, Barend Johannes Vorster, H/Sn., Pk. Skeerpoort.

Departement van Landbou en Bosbou,
Pretoria.

*** KENNISGEWING No. 421 VAN 1944.**

LIDMAATSKAPLYSTE.—WYSIGING.

Met betrekking tot Kennisgewing No. 520 van 24 Julie 1942, word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die geregistreerde naam van lid No. 12619 Gert Johannes Daniel Jordaan in die aanvullingslys van lede van Die Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging, deur die Registrateur van Kooperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer:—

No.	Naam en Adres.
12619	Jordaan Gert Johannes Daniel, <i>Jnr.</i> , Kareepoort, Pk. Sonop.

Departement van Landbou en Bosbou,
Pretoria.

DIVERSE.

*** KENNISGEWING No. 416 VAN 1944.**

DRIEMAANDELIKSE OPGAWES VAN GOEDERE IN STAATSPAKHUISE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die driemaandelikse opgawes van goedere in die Staatspakhuis op ondergenoemde plekke vir die kwartaal geëindig 31 Maart 1944, opgestel is en in die doeanekantore op die onderskeie plekke ter insae lê:—

Bloemfontein, Durban, Germiston, Johannesburg, Kaapstad, Luderitz, Mosselbaai, Oos-Londen, Pietermaritzburg, Pretoria, Port Elizabeth en Walvisbaai.

*** KENNISGEWING No. 417 VAN 1944.**

DRANKLISENSIERAAD.—DISTRIK HUMANSDORP.

Hierby word bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Humansdorp, om 10-uur vm. op Dinsdag, 18 Julie 1944, in die Magistraatshof, Humansdorp, gehou sal word ten einde die ondergemelde aansoek in oorweging te neem:—

TYDELIKE OORDRAG.
Hotel.

Aansoek om tydelike oordrag van hotel dranklisensie ten opsigte van die Grand Hotel, Erf No. 22, Hoofstraat, Humansdorp, van Bosch, Ockert Johannes, aan Gerber, Frans Anthonie Scheepers, teenswoordig 'n winkelier te Witelsbosch, Humansdorp.

J. G. ERASMUS,
Magistraat.
Magistraatskantoor,
Humansdorp, 6 Junie 1944.

*** KENNISGEWING No. 422 VAN 1944.**

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK VAN VEREENIGING.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word, ooreenkomstig artikel *een-en-twintig* van die Drankwet van 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Vereeniging om 10-uur vm. op die 4de dag van Augustus 1944 in die magistraatshof te Vereeniging gehou sal word vir oorweging van 'n aansoek deur George Daniel le Roux om 'n verdere voorwaardelike magtiging vir 'n hotel-dranklisensie kragtens artikel *twee-en-dertig* van genoemde Wet, ten opsigte van 'n perseel wat opgerig sal word op Erf No. 492, geleë op die hoek van Beaconsfieldlaan en Lesliestraat, Vereeniging.

J. T. CARNIE,
Magistraat.
Vereeniging, 7 Junie 1944.

*** KENNISGEWING No. 423 VAN 1944.**

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS. KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

Aan wie dit mag uangaan:

Geliewe kennis te neem dat, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie (a)* van Wet No. 22 van 1916, of enige wysiging daarvan, en Wet No. 30 van 1922 (Kaap) en Wette daarin genoem, Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal kragtens Kennisgewing van Onteiening No. C. 2404, gedateer 15 Desember 1942, op 31 Desember 1942 op William Joseph Tidbury gediën, sekere grond, groot ongeveer 280 Engelse vierkantvoet, synde gedeelte van Perseel No. 50, geleë in die dorp Blinkwater, afdeling Fort Beaufort, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said piece of land according to Diagram S.G. No. 5388/43 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg, this 29th day of May, 1944.

C. M. HOFFE,
General Manager,
South African Railways and Harbours.

L.X.A.G. 11/1/5.

★ NOTICE No. 424 of 1944.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 24 of 1944 FOR THE WEEK ENDED

10th JUNE, 1944.

PLAGUE.

Cape Province.

Queenstown District.—No further cases have occurred on the farm Bocklands.

SMALLPOX.

New Outbreaks.—Farm Alicedal, Dundee District; Municipal Area of Durban, Durban District; Nklungwana area, Mahlabatini District; Mtunzini Gaol, Mtunzini District; Manyane Location, Nkandhla District; Piesang River and Umsunduzi area, Verulam District; municipal area of Vryheid, Vryheid District (Natal); municipal area of Benoni, Benoni District (Transvaal); farm Modderfontein, Bothaville District; farms Retreat and Daphne, Senekal District (Orange Free State).

TYPHUS FEVER.

New Outbreaks.—Farm Selbourne, Alexandria District; Vaalbank, Upper Ndongo and Zingqutu Locations, Glen Grey District; Cata Location, Kingwilliamstown District; farm De Poort, Middelburg District; farms Langlaagte and Swartfontein, Molteno District; Nkongweni, Insizwa and Nkanji Locations; Mt. Ayliff District; Xorana and Ngqungqu Locations, Mqanduli District; municipal area of Port Elizabeth; Port Elizabeth District; farm Doornbosch, Tarka District (Cape); Ellingham Estate, Umzinto District (Natal); farm Balmoral, Amersfoort District (Transvaal); farm Vaalbank, Bloemfontein District (Orange Free State).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Alexandria, Bedford, Burghersdorp, Cradock, East London, Elliot, Engcobo, Fort Beaufort, Glen Grey, Grahamstown, Indwe, Kingwilliamstown, Komgha, Molteno, Mqanduli, Mt. Ayliff, Mt. Currie, Ngamakwe, Sterkspruit, Tarka, Uitenhage, Willowvale (Cape); Pietermaritzburg, Stanger (Natal); Amersfoort, Benoni, Boksburg, Pretoria, Volksrust (Transvaal); Ventersburg (Orange Free State).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—
Plague in Akibirumui (Belgian Congo), Port-Said, Ismailia, Fayed and Geneifa (Egypt).

Smallpox in Alexandria, Cairo and Damietta (Egypt), Kenya, Haifa and Jaffa (Palestine).

Typhus in Alexandria, Port-Said and Suez (Egypt).

PETER ALLAN,
Secretary for Public Health.

★ NOTICE No. 425 of 1944.

BLAAUWSKOP IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a court will be held on the 7th July, 1944, at 2.30 p.m., at the residence of Mr. C. J. Steenkamp, Blaauwskop, for the nomination of one member of the above-mentioned Board vice Mr. J. Marais, resigned.

B. V. CALLANAN,

Upington, 3rd June, 1944.

Magistrate, Gordonia.

★ NOTICE No. 426 of 1944.

SOMERSET EAST IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a vacancy has occurred on the Somerset East Irrigation Board, through the death of Mr. William Hendrik Hofmeyr.

A public court will be held in the Magistrate's Office, Somerset East, on Wednesday, 5th July, 1944, at 10 a.m., for the election of a member to fill the vacancy so caused. The member elected to fill the vacancy will hold office for the unexpired term of office of the outgoing member.

F. F. TERBLANCHE,

Somerset East, 8th June, 1944.

Magistrate.

★ NOTICE No. 427 of 1944.

SOMERSET EAST IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a Nomination Court held in the Magistrate's Office, Somerset East, on the 7th June, 1944, Mr. Henry James Stevens was duly elected as a member of the Somerset East Irrigation Board in the place of the late Mr. Gerald Godfrey Seaman. He will hold office for the unexpired term of office of the outgoing member.

W. H. B. STEYN,

Somerset East, 7th June, 1944.

Acting Magistrate.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om genoemde stuk grond volgens Kaart S.G. No. 5388/43 op naam van die Goewerment van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van die Spoorweë en Hawens vry van alle voorwaardes te registreer.

Gedateer te Johannesburg, op hierdie 29ste dag van Mei 1944.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

L.X.A.G. 11/1/5.

★ KENNISGEWING No. 424 VAN 1944.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 24 VAN 1944 VIR DIE WEEK GEEINDIG
10 JUNIE 1944.

PES.

Kaapland.

Distrik Queenstown.—Geen verdere gevalle het op die plaas Rocklands voorgekom nie.

POKKIES.

Nuwe uitbrekings.—Die plaas Alicedale, distrik Dundee; die munisipale gebied Durban, distrik Durban; die gebied Nklungwana, distrik Mahlabatini; Mtunzini-tronk, distrik Mtunzini; Manyanelokasie, distrik Nkandhla; Piesangrivier en die gebied Umsunduzi, distrik Verulam; die munisipale gebied Vryheid, distrik Vryheid (Natal); die munisipale gebied Benoni, distrik Benoni (Transvaal); die plaas Modderfontein, distrik Bothaville; die plaas Retreat en Daphne, distrik Senekal (Oranje-Vrystaat).

TIFUSKOORS.

Nuwe uitbrekings.—Die plaas Selbourne, distrik Alexandria; Vaalbank, Bo-Ndonga- en Zingqutulokasie, distrik Glen Grey; Gatolokasie, distrik Kingwilliamstown; die plaas De Poort, distrik Middelburg; die plaas Langlaagte en Swartfontein, distrik Molteno; Nkongweni, Insizwa- en Nkanjilokasie, distrik Mt. Ayliff; Xorana- en Ngqungqulokasie, distrik Mqanduli, die munisipale gebied Port Elizabeth, distrik Port Elizabeth; die plaas Doornbosch, distrik Tarka (Kaapland); Ellinghamlandgoed, distrik Umzinto (Natal); die plaas Balmoral, distrik Amersfoort (Transvaal); die plaas Vaalbank, distrik Bloemfontein (Oranje-Vrystaat).

Uitbrekings word in die volgende distrikte behandel: Alexandria, Bedford, Burghersdorp, Cradock, Elliot, Engcobo, Fort Beaufort, Glen Grey, Grahamstad, Indwe, Kingwilliamstown, Komgha, Molteno, Mqanduli, Mt. Ayliff, Mt. Currie, Ngamakwe, Oos-Londen, Sterkspruit, Tarka, Uitenhage, Willowvale (Kaapland); Pietermaritzburg, Stanger (Natal); Amersfoort, Benoni, Boksburg, Pretoria, Volksrust (Transvaal); Ventersburg (Oranje-Vrystaat).

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar—

Pes in Akibirumui (Belgiese Kongo), Port Said, Ismailia, Fayed en Geneifa (Egipte).

Pokkies in Alexandria, Kairo en Damietta (Egipte), Kenia, Haifa en Jaffa (Palestina).

Tifuskoors in Alexandrië, Port Said en Suez (Egipte).

PETER ALLAN,
Sekretaris van Volksgesondheid.

★ KENNISGEWING No. 425 VAN 1944.

BESPROEINGSRAAD BLAAUWSKOP.

Hierby word bekendgemaak dat 'n hofsitting op 7 Julie 1944, om 2.30 nm., aan die huis van mnr. C. J. Steenkamp, Blaauwskop, gehou sal word om 'n lid vir bogenoemde Raad te nomineer in die plek van mnr. J. Marais wat bedank het.

B. V. CALLANAN,

Upington, 3 Junie 1944.

Magistraat, Gordonia.

★ KENNISGEWING No. 426 VAN 1944.

BESPROEINGSRAAD SOMERSET-OOS.

Hierby word bekendgemaak dat 'n vakature in die Besproeiingsraad Somerset-Oos ontstaan het weens die afsterwe van mnr. William Hendrik Hofmeyr.

'n Openbare hofsitting sal in die Magistraatskantoor, Somerset-Oos, op Woensdag, 5 Julie 1944, om 10 vm. gehou word vir die verkiesing van 'n lid om die vakature te vul. Die persoon wat gekies word om hierdie vakature te vul, sal lid wees vir die onverstreke ampstermyn van die gewese lid.

F. F. TERBLANCHE,

Somerset-Oos, 8 Junie 1944.

Magistraat.

★ KENNISGEWING No. 427 VAN 1944.

BESPROEINGSRAAD SOMERSET-OOS.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. Henry James Stevens op 'n nominasiehof gehou in die Magistraatskantoor, Somerset-Oos, op 7 Junie 1944, behoorlik as lid van die Besproeiingsraad Somerset-Oos gekies is in die plek van wyle mnr. Gerald Godfrey Seaman. Hy sal lid wees vir die onverstreke ampstermyn van die gewese lid.

W. H. B. STEYN,

Somerset-Oos, 7 Junie 1944.

Waarnemende Magistraat.

* NOTICE No. 428 OF 1944.

NOTICE.

In terms of regulation 13 framed under Act No. 8 of 1912, as amended, it is hereby notified that the election of three members of the Renfield Irrigation Board, in the District of Bedford, will be held at the Eastpoort Cash Store, Eastpoort, District Bedford, on Wednesday, the 28th day of June, 1944, and further that Mr. G. C. Odendaal has been appointed Polling Officer.

J. M. A. MURDOCH,
Bedford, 8th June, 1944. Returning Officer.

* NOTICE No. 429 OF 1944.

LOWER CAPE IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that the period of office of the undermentioned members of the Board expires on the 31st July, 1944.

A public court will be held at the National Park Hotel, Kaapmuiden, at 2 p.m., on Tuesday, the 18th July, 1944, for the election of members to fill the vacancies.

Members.—M. C. Lich and F. Paolini.

C. W. MITCHELL,
Barberton, 27th May, 1944. Magistrate, Barberton.

* NOTICE No. 430 OF 1944.

KNUTSFORD IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a nomination court held on the 10th June, 1944, Mr. Ralph Vivian Russell Jones was elected as a member of the Knutsford Irrigation Board in the place of Mr. J. D. Pigott who has resigned.

Mr. R. V. R. Jones will hold office for the unexpired period of Mr. Pigott's term of office.

L. T. PHILLIPS,
Craddock, 10th June, 1944. Magistrate.

* NOTICE No. 431 OF 1944.

GREAT FISH RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. J. D. Pigott has resigned as a member of the Great Fish River Irrigation Board.

It is further notified that a public court will be held at the Magistrate's Office, Craddock, on Saturday, the 1st July, 1944, at 10 a.m., for the nomination and election of a member to replace the outgoing member.

The member elected will hold office for the unexpired period of Mr. J. D. Pigott's term of office.

L. T. PHILLIPS,
Craddock, 9th June, 1944. Magistrate.

* NOTICE No. 432 OF 1944.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section twenty-four (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Inanda (Verulam), Ndwedwe, Lower Tugela (Stanger), Mapumulo, Mtunzini and Eshowe, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same, in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 14th August, 1944.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, in writing, without delay, in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, in writing, the District Assizer, P.O. Box 1047, Durban, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof in order that they may be assized on the premises if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Pretoria, 9th June, 1944. Superintendent of Assize.

SCHEDULE.

Duffs Road, Woodland's Hotel, from 10 a.m. to 11 a.m., 10th July, 1944.

Mount Edgecombe, Natal Estates Employees Trading Company, from 10 a.m. to 11 a.m., 11th July, 1944.

Verulam, Court-house, from 9 a.m. to 4 p.m., 12th and 13th July, 1944.

Ndwedwe, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 17th July, 1944.

Tongaat, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 18th July, 1944.

Upper Tongaat (Essenembi), Mr. H. H. Ebrahim's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 20th July, 1944.

Barwon, Mr. R. E. Goble's Store, 2 p.m. to 3 p.m., 20th July, 1944.

* KENNISGEWING No. 428 VAN 1944.

KENNISGEWING.

Volgens regulasie 13 opgestel kragtens Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, word hierby bekendgemaak dat 'n verkiesing van drie lede van die Besproeiingsraad Renfield, in die distrik Bedford, op Woensdag, 28 Junie 1944 by die Eastpoort-kontantwinkel, Eastpoort, distrik Bedford gehou sal word, en verder dat mnr. G. C. Odendaal as stemopnemer aangestel is.

J. M. A. MURDOCH,
Bedford, 8 Junie 1944. Kiesbeampste.

* KENNISGEWING No. 429 VAN 1944.

BESPROEINGSRAAD LAER KAAP.—VERKIESING VAN LEDE.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van ondergenoemde lede van die Raad op 31 Julie 1944 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal 2-uur nm., op Dinsdag, 18 Julie 1944 by die National Park Hotel, Kaapmuiden, gehou word vir die verkiesing van lede om die vakatures te vul.

Lede.—M. C. Lich en F. Paolini.

C. W. MITCHELL,
Barberton, 27 Mei 1944. Magistraat, Barberton.

* KENNISGEWING No. 430 VAN 1944.

BESPROEINGSRAAD KNUTSFORD.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. Ralph Vivian Russell Jones op 'n nominasiehof gehou op 10 Junie 1944 geskies is as lid van die Besproeiingsraad Knutsford in die plek van mnr. J. D. Pigott wie bedank het.

Mnr. R. V. R. Jones sal in diens bly vir die onafgelope dienstrydperk van mnr. Pigott.

L. T. PHILLIPS,
Craddock, 10 Junie 1944. Magistraat.

* KENNISGEWING No. 431 VAN 1944.

BESPROEINGSRAAD GROOT-VISRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. J. D. Pigott as lid van die Besproeiingsraad Groot-Visrivier bedank het.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting in die Magistraatskantoor, Craddock, op Saterdag, 1 Julie 1944 om 10-uur vm. gehou sal word vir die nominasie en verkiesing van 'n lid in die plek van die lid wat bedank het.

Die persoon wat verkies word, sal lid bly vir die onverstreke dienstrydperk van mnr. J. D. Pigott.

L. T. PHILLIPS,
Craddock, 9 Junie 1944. Magistraat.

* KENNISGEWING No. 432 VAN 1944.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel vier-en-twintig (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Inanda (Verulam), Ndwedwe, Onder Tugela (Stanger), Mapumulo, Mtunzini en Eshowe wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 14 Augustus 1944 moet vertoon om nagesien en geëyk of herëyk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys voorkom, geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing skriftelik daarvoor aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1047, Durban, of die polisie-stasie naaste aan die plekke in onderstaande lys vermeld, dadelik van die ligging daarvan skriftelik in kennis stel, sodat hulle, indien nodig, op die persele geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geëyk word, word ekstra-koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Pretoria, 9 Junie 1944. Superintendent van Ykwese.

BYLAE.

Duffsweg, Woodland se Hotel, van 10 vm. tot 11 vm., 10 Julie 1944.

Mount Edgecombe, „Natal Estates Employees Trading Company", van 10 vm. tot 11 vm., 11 Julie 1944.

Verulam, Gereghshof, van 9 vm. tot 4 nm., 12 en 13 Julie 1944.

Ndwedwe, Polisie-stasie, van 10 vm. tot 11 vm., 17 Julie 1944.

Tongaat, Polisie-stasie, van 9 vm. tot 4 nm., 18 Julie 1944.

Bo-Tongaat (Essenembi), mnr. H. H. Ebrahim se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 20 Julie 1944.

Barwon, mnr. R. E. Goble se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 20 Julie 1944.

Umlhali, Police Station, from 10 a.m. to 3 p.m., 21st July, 1944.
 Stanger, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 25th and 26th July, 1944.
 Glendale, Mr. D. I. Paruk's Store, 10 a.m. to 11 a.m., 28th July, 1944.
 Mapumulo, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 31st July, 1944.
 Darnall, Messrs. Darnall Trading Company, from 10 a.m. to 12 noon, 2nd August, 1944.
 Tugela, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 3rd August, 1944.
 Inyoni, Mr. G. Getkate's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 4th August, 1944.
 Gingindhlovo, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 8th August, 1944.
 Mtunzini, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 9th August, 1944.
 Eshowe, Post Office, from 9 a.m. to 4 p.m., 10th August, 1944.
 Entumeni, Mr. A. Pett's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 11th August, 1944.

Umlhali, Polisiestatie, van 10 vm. tot 3 nm., 21 Julie 1944.
 Stanger, Polisiestatie, van 9 vm. tot 4 nm., 25 en 26 Julie 1944.
 Glendale, mnr. D. I. Paruk se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 28 Julie 1944.
 Mapumulo, Polisiestatie, van 10 vm. tot 12 middag, 31 Julie 1944.
 Darnall, die firma Darnall Trading Company, van 10 vm. tot 12 middag, 2 Augustus 1944.
 Tugela, Polisiestatie, van 9 vm. tot 12 middag, 3 Augustus 1944.
 Inyoni, mnr. G. Getkate se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 4 Augustus 1944.
 Gingindhlovo, Polisiestatie, van 9 vm. tot 12 middag, 8 Augustus 1944.
 Mtunzini, Polisiestatie, van 10 vm. tot 12 middag, 9 Augustus 1944.
 Eshowe, Poskantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 10 Augustus 1944.
 Entumeni, mnr. A. Pett se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 11 Augustus 1944.

TENDERS.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.—UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

ACCEPTED TENDERS.—AANGENOME TENDERS.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services:—
 Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die volgende dienste:—

Reference and Tender No. Verwysings- en tendernommer.	Accepted Tenderers. Aangename tenderaar.	Service. Diens.	Price. Prys.
13/1/311. Irrigation/ Besproeiing No. 1	Herbert Evans & Co. (Pty.), Ltd., Pretoria	Department of Irrigation / Departement van Besproeiing— 42,200 sq. ft./ek. vt. "Rhino" and/or / en/of "Gypsum" boards/-plate, 5/16" thick/dik 100 Bars/Stave, flat iron/plat yster, 2" x 3" 100 Bars/Stave, flat iron/plat yster, 2 1/4" x 3"	£1. 5s. 6d. per 100 sq. ft./ek. vt., f.o.r./v.o.s. Germiston. £1. 2s. 6d. per 100 lbs./lb. £1. 2s. 6d. per 100 lbs./lb., f.o.r./v.o.s. Bloemfontein. £2. 9s. 6d. per doz./dos., f.o.r./v.o.s. Durban.
13/1/205. Irrigation/ Besproeiing No. 27	Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein	1,000, 7-lb. C. & D. American Eye pick heads/-pikke Plain galvanised wire/Gladde gegalvaniseerde draad— 50 Rolls/Rolle, No. 8..... 50 Rolls/Rolle, No. 10.....	£2. 1s. 10d. per 100-lb. roll/rol. £2. 2s. 6d. per 100-lb. roll/rol, f.o.r./v.o.s. Germiston. £4. 11s. 6d. each/ek.
13/1/323. Irrigation/ Besproeiing No. 38	Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg	432 Frames, window/Vensterrame, 5' 4 1/2" x 3' 4 1/2" 180 Frames, window/Vensterrame, 5' 4 1/2" x 1' 9 1/2" 90 Frames, window/Vensterrame, 3' 3" x 3' 4 1/2"	£2. 12s. 6d. each/ek, f.o.r./v.o.s. Siding/Sylym No. 136, Germiston.
13/1/278. Irrigation/ Besproeiing No. 42	Hunt, Louchars & Hepburn, Ltd., Pretoria	Supply of / Lewering van— 1,500 tons/tonne, Manure, pure, clean, properly dried, well matured, free from live weeds, stone or sand/Kraalmis, suiwer, skoon, behoorlik gedroog, goed gesievel en sonder onkruid, klippe of sand Milk, fresh, to specification / Melk, vars, na spesifikasie	12s. 3d. per ton, f.o.r./v.o.s. Lahathla. 3d. per pint delivered/afgelewer.
13/1/323. Irrigation/ Besproeiing No. 508	J. H. Vivian & Co., Ltd., Johannesburg	Department of Internment Camps/Departement van Interneringskampe— 950 pairs Shorts/Kortbroeke, in sizes/in groottes 4, 5, 6, 7, 10 7,607 yds./jfts. Casement cloth, white/Gordynmateriaal, wit	9s. per pair/ek, f.o.r./v.o.s. Pretoria. 3s. 3d. per yd./jft., f.o.r./v.o.s. Pretoria.
25/1/179. S.O. 291...	J. P. Joubert, Brits.....	Department of Mines/Departement van Myne— 1 "Landis" 6-in./dm. pipe threading and cutting machine/pypdraai- en snymasjien	£880 f.a.s./v.l.s. New York.
25/1/267. S.O. 295...	P. A. Poole, P.O./Pkt. Koekenaap.....	Department of Social Welfare/Departement van Volkswelsyn— 2" x 7/16" "Rhino" cover stripping/pla-fonlas-strokies 60/10" "Rhino" cover cornice/kroonlsg, 3" 94 lengths/lengths Window framing/Venster-rame, 4 1/2" x 3" x 4" 1 "Crocodile" type shearing machine/-type meelaatsnyer 1 Pillar type highspeed drilling machine/Pilaartipe hoësnelheidboormasjien 1, 8" x 8" Power hacksaw machine/Krag-ystersaagmasjien	6s. 9d. per 100 ft./vt., less/min 15%. 30s. 6d. per 100 ft./vt., less/min 15%. 11 1/2d. per ft./vt., f.o.r./v.o.s. Germiston. £420 each/ek, f.o.r./v.o.s. Germiston. £760 f.o.b./v.a.b. British Port/Brutse hawe. £78. 10s. f.o.r./v.o.s. Johannesburg.
25/1/938. S.O. 678...	A. Savelkoul & Co., Ltd., Pretoria.....	Department of Education/Departement van Unie-onderwys— 1, 8-in./dm. Wheelgrinder / Wielslypsteen 1, "Van Dorns" Electric Tool Co., U.K.	£3. 10s. each/ek. £5. 6s. 6d. each/ek, f.o.r./v.o.s. Bellville.
25/1/134. S.O. 692...	V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria....	Department of Agriculture and Forestry / Departement van Landbou en Bosbou— 3,000 yds./jfts. Hessian/Goiting, 10-oz./-ons, 72" wide/wyd 20,000 sq. ft./ek. vt. "Rhino" boards/-plate, length 12-16 ft./vt., width/wydte 33", thickness/dikte 5/16"	£27. 5s. f.o.r./v.o.s. Johannesburg. 11 1/2d. per yd./jft., f.o.r./v.o.s. Jacobs, Natal. 30s. per 100 sq. ft./ek. vt., less/min 15%, f.o.r./v.o.s. Germiston.
25/1/303. S.O. 1136...	D. Drury & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Government Printer, Pretoria/Staatsdrukker, Pretoria— 2,300 New hessian bags/Nuwe goingsakke, 44" x 26 1/2" 700 New hessian bags/Nuwe goingsakke, 44" x 26 1/2" 144,000 yds./jfts. Inked typewriter ribbon/Geinkte tikmasjienlint 1,000 Binders, push/Stootbinders, 14-in./-dm. backs/agterstes	1s. 1 1/2d. each/ek, f.o.r./v.o.s. Jacobs, Natal. 1s. 2 1/2d. each/ek, f.o.r./v.o.s. Jacobs, Natal. 1s. 8 1/2d. per doz. yds./dos. jfts., f.o.r./v.o.s. Johannesburg. 13s. each/ek, f.o.r./v.o.s. Johannesburg.
25/1/1324. S.O. 1172...	Prenuier Timber Co., Ltd., Johannesburg		
25/1/881. S.O. 1206...	Hillman Bros., Ltd., Johannesburg....		
25/1/881. S.O. 1206...	East Rand Engineering Co., Ltd., Germiston		
25/1/1397. S.O. 1210...	National Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg		
25/1/413. S.O. 1216...	P. Andrag & Sons, Cape Town/Kaapstad		
25/1/1107. S.O. 1217...	D. Drury & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg		
25/1/17. S.O. 1237...	National Bag Manufacturing Co., Jacobs, Natal		
25/1/1332. S.O. 1240...	Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein		
26/1/67. S.O. 1251...	Durban Bag Co. (Pty.), Ltd., Jacobs, Natal		
26/1/14/11. S.O. 1269	National Bag Manufacturing Co., Jacobs, Natal		
26/1/14/2. S.O. 1270...	Everite Ribbon Co., Johannesburg.....		
	E. L. Esson & Co., Ltd., Johannesburg		

Whereas the undermentioned services comprise numerous items only the names of the successful tenderers are published —
 Aangesien ondergenoemde dienste verskeie items omvat, word slegs die name van suksesvolle tenderaars bekendgemaak —

Reference and Tender No Verrekenings en tendernommer	Service and Successful Tenderer Diens en suksesvolle tenderaar
24/1/377 P W D 83	Supply delivery and erection of steam boiler and automatic stoker Onderstepoort Research Laboratory / <i>Leuering, afleuering en oprigting van stoomketel en automatiese stoker, Navorsingslaboratorium, Onderstepoort</i> — Steam and Mining Equipment (Pty) Ltd, Johannesburg
25/1/149 S O 285	Supply of soap and candles during the period 1st July 1944, to 30th September, 1944 / <i>Leuering van seep en lense gedurende die tydperk 1 Julie 1944 tot 30 September 1944</i> — Patlansky Bros & Schauder Port Elizabeth Lever Bros (S A) (Pty), Ltd, Johannesburg Rotox Chemical Products, Johannesburg
25/3/1/1 S O 286	Supply of powders for laundering, cleaning and abrasive purposes etc., to Government and Provincial Institutions in the Union, during the period 1st July, 1944, to 30th September, 1944 / <i>Leuering van poeiers vir was-, skoonmaak- en skuurdoeleendes, ens., aan goe. cements en provinsiale inrigtings in die Unie, gedurende die tydperk 1 Julie 1944 tot 30 September 1944</i> — N Bulwer & Co Johannesburg Level Bros (S A) (Pty) Ltd, Johannesburg J Brockman & Co (Pty), Ltd, Cape Town / <i>Kaapstad</i> Lzee Products (Pty), Ltd, Cape Town / <i>Kaapstad</i> Chemico (Pty), Ltd, Johannesburg
25/1/5/3/1 S O 292	Supply of maize and maize products for a contractor's station, during the period ending 30th April, 1945 / <i>Leuering van mielies en mielieprodukte, vir 'n kontrakteur se stasie, gedurende die tydperk eindigende 30 April 1945</i> — H Lewis & Co (Pty), Ltd Johannesburg Senekal Millers (Pty), Ltd, Senekal J Frankel (Pty), Ltd, Johannesburg
25/1/5/3 S O 293	Supply of maize and maize products delivered to institutions during the period ending 30th April 1945 / <i>Leuering van mielies en mielieprodukte afgeleuer aan inrigtings gedurende die periode eindigende 30 April 1945</i> — Western Milling Co (Pty), Ltd, Pretoria J Bremer & Sons Senekal S Machanick & Co, Cape Town / <i>Kaapstad</i> Union Flour Mills Ltd Johannesburg Kaffrarian Steam Mill Co, Ltd, Durban J Frankel (Pty) Ltd, Johannesburg The Premier Milling Co, Ltd, Johannesburg R Lucie & Co (Pty), Ltd Bloemfontein S A Milling Co, Ltd, Potchefstroom Bethlehem Milling Co (Pty) Ltd Bethlehem Vereeniging Milling Co Ltd Johannesburg H Lewis & Co (Pty), Ltd, Johannesburg
25/1/26/7 S O 294	Supply of groceries to Lands Settlements in the Cape Province / <i>Leuering van kruideniersware aan Lande nedersettings in die Kaap-provinsie</i> — Sunshine Macaroni Co Johannesburg Riverside Dried Fruit Co, Wellington Station / <i>stasie</i> , C P / K P E Bremer & Son, Senekal
25/1/26/7 S O 296	Supply of meat, eggs, milk, etc., to Lands Settlements in the Cape Province / <i>Leuering van vleis, eiers, melk, ens., aan Lande-nedersettings in die Kaapprovinsie</i> — Sicca, Ltd Johannesburg Nurick Bros Upington
25/1/26/7 S O 297	Supply of cheese to Lands Settlements in the Cape Province / <i>Leuering van kaas aan Lande nedersettings in die Kaapprovinsie</i> — South African Fisheries, the Kimberley Fisheries and Supply Stores Kimberley Premier Meat Supply and Cold Storage Co, Kimberley A Kiddie, Kimberley P S Rantenbach, P O / Pk Content Rail
25/1/1393 S O 1185	Supply of building material, steel windows, stores, tanks etc., to the Harmony Settlement Letaba / <i>Leuering van boumateriaal, staalvensters, stoorstanks, ens., aan die Harmonie nedersetting, Letaba</i> — H Boogertman Pretoria Clyde Trading Co, Ltd Johannesburg L W Voller (Pty), Ltd, Johannesburg W F Johnstone & Co, Ltd Johannesburg Herbert Evans & Co (Pty), Ltd, Pretoria Reunert & Lenz, Ltd, Johannesburg General Plumbing and Builders' Supply Co (Pty), Ltd, Johannesburg Sam Newman, Ltd, Cape Town / <i>Kaapstad</i> Woolf Engineering Co (Pty), Ltd, Bloemfontein W R Bousted, Ltd, Johannesburg Ballantine, Ltd, Pretoria Lewis Berger & Sons (S A), Ltd, Durban Hendler & Hendler (Pty), Ltd, Johannesburg Beagle & Lippert, Johannesburg Castle Lead Works, Cape Town / <i>Kaapstad</i> Excel-ior Paint Works, Johannesburg F Gwilliam (Pty), Ltd, Johannesburg B R Poljak (Pty), Ltd, Johannesburg Hofmann Bros (Pty), Ltd, Johannesburg
25/1/922 S O 1193	Supply of tools to the Department of Native Affairs Pretoria / <i>Leuering van gereedskap aan die Departement van Naturesake, Pretoria</i> — National Trading Co, Ltd, Johannesburg Woolf Engineering Co (Pty), Ltd, Bloemfontein Blane & Co, Ltd, Johannesburg V S Simpson, Ltd, Pretoria Stewarts & Lloyds of S A, Ltd, Pretoria Clyde Trading Co, Ltd, Johannesburg Macdonald Adams & Co Johannesburg Engineering Requisites (Pty), Ltd, Pretoria
25/1/1396 S O 1195	Supply of engineering instruments to the Drakensberg Conservation Area, Estcourt / <i>Leuering van instrumente vir ingenieurs aan die Drakensbergbeskermingsgebied, Estcourt</i> — Connell Instrument Co (Pty) Ltd Johannesburg
25/1/42/4/1 S O 1198	Supply of steel during the period 1st July, 1944 to 31st December, 1944 / <i>Leuering van staal gedurende die tydperk 1 Julie 1944 tot 31 Desember 1944</i> — Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd, Durban F Moller, Selby, Johannesburg Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd, Johannesburg
25/1/1393 S O 1199	Supply of concrete mixer, tools, etc., to the Harmony Settlement, Letaba / <i>Leuering van betonmenger, gereedskap, ens., aan die Harmonie-nedersetting, Letaba</i> — Anderson Hardware (Pty), Ltd, Port Elizabeth Usher Inventions (Pty), Ltd, Johannesburg Union Concrete (Pty), Ltd, Johannesburg African Tool Co (Pty), Ltd, Cape Town / <i>Kaapstad</i> Phoenix Plumbing and Sheet Metal Works (Pty), Ltd, Johannesburg Rand Hardware and Engineering Supply Co, Ltd, Johannesburg The Union Engineering Supply Co, Ltd, Durban Pilot Tools (Pty), Ltd, Johannesburg Sam Newman Ltd Cape Town / <i>Kaapstad</i> Rowse & Simpson, Johannesburg
25/1/1199 S O 1200	Supply of batteries for motor vehicles during the period 1st July, 1944, to 31st December, 1944 / <i>Leuering van batterije vir motorvoertuie gedurende die tydperk 1 Julie 1944 tot 31 Desember 1944</i> — Automobile Electric Supply, Ltd, Johannesburg Batteries and Lead Products (Pty), Ltd, Johannesburg Bartle & Co, Johannesburg Thos Barlow & Sons (S A), Ltd, Johannesburg General Spares and Accessories, Wholesale (Pty), Ltd, Pretoria Unec Batteries (Pty), Ltd, Johannesburg Stansfield Ratcliffe & Co, Ltd, Johannesburg
25/1/1061 S O 1207	Supply of tools to the Technical High School, Bloemfontein / <i>Leuering van gereedskap aan die Tegniese Hoerskool, Bloemfontein</i> — Greatrex, Ltd, Pretoria The Union Engineering Supply Co, Ltd, Durban Woolf Engineering Co (Pty), Ltd, Bloemfontein
25/1/896 S O 1211	Supply of tools, spades, wheelbarrows etc., to the Department of Prisons, Pretoria / <i>Leuering van gereedskap, grawe, kruiwagens, ens., aan die Departement van Gevangenes, Pretoria</i> — Usher Inventions (Pty), Ltd, Johannesburg Clyde Trading Co, Ltd, Johannesburg P. Henwood, Son, Soutter & Co, Johannesburg Thos Firth & John Brown (S A) (Pty), Ltd, Johannesburg Cymot, Ltd, Johannesburg Churchills (Pty), Ltd, Pretoria Halsted & Co, Johannesburg Engineering Requisites (Pty), Ltd, Pretoria Associated Engineers Co, Ltd, Johannesburg National Trading Co, Ltd, Johannesburg Blane & Co, Ltd, Johannesburg Woolf Engineering Co, Ltd, Bloemfontein Reid Bros. (S A), Ltd, Johannesburg Greatrex, Ltd, Pretoria
25/1/1398 S O 1213	Supply of X-ray films to the Rietfontein Hospital, Johannesburg / <i>Leuering van X-straalfilms aan die Rietfonteinse Hospitaal, Johannesburg</i> — Proter Distributors (Pty), Ltd, Johannesburg South African Druggists, Ltd, Johannesburg Kodak (S A), Ltd, Johannesburg
25/1/1063 S O 1214	Supply of upholstery material to the Technical High School, Oudtshoorn / <i>Leuering van stoffeermateriaal aan die Tegniese Hoerskool, Oudtshoorn</i> — Sam Newman Ltd, Cape Town / <i>Kaapstad</i> Patlansky Bros & Schauder, Port Elizabeth Draudsing (Pty), Ltd, Johannesburg
25/1/38/1 S O 1215	Supply of sand, bricks and stone during the period 1st April, 1944, to 31st March, 1945 / <i>Leuering van sand, stene en klip gedurende die tydperk 1 April 1944 tot 31 Maart 1945</i> — F J v d Linde, Bloemfontein J W du Plessis, Bloemfontein J C Varric, Kimberley J G Pretorius, Potchefstroom. H Pinnick, Johannesburg
25/1/42/4/1 S O 1218	Supply of flat iron and steel bars during the period 1st July, 1944, to 31st December, 1944 / <i>Leuering van plat staal- en ysterstange gedurende die tydperk 1 Julie 1944 tot 31 Desember 1944</i> — Greatrex, Ltd, Pretoria. F A Droste & Co, Johannesburg
25/1/115 S O 1221	Supply of footwear and leggings during the period 1st July, 1944, to 31st December, 1944 / <i>Leuering van skoensel en lamaste gedurende die tydperk 1 Julie 1944 tot 31 Desember 1944</i> — The C. F. Bally Shoe Factory (Cuthberts), Ltd, Cape Town / <i>Kaapstad</i> Kaffrarian Boots (Pty), Ltd, Kingwilliamstown Natal Canvas Rubber Manufacturers (Pty), Ltd, Durban The Sydenham Shoe Co, Port Elizabeth M Myers, S A (Pty), Ltd, Johannesburg The Alcoa Boot Factory, Ltd, Port Elizabeth A J Lipworth (Goodwear Shoes, Ltd), Pretoria
25/1/104 S O 1223	Supply of leather and bootmaking material during the period 1st July, 1944, to 31st December, 1944 / <i>Leuering van leer en skoensmakersmateriaal gedurende die tydperk 1 Julie 1944 tot 31 Desember 1944</i> — Silverton Tannery Ltd, Silverton Pearce & Allen, Ltd, Johannesburg Scories, Ltd Great Brak River Bagshaw Gibaud & Co, Ltd, Port Elizabeth Mossop & Son, Ltd, Rondebosch Sutherlands Tannery, Ltd, Natal Engineering Agencies, Johannesburg S A Rubber Manufacturing Co, Ltd, Johannesburg
25/1/965 S O 1243	Supply of sickles and kitchen utensils to the Witrand Institution for Feeble-minded, Potchefstroom / <i>Leuering van sekels en kombuere-gereedskap aan die Witrand-inrigting vir Swakverreëgdes, Potchefstroom</i> — P Henwood, Son, Soutter & Co, Johannesburg Union Enamel Co, Ltd, Durban Rowse & Simpson, Johannesburg
25/1/1403 S O 1250	Supply of test instruments to the Public Works Department / <i>Leuering van toetsinstrumente aan die Departement van Publieke Werke</i> — R H Harris (Pty) Ltd, Johannesburg B Owen Jones, Ltd Johannesburg Cooke, Froughton & Simms Ltd Johannesburg

OFFICE OF THE DIRECTOR-GENERAL OF SUPPLIES.

SUPPLY AND DELIVERY OF EGGS AND POULTRY.

Tenders are hereby invited for the supply and delivery into store of eggs and poultry for the Department of Defence at various Defence Supply Depots in the Union of South Africa, for the period 1st July, 1944, to the 31st December, 1944:—

Enquiry No. DGS/AFS 1156 J: For Defence Supply Depots situated in the Cape Province and Natal.

Enquiry No. DGS/AFS 1155 J: For Defence Supply Depots situated in the Transvaal and Orange Free State.

Copies of enquiry documents may be obtained on application to the Director-General of Supplies, Escom House, Rissik Street (P.O. Box 8647), Johannesburg.

Tenders are due by not later than 11.30 a.m., on Thursday, the 22nd June, 1944.

Tender Forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

- Sale of cardboard packing cases. Tender No. S.O. 304.
- Supply of buttons, men's underpants, flannelette, etc., to the Mental Hospital, Pretoria. Tender No. S.O. 689.
- Supply of undervests. Tender No. S.O. 691.
- Supply of buttons, tailoring material, etc., to the School of Agriculture, Heidelberg. Tender No. S.O. 693.
- Supply of socks, elastic, undervests, etc., to the Mental Hospital, Grahamstown. Tender No. S.O. 694.
- Supply of "Huckaback" towelling to the Public Works Department. Tender No. S.O. 695.
- Supply of mowing machine, hay rake, etc., to the Department of Native Affairs at Sibasa. Tender No. S.O. 1295.
- Supply of steam cooking pots to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 1297.
- Supply of phosphor bronze bushings to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1299.
- Supply of three furrow plough and manure planter to the Grootvlei Farm Colony. Tender No. S.O. 1300.
- Supply of asbestos roofing ceiling boards, etc., to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1301.
- Supply of crude oil engine and power head to the South African Police at Grootdam. Tender No. S.O. 1302.
- Supply of cabinets to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1303.
- Supply of building material to the Swartfontein Work Colony, White River Station. Tender No. S.O. 1312.

Tenders due 9 a.m., 22nd June, 1944.

- Supply of undervests, calico, sheeting, etc., to the Leper Institution, Pretoria. Tender No. S.O. 696.
- Supply of quilted rugs to Mental Hospital, Grahamstown. Tender No. S.O. 697.
- Supply of ladies' wear, etc., to School of Industries, Tempe. Tender No. S.O. 698.
- Supply of mattress ticking and twine to Constantia Reformatory, Retreat. Tender No. S.O. 699.
- Supply of shawls, flannelette, etc., to the Mental Hospital, Port Alfred. Tender No. S.O. 700.
- Supply of Bentwood chairs during the period 1st July, 1944, to 30th June, 1945. Tender No. S.O. 1307.
- Supply of bedside rugs to the Valkenberg Mental Hospital, Observatory. Tender No. S.O. 1308.
- Supply of scotch carts and graders to the Department of Native Affairs, Lichtenburg, Nebo, Rustenburg and Zeerust. Tender No. S.O. 1309.
- Supply of air bricks, shelving, mosquito gauze and baling wire to the Ganspan Settlement, Border Station. Tender No. S.O. 1313.
- Supply of bricks to the College of Agriculture and Experiment Station, Glen, O.F.S. Tender No. S.O. 1315.
- Supply of Teak sleepers to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1316.
- Supply of gates to the Department of Native Affairs, Taungs. Tender No. S.O. 1317.

Tenders due 9 a.m., 23rd June, 1944.

- ★ Supply of produce, i.o.r. contractor's station during the period 1st September, 1944, to 31st August, 1945. Tender No. S.O. 307.
- ★ Supply of produce, delivered to institutions during the period 1st September, 1944, to 31st August, 1945. Tender No. S.O. 308.
- ★ Supply of groceries, provisions, etc., to Loskop Settlement. Tender No. S.O. 310.
- ★ Supply of pillow slips, towels, sheets, etc., to the Indian Immigration Bureau, Durban. Tender No. S.O. 701.
- ★ Supply of sheets, towels, pillow slips, etc., to the Kroonstad Technical High School. Tender No. S.O. 702.
- ★ Supply of suits and socks to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 703.
- ★ Supply of tapestry to the Mental Hospital, Pretoria. Tender No. S.O. 704.
- ★ Supply of calico and sheets to the camp for Polish children, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 705.
- ★ Supply of building material, etc., to the Orange River Settlement, Border Station. Tender No. S.O. 1310.
- ★ Supply of paints to the Industrial School, Heidelberg, Transvaal. Tender No. S.O. 1318.
- ★ Supply of hand forges to the Technical High School, Jacobsdal. Tender No. S.O. 1322.
- ★ Supply of timber, etc., to the Pretoria Central Prison. Tender No. S.O. 1323.
- ★ Supply of scotch carts, ploughs, dam scrapers, spades, buckets, etc., to the Drakensberg Conservation Area, Estcourt. Tender No. S.O. 1324.
- ★ Supply of building materials to the Karatara Health and Social Centre. Tender No. S.O. 1325.
- ★ Supply of building material to the Sonop Settlement, Wolhuterskop station. Tender No. S.O. 1326.
- ★ Supply of upholstering materials to the Technical High School, Knysna. Tender No. S.O. 1329.
- ★ Supply of electrical materials to the Bloemfontein Technical High School. Tender No. S.O. 1330.
- ★ Supply of film picture equipment to the Department of Education, Pretoria. Tender No. S.O. 1331.
- ★ Supply of tools, etc., to the School of Industries, Rustenburg. Tender No. S.O. 1332.

Tenders due 9 a.m., 6th July, 1944.

- ★ Supply of microscopes to the Director of Veterinary Services, P.O. Onderstepoort. Tender No. S.O. 1285.

Tenders due 9 a.m., 13th July, 1944.

- ★ Supply of chemicals and apparatus to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 1327.

Tenders due 9 a.m., 28th September, 1944.

KANTOOR VAN DIE DIREKTEUR-GENERAAL VAN VOORRADE.

VERSKAFFING EN AFLEWERING VAN EIERS EN PLUIMVEE.

Tenders word hiermee gevra vir die verskaffing en aflewering van eiers en pluimvee vir die Departement van Verdediging by die verskillende kommissariaatdepôts in die Unie van Suid-Afrika vir die tydperk 1 Julie 1944 tot 31 Desember 1944:—

Navraag No. DGS/AFS 1156 J: Vir Verdedigingskommissariaatdepôts geleë in die Kaapprovinsie en Natal.

Navraag No. DGS/AFS 1155 J: Vir Verdedigingskommissariaatdepôts geleë in Transvaal en Oranje-Vrystaat. Kopieë van navraagdokumente is op aansoek verkrygbaar by die Direkteur-generaal van Voorrade, Escom-huis, Rissikstraat (Posbus 8647), Johannesburg.

Tenders word ingewag tot om 11.30 v.m., op Donderdag, 22 Junie 1944.

9-16

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

- Verkoop van kartonverpakkingskiste. Tender No. S.O. 304.
- Lewering van knope, mansonderbroeke, flanelet, ens., aan die Kranksinnigegestig, Pretoria. Tender No. S.O. 689.
- Lewering van onderhemde. Tender No. S.O. 691.
- Lewering van knope, klere-makersbenodigdhede, ens., aan die Landboukool, Heidelberg. Tender No. S.O. 693.
- Lewering van sokkies, rek, onderhemde, ens., aan die Kranksinnigegestig, Grahamstad. Tender No. S.O. 694.
- Lewering van handdoelmateriaal, "Huckaback" aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. S.O. 695.
- Lewering van anjasmajien, hooihark, ens., aan die Departement van Naturellesake by Sibasa. Tender No. S.O. 1295.
- Lewering van stoomkookpotte aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 1297.
- Lewering van fosforbronsbuste aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1299.
- Lewering van drievoorploeg en mielieplanter aan die Grootvlei-plaaskolonie. Tender No. S.O. 1300.
- Lewering van asbedakplate, plafonplate, ens., aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1301.
- Lewering van ruolie-motor en kragkop aan die Suid-Afrikaanse Polisie, Grootdam. Tender No. S.O. 1302.
- Lewering van kabinette aan die Westelike Provinsie-vrugte-navorsingstasie, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1303.
- Lewering van boumateriaal aan die Swartfonteinse Werkkolonie, Witriverstasie. Tender No. S.O. 1312.

Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 22 Junie 1944.

- Lewering van onderhemde, kaliko, lakenmateriaal, ens., aan die Pretoriase Leprosegestig. Tender No. S.O. 696.
- Lewering van slaapmatte aan die Sielsieke-inrigting, Grahamstad. Tender No. S.O. 697.
- Lewering van dameklere, ens., aan die Industriekool, Tempe. Tender No. S.O. 698.
- Lewering van matras-materiaal en tou aan die Constantia-verbeteringsgestig, Retreat. Tender No. S.O. 699.
- Lewering van tjales, flanelet, ens., aan die Sielsieke-inrigting, Port Alfred. Tender No. S.O. 700.
- Lewering van "Bentwood"-stoele gedurende die tydperk 1 Julie 1944 tot 30 Junie 1945. Tender No. S.O. 1307.
- Lewering van bedmatjies aan die Valkenbergse Sielsiekegestig, Observatory. Tender No. S.O. 1308.
- Lewering van skotskarre en padskrapers aan die Departement van Naturellesake, Lichtenburg, Nebo, Rustenburg en Zeerust. Tender No. S.O. 1309.
- Lewering van lugstone, planke, muskietegaas en baaldraad aan die Ganspan-nedersetting, Borderstasie. Tender No. S.O. 1313.
- Lewering van stene aan die Landboukool en Proefstasie, Glen, O.V.S. Tender No. S.O. 1315.
- Lewering van teakdwarslêers aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1316.
- Lewering van hekke aan die Departement van Naturellesake, Taungs. Tender No. S.O. 1317.

Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 29 Junie 1944.

- ★ Lewering van produkte, v.o.s. kontrakteur se stasie gedurende die tydperk 1 September 1944 tot 31 Augustus 1945. Tender No. S.O. 307.
- ★ Lewering van produkte afgelewer by inrigtings gedurende die tydperk 1 September 1944 tot 31 Augustus 1945. Tender No. S.O. 308.
- ★ Lewering van kruideniersware, proviand, ens., aan die Loskop-nedersetting. Tender No. S.O. 310.
- ★ Lewering van kussingslope, handdoeke, lakens, ens., aan die Indiër-immigrasiebureau, Durban. Tender No. S.O. 701.
- ★ Lewering van lakens, kussingslope, handdoeke, ens., aan die Tegniese Hoërskool, Kroonstad. Tender No. S.O. 702.
- ★ Lewering van pakke klere en sokkies aan die Departement van Gevangenis, Pretoria. Tender No. S.O. 703.
- ★ Lewering van behangsel aan die Swaksinnigegestig, Pretoria. Tender No. S.O. 704.
- ★ Lewering van kaliko en lakens aan die Kamp vir Poolse kinders, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 705.
- ★ Lewering van boumateriaal, ens., aan die Oranjerivier-nedersetting, Borderstasie. Tender No. S.O. 1310.
- ★ Lewering van verf aan die Industriekool, Heidelberg, Transvaal. Tender No. S.O. 1318.
- ★ Lewering van handblaasballe aan die Tegniese Hoërskool, Jacobsdal. Tender No. S.O. 1322.
- ★ Lewering van timmerhout, ens., aan die Pretoriase Sentrale Gevangenis. Tender No. S.O. 1323.
- ★ Lewering van skotskarre, ploë, damskrapers, grawe, emmers, ens., aan die Drakensberg-bewaringsgebied, Estcourt. Tender No. S.O. 1324.
- ★ Lewering van boumateriaal aan die Karatara-gesondheidsentrum. Tender No. S.O. 1325.
- ★ Lewering van boumateriaal aan die Sonop-nedersetting, Wolhuterskop-stasie. Tender No. S.O. 1326.
- ★ Lewering van stoffeersbenodigdhede aan die Tegniese Hoërskool, Knysna. Tender No. S.O. 1329.
- ★ Lewering van elektriese materiaal aan die Bloemfonteinse Tegniese Hoërskool. Tender No. S.O. 1330.
- ★ Lewering van filmprenttoebehoere aan die Departement van Onderwyse, Pretoria. Tender No. S.O. 1331.
- ★ Lewering van gereedskap, ens., aan die Industriekool, Rustenburg. Tender No. S.O. 1332.

Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 6 Julie 1944.

- ★ Lewering van mikroskope aan die Direkteur van Veerartsenydiens, Pk. Onderstepoort. Tender No. S.O. 1285.

Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 13 Julie 1944.

- ★ Lewering van chemikalieë en apparaat aan die Landbou-navorsings-instituut, Pretoria. Tender No. S.O. 1327.

Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 28 September 1944.

Tender Forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-4723).

Services:

Supply and delivery of standard type office furniture in wood for the P.W.D. Stores, Bloemfontein. Tender No. P.W.D. S.8.
Tenders due 9 a.m., 22nd June, 1944.

Supply and delivery of painting materials to P.W.D. Stores, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.4.
Supply of oregon and flooring to P.W.D. Stores, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.11.
Supply of roofing screws and washers to P.W.D. Stores, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.10.
Supply of electric light fittings (bowl type) to P.W.D. Stores, Johannesburg. Tender No. P.W.D. S.9.
Tenders due 9 a.m., 29th June, 1944.

Supply and delivery of plumbers' material to P.W.D. Stores, Bloemfontein. Tender No. P.W.D. S.2.
Tenders due 9 a.m., 6th July, 1944.

★ Supply and delivery of electric lamps to Public Works Department Stores. Tender No. P.W.D. S.1.
★ Supply and delivery of electric radiators to Public Works Department Stores, Pretoria and Bloemfontein. Tender No. P.W.D. S.12.
★ Supply and delivery of Crabtree fittings to Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.13.
★ Supply and delivery of galvanised cross arms to Public Works Department Stores, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.14.
★ Supply and delivery of Peet valves to Public Works Department Stores, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.15.
★ Supply and delivery of hinges, rim locks and sash cord to Public Works Department Stores, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.16.
Tenders due 9 a.m., 13th July, 1944.

Tender Forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924).

Services:

Supply and delivery of coal stove at P.W.D. Stores, Port Elizabeth, to the Knysna Housecraft School. Tender No. P.W.D. 157.
Tenders due 9 a.m., 22nd June, 1944.

Supply of dressed granite steps, thresholds and pavings to Colonial Offices Building, Pietermaritzburg. Tender No. P.W.D. 162.
★ Supply of ordinary chairs for G.P.O. Mechanical Workshop, Prestwich Street, Cape Town. Tender No. P.W.D. 163.
Tenders due 9 a.m., 29th June, 1944.

★ Supply of timber and glass for furniture and fittings to Western Province Fruit Research Station, Entomological Section. Tender No. P.W.D. 154.
Tenders due 9 a.m., 6th July, 1944.

Tender Forms obtainable from:

The District Stores, Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, Durban and Bloemfontein.
The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg.
The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annex, Pretoria.

Services:

★ Supply of ground sheets. Post Office Tender No. 210.
Tenders due 9 a.m., 29th June, 1944.

★ Supply of lead sleeves. Post Office Tender No. 211.
★ Supply of solder. Post Office Tender No. 212.
★ Supply of staples and sheet steel timber connectors. Post Office Tender No. 213.
Tenders due 9 a.m., 6th July, 1944.

Supply of one battery. Post Office Tender No. 202.
Tenders due 9 a.m., 7th September, 1944.

Tender Forms obtainable from:

Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.

Services:

Supply of timber. Irrigation Tender No. 60.
Supply of wire rope. Irrigation Tender No. 71.
Boring, for water at Westville Post Office, Durban. Irrigation Tender No. 77.
Supply of castings. Irrigation Tender No. 78.
Tenders due 9 a.m., 22nd June, 1944.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tender Forms obtainable from:

The Secretary P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924).

Services:

Supply, delivery and erection of central heating installation at the National Hospital Infectious Diseases Block, Bloemfontein. Tender No. P.W.D. 156.
Tenders due 11 a.m., 13th June, 1944.

Supply, delivery and erection of central heating installation, New Central Secondary School Assembly Hall, Bloemfontein. Tender No. P.W.D. 160.
Tenders due 11 a.m., 27th June, 1944.

Tenders to be addressed to: The Secretary, O.F.S. Provincial Tender Commission, P.O. Box 521, Bloemfontein, O.F.S.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-4723).

Dienste:

Lewering en aflewering van standaardtype houtkantoormeubels aan D.P.W.-magasyn, Bloemfontein. Tender No. D.P.W. S.8.
Tenders ingewag tot 9 uur vm., 22 Junie 1944.

Lewering en aflewering van verfmateriaal aan D.P.W. se Magasyn, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.4.
Lewering van oregon en vloerplankke aan D.P.W. se Magasyn, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.11.
Lewering van dakakroewe en wassers aan D.P.W. se Magasyn, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.10.
Lewering van elektriese lig-toebehore (komvormige tipe) aan D.P.W. se Magasyn, Johannesburg. Tender No. D.P.W. S.9.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 Junie 1944.

Lewering en aflewering van loodgietersmateriaal aan D.P.W. se Magasyn, Bloemfontein. Tender No. D.P.W. S.2.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 6 Julie 1944.

★ Lewering en aflewering van elektriese lampe aan Departement van Publieke Werke se Magasyn. Tender No. D.P.W. S.1.
★ Lewering en aflewering van elektriese verwarmers aan Departement van Publieke Werke se Magasyn, Pretoria en Bloemfontein. Tender No. D.P.W. S.12.
★ Lewering en aflewering van Crabtree-toebehore aan Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.13.
★ Lewering en aflewering van gegalvaniseerde dwarshangers aan Departement van Publieke Werke se Magasyn, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.14.
★ Lewering en aflewering van Peet-kleppe aan Departement van Publieke Werke se Magasyn, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.15.
★ Lewering en aflewering van skarniere, randslotte en vensterkoord aan Departement van Publieke Werke se Magasyn, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.16.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 13 Julie 1944.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924).

Dienste:

Lewering en aflewering van 'n steenkoolstoof aan D.P.W.-magasyn, Port Elizabeth, vir die Knysna-huishoudkundeskool. Tender No. D.P.W. 157.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Junie 1944.

Lewering van bewerkte graniettrappe, drumpels en plaveisel aan Koloniale-gebou-kantoor, Pietermaritzburg. Tender No. D.P.W. 162.
★ Lewering van gewone steele aan H.P.K. se Werktuigkundige werkinkels, Prestwichstraat, Kaapstad. Tender No. D.P.W. 163.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 Junie 1944.

★ Lewering van hout en glas vir meubels en toebehore aan Westelike Provinsie-vrugtenavorsingsstasie, Entomologiese Afdeling. Tender No. D.P.W. 154.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 6 Julie 1944.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Distrikmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Bloemfontein en Durban.
Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg.
Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoor-gebou, Pretoria.

Dienste:

★ Lewering van grondseiltjies. Poskantoor Tender No. 210.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 Junie 1944.

★ Lewering van loodmowwe. Poskantoor Tender No. 211.
★ Lewering van soldeersel. Poskantoor Tender No. 212.
★ Lewering van kramme en staalbhoutkoppings. Poskantoor Tender No. 213.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 6 Julie 1944.

Lewering van een battery. Poskantoor Tender No. 202.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 September 1944.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.

Dienste:

Lewering van timmerhout. Besproeiingstender No. 60.
Lewering van draadtoe. Besproeiingstender No. 71.
Boor na water te Westville-poskantoor, Durban. Besproeiingstender No. 77.
Lewering van gietsels. Besproeiingstender No. 78.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Junie 1944.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hul moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.
Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924).

Dienste:

Lewering, aflewering en oprigting van 'n sentrale verwarmingsinstallasie vir die Nasionale Hospitaal Blok vir Besmetlike Siektes, Bloemfontein. Tender No. D.P.W. 156.
Tenders ingewag tot 11-uur vm., 13 Junie 1944.

Lewering, aflewering en oprigting van 'n sentrale verwarmingsinstallasie vir die Nuwe Sentrale Middelbare Skool vergaderaal, Bloemfontein. Tender No. D.P.W. 160.
Tenders ingewag tot 11-uur vm., 27 Junie 1944.

Tenders moet gerig word aan die Sekretaris, O.V.S. Provinsiale Tender Kommissie, Posbus 521, Bloemfontein, O.V.S.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contract, Drawings and Specifications may be inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
Additional Quarters for Native Labourers at Forest Station, Tokai, Cape Province, Tender No. P.W.D. 155	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Cape Town, C.P.	1944. 9th June	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Cape Town, C.P.	1944. 29th June.
Christiana, T.P., Goal and Quarters. Tender No. P.W.D. 150	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Johannesburg, T.P.	19th May	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Johannesburg, T.P.	22nd June.
Additional Storage Accommodation for Department of Irrigation, Pretoria, T.P. Tender No. P.W.D. 153	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924)	16th June	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924)	6th July.
Extensions to Automatic Telephone Exchange, Overport, Durban, N.P. Tender No. P.W.D. 159	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, N.P.	16th June	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, N.P.	6th July.
★Pretoria, T.P., Additions to Offices, Irrigation Department, Boring Branch. Tender No. P.W.D. 164	Tender forms, drawings, and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Pretoria	23rd June	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Pretoria	13th July.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, rekeninge en spesifikasies ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
Addisionele Huisvesting vir Naturelle-arbeiders: Bosbou Stasie, Tokai, K.P., Tender No. D.P.W. 155	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Kaapstad, K.P.	1944. 9 Junie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Kaapstad, K.P.	1944. 20 Junie.
Christiana, T.P., gevangenis en wonings. Tender No. D.P.W. 150	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lysie van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	19 Mei	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	22 Junie.
Addisionele pakuimte vir Besproeiingsdepartement, Pretoria, T.P. Tender No. D.P.W. 158	Tendervorms en lysie van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924)	16 Junie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924)	6 Julie.
Uitbreiding aan outomatiese telefoonsentrale, Overport, Durban, N.P. Tender No. D.P.W. 159	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, N.P.	16 Junie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, N.P.	6 Julie.
★Pretoria, T.P., Aanbouings aan kantore, Departement van Besproeiing, Booraafdeling. Tender No. D.P.W. 164	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Pretoria	23 Junie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distrikvertegenwoordiger, D.P.W., Pretoria	13 Julie.

Tenders moet gedresee word aan: Die Voorsitter, Underaad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of 'n bank geparneer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die kovert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

★ NOTICE TO CONTRACTORS.

SUPPLY OF BROKEN STONE BALLAST, ETC., FROM THE ADMINISTRATION'S QUARRY AT CRADOCK.

Tenders are invited for the quarrying, crushing and loading into railway trucks of approximately 250,000 cubic yards of broken stone ballast, plus concrete stone, etc., from a quarry situated at Cradock on the Port Elizabeth-De Aar line, using unrestricted labour.

On and after 16th June, 1944, conditions of contract, specifications and tender documents may be inspected at the offices of the Chief Civil Engineer, Johannesburg, System Manager's Office, Cape Town, Bloemfontein, Durban, East London, Kimberley and Port Elizabeth, and on payment of £2. 2s. copy of tender form and specification may be obtained.

Contractors are required to visit the site of the works before tendering and no tender will be considered unless accompanied by a certificate signed by a responsible railway official stating that the tenderer has actually visited and inspected the quarry.

Contractors submitting bona fide tenders will be entitled to a refund of the deposit made for tender documents; also to a refund of the ordinary fare paid for one return journey only via the direct route over the railways owned by the South African Railways and Harbours Administration within the Union of South Africa and made for the purpose of inspecting the site of work, on complying with the formalities specified in the tender documents.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

★ KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

VOORSIENING VAN GEBREEKTE KLIPBALLAS, ENS., UIT DIE ADMINISTRASIE SE STEENGROEF BY CRADOCK.

Tenders word ingewag vir die uitgrawe, breek en laai in spoorwegtrokke van ongeveer 250,000 kubieke jaart, gebreekte klipballas plus betonklip, ens., van 'n steengroef by Cradock op die spoorlyn Port Elizabeth-De Aar, met onbeperkte arbeid.

Op en na 16 Junie 1944 sal kontrakvoorwaardes, spesifikasies en tenderdokumente ter insage lê by die kantore van die Siviële Hoofingenieur, Johannesburg, en die Afdelingsbestuurders, Kaapstad, Bloemfontein, Durban, Oos-Londen, Kimberley en Port Elizabeth, en teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. kan 'n afskrif van die tendervorm en spesifikasie verkry word.

Aannemers moet die terrein besigtig voordat hulle tender, en geen tender sal in aanmerking geneem word tensy dit vergesel gaan van 'n sertifikaat, deur 'n verantwoordelike spoorwegamptenaar onderteken dat die aannemer werklik die steengroef besoek en ondersoek het.

Aannemers wat bona fide tenders instuur, is geregtig op 'n terugbetaling van die deposito vir tenderdokumente, asook 'n terugbetaling van die gewone reisgeld vir slegs een retoerreis oor die regstreekse roete oor die spoorweë van die Administrasie van Spoorweë en Hawens binne die Unie van Suid-Afrika, wat onderneem is met die doel om die terrein van die werk te besigtig en mits die aannemers voldoen aan die formaliteite wat in die tenderdokumente uiteengesit is.

Tenders must be delivered to the Secretary before the closing time shown below, and be addressed in a sealed envelope, to the Secretary to the Tender Board, Room 31, South African Railways and Harbours, Headquarters Office, Johannesburg, or posted to Post Office Box 7784, Johannesburg (telegraphic address "Sarten", Johannesburg).

The following information must be given on the outside of the sealed envelope: "Tender for Ballast, Cradock".

Any telegraphic tender must be despatched in time for delivery to destination by the Post Office before the closing time of this tender. Any tender posted to P.O. Box 7784, must be mailed in time for sorting by the Post Office into P.O. Box 7784, before the closing time of this tender. This tender closes punctually at 9 a.m., on 10th July, 1944.

Late tenders will not be considered. Envelopes must not contain documents relating to any other tender than that shown on the envelope.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

C. M. HOFFE,

General Manager.

Johannesburg, June, 1944.

3893-16.

UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited for suitably qualified candidates for appointment as male teacher at the Commercial High School, Potchefstroom, under the control of the Union Education Department.

The salary scale applicable is £255×£15—£540, and candidates are granted commencing salaries according to the value of their qualifications as follows:—

Commencing Salary.

£285 per annum.

Qualifications.

A university degree plus a professional teacher's certificate.

£255 per annum.

A matriculation certificate or its equivalent, plus one or more professional certificates involving a training course or courses of altogether not less than three years.

Candidates must state which of the following and other commercial subjects they are qualified to teach: Bookkeeping, Commerce, Mercantile Law, Economics and Commercial Arithmetic.

Physical education, sport, singing and music will be a recommendation.

Appointment will be on 12 months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications, which must be submitted on the prescribed form (U.E. 43), must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must be forwarded to the Secretary so as to reach him on or before the 7th July, 1944.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

Previous unbroken permanent service under a provincial education department will be recognised for salary, leave and pension purposes, provided the appointment can be arranged without a break in service.

9-16-23

VACANT DISTRICT AND ADDITIONAL DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned district and additional district surgeoncies, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of the applicants, and the earliest date on which they could assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 21st June, 1944. Testimonials (copies) may be submitted, but the Minister of Welfare and Demobilisation wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment.

The appointments are on a part-time basis, private practice not being precluded, and shall be for the period of duration of the war, subject, however, to termination on three months' notice being given by either side. On the conclusion of hostilities applications will again be invited for these appointments. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal diseases and to use the modern intravenous and other therapeutic technique in the treatment of venereal diseases. Applicants should also state whether they have had any experience as a Medical Officer of Health, or in any similar capacity. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Tenders moet aan die Sekretaris voor ondergenoemde sluitingsdatum oorhandig word, en moet in 'n geslote koevert wees, geadresseer aan die Sekretaris aan die Tenderraad, Kamer 31, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Hoofkantoor, Johannesburg, of gepos word aan Posbus 7784, Johannesburg (telegrafiese adres „Sarten", Johannesburg).

Die volgende inligting moet op die buitekant van die geslote koevert gegee word: „Tender vir Ballas, Cradock".

Enige telegrafiese tender moet betyds afgestuur word sodat dit deur die Poskantoor voor die sluitingsdatum van hierdie tender by die bestemming afgelewer kan word. Enige tender gerig aan Posbus 7784, moet betyds afgestuur word vir sortering deur die Poskantoor in daardie posbus voor die sluitingsdatum van hierdie tender. Hierdie tender sluit presies om 9 vm., op Maandag 10 Julie 1944.

Late tenders word nie in aanmerking geneem nie. Koeverte moet nie dokumente in verband met enige ander tender as dié wat op die koevert aangetoon is, bevat nie.

Die Administrasie bind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

C. M. HOFFE,

Hoofbestuurder.

Johannesburg, Junie 1944.

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke om aanstelling as onderwyser aan die Hoër Handelskool, Potchefstroom, onder beheer van die Unie-Onderwysdepartement, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag.

Die salarisskaal aan die betrekking verbonde is £255×£15—£540 en aanvangsalarisse word as volg aan kandidate toegewens die waarde van hul kwalifikasies:—

Aanvangsalaris.

£285 per jaar.

Kwalifikasies.

'n Universiteitsgraad plus 'n professionele onderwyserssertifikaat.

£255 per jaar.

'n Matrikulasie- of daarmee gelykstaande sertifikaat, plus een of meer professionele sertifikate waarvoor 'n opleidingskursus of -kursusse van altesame minstens drie jaar vereis word.

Kandidate moet vermeld in welke van die volgende en ander handelsvakke hulle bevoeg is om onderrig te gee: Boekhou, Handel, Handelsreg, Ekonomie en Handelsrekenkunde.

Liggaamlike opvoeding, sport, sang en musiek sal 'n aanbeveling wees.

Aanstelling geskied op 12 maande proef en is onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheid-sertifikate.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) ingedien word en moet volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens., bevat. Die aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-Onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet aan die Sekretaris gestuur word sodat dit hom voor of op 7 Julie 1944 bereik.

Vircers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

Vorige aansenlopende permanente diens by 'n provinsiale onderwysdepartement sal vir salaris-, verlof- en pensioendoeleindes erken word, mits die aanstelling sonder 'n onderbreking van diens gereël kan word.

9-16-23

VAKANTE POSTE VIR DISTRIKS- EN ADDISIONELE DISTRIKSGENEESHERE.

Applikasies vir ondergenoemde poste van distriks- en addisionele distriksgeneeshere, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkinge en, ingeval van aanstelling, die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, word ingewag deur die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 336, Pretoria, en moet hom voor of op 21 Junie 1944, bereik. Getuigskrifte (afskrifte) kan gestuur word, maar die Minister van Welsyn en Demobilisasie wil dit goed laat verstaan dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word as hy regstreeks of onregstreeks invloed vir sy aanstelling werf.

Die aanstelling is vir die duur van die oorlog, is deelyds en private praktyk word toegelaat; die aanstelling kan egter met drie maande kennisgewing deur een van beide partye beëindig word. • By die beëindiging van vyandelikhede sal daar weer aplikasies vir hierdie poste gevra word.

Applikante moet vermeld of hulle albei amptelike tale ken, asook of hulle melaatsheid en veneriese siektes kan diagnoseer, en die moderne binnearse en ander geneeskundige metodes by die behandeling van veneriese siektes kan toepas.

Applikante moet ook meld of hulle ondervinding as mediese gesondheidsbeamptes of as bekleërs van soortgelyke poste gehad het. As om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
Cape:		
Klipdam (Barkly West), D.S.	250	25
Port Nolloth (Springbok), A.D.S.	750	—
Rhodes (Barkly East), A.D.S.	250	—
Ensileni (Umzimkulu), A.D.S.	120	—
Napier (Bredasdorp), A.D.S.	50	—
De Doorns (Worcester), A.D.S.	90	—
Vosburg (Victoria West), D.S.	240	15
Barrydale (Swellendam), A.D.S.	150	—
Herschel, D.S.	330	15
Jamestown (Aliwal North), D.S.	180	10
Hermanus (Caledon), D.S.	80	5
Sutherland, D.S.	250	20
Greyton (Caledon), A.D.S.	200	—
Keimoes (Upington), A.D.S.	240	—
Reivilo (Taungas), A.D.S.	240	—
Grabouw (Caledon), A.D.S.	100	—
Transvaal:		
*Blauwberg (Pietersburg), A.D.S.	250	—
Hendrina (Middelburg), A.D.S.	150	—
Naboomspruit (Potgietersrust), D.S.	250	20
Zwartkrans (Rustenburg), D.S.	250	40
Delareyville (Lichtenburg), A.D.S.	225	—
Orange Free State:		
Luckhoff (Fouresmith), A.D.S.	240	—
Hobhouse (Ladybrand), A.D.S.	240	—
Paul Roux (Senekal), A.D.S.	280	—
Rosendal (Ficksburg), A.D.S.	300	—
Petrus Steyn (Lindley), A.D.S.	150	—
Edenville (Kroonstad), A.D.S.	250	—
Marquard (Senekal), D.S.	190	20
Tweespruit (Thaba 'Nchu), A.D.S.	200	—
Odendaalsrus (Hoopstad), A.D.S.	350	—
Natal:		
Colenso (Estcourt), A.D.S.	100	—
Ngotshe (Louwsburg), D.S.	400	15
Babanango, D.S.	360	10
Impendhle, D.S.	325	15
Umbombo, D.S.	550	10

*Blauwberg.—The Additional District Surgeon will also be required to act as Medical Officer to the Bochem Lepet Institution, for which work he will receive a salary of £350 per annum.

The salaries in the case of the district surgeons cover all ordinary and routine services, but travelling allowance of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable; also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

The salaries in the case of the additional district surgeons are wholly inclusive and will cover all services rendered except special duties, but travelling allowance at 1s. per mile for mileage travelled outside a radius of 10 miles from headquarters will be payable—no payment being made for travelling within the 10 mile radius. Fees for attendance at courts and inquests, in accordance with the tariff of the Department of Justice, will, however, be payable.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCY FOR AN ASSISTANT MATRON, CONRADIE HOME.

1. Applications are invited from suitable candidates for appointment to the above-mentioned post at the Conradie Home, near Pinelands, in the Cape Provincial Administration.

2. The salary scale attaching to the post is £180×£15—£240, plus free quarters, rations, fuel, light, washing and uniform.

3. Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years and must be registered with the South African Medical Council as nurses.

4. Fully particulars regarding qualifications and experience must be stated.

5. The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for twelve months.

6. Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

7. Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

8. Applications will be received up to and including the 3rd July, 1944.

VACANCY FOR TEMPORARY ARCHITECT, CENTRAL HOUSING BOARD.—DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment to the above-mentioned vacancy in the Department of Public Health. The appointment will be for the duration of the war.

Plek.	Salaries per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
Kaapland:		
Klipdam (Barkly-Wes), D.G.	250	25
Port Nolloth (Springbok), A.D.G.	750	—
Rhodes (Barkly-Oos), A.D.G.	250	—
Ensileni (Umzimkulu), A.D.G.	120	—
Napier (Bredasdorp), A.D.G.	50	—
De Doorns (Worcester), A.D.G.	90	—
Vosburg (Victoria-Wes), D.G.	240	15
Barrydale (Swellendam), A.D.G.	150	—
Herschel, D.G.	330	15
Jamestown (Aliwal-Noord), D.G.	180	10
Hermanus (Caledon), D.G.	80	5
Sutherland, D.G.	250	20
Greyton (Caledon), A.D.G.	200	—
Keimoes (Upington), A.D.G.	240	—
Reivilo (Taungas), A.D.G.	240	—
Grabouw (Caledon), A.D.G.	100	—
Transvaal:		
*Blauwberg (Pietersburg), A.D.G.	250	—
Hendrina (Middelburg), A.D.G.	150	—
Naboomspruit (Potgietersrust), D.G.	250	20
Zwartkrans (Rustenburg), D.G.	300	40
Delareyville (Lichtenburg), A.D.G.	225	—
Orange-Vrystaat:		
Luckhoff (Fouresmith), A.D.G.	240	—
Hobhouse (Ladybrand), A.D.G.	240	—
Paul Roux (Senekal), A.D.G.	280	—
Rosendal (Ficksburg), A.D.G.	300	—
Petrus Steyn (Lindley), A.D.G.	150	—
Edenville (Kroonstad), A.D.G.	250	—
Marquard (Senekal), D.G.	190	20
Tweespruit (Thaba 'Nchu), A.D.G.	200	—
Odendaalsrus (Hoopstad), A.D.G.	350	—
Natal:		
Colenso (Estcourt), A.D.G.	100	—
Ngotshe (Louwsburg), D.G.	400	15
Babanango, D.G.	360	10
Impendhle, D.G.	325	15
Umbombo, D.G.	550	10

*Blauwberg.—Van die addisionele distriksgeneesheer sal ook verwag word om as geneskundige beampte vir die Leprosiegestig, Bochem, op te tree, waarvoor hy 'n salaris van £350 per jaar sal ontvang.

In die geval van die distriksgeneesheer dek die salarisse alle gewone en roetine dienste, dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande afgelê buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste word betaal, asook vergoeding vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings, ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

In die geval van die addisionele distriksgeneesheer sluit die salarisse alles in en dek dit alle dienste, behalwe spesiale werksaamhede, dog reistoelae teen 1s. per myl vir afstande afgelê buite 'n omtrek van 10 myl vanaf die standplaas, word betaal; geen betaling geskied vir reise binne 'n omtrek van 10 myl nie. Gelde in verband met bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings is betaalbaar ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van die kontrakvorms word op aansoek verstrek. 26-2-9-16

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURE VIR 'N ASSISTENT-MATRONE, CONRADIE-TEHUIS.

1. Aansoeke word ingewag van geskikte kandidate om aanstelling in bogenoemde betrekking by die Conradie-tehuis, naby Pinelands, in die Kaapse Provinsiale Administrasie.

2. Die salarisskaal aan die betrekking verbonde is £180×£15—£240, plus vry inwoning, rantsoene, brandstof, lig, wasgoed en uniform.

3. Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, moet minstens drie jaar in die Unie of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika woonagtig gewees het, en moet by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige Raad as verpleegsters geregistreer wees.

4. Volle besonderhede aangaande kwalifikasies en onder-vinding moet verstrek word.

5. Die suksesvolle kandidaat moet 'n bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat voorlê en vir twaalf maande op proef dien.

6. Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

7. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdiens-kommissie, Unie-gebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

8. Applikasies moet die kantoor van die Kommissie voor of op 3 Julie 1944 bereik. 2-9-16

VAKATURE VIR TYDELIKE ARGITEK, SENTRALE WONINGRAAD, DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

Aansoeke word ingewag van geskikte kandidate vir aanstelling in bogenoemde vakature in die Departement van Volksgeondheid. Die aanstelling sal vir die duur van die oorlog gemaak word.

Applicants must have a sound knowledge of town planning and building construction, must be British subjects who have resided in the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years and must be fully bilingual. In addition to a degree in Architecture, the applicants must have had a thorough business training and must be capable of taking charge of an office.

The commencing salary, which will be determined according to qualifications and experience, will be not less than £800 per annum.

The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of health and birth.

Application should be made on the prescribed form Z. 83, which is obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms should be addressed.

Applications will be received up to and including the 3rd July, 1944.

VACANCIES FOR CHEMIST AND DRUGGIST, GRADE II.

1. Applications are invited from suitable candidates for appointment to the above-mentioned posts, one each at Addington and King Edward VIII. Hospitals, in the Natal Provincial Administration.

2. The salary scale attaching to the posts is £350×£20—£450 per annum.

3. Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union or Mandated Territory of South West Africa for a period of not less than three years, and must be qualified Chemists and Druggists.

4. Full particulars regarding qualifications and experience must be stated.

5. The successful candidates will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to serve on probation for a period of twelve months.

6. Original certificates and testimonials must not be submitted in the first instance.

7. Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

8. Applications will be received up to and including the 10th July, 1944.

Applikante moet 'n grondige kennis van dorpaanleg- en boukonstruksie hê. Hulle moet Britse onderdane wees wat minstens drie jaar in die Unie of Mandaatgebied Suidwes-Afrika woonagtig gewees het, en moet ten volle tweetalig wees. Behalwe 'n graad in boukunde moet kandidate ook 'n deeglike besigheidsopleiding gehad het en moet in staat wees om 'n kantoor te bestuur.

Die aanvangsalaris, wat ooreenkomstig kwalifikasies en ondervinding vasgestel sal word, sal nie minder as £800 per jaar wees nie.

Van die suksesvolle kandidaat sal verlang word om 'n bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat in te dien.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm Z.83, wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gestuur moet word.

Aansoeke sal tot en met 3 Julie 1944 ontvang word. 2-9-16

VAKATURES VIR APTEKER EN DROGIS, GRAAD II.

1. Aansoeke om aanstelling in bogenoemde betrekkinge, een elk by die Addington- en die Koning Edward VIII-hospitaal, in die Natalse Provinsiale Administrasie, word van geskikte kandidate ingewag.

2. Die salarisskaal aan die poste verbonde is £350×£20—£450 per jaar.

3. Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika woonagtig gewees het. Hulle moet gekwalifiseerde aptekers en drogiste wees.

4. Volle besonderhede van kwalifikasies en ondervinding moet verstrek word.

5. Van die suksesvolle kandidate sal verwag word om bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate voor te lê en vir twaalf maande op proef te dien.

6. Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

7. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gestuur moet word.

8. Aansoeke sal tot en met 10 Julie 1944 ontvang word. 9-16-23

STAMP DUTIES HANDBOOK

Pamphlet No. 2 of ADDITIONS AND AMENDMENTS

to the Stamp Duties Handbook (4th edition) including all items affected by recent legislation is obtainable, free of charge, upon application at the offices of all

RECEIVERS OF REVENUE
or from the
GOVERNMENT PRINTER,
Pretoria or Cape Town

SEËLREG HANDBOEK

Pamflet No. 2 van BYVOEGINGS EN WYSIGINGS

by die Seëlreg Handboek (4de druk) met inbegrip van alle items wat getref word deur die jongste wetgewing is gratis verkrygbaar op aansoek by die kantore van alle

ONTVANGERS VAN INKOMSTE
of van die
STAATSDRUKKER,
Pretoria of Kaapstad

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate

RAILWAYS, HARBOURS, STEAMSHIPS AND AIRWAYS—*SPOORWEE, HAWENS, STOOMSKEPE EN LUGDIENS*
STATEMENT OF EXPENDITURE 1 APRIL, 1943, TO 31 MARCH, 1944—*STAAT VAN UITGAWE 1 APRIL 1943 TOT 31 MAART 1944*

Service.	Estimates, Begrotings 1943-44.	Month of March <i>Maand Maart</i>		Total April to March <i>Totaal April tot Maart</i>		Diens.
		1944.	1943	1943-44.	1942-43.	
Working Expenditure (Railways)—						Bedryfsuitgawe (Spoorwê)—
Transportation Services—	£	£	£	£	£	Vervoerdienste.
General Charges	680,127	68,923	64,117	677,594	696,683	Algemene koste
Maintenance of Permanent Way and Works	4,844,001	524,071	454,143	4,918,053	4,243,353	Onderhoud van spoorbaan en werke.
Maintenance of Rolling Stock	5,279,261	557,852	492,007	5,687,370	5,024,304	Onderhoud van rollende materiaal.
Running Expenses	8,229,321	766,668	666,187	8,280,121	7,592,740	Treinloophoste
Traffic Expenses	7,543,077	714,786	624,433	7,621,046	6,721,150	Verkeersuitgawe
Superannuation	813,500	68,118	64,280	825,386	780,372	Superannuasie
Cartage Services	779,073	76,307	64,657	705,177	675,982	Besteldienste
Depreciation	3,735,131	316,364	311,471	3,735,131	3,667,320	Waardevermindering
Subsidiary Services—						Hulpdienste
Catering and Bedding Services	1,403,715	132,113	118,936	1,417,237	1,178,451	Verversings- en beddegoeddienste.
Bookstalls, Advertising and Automatic Machines	402,000	33,417	32,931	403,147	352,358	Reklame, advertensies en outomate.
Grain Elevators	220,667	19,366	19,876	221,308	208,087	Graansuiers
Road Motor Services	1,395,507	147,381	127,533	1,440,309	1,185,006	Padmotordienste
Tourist Service	134,000	10,375	12,969	131,065	105,629	Toeristediens
Interest on Capital	5,251,846	432,658	437,572	5,070,554	5,179,383	Rente op kapitaal
Interest on Superannuation and other Funds	1,602,208	141,960	134,625	1,661,100	1,570,691	Rente op superannuasie- en ander fondse.
Charges in respect of Lines Leased	13,500	1,123	1,125	13,500	13,500	Koste ten opsigte van gehuurde lyne
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)	4,539,168	579,273	410,017	4,489,409	2,921,108	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—RAILWAYS	£ 40,926,704	4,591,760	4,036,909	47,387,507	42,126,116	TOTAAL—SPOORWEE
Working Expenditure (Harbours)—						Bedryfsuitgawe Hawens—
Transportation Services—						Vervoerdienste
Maintenance of Assets	520,310	60,746	57,172	523,962	484,031	Onderhoud van bate.
Operating Expenses	625,343	58,686	58,313	644,232	643,590	Bedryfsuitgawe
General Charges	49,692	6,085	3,004	51,295	34,518	Algemene koste
Superannuation	24,000	2,124	1,911	24,812	23,735	Superannuasie
Depreciation	208,115	17,627	15,953	208,115	187,836	Waardevermindering
Subsidiary Services—						Hulpdienste
Lighthouses, Beacons, Bells and Signal Stations	62,651	9,267	7,001	69,687	64,083	Vuurtoringe, ingebakene sinjaalklokke en seinstasies.
Interest on Capital	675,971	57,427	54,917	663,999	636,200	Rente op kapitaal
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)	303,198	25,002	17,822	298,987	211,589	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening)
TOTAL—HARBOURS	£ 2,469,280	232,562	216,093	2,485,089	2,285,612	TOTAAL—HAWENS
Working Expenditure (Steamships)—						Bedryfsuitgawe (Stoomskepe)—
Transportation Service—						Vervoerdienste
Working and Maintenance	1,696,490	109,879	585,325	1,251,822	1,510,641	Eksplorasie en onderhoud.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)	2,662	239	268	2,333	1,818	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—STEAMSHIPS	£ 1,699,152	110,118	585,593	1,254,155	1,512,459	TOTAAL—STOOMSKEPE
Working Expenditure (Airways)—						Bedryfsuitgawe (Lugdiens)—
Transportation Services						Vervoerdienste
Working and Maintenance	24,602	5,527	2,108	24,606	22,204	Eksplorasie en onderhoud.
Interest on Capital	2,602	182	127	2,302	2,449	Rente op kapitaal
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)	40,746	2,387	1,999	29,349	22,782	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—AIRWAYS	£ 67,850	8,096	3,980	56,257	47,435	TOTAAL—LUGDIENS
Special Appropriations—						Spesiale aanwendinge—
Betterment Fund	1,200,000	101,639	127,397	1,200,000	1,500,000	Verbeteringsfondse.
Deficiency in Pension and Superannuation Funds	487,000	41,249	41,362	487,000	487,000	Tekort in pensioen- en superannuasiefondse.
TOTAL—SPECIAL APPROPRIATIONS	£ 1,687,000	142,888	168,759	1,687,000	1,987,000	TOTAAL—SPESIALE AANWENDINGE
TOTAL EXPENDITURE	£ 52,849,986	5,085,424	6,011,334	52,870,008	47,958,622	TOTAAL UITGAWE

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 16th June, 1944
Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg, 16 Junie 1944.

W. A. DOBLE { Acting Chief Accountant
Waarnemende Hoofrekenmeester.

RAILWAYS, HARBOURS, STEAMSHIPS AND AIRWAYS.—SPOORWEE, HAWENS, STOOMSKEPE EN LUGDIENS.
STATEMENT OF REVENUE 1 APRIL, 1943, TO 31 MARCH, 1944.—STAAT VAN INKOMSTE 1 APRIL 1943 TOT 31 MAART 1944.

Service.	Estimates, Begrotings, 1943-44.	Month of March. Maand Maart.		Total April to March. Totaal April tot Maart.		Diens.
		1944.	1943.	1943-44.	1942-43.	
Revenue (Railways)—						Inkomste (Spoorwee)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Passengers.....	£ 9,987,000	£ 1,076,458	£ 1,054,479	£ 12,218,109	£ 10,749,594	Passasiers.
Parcels.....	748,000	79,169	74,410	865,893	776,738	Pakkette.
Mails.....	193,000	16,401	24,857	201,707	204,580	Possakke.
Goods.....	22,399,000	2,084,099	2,010,886	23,629,268	22,351,047	Goedere.
Coal.....	5,024,000	399,999	423,903	4,541,472	4,845,769	Steenkool.
Live Stock.....	1,808,000	104,595	106,906	1,189,220	1,263,352	Lewende hawe.
Rents and Storage.....	716,000	65,345	60,452	828,261	741,046	Huurgeld en opslagkoste.
Miscellaneous.....	486,000	70,383	52,570	579,480	523,097	Diverse.
Subsidiary Services:						Hulpdienste:
Catering and Bedding Services.....	1,150,000	147,464	144,497	1,688,596	1,462,777	Verversings- en beddegoeddienste.
Bookstalls, Advertising and Automatic Machines.....	296,000	37,832	34,578	450,263	387,321	Boekwinkels, advertensies en outomate.
Grain Elevators.....	184,000	2,831	5,751	63,547	90,976	Graansuiers.
Road Motor Services.....	1,087,000	112,921	111,091	1,335,010	1,171,446	Padmotordienste.
Tourist Service.....	78,000	11,630	13,747	139,579	113,754	Toeristediens.
Interest on Investments.....	1,900,000	167,443	155,407	1,948,473	1,813,426	Rente op beleggings.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).....	147,000	57,133	65,025	243,429	256,824	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
TOTAL—RAILWAYS.....£	45,703,000	4,433,703	4,338,559	49,922,309	46,751,747	TOTAAL—SPOORWEE.
Revenue (Harbours)—						Inkomste (Hawens)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Port Dues on Ships.....	257,000	9,220	15,349	143,970	247,293	Dokgeld vir skepe.
Wharfage Dues on Goods and Live Stock.....	1,361,000	76,964	90,090	1,163,670	1,293,440	Kaalgeld vir goedere en lewende hawe.
Tugs and Lighters.....	200,000	276	15,882	110,017	196,224	Sleepbote en ligters.
Cranes.....	208,000	13,746	18,546	210,408	198,052	Kraane.
Dry Docks and Slipways.....	148,000	7,407	15,498	143,898	152,563	Droogdokke en sleephellings.
Coaling Apparatus.....	93,000	6,457	7,349	62,822	96,011	Steenkooltoestelle.
Miscellaneous.....	142,000	4,459	9,547	83,695	131,466	Diverse.
Subsidiary Services:						Hulpdienste:
Lighthouses—Light Dues.....	96,900	2,149	4,836	41,959	90,309	Vuurtorings—Liggeld.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).....	100	2	573	2	579	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
TOTAL—HARBOURS.....£	2,504,000	120,134	172,672	1,960,441	2,411,837	TOTAAL—HAWENS.
Revenue (Steamships)—						Inkomste (Stoomskepe)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Freight.....	1,170,000	160,293	243,697	730,210	862,123	Vrag.
Miscellaneous.....	537,000	122,229	342,029	435,193	590,809	Diverse.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).....	5,000	663	10,780	14,612	55,160	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
TOTAL—STEAMSHIPS.....£	1,712,000	283,185	596,506	1,180,015	1,517,092	TOTAAL—STOOMSKEPE.
Revenue (Airways)—						Inkomste (Lugdiens)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Passengers.....	800	—	—	—	—	Passasiers.
Mails.....	—	—	—	—	—	Possakke.
Freight.....	—	—	—	—	—	Vrag.
Miscellaneous.....	200	1,511	789	3,636	2,528	Diverse.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).....	—	—	—	—	7	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
TOTAL—AIRWAYS.....£	1,000	1,511	789	3,636	2,535	TOTAAL—LUGDIENS.
TOTAL—REVENUE.....£	49,920,000	4,838,533	5,108,506	53,066,401	50,683,211	TOTAAL—INKOMSTE.
Results of Working—						Bedryfsresultate—
Total Revenue—All Services.....£	49,920,000	4,838,583	5,108,506	53,066,401	50,683,211	Totaal Inkomste—Alle dienste.
Total Expenditure—All Services.....£	52,849,986	5,085,424	5,011,334	52,870,008	47,958,822	Totaal Uitgawe—Alle dienste.
Surplus.....£	—	—	97,172	196,393	2,724,589	Surplus.
Deficit.....£	—	246,891	—	—	—	Tekort.

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 16th June 1944.
Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg, 16 Junie 1944.

4014—16

W. A. DOBLE { Acting Chief Accountant
Waarnemende Hoofrekenmeester.

PATENT AND TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 10TH JUNE 1944.

NOTE.—The Patent and Trade Marks Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

PATENT- EN HANDELSMERKEKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKKE BEHANDEL INGEVOLGE DE PATENTEN MODELLEN HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET, 1916 VIR DIE WEEK EINDIGENDE 10 JUNIE 1944.

NOTA.—Die Patent- en Handelsmerkekantoor kan die juistheid van sy mededeelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of omissies of die gevolge daarvan.

C. E. MORRIS,
Registrar of Patents and Trade Marks,
Registrateur van Patente en Handelsmerke.

LETTERS PATENT SEALED—PATENTBRIEWE GESEËL.

No. No.	Date of Application. Datum van Aansoek.	Date of Sealing. Datum van Seëlring.	Name of Applicant. Naam van Applicant.	Title of Invention. Aard van Uitvinding.
865	19/10/42	9/8/44	Charles Lazar Kark.....	Improvements in means for spraying or projecting powder.
524	11/5/43	9/6/44	Trevlyn Whittall Miller.....	Improvements in wood-working machinery.
583	25/5/43	9/6/44	Standard Telephones and Cables, Limited.....	Improvements in or relating to gain-control circuits for carrier systems.
589	25/5/43	9/6/44	Standard Telephones and Cables, Limited.....	Clutch for telecommunication selector switch.
595	25/5/43	9/6/44	Stephen Towers Clarke.....	Improvements in or relating to the fermentation of beer.
1492	20/12/43	9/6/44	Dowty Equipment, Limited.....	Improvements in valves.

WARNING.

The public is warned that entries in the *Government Gazette* under the following headings:—

Patent Applications Abandoned (Complete specification not filed within 9 months);

Patent Applications Void (Applications not in order within 12 months);

Patent Applications in respect of which complete specifications have been accepted but on which no patents will be sealed;

Patents and Trade Marks Void through non-payment of renewal fees;

are not necessarily final, as under section eight of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Emergency Regulations, published under Proclamation No. 30 of 1940, dated 16th February, 1940, the Registrar may, in certain cases, extend the time limit by the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916, for doing any act.

WAARSKUWING.

Die publiek word gewaarsku dat inskrywings in die *Staatskoerant* onder die volgende hoofde:—

Patente Applikasies verval (Volledige spesifikasie nie binne 9 maande ingedien nie);

Patente Applikasies ongeldig (Applikasie nie in orde binne 12 maande);

Patente Applikasies ten opsigte waarvan volledige spesifikasies aangeneem is dog waarop geen patente gesêl sal word nie;

Patente en Handelsmerke vervalle omdat die hernuwingsfoois nie betaal is nie;

nie noodsaaklik finaal is, daar die Registrateur, kragtens artikel agt van die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Noodtoestandregulasies, gepubliseer onder Proklamasie No. 30 van 1940 en gedateer 16 Februarie 1940, in sekere gevalle die tyd deur die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Wet, 1916, vasgestel vir die uitvoering van enige handeling mag verleng.

VOID PATENTS.

The public is warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections fifty-three and fifty-four of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents have become void through non-payment of the prescribed fees

1937:—267, 277.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal aangeneem moet word nie, aangesien sekere vervalle patente herna mag word ingevolge artikels drie-en-vyfzig en vier-en-vyfzig van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie.

ASSIGNMENTS REGISTERED—OORMAKINGS GEREГИСТРЕЕР.

No. No.	In the Name of. In die naam van.	Half-Share Assigned to. Half-deel oorgemaak aan.	Date of Registration. Datum van registrasie.
215/42.....	International Detachable Bits and Equipment, Limited.....	Hayes Steel Products, Limited.....	30/5/44
No. No.	In the Name of. In die naam van.	Assigned to. Oorgemaak aan.	Date of Registration. Datum van registrasie.
215/42.....	George Edmund Boyce.....	International Detachable Bits and Equipment, Limited	30/5/44
1301/43.....	Evelyn Webber Dunn.....	Andries Willem Kleynhans.....	3/6/44
5/40.....	Thomas Hepple Wheatley Cruddas.....	Jarrow Engineering and Shipbreaking Company, Limited	7/6/44
405/43.....	Willelm Jacobus Krige.....	Unitok (Proprietary), Limited.....	8/6/44

PATENT APPLICATION ABANDONED—PATENT APPLIKASIE WAARVAN AFSTAND GEDOEN IS.

Nos. 1331/1943 (not open), 673/1942 (open), 945/1935 (open), 489/1938 (open), 328/1938 (open), 31/1938 (open), 196/1940 (open), 378/1941 (open), 69/1942 (open), 933/1942 (open).

INSPECTIONS OF SPECIFICATIONS

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. 6d. per page.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned application for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is three months after advertisement of the acceptance of a complete specification but the periods may be enlarged by the Registrar.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. 6d. per bladsy.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoek om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan binne die voorgeskrewe tyd by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is drie maande na advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

No.	Date of Application, Datum van Aansoek.	Date of Acceptance, Datum van Aannamc.	Name of Applicant, Naam van Applikant.	Address, Adres.	Title of Invention, Aard van Uitvinding.
329	29/3/43	9/6/44	Westinghouse Brake and Signal Company, Limited	82 York Way, King's Cross, London, N. 1, England	Improvements relating to coded track circuit system of railway signalling.
452	29/4/43	29/5/44	Joseph Hillel Spira.....	Hotel Paris, Westend Avenue, and 97th Street, New York City	Methods for forming or polishing facets on gems, diamonds or the like, and apparatus therefor.
452A	29/4/43	29/5/44	Josef Hillel Spira.....	Hotel Paris, Westend Avenue, and 97th Street, New York City, New York, United States of America	Dop for polishing the facets of the bezel part of a gem.
452B	29/4/43	29/5/44	Josef Hillel Spira.....	Hotel Paris, Westend Avenue, and 97th Street, New York City, New York, United States of America	Machine for polishing the facets on gems.
557	17/5/43	9/6/44	Sullivan Machinery Company.....	Woodland Avenue, Michigan City, State of Indiana, United States of America	Improvement in drill mechanism.
603	25/5/43	25/5/44	Vokes, Limited.....	95-105 Lower Richmond Road, Putney, London, S.W. 15, England	Oil reclaimers.
647	1/6/43	1/6/44	Gunter Schultze.....	Court Hotel, President Street, Germiston..	Method of treating molasses to render it suitable for butyl alcohol-acetone fermentation.
696	16/6/43	2/6/44	The Government of the Union of South Africa, represented by the Minister of Agriculture and Forestry	Union Buildings, Pretoria.....	A transportable bush-lifting machine.
829	19/7/43	9/6/44	Magnesium Metal Corporation, Limited	30 Royal Building, Fisher Street, Swansea, Wales	Improvements in and relating to the treatment of magnesium base alloys.
831	20/7/43	9/6/44	Paul Mendrik de Villiers.....	224 Anderson Street, Brooklyn, Pretoria...	Improvements in electric water-heating apparatus.
961	17/8/43	9/6/44	William John Wilson.....	17 Irene Road, Driehock, Germiston, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in lubricators for rock drills and the like.
1006*	31/8/43	9/6/44	Gabriel Christiaan Erasmus Keet..	227 St. Frusquin Street; Malvern, Johannesburg.	Improvements in devices for marking fabrics for smoking the same.
1125	7/10/43	9/6/44	Hoffmann la Roche, Inc.....	Roche Park, Nutley, New Jersey, United States of America	Improvements in or relating to the production of esters of the isosorbic acid series.
1182	18/10/43	9/6/44	Canada Paper Company.....	407 McGill Street, in the City of Montreal, Province of Quebec, Dominion of Canada	Method and apparatus for the manufacture of handle-attachments for paper bags.
1375	22/11/43	9/6/44	The Whitecross Company, Limited	Warrington, in the County of Lancaster, England	Improvements in and relating to the manufacture of ropes and the like.
1501	20/12/43	9/6/44	A.C.E. Machinery, Limited.....	Harlequin Avenue, Great West Road, Brentford, in the County of Middlesex, England	Improvements in or relating to mobile hoisting and conveying apparatus.
98	28/1/44	9/6/44	Herbert Arthur Johnson.....	C/o F. J. Edwards, Limited, 359-361 Euston Road, London, N.W. 1	An improved apparatus for lifting or transferring sheet metal or objects with flat surfaces.
97	28/1/44	9/6/44	E. K. Cole, Limited.....	Ekco Works, Southend-on-Sea, Essex, England	Improvements in or relating to electrical transformers.
99	28/1/44	9/6/44	The United Glass Bottle Manufacturers, Limited	8 Leicester Street, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to means or apparatus for improving the durability of glass containers.
217	6/3/44	9/6/44	(1) Ceibert Boardman..... (2) John W. Searcy (Proprietary), Limited	(1) 58 Fifth Avenue, Springs, Transvaal... (2) Jubilee House, Simmonds Street, Johannesburg, Transvaal	Improvements in jointing pipes.
222	7/3/44	9/6/44	Emmanuel George Galanakis.....	355 Pretorius Street, Pretoria.....	A new and improved tool for machining spherically shaped objects and the like.
240	16/3/44	9/6/44	Ford Motor Company of Canada, Limited	Windsor, Province of Ontario, Dominion of Canada	Improvement in handhole closures.
263	27/3/44	9/6/44	International General Electric Company of New York, Limited	Crown House, Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in and relating to luminescent materials.
444	14/4/44	9/6/44	Frank Harry Solomon.....	Oak Knave Farm, of Roscommon Road, Heathfield, Cape Province	An improved machine for grading or sorting eggs or other objects by weighing.
497	25/4/44	9/6/44	American Cyanamid Company.....	30 Rockefeller Plaza, New York, New York, United States of America	Improvements in or relating to the beneficiation of iron ores by froth flotation.
498	25/4/44	9/6/44	Rogers Case.....	645 Mosswood Avenue, Orange, New Jersey, United States of America	Improvements in or relating to wire-transposing and resistance balancing devices.
503	26/4/44	9/6/44	Ford Motor Company of Canada, Limited	Windsor, Province of Ontario, Dominion of Canada	Improvement in protective coatings.
550	27/4/44	9/6/44	Philips Lamps, Limited.....	Spencer House, South Place, Finsbury, London, E.C. 2, England	Improvements in or relating to flashlight lamps.

* And cognate No. 1261/43.

NOTE.—The date appearing after the number of a Trade Mark is that on which the application for registration was originally advertised in the Gazette.

LET WEL.—Die datum wat na die nommer van 'n Handelsmerk verskyn is die waarop die aansoek vir registrasie oorspronklik in die Staatskoerant bekendgemaak is.

TRADE MARKS RENEWED.
(For week ending 10th June, 1944.)
HANDELSMERKE HERNUUD.
(Vir week eindigende 10 Junie 1944.)

No.	Advertisement Date, Advertensie datum.	Name of Proprietor, Naam van eienaar.
666/30..	19/6/31	George Francis Jones, Esq., trading as Francis Jones.
639-42/30	28/8/31	Pirelli Limited.
773/30..	1/8/30	Pirelli Limited.
1421/30..	10/7/31	J. I. Case Company, a Wisconsin corporation.
1422/30..	26/8/32	J. I. Case Company, a Wisconsin corporation.

TRADE MARKS REMOVED.
(For week ending 10th June, 1944.)
HANDELSMERKE VERWYDER.
(Vir week eindigende 10 Junie 1944.)

No.	Advertisement Date, Advertensie datum.	Name of Proprietor, Naam van eienaar.
472/30..	3/10/30	Adet Seward Société Anonyme.
470/30..	3/10/30	"Hollandia" Anglo Dutch Milk and Food Company.
494-5/30	4/7/30	Bernard Daitz, Morris Daitz, Maurice Leibowitz and Meyer Leibowitz, trading as The Suit Case Manufacturing Company.

UNPAID RENEWAL FEES.
(For week ending 10th June, 1944.)
ONBETAALDE HERNUWINGSSELDE.
(Vir week eindigende 10 Junie 1944.)

No.	Advertisement Date, Advertensie datum.	Name of Proprietor, Naam van eienaar.
618/30..	16/1/31	G. M. Pfaff Aktiengesellschaft.
619/30..	17/10/30	Egon Hassinger.
620/30..	12/9/30	Lechems (Twilfit) Limited.
628/30..	5/9/30	Dunlop South Africa Limited.
629/30..	25/7/30	Knitters (Proprietary) Limited.
636/30..	8/8/30	The United Tobacco Companies (South) Limited.
638/30..	18/7/30	Wolf Davidow and Samuel Edelstein, trading as Excelsior Soap Works.

TRADE MARKS REGISTERED DURING APRIL, 1944.

No.	Advertisement Date, Advertensie datum.	Name of Proprietor, Naam van eienaar.	Date of Registration, Datum van registrasie.
576-8/43	14/1/44	African Explosives & Industries Limited.....	10/6/43

TRADE MARKS REGISTERED DURING MAY, 1944.

No.	Advertisement Date, Advertensie datum.	Name of Proprietor, Naam van eienaar.	Date of Registration, Datum van registrasie.
598/42..	4/2/44	Slip Products Company, Limited, a British company	25/7/42
1181/42..	25/2/44	Gladys H. Campbell trading as Ace Dental Supply Company	14/12/42
1208-9/42	30/4/43	Dearborn (1923) Limited, a British company..	31/12/42
26/43...	4/2/44	American Chemical Paint Company, a corporation of the State of Delaware	15/1/43
85/43...	22/10/43	Savo Manufacturing Company (Proprietary) Limited	3/2/43
411/43..	7/1/44	The Ilex Supply Company Limited, a British company	5/5/43
586/43..	22/10/43	Robert Bruce Douglas Lauder, trading as Ferroid Supply Company	10/6/43
650/43..	30/7/43	International Silver Company, a corporation organized under the laws of New Jersey, U.S.A.	21/6/43
713/43..	7/1/44	A. D. C. Halford & Company Limited, a British company	6/7/43
770/43..	19/11/43	Koray, Limited, a British company.....	19/7/43
771-2/43	7/1/44	Vitroo-Plastics Company, Limited, a British company	19/7/43
776-9/43	7/1/43	Roche Products Limited, a British company..	19/7/43
807/43..	13/8/43	Maurice Rubin Friedman.....	26/7/43
831, 833/43	11/2/44	Imperial Chemical (Pharmaceuticals) Limited, a British company	29/7/43
835/43..	11/2/44	Imperial Chemical (Pharmaceuticals) Limited, a British company	29/7/43
842/43..	11/2/44	Imperial Chemical (Pharmaceuticals) Limited, a British company	29/7/43
878, 880-1/43	7/1/44	Cork Insulation & Asbestos Company Limited.	6/8/43
882-5/43	7/1/44	Cork Insulation & Asbestos Company Limited.	6/8/43
916/43..	7/1/44	Dugdale, Everton & Company (India) Limited, a British company	12/8/43
917/43..	7/1/44	Ward & Goldstone Limited, a British company	12/8/43
918-9/43	7/1/44	The Farrar Boilerworks Limited, a British company	13/8/43
920-1/43	7/1/44	Joseph Barlow and Horace Barlow, trading as J. Barlow & Company	13/8/43

No. No.	Advertisement Date. Advertensie datum.	Name of Proprietor. Naam van eienaar.	Date of Registration. Datum van registrasie.
956/43..	28/1/44	American Dietetics Company Inc., a corporation duly organized and existing under and by virtue of the laws of the State of New York, United States of America	17/8/43
971-2, 974/43	28/1/44	Laszlo Récsel, trading as Recsel's Laboratories	23/8/43
975-6/43..	28/1/44	Laszlo Récsel, trading as Recsel's Laboratories	23/8/43
983/43..	28/1/44	Blue Printers Limited, a British company....	24/8/43
984/43..	11/2/44	The Cooper Roller Bearings Company Limited, a British company	24/8/43
999-1000/ 43	7/1/44	Parke, Davis & Company, a company incorporated under the laws of the State of Michigan	26/8/43
1003/43.	11/2/44	W. M. Cuthbert & Co. Limited.....	26/8/43
1080/43.	19/11/43	Southern Engineering Supplies (Proprietary) Limited	14/9/43
1104/43.	11/2/44	Emily Boyd Robinson, a British subject, trading as E. Robinson & Co.	20/9/43
1178/43.	4/2/44	Violet Noake (born Hart-Davies, married in accordance with English Law to Eric Noake)	1/10/43
1183-5/ 43	29/10/43	Campomar & Soulas, S.A., a corporation organised under the Laws of Uruguay	2/10/43
1248-9/ 43	18/2/44	Standard Telephones and Cables Limited, trading as Staalco Products	21/10/43
1275/43.	12/11/43	John Roy Anderson and Nigel Ivori Anderson, trading as Transvaal Rubber Company	21/10/43
1426/43.	28/1/44	Brush (South Africa) (Proprietary) Limited...	12/11/43
1448-52/ 43	11/2/44	Northern Shirt Manufacturers (Proprietary) Limited	18/11/43
1483/43.	18/2/44	Sas Products Pty. Limited, a company of New South Wales	23/11/43
1485/43.	7/1/44	Harry Rubin, trading as Windsor Pharmacy...	23/11/43
1523/43.	7/1/44	British Overseas Airways Corporation, a British corporation incorporated by Act of Parliament, a transport company	25/11/43
1564/43.	11/2/44	W. M. Cuthbert & Co. Limited.....	6/12/43
1570, 1573/43	11/2/44	Neuss Hesslein Kempton Limited, a British company	10/12/43
1606-9/ 43	28/1/44	Greatermans Stores Limited.....	10/12/43
1610-4/ 43	28/1/44	Greatermans Stores Limited.....	10/12/43
1615-8/ 43	28/1/44	Greatermans Stores Limited.....	10/12/43
1610/20/ 43	28/1/44	Greatermans Stores Limited.....	10/12/43
1634/43.	4/2/44	Greatermans Stores Limited.....	10/12/43
1680 and 1682/43	4/2/44	National Wines & Distillers (Proprietary) Limited	10/12/43
1692/43.	28/1/44	The Welsh Tinplate and Metal Stamping Company Limited	10/12/43
1693/43.	4/2/44	Nicolas Levin, trading as Standard Tea & Coffee Company	11/12/43
1694/43.	21/1/44	Reginald Leon Barry, trading as Renoda Utility Products	13/12/43
1710-12/ 43	11/2/44	Johannes Hendrik Boshoff, trading under the style of Hans Boshoff	17/12/43
1716-7/ 43	18/2/44	Cape Textile Company (Proprietary) Limited...	17/12/43
1740/43.	11/2/44	Cyril Stodel, trading as Glolite Company.....	18/12/43
1741/43.	28/1/44	Lever Brothers (South Africa) (Proprietary) Limited	20/12/43
1743, 1746/43	13/2/44	South African Slippers (Proprietary) Limited	20/12/43
1763-4/ 43	28/1/44	Sungold Products (Proprietary), Limited.....	22/12/43
1766/43.	28/1/44	British United Shoe Machinery (South Africa) Limited	22/12/43
1767/43.	28/1/44	Nils Perceval Fred Eggeling.....	22/12/43
1779-80/ 43	28/1/44	D. & W. Gibbs, Limited, a British company...	23/12/43
1781/43.	4/2/44	Planters Edible Products Company Limited...	24/12/43
1790/43.	28/1/44	Coty (England) Limited, a British company...	29/12/43
1804/43- 1805/43	28/1/44	International Combustion Limited, a British company	29/12/43
1806-9/ 43	28/1/44	British Celanese Limited, a company incorporated in accordance with the laws of Great Britain	29/12/43
1812/43.	28/1/44	Pritchett & Gold and E.P.S. Company Limited, a British company	29/12/43
1810-20/ 43	28/1/44	Israel Cohen.....	30/12/43
1821-2/ 43	28/1/44	Richard Lloyd Limited, a British company...	30/12/43
1824/43.	28/1/44	Leo David and Ady Weil, trading as Empire Footwear Industries	31/12/43
1828 and 1830/43	28/1/44	Greatrex Limited.....	31/12/43
3-4/44..	25/2/44	Wm. R. Warner & Co. (Proprietary) Limited...	3/1/44
9-12/44.	28/12/44	H. R. Hudson Manufacturing Company (Proprietary) Limited	4/1/44
13-14/44	28/12/44	H. R. Hudson Manufacturing Company (Proprietary) Limited	4/1/44
15-16/44	28/1/44	Bayer Pharma (Proprietary) Limited.....	5/1/44
17-18/44	4/2/44	Shepherd & Barker, Limited.....	10/1/44
19/44..	4/2/44	Solomon Mame, Elias Mame and Morris Mamelowitz, trading as A.B.C. Company	10/1/44
26-8/44.	25/2/44	The Premier Gate, Fence & Wire Company, Limited	10/1/44
45-7/44.	4/2/44	Eli Lilly and Company, a corporation organised under the laws of the State of Indiana, U.S.A.	11/1/44
50-1/44.	4/2/44	Eli Lilly and Company, a corporation organised under the laws of the State of Indiana, U.S.A.	11/1/44
55/44..	4/2/44	Eli Lilly and Company, a corporation organised under the laws of the State of Indiana, U.S.A.	11/1/44
92-3/44.	4/2/44	The Vapo-Cresolene Company, a corporation organised and existing under the laws of the State of New Jersey	14/1/44
94/44..	11/2/44	Peter Joseph John Macy.....	14/1/44
97/44..	18/2/44	D. E. Beruad & Company (Proprietary), Limited	17/1/44
127-80/ 44	25/2/44	Chrome Chemicals (Proprietary) Limited.....	24/1/44
132/44..	18/2/44	Neuss Hesslein Kempton Limited, a British company	25/1/44
138/44..	25/2/44	Hester Elizabeth van Eeden.....	27/1/44
152/44..	25/2/44	Union Oil Company of California, a corporation duly organized under the laws of the State of California	28/1/44
153/44..	18/2/44	C. Tuke Nicholson & Co. Limited, a British company	28/1/44
158-9/44	18/2/44	Epic Oil Mills (Proprietary) Limited.....	29/1/44
168/44..	25/2/44	Swift and Company, a company incorporated under the laws of the State of Illinois	2/2/44
170-2/44	18/2/44	Cosmo Candy Company (Proprietary) Limited	2/2/44
200,203/ 44	25/2/44	Albert Joffin.....	8/2/44
204/44..	25/2/44	L.C.I. (Plastics) Limited.....	11/2/44

CHANGE OF ADDRESS REGISTERED DURING MAY, 1944.
VERANDERING VAN ADRES GEREGISTREER GEDURENDE MEI 1944.

No. No.	Advertisement Date. Advertensie datum.	Name of Proprietor. Naam van eienaar.	Address Altered to. Adres verander na.
197-201/ 21	—	Pearson's Hycol Limited.....	55 Burlington House, Johannesburg.
310-11/ 30	27/6/30	Jeyes' Sanitary Compounds Company Limited	Richmond Street, Plaistow, London, E. 13, England.
556-7/30	27/6/30	Jeyes' Sanitary Compounds Company Limited	Richmond Street, Plaistow, London, E. 13, England.
91-2/32.	11/3/32	Pearson's Hycol Limited.....	55 Burlington House, New Street, South, Johannesburg.
32/33..	24/2/33	Pearson's Hycol Limited.....	55 Burlington House, New Street, South, Johannesburg.
649/42..	25/9/42	Pearson's Hycol Limited.....	55 Burlington House, New Street, South, Johannesburg.
1367/43.	10/12/43	Arderne, Scott, Thesen Limited	Lower Church Street, Woodstock, Cape Town.
1568/43.	28/1/44	Arderne, Scott, Thesen Limited	Lower Church Street, Woodstock, Cape Town.

CHANGE OF ADDRESS FOR SERVICE REGISTERED DURING MAY, 1944.
VERANDERING VAN ADRES VIR DIENS GEREGISTREER GEDURENDE MEI 1944.

No. No.	Advertisement Date. Advertensie datum.	Name and Address for Service of Proprietor. Naam en adres vir diens van eienaar.
1016/26.	7/1/27	Joseph Crossfield & Sons Limited, c/o Messrs. Lever Brothers (South Africa) (Proprietary) Limited, Maydon Wharf, Durban.
81/29...	1/3/29	Joseph Crossfield & Sons Limited, c/o Messrs. Lever Brothers (South Africa) (Proprietary) Limited, Maydon Wharf, Durban.
982-3/30	19/9/30	Joseph Crossfield & Sons Limited, c/o Messrs. Lever Brothers (South Africa) (Proprietary) Limited, Maydon Wharf, Durban.
1212/30.	19/2/32	Joseph Crossfield & Sons Limited, c/o Messrs. Lever Brothers (South Africa) (Proprietary) Limited, Maydon Wharf, Durban.
1213/30.	23/1/31	Joseph Crossfield & Sons Limited, c/o Messrs. Lever Brothers (South Africa) (Proprietary) Limited, Maydon Wharf, Durban.
91-2/32.	11/3/32	Pearson's Hycol Limited, c/o Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.
1000-1001/32.	25/11/32	Joseph Crossfield & Sons Limited, c/o Messrs. Lever Brothers (South Africa) (Proprietary) Limited, Maydon Wharf, Durban.
32/33..	24/2/33	Pearson's Hycol Limited, c/o Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.
476/34..	27/4/34	Joseph Crossfield & Sons Limited, c/o Messrs. Lever Brothers (South Africa) (Proprietary) Limited, Maydon Wharf, Durban.
602/35..	28/6/35	Joseph Crossfield & Sons Limited, c/o Messrs. Lever Brothers (South Africa) (Proprietary) Limited, Maydon Wharf, Durban.
1580/37.	7/1/38	Joseph Crossfield & Sons Limited, c/o Messrs. Lever Brothers (South Africa) (Proprietary) Limited, Maydon Wharf, Durban.
609/38..	3/6/38	Joseph Crossfield & Sons Limited, c/o Messrs. Lever Brothers (South Africa) (Proprietary) Limited, Maydon Wharf, Durban.
407/44..	6/4/44	John Isidore Zane and David Kaye Lewis, trading as London Fashion Agencies, c/o Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

CHANGE OF NAME REGISTERED DURING MAY, 1944.
VERANDERING VAN NAAM GEREGISTREER GEDURENDE MEI 1944.

No. No.	Advertisement Date. Advertensie datum.	Former Proprietor. Vorige eienaar.	Present Proprietor. Tegenwoordige eienaar.
87/41...	5/12/41	New Hudson Limited.....	Girling, Limited.
1256/43.	5/11/43	Cepha Laboratories (Proprietary) Limited	Saphar Laboratories (Proprietary) Limited.
1257/43.	12/11/43	Cepha Laboratories (Proprietary) Limited	Saphar Laboratories (Proprietary) Limited.
1259/43.	3/12/43	Cepha Laboratories (Proprietary) Limited	Saphar Laboratories (Proprietary) Limited.
1260/43.	5/11/43	Cepha Laboratories (Proprietary) Limited	Saphar Laboratories (Proprietary) Limited.
1457/43.	17/12/43	Cepha Laboratories (Proprietary) Limited	Saphar Laboratories (Proprietary) Limited.
1553-6/ 43	17/12/43	Cepha Laboratories (Proprietary) Limited	Saphar Laboratories (Proprietary) Limited.

SUBSEQUENT PROPRIETORS REGISTERED DURING MAY, 1944.
OPVOLGENDE EIENAARS GEREGISTREER GEDURENDE MEI 1944.

No. No.	Advertisement Date. Advertensie datum.	Name of Former Proprietor. Naam van vorige eienaar.	Name of Present Proprietor. Naam van teenswoordige eienaar.
1796-7/ 17	—	James Barwell, Limited.....	James Barwell (South Africa) (Proprietary), Limited.
950-1/34	3/8/34	Arthur Levi.....	Geza Erenyi and Regina Levi carrying on business in partnership as dealers, importers and manufacturers of electrical and oxy-acetylene welding plant accessories and materials, at 28 Maddison Street, Jeppe.
881/37..	17/11/37	Wells & Richardson Company Incorporated	The A.S. Boyle Company.

EXTENSION OF COPYRIGHT IN DESIGNS DURING MAY, 1944.
VERLENGING VAN OUTEURSREK IN MODELLE GEDURENDE MEI 1944.

No. No.	Advertisement Date. Advertensie datum.	Name of Proprietor. Naam van eienaar.
181/39..	—	(Second Period—Tweede periode.) The South African Rubber Manufacturing Company, Limited.
198/39..	—	James Dunlop Mann.

GOODS STRUCK OUT—GOEDERE UITGESKRAAP.

No. No.	Advertisement Date. Advertensie datum.	Name of Proprietor. Naam van eienaar.	Goods Struck Out. Goedere uitgeskraap.
977/43..	28/1/44	Recsel's Laboratories.....	Foot remedies and foot preparations.

AMENDMENT OF NAME REGISTERED DURING MAY, 1944.
VERANDERING VAN NAAM GEREGISTREER GEDURENDE MEI 1944.

No.	Advertisement Date.	Description of Name as Amended.
No.	Advertensie datum.	Beskrywing van naam soos gewysig.
989/27...	7/10/27	Boeren Ko-operatiewe Molen Maatskappij Beperkt.
986/41...	17/10/41	Boeren Ko-operatiewe Molen Maatskappij Beperkt.
92-3/44.	4/2/44	The Vapo-Cresolene Company.

TRADE MARK APPLICATIONS WITHDRAWN OR ABANDONED, OR WHICH HAVE BEEN DEEMED TO BE WITHDRAWN OR ABANDONED IN TERMS OF THE TRADE MARK RULES.

HANDELSMERK-AANSOEKE TERUGGETREK OF AS OPGEHEEL BESKOU OF WAT KRAGTENS DIE HANDELSMERKREELS AANGEMERK AS TERUGGETREK OF OPGEHEEL IS.

MAY—MEI 1944.

116/43 (5/3/43), 203/43, 335/43, 1041/43, 1013/43, 1045/43, 1071-2/43, 1087/43, 1121/43, 1133/43, 1180/43, 1347-8/43, 1391/43, 1447/43, 1456/43, 1458/43, 1459/43, 1465/43, 1467/43, 1484/43, 1521-2/43, 1541/43, 1554/43, 1591-1605/43, 1621-1632/43, 1635-1640/43, 1685-6/43, 1688/43, 1697/43, 1704/43, 1744/43, 1778/43, 1810-11/43, 85/44, 90-1/44, 100-106/44, 258/44, 322/44 (17/3/44), 340/44, 419/44, 434-5/44, 690/44, 747/44.

THE TRADE MARKS OFFICE.
APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF
TRADE MARKS.

Any person who has ground for objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the Form T.M. No. 6 contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917, as amended. The prescribed time is three months after the date of the advertisement in ordinary cases and six months in the case of persons overseas to whom marked gazettes are sent. These periods may on application be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.
AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN
HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrywe tyd op „Vorm H.M. No. 6“, bevat in die Tweede Bylae van die Handelsmerken Regels, 1917, soos gewysig, beswaar indien. Die voorgeskrywe tyd is drie maande na datum van advertensie in gewone gevalle, en ses maande in die geval van persone oorses aan wie gemerkte koerante gestuur is. Hierdie periode kan op applikasie deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy merk terug te trek voordat, onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangeneem word. By gebreke van so'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

No. 835/44, in Class 24, in respect of all goods included in this class, in the name of Stadelbauer & Company Limited, a British Company, of Orient House, 65 Granby Row, Manchester, 1, England. Address for service in the Union: Messrs. MacRobert, De Villiers & Hitge, United Buildings, 222 Pretorius Street, Pretoria.

No. 799/44, in Class 1, in respect of paint and distempers, included in this class, in the name of The Seal Paint & Pigment Corporation (Proprietary) Limited, of c/o Schwartz, Fine & Company, London House, Loveday Street, Johannesburg.

SEAGULL.

Filed 13th May, 1944. 3853—16

No. 832/44, in Class 3, in respect of medicated soaps; patent medicines; Dutch remedies; medicinal preparations in the form of powders, tablets, pills, liquids, and ointments; medicated salves, lotions, and creams; medicated bandages, medicated dressings, sanitary contrivances and the like; tonics; medicated foods; and antiseptics and deodorants, included in this class, in the name of Manufacturing Laboratories (Proprietary) Limited, of 22 Ffennell Road, Johannesburg, South Africa.

No. 832/44

NIMATIV

Filed 17th May, 1944. 3867—16

Nos. 581-3/44 respectively. Nos. 581-2/44, in Classes 24 and 31, both in respect of all goods included in this class; and

No. 583/44, in Class 38, in respect of underwear; outerwear; sportswear and nightwear made wholly or mainly of silk or rayon or cotton, in the name of Calico Printers' Association Limited, a British Company of St. James's Buildings, Oxford Street, Manchester, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Nos. 581-3/44



Nos. 581-3/44. Registration of these trade marks shall give no right to the exclusive use of the word "ANTI-SHRINK".

No. 582/44 associated with No. 581/44. No. 583/44 associated with No. 582/44. Filed 1st April, 1944. 3915—16

Nos. 871-2/44 respectively. No. 871/44, in Class 17, in respect of damp courses for use in building; and

No. 872/44, in Class 50, in respect of roofing felt; felts for use in building and construction, in the name of The Ruberoid Company Limited, a British Company, of Meadow Mills, Stonehouse, Gloucestershire, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Nos. 871-2/44 RUPIT

No. 872/44 associated with No. 871/44. Filed 22nd May, 1944. 3917—16

No. 873/44, in Class 6, in respect of lubricating systems being elements in machinery, motors and internal combustion engines, in the name of Tecalemit Limited, a British Company, of Great West Road, Brentford, Middlesex, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

PREMETRIC

Filed 22nd May, 1944. 3918—16

No. 879/44, in Class 34, in respect of cloths and stuffs of wool, worsted and hair, in the name of Jaska Limited, a British Company, of St. Margaret's Works, Canning Place, Leicester, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

JASKA

Filed 23rd May, 1944. 3919—16

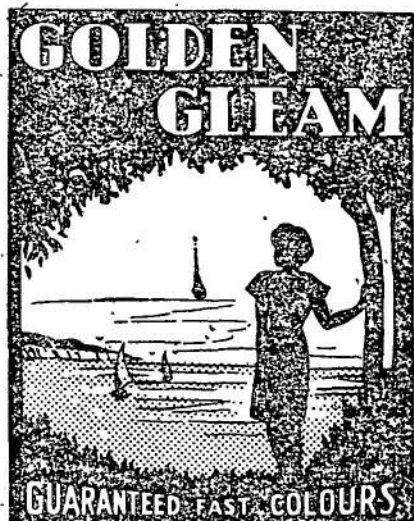
Nos. 881-3/44 respectively. No. 881/44, in Class 24, in respect of piece goods composed wholly or mainly of cotton.

No. 882/44, in Class 31, in respect of piece goods composed wholly or mainly of artificial silk, silk, and nylon and synthetic yarn; and

No. 883/44, in Class 34, in respect of piece goods composed wholly or mainly of wool, in the name of Byard Manufacturing Company Limited, a British Company, of Byard Factory, Castle Boulevard, Nottingham, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Nos. 881-3/44 BYTEX

No. 882/44 associated with No. 881/44. No. 883/44 associated with No. 882/44. Filed 23rd May, 1944. 3920—16



No. 835/44 associated with No. 1056/39 (15th September, 1939). Filed 17th May, 1944. 3828—16

No. 693/44, in Class 2, in respect of insecticides, included in this Class, in the name of Ezee Products (Proprietary) Limited, of 32 Riebeeck Street, Cape Town.

ANTENE

Filed 24th April, 1944. 3843—16

No. 630/44, in Class 3, in respect of patent and proprietary medicines, in the name of L. Jennett (Proprietary) Limited, of 664 Voortrekker Road, Brakpan

MELKOF SYRUP

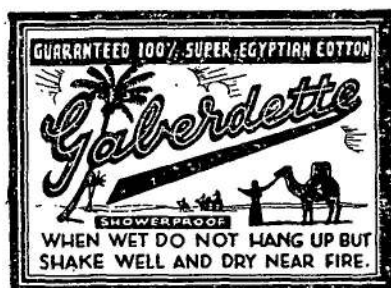
Filed 15th April, 1944. 3847—16

No. 802/44, in Class 38, in respect of children's clothing, in the name of Ernst Rudenberg, of 61 Roeland Street, Cape Town

GIMBO

Filed 15th May, 1944. 3877—16

No. 1813/43, in Class 24, in respect of cotton piece goods, in the name of Benjamin Dulberg, trading as Emil Dulberg & Co., of 31 George Street, Manchester, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "SHOWERPROOF".

The description of goods appearing on the mark will vary in use.
Filed 29th December, 1943. 3814-16

No. 911/44, in Class 11, in respect of synthetic resin denture base materials, in the name of Cosmos Dental Products, Inc., a corporation organised under the laws of the State of New York—Manufacturers, of 115 West 45th Street, in the Borough of Manhattan, City, County and State of New York, U.S.A. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Densene

Filed 26th May, 1944. 3922-16

Nos. 670-4/44, in Class 8, in respect of Heavy Duty Batteries, in the name of Jaffe's Accessory Store (Proprietary) Limited, of 18 Sauer Street, Extension, Johannesburg.

No. 670/44 **FLASH**

No. 671/44 **FLARE**

No. 672/44 **FORTRESS**

No. 673/44 **JASCO**

No. 674/44 **SPITFIRE**

Filed 21st April, 1944. 3924-16

No. 1560/43, in Class 10, in respect of watches and clocks and parts thereof, included in this class, in the name of Era Watch Company Limited, of 12 Place de la Gare, Bienne, Switzerland. Address for service in the Union: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

DELFIN

Filed 6th December, 1943. 3969-16

No. 1002/43, in Class 2, in respect of insecticides, larvicides, and fungicides, all being sprays used for horticultural and agricultural purposes, in the name of The Shell Company of South Africa Limited, a Limited Liability Company incorporated under the laws of Great Britain, of St. Helen's Court, Great St. Helen's, London, England. Address for service in the Union: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

TOXONA

By consent of the proprietors of Trade Mark No. 411/21.

Filed 26th August, 1943. 3970-16

No. 927/44, in Class 14, in respect of all goods included in such class, in the name of A. Sidersky and Son (Proprietary) Limited, of 139 Jeppe Street, Johannesburg, in the Province of the Transvaal.



Registration of the Trade Mark shall give no right to the exclusive use of the letter "S".

Filed 30th May, 1944. 3964-16

No. 905/44, in Class 43, in respect of fermented liquors and spirits, included in such class, in the name of Guy and Jackson Limited, a company incorporated and existing with liability limited by shares in accordance with the laws of the Union of South Africa, carrying on business at 277 Church Street, Pietermaritzburg.



**LONDON PRIDE
DRY GIN**

Specially selected for and bottled by

GUY & JACKSON Ltd.
Pietermaritzburg.

Produce of South Africa.

Registration of this Trade Mark shall give no right to the exclusive use of the word "LONDON".

The description of goods appearing on the mark will vary in use.

Filed 5th May, 1944. 3965-16

Nos. 142-3/44, both in Class 3, in respect of pharmaceutical organic substances, being sulphonamide compounds for human use, in the name of Menley & James Limited, of 119-123 Coldharbour Lane, London, S.E. 5, a Company incorporated under the laws of Great Britain. Address for service in the Union: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

No. 142/44 **SULFADRINEX**

No. 143/44 **SULFEX**

Filed 27th January, 1944. 3971-16

No. 849/44, in Class 3, in respect of medicated plasters, bandages and dressings, in the name of Cuxson, Gerrard & Co., Limited, of 26 Fountain Lane, Oldbury, Worcestershire, England, a British Company. Address for service: 511 Standard Bank Chambers, Pretoria.

ADAPTOPLAST

Filed 22nd May, 1944. 3998-16

No. 855/44, in Class 5, in respect of unwrought and partly wrought metals and alloys, in the name of Magnesium Castings and Products Limited, a British Company, of 89 Buckingham Avenue, Trading Estate, Slough, Buckinghamshire, England. Address for service in the Union: 511 Standard Bank Chambers, Pretoria.

MAGNUMINIUM

Filed 22nd May, 1944. 3844-16

No. 870/44, in Class 33, in respect of knitting wools, in the name of Sidney Whittaker Limited, of Manor Buildings, Manor Row, Bradford, Yorkshire, England, a British Company. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

MIRABEL

Filed 22nd May, 1944. 3916-16

No. 884/44, in Class 13, in respect of fastening pins for industrial purposes and gudgeon pins, in the name of Aviation Developments Limited, a British Company, of 11/13 Parkway, Welwyn Garden City, County of Hertford, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

PIP

Filed 23rd May, 1944. 3921-16

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid van afslaaers en agente gedryf deur **JAN JACOBUS DU PLESSIS, JOHANNES LUKAS VAN VUUREN, GERT PETRUS CHRISTOFFEL VAN NIEKERK** en **PETRUS GERHARDUS BOOYSEN** onder die naam van **UNITED MOTOR TRANSPORT POOL** te Monkstraat 22, Townsview, Johannesburg, vanaf die 1ste dag van Februarie 1943 oorgemaak is aan en onder dieselfde naam en by dieselfde adres gedryf word deur **JAN JACOBUS DU PLESSIS, JOHANNES LUKAS VAN VUUREN, GERT PETRUS CHRISTOFFEL VAN NIEKERK**.—Dr. Carel Potgieter, Prokureur vir die Partye, Garlickhuis 215, Harrisonstraat, Johannesburg. 3854-16-23-30

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of retail butcher carried on by **GLENDOWER OSWALD TRUTER** at Stands Nos. 1277 and 1278, Natal Street, Barberton, under the style or firm of **DE KAAP COLD STORAGE**, has been sold together with certain assets thereof and will be transferred as from the 1st July, 1944, to **HUNTLY JOHN MACPHERSON, GRANT MACPHERSON** and **JAMES DUNCAN WEST (Junior)**, who will continue to carry on the said business in partnership under the same style or firm of **DE KAAP COLD STORAGE** at the same address, Barberton, 9th June, 1944.—Rose-Innes & Hockley, Attorneys, P.O. Box 22, Barberton. 3856-16-23-30

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid **BRONKHORSTSPRUIT-BAKKERY**, geleë aan Lanhamstraat, Bronkhorstspuit, deur die eienares, **GITTA HARRIS** aan **GERT LODEWYK BUYS** verkoop is en dat dieselfde besigheid op genoemde perseel vanaf 1 Julie 1944 deur **GERT LODEWYK BUYS** en **SARA JOHANNA DU TOIT** voortgesit sal word indien die nodige lisensies daartoe verkry is.—Swanepoel & Van Wyk, Prokureurs van die Partye, Posbus 7, Bronkhorstspuit. 3859-16-23-30

UNION OF SOUTH AFRICA*Issue of***3 Per Cent. Local Registered Stock****- 1959-69 -****Issue Price £100 Per Cent.**

Principal repayable at par on 15th October, 1969, but the Government of the Union retains the right to redeem the stock in whole or in part on or after the 15th October, 1959, upon three months' notice having been given. Interest payable 15th April and 15th October.

Subscription to be made in full for not less than £5 and for multiples of £1 in excess of that amount.

Purpose.—For the Defence of the Union of South Africa; Capital Expenditure on Railways and Harbours and other Public Works in the Union, and redeeming Union Government Stock formerly Domiciled in London.

Subscription Lists opened on the 17th April, 1944, and will remain open for an indefinite period. The Minister of Finance reserves the right to close the lists at any time if he is satisfied that the purpose for which the issue is being made has been accomplished.

The Prospectuses, together with forms of application giving full information, are obtainable at any bank in the Union or South West Africa and from the Treasury, Pretoria and Cape Town.

UNIE VAN SUID-AFRIKA*Uitgifte van***3 Persent Plaaslik Geregistreerde Effekte****- 1959-69 -****Emissiekoers £100 Persent**

Kapitaal terugbetaalbaar teen pari op 15 Oktober 1969 maar die Regering van die Unie behou hom die reg voor om die effekte, geheel of gedeeltelik, op of na 15 Oktober 1959, na opsegging van drie maande, af te los. Rente betaalbaar 15 April en 15 Oktober.

Inskrywing moet volledig gemaak word vir minstens £5 en in veelvoude van £1 bo daardie bedrag.

Doel.—Vir die verdediging van die Unie van Suid-Afrika; Kapitaalkoste op spoorweë en hawens en ander publieke werke in die Unie en aflossing van Effekte van die Unie-Regering wat vroeër in Londen gedomisileer was.

Inskrywingslyste is op 17 April 1944 geopen en sal vir 'n onbepaalde tydperk oop bly. Die Minister van Finansies behou hom die reg voor om die lyste te eniger tyd af te sluit wanneer hy oortuig is dat die doel waarvoor die uitgifte gemaak word, bereik is.

Die Prospektusse, tesame met aansoekvorms met volledige besonderhede is by enige bank in die Unie of Suidwes-Afrika asook by die Tesourie, Pretoria en Kaapstad, verkrygbaar.

21 A.—5-19 M.—2-16-30 June—14-28 Jul.

NOTICE.

Kindly take notice that the partnership hitherto existing between ANDREW ANTONIADES and PANTELIS ANTONIADES in respect of the business of dry cleaners carried on under the style or firm of DIAMOND DRY CLEANERS at 2 Isleworth Road, Brixton, Johannesburg, has been dissolved by the retirement therefrom of the said PANTELIS ANTONIADES. The said ANDREW ANTONIADES has taken over all the assets and assumed liability for all the liabilities of the partnership with effect from the 25th day of May, 1944. Dated at Johannesburg, this 27th day of May, 1944.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Parties, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 3536—2-9-16

Die meulenaarsbesigheid gedrywe deur JANNETJE PLOMP (gebore Hoekveen), weduwee, onder die firma naam NYLSTROOM ROLLER MEULE op Erf No. 166, Nylstroom, tesame met alle bato daaraan behorende, is deur haar verkoop aan PIETER JOHANNES GOOSEN en WILHELM JOHANNES MARTEINUS GOOSEN, wat die besigheid op dieselfde adres en onder dieselfde naam sal voortset vanaf 1 Julie 1944.—Odendaal & Viljoen, Prokureurs, Posbus 37, Nylstroom. 3535—2-9-16

The general dealer's business hitherto carried on by RUPERT DOUGLAS WELLS on the farm Droogekloof No. 817, District Waterberg, under the style of MOHEME CASH STORE, has been sold together with stock-in-trade and will be transferred to FREDERICK PETRUS NEL and WILLEM ANDRIES NEL with effect from the 1st July, 1944.—Mathews & Mathews, Attorneys for Parties, Suttor Road, Warmbaths. 3537—2-9-16

Notice is hereby given that the business of ladies' hairdressers carried on by JOAN MASSEY-HICKS under the style of JOAN SPARROW at Treffry Place, Simmer Street, Germiston, will be removed to 148 Victoria Street, Germiston, as from the 1st day of July, 1944, where the said business will be carried on under the same style as heretofore. Dated at Germiston, this 26th day of May, 1944.—W. Huftel, Attorney, Lincoln House, 143 Meyer Street, Germiston. 3552—2-9-16

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid gedrywe deur A. JOSEPH te Voortrekkerstraat, Machadodorp, gesluit is vanaf 30 April 1944. 3558—2-9-16

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid bekend as KNOX STREET HAIRDRESSERS, geleë te Knoxstraat 71, Germiston, gedryf deur SCHALK WILLEM JACOBUS LIEBENBERG deur hom oorgemaak is aan GERHARD HENDRIK SOUMAN met ingang 1 Junie 1944 vanaf welke datum die gesegde SOUMAN die gesegde besigheid onder dieselfde naam en op dieselfde plek sal voortsit vir sy eie rekening.—D. J. de Villiers & Gous, Prokureurs vir Partye, 502 Mutualgebou, Johannesburg. 3565—2-9-16

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of electrical engineers and contractors carried on by PER GORAN MAGNUS MAGNUSSON under the name or style of P. G. M. MAGNUSSON at 102 and 104 Jorissen Street, Braamfontein, Johannesburg, has been transferred to 167 Smit Street, Braamfontein, Johannesburg, as from the 15th day of April, 1944. Dated at Johannesburg, this 2nd day of June, 1944.—A. James Howe, Attorney for Party, Century Building, 94 Commissioner Street, Johannesburg. 3569—2-9-16

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general and scrap metal dealer's business formerly carried on by COMMISSIONER SCRAP METAL COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, at 235 Commissioner Street, Johannesburg, will be abandoned as from the 15th day of June, 1944.—B. Pencharz, Attorneys for the Party, 301-5 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 3495—2-9-16

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee-dat die besigheid van algemene handelaar voorheen gedryf deur KRUGERSDORP KO-OPERATIEWE HANDELSVERENIGING, BEPERK, op die plaas Wonderfontein, Distrik Potchefstroom, onder die styl of firma KRUGERSDORP KO-OPERATIEWE HANDELSVERENIGING, BEPERK, OBERHOLZER TAK, oorgeneem is deur JAN HENDRIK PIETER HALTZHAUSEN vanaf 26 April 1944, wie voortaan die besigheid vir sy eie voordeel sal dryf.—J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir die Partye, Humanstraat 43, Krugersdorp. 3498—2-9-16

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid van algemene handelaar en slagter kleinhandel buite dorps gebied voorheen gedryf deur KRUGERSDORP KO-OPERATIEWE HANDELSVERENIGING, BEPERK, onder die styl of firma van KRUGERSDORP KO-OPERATIEWE HANDELSVERENIGING, BEPERK, MULDERSDRIFT WINKEL EN SLAGHUIS te Muldersdrift, Distrik Krugersdorp, vanaf 12 Mei 1944 oorgeneem is deur GERRIT DALHUYSEN, MATTHYS JOHANNES REDELINGHUIS, SAREL JOHANNES SNYMAN, CHRISTOFFEL JACOBUS MEYER en JACOB CORNELIUS MULDER wat voortaan voormelde besigheid sal dryf onder die styl of firma van MULDERSDRIFT KONTANT WINKEL.—J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir die Partye, Humanstraat 43, Krugersdorp. 3499—2-9-16

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, 1909, and the Insolvency Act, 1936, as amended, that the business known as LANGRISH HOTEL AND BOTTLE STORE presently carried on by ABE SCHRODER on Erf No. 84, Scholtz Street, Lichtenburg, will be transferred to JOHN EDWARD GARDNER (with WILLIAM JAMES GARDNER as a partner) as from the 1st day of July, 1944, who will carry on business under the same style or firm at the same address. Lichtenburg, this 22nd day of May, 1944.—Meintjes & Conradie, Attorneys for Parties, 58 Melville Street, P.O. Box 28, Lichtenburg. 3480—2-9-16

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between JAN ANTONIE JACOBS and J. J. STEYN in respect of the business of general dealer, restaurant and fresh produce dealer carried on by them under the style or firm of CRITERION CAFE at Stand No. 1301, Crown Street, Barberton, has been dissolved with effect from 1st May, 1944, by the retirement therefrom of the said J. J. STEYN. The assets and liabilities of the partnership firm have been taken over by the said JAN ANTONIE JACOBS, who will continue to carry on the business for his own account at the same address and under the same style with effect from the said date.—Rose-Innes & Hockly, Attorneys for the Parties, President Street, Barberton. 3504—2-9-16

The businesses of tearoom, fresh produce, restaurant and restricted general dealer, carried on by OTHON MORAITES at 501 Church Street, Pretoria, under the style of COSMOS TEAROOM, has been sold to HYMAN MILSTEIN and LIONEL AKUM, who will carry on the same businesses in partnership under the same style at the same address as from the 26th May, 1944.—J. Janover, Attorney for the Parties, 23 Bureau Lane, Pretoria. 3491—2-9-16

Kennisgewing geskied hierby dat die besigheid van haarkapper en algemene handelaar wat voorheen gedryf was deur PETRUS JOHANNES DU PLOOY op Erf No. 4, Marcestraat, Pietersburg, onder die naam van DU PLOOY SE HAARSALON oorgeneem is deur PETRONELLA MARGRIETHA DE WET (gebore Pienaar), gehuud buite gemeenskap van goedere met GIDEON DAVID DE WET, met effek vanaf die 8ste Mei 1944 wat vanaf die datum deur haar vir haar eie voordeel gedryf sal word as PIETERSBURG HAARKAPPERSALON.—P. M. de Wet, Marestraat 54a (Posbus 258), Pietersburg. 3479—2-9-16

NOTICE OF SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that AMRIT LAL DHULLABHAI DESAI, trading under the style or firm of THE QUALITY STORE at Paardekop, general dealer, has disposed of his business assets and goodwill and fixture and fittings, exclusive of book debts and liabilities, of the said business which, pursuant to such disposal, will be alienated to ESSOP AHMED DINAT after the expiration of twelve (12) days calculated as and from the 16th day of June, 1944, the last date of publication of this notice, and the said ESSOP AHMED DINAT will then carry on the said business for his own account and in the same premises under the style or firm of DINAT & SON, general dealers. Dated at Volksrust, this 23rd day of May, 1944.—C. K. Barry, Attorney for Parties, P.O. Box 35, Volksrust. 3478—2-9-16

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a fresh produce dealer carried on by WINIFRED MIRFIN, trading as PRIMROSE DAIRY at 307 Esselen Street, Sunnyside, Pretoria, will as from 27th May, 1944, be transferred to JOHANNES MARTINUS VAN WYK and PHILLIPUS ALBERTUS VAN WYK, who will carry on the business under the same style on their own behalf.—Taylor & Geerling, Agents for the Parties, 29 Church Square, Pretoria. 3501—2-9-16

Notice is hereby given that the general dealer's, restaurant and tearoom businesses carried on by DOROTHY NORA MARY DOHERTY, under the style of LIDO TEAROOM at 411 Voortrekker Road, Brakpan, has been sold and will be transferred to EFTHYMIOS EFTHYMADES and NICOS SAVVIDES, who will continue to carry on the said businesses in co-partnership under the same style and at the same address, with effect as and from the 28th day of April, 1944.—William Horwitz, Attorney for the Parties, Trust Buildings, 351 Prince George Avenue (P.O. Box 214), Brakpan. 3506—2-9-16

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, restaurant and milk purveyor, carried on by LENA SARKY at 1 Railway Street, Braamfontein, Johannesburg, under the style of STATION CAFE, has been sold and will be transferred to AARON BEHR, trading under the same style at the same address as from the 1st July, 1944. 3607—2-9-16

NOTICE.

The business of coal merchant heretofore carried on by JACK PEARCE in Randfontein, has been transferred to JAMES BERTRAM MOULT with effect from the 1st of April, 1944, from which date the business shall be carried on under the name of J. B. MOULT. Dated at Randfontein, this 25th day of May, 1944.—K. Couzyn, Attorney for the Parties, 1 Fifth Street, Randfontein. 3510—2-9-16

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by NEVILLE FORBES AND COMPANY (PTY.), LIMITED, at 40 Philips Street, Johannesburg, as furniture manufacturers, will be discontinued as and from the 30th day of June, 1944, and that as and from the 1st day of July, 1944, certain assets of the Company will be transferred to NEVILLE FORBES, who will carry on business in co-partnership with ISER KERZNER at the same address as NEVILLE FORBES & COMPANY.—Sloot & Broido, Attorneys for Parties, 1-9 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 3515—2-9-16

KENNISGEWING.

Die melkery besigheid wat deur JACOBUS AUGUSTUS JOUBERT en GERT FRANCOIS COETSEE onder die naam van NEWVILLE MELKERY te 84 Brownweg, Newlands, gedryf word, is verplaas na Vierde Laan 13, Westdene, waar dieselfde besigheid onder die naam van CONSTANTIA MELKERY voortgesit word vanaf 1 Junie 1944. 3516—2-9-16

Kindly take notice that the restaurant and fresh produce business hitherto carried on by ASSPACIA ZARANDOUKAS on Stand No. 1, Pieter Uys Street, Alberton, District Germiston, together with all the assets appertaining thereto has been sold to JOHN STATHAKIS and will be transferred to him on the final expiry of this advertisement. Dated at Germiston, this the 26th day of May, 1944.—Max Levine, Attorney for the Parties, 101-3 United Buildings, President Street, Germiston. 3517—2-9-16

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by AYOUB ABDUR REHAMAN on Erf No. 253 Excelsior Street, Pietersburg, will be transferred to AYOUB ABDUR REHAMAN and ABOO BAKER AYOUB as from the date of the last publication hereof.—A. A. Reheman, Pietersburg, 25th May, 1944. 3520—2-9-16

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by HASSIM PEER MAHOMED at 15 Excelsior Street, Pietersburg, will be transferred to HASSIM PEER MAHOMED and ABDOL CARRIM HASSIM as from the date of the last publication hereof.—H. P. Mahomed, Pietersburg, 25th May, 1944. 3521—2-9-16

Notice is hereby given that the partnership business of general dealers in furniture hitherto carried on by JOSEPH KOTTON and SAMUEL EGDAL under the style or firm of BELGRAVIA FURNITURE BAZAAR at 148 Jules Street, Jeppe Extension, Johannesburg, has been dissolved, and the said JOSEPH KOTTON retired therefrom on the 25th day of May, 1944. The said SAMUEL EGDAL has admitted DAVID EGDAL as a partner in the said business, and with effect from the expiration of these advertisements the said SAMUEL EGDAL and the said DAVID EGDAL will trade in co-partnership under the same style and at the same address. Dated at Johannesburg, this 25th May, 1944.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Parties, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 3540—2-9-16

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, Native eating House keeper and patent medicine dealer, hitherto carried on by ISAAC MALKIN on the farm Oogiesfontein No. 165, District Witbank, under the name of OOGIES NORTH TRADING CO., has been abandoned as from the 15th of May, 1944. 3574—2-9-16

Notice is hereby given that the business carried on by HYMIE PASSMAN, trading as FRIEDMAN'S TAILORING AND OUTFITTING, has been transferred from 69 Railway Reserve, to Stand No. 207, Ninth Avenue, Springs, as from 1st June, 1944. 3571—2-9-16

Notice is hereby given that the business known as the WELFARE FISH AND CHIP SHOP at 59 Mare Street, Roodepoort, and carried on by J. BRONKHORST has as from the 1st May, 1944, been transferred to J. A. STORM, who will carry on the said business under the same name. 3573—2-9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HYMAN SHERMAN and SAMUEL SHALKOFF, trading as S. AND S. WHOLESALERS AND CLOTHING MANUFACTURERS at 5th Floor, Bridgewater House, 114 President Street, Johannesburg, will be removed to 151 President Street, Johannesburg, as from 1st June, 1944. 3578—2-9-16

ABANDONMENT OF BUSINESS.

ABEL DE GOUVEIA, FRANCISCO DE GOUVEIA, M. A. CHADANHA and MANUEL MENEZES, trading as PARKHURST MARKET GARDENS, 8 Fifth Street, Parkhurst, Johannesburg, abandoned their business on the 20th May, 1944.—Morris L. Goodman & Galasko, Attorneys, Mutual Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 3580—2-9-16

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

The milk shop carried on by Mrs. JOHANNA FOURIE as the KONTANT MELKERY at Portion I of J Long Street, Greymont, Johannesburg, has been sold to ALICE FRANCIS KOTZE, who will carry on business at the above address on her own behalf as from the 1st June, 1944.—Behrman & Behrman, 25 Fox Street, Johannesburg. 3581—2-9-16

NOTICE OF REMOVAL.

Business carried on by IRENE PAPPAS, trading as ORANGE BLOSSOM FLORIST at 177 Louis Botha Avenue, Orange Grove, has been removed to 250A Louis Botha Avenue, from 1st June, 1944. 3582—2-9-16

Subject to the temporary transfer of (a) the Hotel Liquor Licence, and (b) the Bottle Liquor Licence, held by the late MAURICE WOLFE ROSENTHAL, in respect of the WELVERDIEND HOTEL AND BOTTLE STORE, situate on Portion S of the farm Welverdiend No. 64, District Potchefstroom, being granted to DAVID GERSON, the hotel and bottle store businesses conducted by the late MAURICE WOLFE ROSENTHAL under Hotel Liquor Licence, Bottle Liquor Licence and Mineral Water Dealers Licence, will be sold and transferred by the Estate of the late MAURICE WOLFE ROSENTHAL to DAVID GERSON after the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 26th day of May, 1944.—Lubbers, Spitz, Block & Ginsberg, Attorneys, 31-38 Meischke's Buildings, Johannesburg. 3585—2-9-16

UNION OF SOUTH AFRICA

Issue of

LOCAL REGISTERED STOCK**(NON-INTEREST BEARING—SECOND ISSUE)**

Principal repayable at par within six months after termination of hostilities or at the discretion of the Minister of Finance before that date.

Purpose.—For accepting moneys from the public who are desirous of placing funds at the disposal of the Union Government free of interest for the period of hostilities in order to assist in the successful prosecution of the war.

Subscription Lists will be opened on the 10th September, 1943, and will remain open for an indefinite period.

The Prospectuses, together with forms of application, are obtainable at any bank in the Union and South West Africa and from the Treasury, Pretoria and Cape Town.

UNIE VAN SUID-AFRIKA

Uitgifte van

PLAASLIK GEREГИSTREERDE EFFEKTE**(NIE-RENTEDRAEND—TWEDE UITGIFTE)**

Kapitaal terugbetaalbaar teen pari binne ses maande na die beëindiging van vyandelikhede, of voor daardie datum, na die goeddunke van die Minister van Finansies.

Doel.—Vir die ontvangs van gelde van lede van die publiek wat begerig is om fondse rente-vry tot die beskikking van die Unie-regering te plaas solank die vyandelikhede voortduur en om te help met die suksesvolle voortsetting van die oorlog.

Inskrywingslyste sal op 10 September 1943 geopen word en sal vir 'n onbepaalde tyd oop bly.

Die Prospektusse, tesame met aansoek vorms, is by enige bank in die Unie en Suidwes-Afrika asook by die Tesourie, Pretoria en Kaapstad, verkrygbaar.

10-24 S.—8-22 O.—5-19 N.—3-17 D.

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ANDRIES PETRUS DU TOIT under the name of A. P. DU TOIT KANTOOR-MASJENE KIE at Hochstetter Buildings, Andries Street, Pretoria, has been disposed of to BAREND NICOLAAS GELDENHUYS and THELMA DOREEN PAULA HOTINE, who will continue to carry on the said business under the same name for their own account.—Tim. du Toit & Rorich, Attorneys for the Parties, 7 R.S.E. Buildings, Bureau Lane, Pretoria. 3588—2-9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that LEWIS SCHNEIDER, carrying on a general dealer's business and the business of selling patent and proprietary medicines at Stand No. 64, Maraisburg, intends to alienate the stock-in-trade, fixtures and fittings and book debts of the said businesses to ABRAHAM NURICK on the 23rd day of June, 1944, who will thereafter carry on the above businesses at the said address. Dated at Johannesburg, this 2nd day of June, 1944.—Berman & Krawitz, Attorneys for the Parties, 301 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 3587—2-9-16

Notice is hereby given that the plant and machinery of the PREMIER COMPRESSED YEAST AND BY-PRODUCTS COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, as situate at 264 Jeppe Street, Johannesburg, have been sold to the DEHYDRATED PRODUCTS (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Johannesburg, this 2nd day of May, 1944.—Weston & Porter, Attorneys for the Parties, Surrey House, Rissik Street, Johannesburg. 3586—2-9-16

NOTICE.

The butchery businesses carried on at 81 Bedford Avenue, and 98 Princes Avenue, Benoni, respectively, by CASPER HENDRIK JACOBUS BADENHORST are being sold and transferred as going concerns to HENDRIK JOHANNES MARAIS and DAVID HENDRIK GROENEVELD, in co-partnership, who will continue to carry on the businesses at the same places respectively. 3589—2-9-16

REMOVAL OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by EPHRAIM MODIBA at 132 Fourth Avenue, Alexandra Township, Johannesburg, will be removed to 131 Ninth Avenue, Alexandra Township, Johannesburg, as from 1st June, 1944. 3608—2-9-16

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat CASPER HENDRIK ODENDAAL, handeldrywende as algemene handelaar, verversings- en teekamerhouer en varf-produkte-handelaar, onder die naam van DIE UITSPAN op Erf No. 234, Eeufesstraat, Bethal, CATORINA ELIZABETH MARITZ, publieke handelaar, toegelaat het as 'n vennoot in die besigheid voornoemd en dat die besigheid met bedryfsvoorraad en ander by-behorende batre daarvan met effek vanaf 1 Julie 1944 oorgeplaas sal word na en dat alle verpligtings daarvan oorgeneem sal word deur die gemelde CASPER HENDRIK ODENDAAL en CATORINA ELIZABETH MARITZ, wat die besigheid onder dieselfde naam en op dieselfde adres vir die vennootskap se rekening sal dryf. Gedateer te Bethal, op hierdie 2de dag van Junie 1944.—J. J. A. Schoeman, Prokureur vir die Partye, Posbus 7, Eeufesstraat, Bethal. 3677—9-16-23

NOTICE OF SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the goodwill, stock of metal, machinery, plant, equipment and book of outstanding accounts of the PRESS METAL INDUSTRY conducted by WALTER DOUGLAS PECK at Dunswart, in the District of Boksburg, will, on the 1st day of July, 1944, be sold and transferred to PRESS METAL PRODUCTS (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st day of May, 1944.—Alfred J. Levy, Attorney for the Parties, 45 Prince's Avenue, P.O. Box 342, Benoni. 3652—9-16-23

Hiermee word bekendgemaak dat HERMANUS GERBRAND STEYN en MEVRU MARIA SUSANNA STEYN (gebore KRUGER), voorheen bouers van al die uitgereikte aandele in die VRYSTAAT SLAGTERYE (EIENS.), BEPERK, 15n Marklaan, Vereeniging, al hulle aandele in gesegde maatskappy verkoop het aan JACOBUS FRANCOIS DANIEL KRIEL, on MEV. MARIA MAGDALENA KRIEL (gebore DU PLESSIS). Die skulde en vordering van gesegde maatskappy tot 30 April 1944 word oorgeneem deur die gesegde HERMANUS GERBRAND STEYN en MEVRU MARIA SUSANNA STEYN (gebore KRUGER). Krediteure en skuldenare is versoek respektiewelik om hulle vordering in te handig of skulde te betaal by bovermelde adres voor of op tien dae na die laaste publikasie hiervan. 3654—9-16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the butchery business carried on by THOMAS EDWARD TARN under the style of TARN'S MEAT MARKET, Tarn's Buildings, Third Street, Springs, is being abandoned as from the 31st May, 1944. 3624—9-16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the hotel business carried on by JOSEPH SIEFF on Stands Nos. 504, 550, 551 and 552, Krugersdorp, under the style or firm of VARLEY'S HOTEL, has been disposed of to NORMAN MORRIS ROSENBERG, and application will be made for the transfer of the boarding- and lodging-house keeper's and aerated mineral waters dealer's licences in respect of the said premises to the said ROSENBERG as from the 1st day of July, 1944.—J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for Applicant, West Rand Buildings, 43 Human Street, Krugersdorp. 3625—9-16-23

NOTICE OF REMOVAL.

The general dealer's business carried on by NATHAN SHER at 25 Doordrift Street, Ventersdorp, has been removed to portion of Erf No. 2, being 52 Carmichael Street, corner of Hendrik Potgieter Street, Ventersdorp. Ventersdorp, 29th May, 1944. 3626—9-16-23

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer and patent medicine dealer, carried on by M. L. PRINCE on Stand No. 725, Ferndale, has been abandoned as and from the 25th May, 1944.—M. L. Prince, P.O. Brough-ton. 3643—9-16-23

SALE OF BUSINESS.

The tearoom business carried on by EMIL BERKS at 80 Von Weilligh Street, Johannesburg, under the style of DORSET COURT TEAROOM, has been sold to MARIE COMER and MAY HINZELMANN and will be carried on under the same style for their account upon expiry of the last advertisement hereof.—Max Franks, Attorney for Parties, Shakespeare House, Johannesburg. 3681—9-16-23

KENNISGEWING.

Die motorgarage besigheid van GIDEON STEPHANUS STANDER wie handel as STANDER'S GARAGE te Sutterweg, Warmbad, Distrik Waterberg, is oorgemaak tesame met die voor-raade op hande aan PETRUS JOHANNES DE JAGER, MICHAEL ANDRIES BOTHA en MELT VAN DER SPUY MYBURGH, wie met gemelde besigheid sal voortgaan onder die naam en firma MODEL GARAGE. Die oormaking sal van krag wees vanaf die laaste publikasie hiervan. Geen laaste word oorgeneem nie. 1 Mei 1944.—Odendaal & Viljoen, Prokureurs, Posbus 37, Nylstroom. 3685—9-16-23

The general dealer's business hitherto carried on by SARAH FISHER under the style or firm of CHRISTY'S OUTFITTERS at 524 Voortrekker Road, Brakpan, will be transferred as from the 1st July, 1944, to ISAAC WILLIAM PEKER, who will continue to carry on the said business at the same address and under the same style.—William Horwitz, Attorney for the Parties, Trust Buildings, 351 Prince George Avenue, P.O. Box 214, Brakpan. 3693—9-16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butchery business presently being carried on by JAMES DICKSON at 314 Gallant Street, Lady Selborne, has been sold to SUN KEE with effect as at the date of the expiry of this advertisement.—Ben Boshoff, Attorney for Parties, 1 R.S.E. Building, Bureau Lane, Pretoria. 3694—9-16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that as from the 1st of July, 1944, the businesses of H. W. GOVE AND CO. (PTY.), LTD., and J. R. DYER AND CO. carried on at 228 Pretorius Street, Pretoria, as estate and insurance agents, are to be merged, and that the said businesses will be carried on by ALAN EVELYN GLOVER and PAT DYER in partnership under the style of GLOVER AND DYER at the same address as from the aforementioned date. Dated at Pretoria, this 5th day of June, 1944. 3701—9-16-23

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die slaghuys vennootskap tussen JOHANNES JURGENS HANEKOM en GEORG HEINRICH VAN DER MERWE wat gedryf word op die naam van HANEKOM EN VAN DER MERWE op Erf No. 952, in Presidentstraat, Christiana, ontbind word vanaf 1 Julie 1944, en word oorgeneem deur GEORG HEINRICH VAN DER MERWE tesame met al die bate en laste, wie nou die besigheid voortsit onder die naam VAN DER MERWE SE SLAGHUYS vir sy eie rekening.—Jan Nico Uys, Prokureur vir Applicant, Christiana, 5 Junie 1944. 3720—9-16-23

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership business of sign-writers carried on by REGINALD NANCARROW and WALTER ALBERT SCOTT under the style of R. NANCARROW AND COMPANY at 87 Loveday Street, Johannesburg, has been dissolved and the assets and liabilities of the said business have been taken over by the said SCOTT, who will carry on the said business under the style of R. NANCARROW for his own benefit and account after the last publication hereof.—J. J. Fine, Attorney for Parties, 408 Manlin House, Harrison Street, Johannesburg. 3722—9-16-23

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die slaghuys gedryf deur Mnr. CHRISTIAN LAMBERT GILJOMME onder die naam van AFRIKAANSE VLEISHANDEL, Myburghstraat 486, Pretoria, oorgedra is op die 1ste Junie 1944 aan CHRISTIAN BURGER WOOLLS, wat die besigheid vanaf gemelde datum voort-sit op dieselfde adres en onder dieselfde naam.—Couszyn & Hertzog, Voortrekkerweg 321A, Capital Park, Pretoria. 3726—9-16-23

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

CORRIGENDUM.

Notice is hereby given that MARKS LIPPE SHAPIRO retired from the business conducted by him in co-partnership with DAVID ALEXANDER as EAST RAND LEATHER COMPANY at 5 and 5A Second Street, Springs, with effect from the 25th March, 1944. The notices which appeared in the Government Gazette on the 7th, 14th and 21st April, 1944, and in the Springs and Brakpan Advertiser on the 31st March and 7th and 14th April, 1944, are hereby amended accordingly. 3727—9-16-23

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the stock-in-trade of the business known as the GLENHOLME CASH STORE carried on by the GLENHOLME TRADING AND INVESTMENT COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, at Stands Nos. 1283 and 1284, Stanton Street, Turfontein, has been disposed of to REUBEN BLUMBERG with effect from 31st May, 1944. Dated at Johannesburg, this 2nd day of June, 1944.—Berrango & Wasserzug, Attorneys for Sellers, 77-83 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 3735—9-16-23

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the goodwill of the business carried on by LOUIS KIMMEL at Main Reef Road, Denver, under the style of GLOBE FOUNDRY together with scrap iron and the plant, utensils and tools used in connection with the said business has been sold and will be transferred to CHRISTIAN MILLER TOFFE and HARRY RAVENOR BRANDON, who will carry on the business at the same address. Johannesburg, this 6th day of June, 1944.—Steytler, Grimmer & Murray, Attorneys for the Parties, Consolidated Building, Fox and Harrison Streets, Johannesburg. 3736—9-16-23

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's, fishmonger's and provision licence issued to CHAZKEL KAHN, carrying on business under the style of HYGIENIC FISH AND PROVISION STORE at 64n Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg, has been sold to MAX KLUGMAN, who will continue to trade under the same style and at the same address as from the 1st June, 1944. The said CHAZKEL KAHN takes over the liabilities of the business. Dated at Johannesburg, the 5th June, 1944.—Tatz & Kane Berman, Attorneys for both Parties, London House, Johannesburg. 3737—9-16-23

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business CAR-LITE BATTERY COMPANY, formerly trading at 225 Marshall Street, Johannesburg, has on the 1st June, 1944, removed to 64 Albert Street, Johannesburg, where it will carry on business as previously. Dated at Johannesburg, this 5th day of June, 1944.—Sasto & Louis, Attorneys, Suite 90, Security Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 3719—9-16-23

The business of general dealer and fish frier carried on by Mrs. R. LEVY under the style of PALL MALL DELICATESSEN at 82 Smal Street, Johannesburg, has been sold to FRED BAUER and EDITH WINTERSTEIN, who will carry on same for their own benefit and under the same name as from the date of the last publication hereof.—Wilfred Gordon, Attorney for the Parties, Montanne House, Johannesburg. 3721—9-16-23

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 3 (1) of the Registration of Businesses Act, 1909, that the business of florists and nurserymen carried on by the Estate of the late ERNEST ALFRED ALLEN and WILLIAM HENRY ALLEN in partnership under the style or firm of WALTER F. ALLEN at 217a Bree Street, Johannesburg, and at Bedford View, District of Germiston, will as from the 1st July, 1944, be carried on by the said WILLIAM HENRY ALLEN and STUART ALFRED ALLEN in partnership under the same style and that they will apply to the Receiver of Revenue, at Johannesburg, to have this change registered in accordance with the said Act.—Walter F. Allen, Johannesburg, 1st June, 1944. 3738—9-16-23

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer heretofore carried on by ISMAIL AMOD CAJEE, EBRAHIM MAHOMED BADA and MAHOMED ESSACK ISMAIL CAJEE under the style or firm of I. A. CAJEE upon Stand No. 338, known as 38 Market Street, Krugersdorp, has been sold to AMOD ISMAIL WADEE and will be transferred to the said AMOD ISMAIL WADEE after the last publication hereof. Krugersdorp, this 9th day of June, 1944.—A. G. Blake & Miller, Attorneys for the Parties, 51a Human Street, Krugersdorp. 3741—9-16-23-30

Notice is hereby given that the business of general dealer, fresh produce dealer, restaurateur and dealer in patent and proprietary medicines presently carried on by ANNA CATHARINA VENTER at Stand No. 507, being the premises known as 78 Rustenburg Road, West Krugersdorp, under the style or firm of LUANA RESTAURANT has been sold to STOFFEL JACOBUS DREYER and will be transferred to the said STOFFEL JACOBUS DREYER after the last publication hereof. Dated at Krugersdorp, this 9th day of June, 1944.—A. G. Blake & Miller, Attorneys for the Parties, 51a Human Street, Krugersdorp. 3742—9-16-23

Notice is hereby given that the business of a building contractor hitherto carried on by COLIN SCOTT PRINGLE under the style or firm of C. S. PRINGLE at 5 Kruger Street, City and Suburban, Johannesburg, will be transferred as from the 30th day of June, 1944, to PHINAES WATSON McDONALD and ARCHIBALD McDONALD, who will carry on the said business in partnership for their own benefit under the same style and at the same address. Dated at Johannesburg, this 9th day of June, 1944.—A. James Howe, Attorney for Parties, Century Building, 94 Commissioner Street, Johannesburg. 3754—9-16-23

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hierby dat die mansuitrusters besigheid van UNIE-WINKELS (KOOPERATIEF), BEPERK, wat tans gedryf word te Grand National-geboue, De Villiersstraat, Johannesburg, op 1 Julie 1944 verhuis na Kerkstraat 45, Johannesburg.—Tim. du Toit & Rorich, Prokureurs vir die Maatskappy, 7 R.S.E. Gebou, Burelaan, Pretoria. 3745—9-16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of GOVINDJEE BHANABHAI at 191 Prinsloo Street, Pretoria, has been taken over by MAGDALINE BHANABHAI, widow of the deceased, with effect as from 10th May, 1942, as from which date the said MAGDALINE BHANABHAI conducts the said business for her sole benefit and account. 3746—9-16-23

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given that the fish and chips business carried on by ELIZABETH DOROTHEA DICKS at 33 Bezuidenhout Street, Troyeville, under the style THE LITTLE HOME FISH AND CHIPS, has been sold to EMMERENTIA LYDIA MARIA JORDAAN, who will carry on the business for her own account as from 1st June, 1944.—E. D. Dicks, P.O. Box 144, Jeppestown. 3755—9-16-23

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of wholesale confectioners and fancy goods merchants heretofore carried on by HARRY COLL and HARRY BASSON under the style of HARRY COLL & CO. at 15 Kerk Street, Johannesburg, has been sold and all the assets thereof transferred to HARRY COLL AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 1st June, 1944, from which date the aforesaid business will be carried on at the said address on behalf of the said HARRY COLL AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED.—Margolis & Rosmarin, Attorneys for Harry Coll & Co. (Pty.), Ltd., Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg. 3756—9-16-23

Notice is hereby given that HARRY HERMAN SACKS, trading as STAR PHARMACY at 196 Main Street, City and Suburban, Johannesburg, has disposed of the said business to ABRAHAM GERALD COHEN, who, as from date of the last publication of this notice, will conduct the said business under the aforesaid style or firm of STAR PHARMACY at such address for his own account and benefit.—S. J. Geffen, Attorney for the Parties, 211-2 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 3757—9-16-23

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of the Executrix Testamentary in the Estate of the late DANIEL DORFAN, to transfer the general dealer's and butcher's business, together with all the assets appertaining thereto, carried on by the late DANIEL DORFAN under the style of WHITE'S TRADING STORE on the farm Kleinrietspruit West, Whites, District Ventersburg, O.F.S., to MOLLIE DORFAN (widow), BORIS RUBEN ABRAMOWITZ and ISRAEL ABRAMOWITZ, who will carry on the said business in partnership under the style of WHITE'S TRADING STORE. Dated at Johannesburg, this 9th day of June, 1944.—I. Cooper, Attorney for Parties, 303 Lewis and Marks Buildings, 65 President Street, Johannesburg. 3758—9-16

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer, café and restaurant and fresh produce dealer's business hitherto carried on by MOHAMED CASSIM under the style and firm of B. B. FRUIT MARKET at Erf No. 211, Trichardt Street, Louis Trichardt, will be transferred to HOOSSEN CASSIM, who will carry on the said business under his own name and for his own benefit as from the third publication of this notice.—Rooth & Coxwell, Attorneys for Parties, P.O. Box 52, Louis Trichardt. 3760—9-16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership existing between MAX SEGALL and LEO ISSERLIS, carrying on business under the style of HOWARD'S FURNISHING COMPANY at Helen Court, 14b Fourth Street, Springs, will be dissolved as from 1st July, 1944, by the retirement of the said LEO ISSERLIS from the aforesaid business. The said MAX SEGALL will admit one ISAAC MALKIN as a partner in the said business as from 1st July, 1944, and together they will carry on the aforesaid business in co-partnership under the same style and at the same address. Dated at Springs, this 5th day of June, 1944.—S. Judes, Attorney for the Parties, 5 and 7 Renesta House, Third Street, P.O. Box 313, Springs. 3761—9-16-23

Notice is hereby given that the business of boot and shoe manufacturers carried on by MORRIS DAVIDOFF and PERCY DAVIDOFF, trading in co-partnership under the style or firm of FEDERAL BOOT AND SHOE MANUFACTURERS at 16 High Road, Fordsburg, Johannesburg, has been sold and will be transferred to FEDERAL BOOT AND SHOE MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED (a Company presently in the course of formation), with effect from the 1st July, 1944.—Harold Braude & Braude, Attorneys for Parties, 1007 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 3762—9-16

KENNISGEWING.

Neem kennis dat die besigheid gedryf onder die naam van ONS ANKER KOFFIEKAMER te Murraylaan, Brits, Transvaal, deur Mv. S. J. BODENSTEIN en Mnr. H. C. A. VENTER verkoop is aan Mnr. JAN HENDRIK NEL, met voorrade, meublement en bate verbonde aan die besigheid, en dat oordrag van die besigheid aan Mnr. JAN HENDRIK NEL sal plaasvind na die derde publikasie van hierdie kennisgewing, en dat Mnr. JAN HENDRIK NEL, die besigheid sal dryf onder dieselfde naam en by dieselfde adres.—Johan Erasmus, Prokureur vir Partye, Posbus 78, Brits. 3765—9-16-23

The business of general dealer, patent medicine dealer, and restaurant or tea-room keeper, carried on by CALLINICOS STEPHANOU under the style of SAVOY CAFE at 630 Voortrekker Road, Brakpan, has been sold and will after the 3rd publication hereof be transferred to EDITH MAUD PARTRIDGE, who will carry on the said business under the same style at the same address.—B. D. Selvan, Attorney for the Parties, Brakpan. 3769—9-16-23

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's business carried on by MANUEL FRANCISCO SANTANA under the style or firm of the O.K. FRUIT SHOP at 91 Luipaard Street, Krugersdorp, has been sold to FRANCIS SANTANA, who will conduct the said business on his own account under the same style at the same address after the third publication of this notice. 3785—9-16-23

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's business conducted by FRANCIS SANTANA at 9 Dekker Street, West Krugersdorp, has been sold to AUGUSTA CONCEICAO SARDINHA, who will conduct the said business on her own account and at the same address after the third publication of this notice. 3767—9-16-23

The partnership of NICK RAFTOS and THELMA RAFTOS in the general dealer's and tearoom business of THELMA'S FISH RESTAURANT at 266 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, will be dissolved, THELMA RAFTOS taking over the business from 1st July, 1944. 3783—9-16-23

The partnership between KHUSHAL LALA PATEL and GALAL NARAN PATEL, in the business of general dealers and fresh produce dealers carried on under the style of K. L. PATEL & CO., at Stands Nos. 520 and 521, Johannesburg, being 38 President Street, Johannesburg, will be dissolved on the 30th day of June, 1944, when the said GALAL NARAN PATEL will retire from the businesses. As from the 1st July, 1944, BHOOLA JIVAN will be admitted as a partner with the said KHUSHAL LALA PATEL and they will carry on business for their sole account and benefit under the style of K. L. PATEL & CO., at the said address. Dated at Johannesburg, this 9th June, 1944.—Berman & Krawitz, Attorneys for Parties, 301 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 3786—9-16-23

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership between NARAN PARBHOO and JIVAN GOKAL, in the business of agents, general dealers and fresh produce dealers carried on under the style of N. P. PATEL at Stands Nos. 520/521, Johannesburg, being 36 President Street, Johannesburg, will be dissolved on the 30th June, 1944, when the said JIVAN GOKAL will retire from the said businesses. As from the 1st July, 1944, JIVAN NARAN will be admitted as a partner with the said NARAN PARBHOO, and they will carry on business for their sole account and benefit under the style of N. P. PATEL at the said address. Dated at Johannesburg, this 9th June, 1944.—Berman & Krawitz, Attorneys for Parties, 301 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 3787—9-16-23

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership existing between GEORGE ERNEST TAYLOR and JOHN WILLIAM BRIAN NEWTON, carrying on business at 13 Diagonal Street, Johannesburg, under the style of NEWTON & TAYLOR as DIE-SINKERS AND ENGRAVERS, will be dissolved with effect from the 30th June, 1944, from which date the said business will be carried on by the said NEWTON for his own account under the same style.—Charles Lewis & Levy, Attorneys for the Parties, 305 Southern Life Buildings, Johannesburg. 3789—9-16-23

Notice is hereby given that SAMUEL TROPE, heretofore carrying on business under the style or firm of SPARKS FOOTWEAR DISTRIBUTORS at Empire Buildings, corner of Kruis and Market Streets, Johannesburg, has admitted MONTY SELESNICK and SAM FEINBLUM as partners into the said business known as SPARKS FOOTWEAR DISTRIBUTORS with effect from the 5th day of May, 1944, from which date the said business will be conducted under the same name at the same address for the benefit of the said SAMUEL TROPE, MONTY SELESNICK and SAM FEINBLUM. Dated at Johannesburg, this 5th day of June, 1944.—Singer, Horwitz & Baker, Attorneys for the Parties, 914 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 3790—9-16-23

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that SHEFFIELD NEON SIGNS (PTY.), LTD., Neon Signs Manufacturers of Von Weilligh Street, Johannesburg, have sold and transferred that portion of their business of Neon Sign Manufacturers as a going concern, together with the assets of the business to JAMES WALLACE GRIEVE with effect from the 1st June, 1944. SHEFFIELD NEON SIGNS (PTY.), LTD., shall remain liable to their creditors for all their liabilities. The said business of Neon Sign Manufacturers shall be carried on by the said JAMES WALLACE GRIEVE at 22 High Road, Fordsburg, Johannesburg.—Averbuch & Segal, A.H.T. Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 3791—9-16-23

The business carried on by WILLIAM PAYNE as ALEX BOOT & SHOE REPAIRS at 32 Drakensberg Road, Hill Township, Johannesburg, has been transferred to WILLIAM ROSTRON as from the 1st day of June, 1944.—Felix v. Zwiklitz, Attorneys for the Parties, Rosettenville, Johannesburg. 3792—9-16-23

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by ELIZABETH CATHERINA CAROLINA JOUBERT at 46 Kerk Street, Stand No. 622, Klerksdorp, under the style of LILIENS, has been abandoned as and from the 31st March, 1944.—M. E. Rood, Attorney for Party, Klerksdorp. 3795—9-16-23

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by PETRUS JACOBUS JOHANNES MALHERB' under the style of TRANSVAAL COAL SUPPLY at Coal Sites, Springs, has been sold and will on the third publication hereof be transferred as a going concern to ALFRED JONES and GERTRUDE JEANNE GLAVOVIC, who will continue to carry on the business at the same address and under the same style for their own benefit. Dated at Springs, this 9th day of June, 1944.—D. S. Cohen of Haarhoff & Cohen, Attorney for the Parties, 6, 7, 8 Court Chambers, Second Street, P.O. Box 376, Springs. 3796—9-16-23

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of jewellers carried on by DIAMOND HOUSE (PROPRIETARY) LIMITED, at 275 Church Street, Pretoria, together with all the assets thereof has been sold as a going concern to HENRY BALZAM and HARRY GARFINKEL carrying on business in partnership under the style or firm of DIAMOND HOUSE with effect as from the 1st day of July, 1944. Pretoria, this 31st May, 1944.—Lapin & Lapin, Attorneys for Parties, 1-5 Prudential House, Pretoria. 3797—9-16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that with effect as and from the 1st day of July, 1944, SAMUEL JOSEPH YOUNG, trading under the style or firm of WITBANK CASH STORES at Radio Street, Witbank, will admit ISIDORE ETTIN into co-partnership and the business will thereafter be carried on by them under the same style or firm as hitherto and at the same address. Pretoria, this 9th day of June, 1944.—R. N. Edelstein & Kuyper, Attorneys for the Parties, 4-7 Postma's Buildings, 266 van der Walt Street, Pretoria. 3799—9-16-23

Notice is hereby given that the business carried on under the style of the ANGLO CITY SHARE FINANCE CO., by ABE GREENBERG at 509-10 Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg, has been abandoned as from 9th June, 1944. 3808—9-16-23

Notice is hereby given that the partnership existing between SOLOMON BORMAN and DAVID BERMAN in respect of the business of furniture dealers carried on by them under the style of B. & B. FURNISHERS at 50 Rustenburg Road, West Krugersdorp, will, as from the 30th day of June, 1944, be dissolved by the retirement therefrom of the said DAVID BERMAN. The said SOLOMON BORMAN will take over all assets and assume all liabilities and will carry on the said business for his own account and benefit under the same style and at the same address.—Wolk & Uran, Attorneys for the Parties, 63 Rustenburg Road, West Krugersdorp. 3802—9-16-23

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer and grocer carried on by SOLOMON BORMAN at 52 Rustenburg Road, West Krugersdorp, will, together with all assets and liabilities, be transferred to DAVID BERMAN on the 30th day of June, 1944. The said DAVID BERMAN will carry on the said business for his own account and benefit at the same address under the style of D. BERMAN.—Wolk & Uran, Attorneys for the Parties, 63 Rustenburg Road, West Krugersdorp. 3803—9-16-23

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a mineral water works carried on by WILLIAM BARRETT BARNARD and ARTHUR SALT on Erf No. 112, Lombard Street, Potchefstroom, known as BARNARD'S MINERAL WATER WORKS, together with the assets thereof have been sold to ELIAS ZIMAN, GEORGE ZIMAN and HYME EDEL ZIMAN carrying on or about to carry on business in partnership under the style or firm of ZIMAN BROS., and that the said business and assets will be transferred and delivered to the Purchasers on the 1st day of July, 1944. Pretoria, this 7th day of June, 1944.—Lapin & Lapin, Attorneys for Ziman Bros., 1-5 Prudential House, Pretoria. 3805—9-16-23

Notice is hereby given that the boarding house business, hitherto carried on by JOHN ANDREW SIDNEY LINKLATER, known as ULUNDI HOUSE at 250 Schoeman Street, Pretoria, has, as and from the 1st day of June, 1944, been transferred to VIVIAN EDMUND RICHARDS. Dated at Pretoria, this 7th day of June, 1944.—Kraut, Hazellhurst, Wagner & Hutchinson, Attorneys for Parties, 36 Bureau Lane, Pretoria. 3806—9-16-23

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by EHRMIEL RAHMILOFF at 92 President Street, Johannesburg, under the style or firm of NU FASHION HOUSE, will be transferred to NU FASHION HOUSE (PROPRIETARY) LIMITED (about to be registered), which Company will carry on the said business for its sole account and benefit as from 1st July, 1944.—Miss G. Horvitch, Attorney for Parties, 302-3 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 3807—9-16-23

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

The dairy business hitherto carried on by HERMAN WULFF at Plot No. 175, Bedford View, under the style of WULFF'S DAIRY, has been sold with effect from the 1st June, 1944, to MARTIN STEPHEN TRIBELHORN.—Gerald Lazarus & May, Attorneys for the Parties, Union Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 3811—9-16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of eating-house keeper, butcher (retail) and general dealer conducted by NICO NOZICA under the style of N. NOZICA at 13 Main Road, Randfontein, has, together with its accompanying assets, been sold and will be transferred as from 1st July, 1944, to GERRY COMNINOS, who will carry on the said business at the same address under the style of G. COMNINOS for his own account and benefit. Dated at Randfontein, this 8th day of June, 1944.—Miller & Wright, Attorneys for the Parties, 45 Village Street, Randfontein 3848—16-23-30

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer carried on by JOHN PUERE SERRAO on Stand No. 400, 9 Menin Road, Delville, Germiston, will be transferred to FRANCIS FERREIRA on the final expiry of these advertisements. The said FRANCIS FERREIRA will continue to trade at the same address under the style of DELVILLE GREEN GROCERS. Dated at Germiston, on this the 7th day of June, 1944.—Max Levine, Attorney for the Parties, 101-3 United Buildings, President Street, Germiston. 3825—16-23-30

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that MARTHA GRADUS SAMSON and ELSIE GERTRUDE LOUW (formerly SCOTT), trading in co-partnership under the style of MARDEL'S at 26 Heath's Buildings, Pritchard Street, Johannesburg, intend to dispose of their general dealer's business to HANNAH JOFFE, manager, out of community of property to Abe Joffe, with effect as from the date of expiration of this notice.—Bernard Gering, Gering & Nell, Attorneys for the Parties, 315 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 3873—16-23-30

The fresh produce dealer business hitherto carried on by M. R. GROTA and M. DOS SANTOS at Stand No. 1694, Roodepoort, will be transferred to M. R. GROTA with effect as and from the 1st day of July, 1944.—Israel and Doring, Attorneys for the Parties, Old Municipal Buildings, Jan Street, Roodepoort. 3863—16-23-30

The fresh produce dealer business hitherto carried on by M. R. GROTA and M. DOS SANTOS at 55 Clarendon Drive, Discovery, will be transferred to M. R. GROTA with effect as and from the 1st day of July, 1944.—Israel and Doring, Attorneys for the Parties, Old Municipal Buildings, Jan Street, Roodepoort. 3864—16-23-30

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by R. BERKOWITZ and L. BERKOWITZ under the style of WEST RAND IRON & MATERIAL MERCHANTS on Stand No. 303, Krugersdorp, was abandoned on 31st March, 1944. 3866—16-23-30

NOTICE.

Notice is hereby given that ISAAC BONER, carrying on business as a general produce dealer in Plein Street, Klerksdorp, under the style or firm of BONER & CO., will admit MAURICE BONER as a partner to the said business with effect as from the 1st day of July, 1944.—M. E. Rood, Attorney for Parties, Standard Bank Chambers, P.O. Box 6, Klerksdorp. 3840—16-23-30

TRANSFER OF BUSINESS.

Kindly take notice that the business of ALEXANDER FREEMAN AND COMPANY, clothing manufacturers, of Millbro Building, Delfers Street, Johannesburg, formerly carried on by OSHER EPSTEIN, has been transferred to ROLF SALO BRESLAUER, who will carry on the business under the same style and at the same address as and from the 1st day of July, 1944.—D. H. Epstein & Epstein, Attorneys for the Parties, 201 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 3860—16-23-30

The butchery business carried on by ISMAIL RANJOMIA on Erf No. 79, Market Street, Pietersburg, known as MARKET BUTCHERY is sold and being transferred to SHAIKH ISMAIL ANSARI.—Kotze and Gillett, Pietersburg. 3861—16-23-30

Konnissgewing geskied hiermee dat die sinidsbesigheid gedryf op Erf No. 51, hoek De Jager- en Clercqstraat, Ermelo, onder die naam van CENTRAL WELDING & ENGINEERING WORKS, deur JAN HENDRIK VAN VUUREN en JACOBUS PETRUS VAN DEN BERG, verkoop is aan DANIEL TOBIAS CORNELIUS VAN LOGGERENBERG met voorrade en bate verbonde daaraan, en dat oordrag van die voorrade en bate sal plaasvind na die derde publikasie van hierdie kennisgewing, en dat die besigheid gedryf sal word onder dieselfde naam en by dieselfde adres deur die oornemer.—M. M. Nolte, Prokureur vir Partye, Posbus 114, Ermelo. 3824—16-23-30

Kindly take notice that the manufacturing business known as RUBCO MANUFACTURERS carried on by ABRAHAM GERALD COHEN and EDWARD RUBENSTEIN at 17 Perth Road, Westdene, Johannesburg, has been dissolved and has been taken over by the said EDWARD RUBENSTEIN at the same address as from the 1st of May, 1944.—I. Teeger, Attorney for the Parties, 409 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 3837—16-23-30

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig die bepalinge van Artikel 4 (1) van Wet No. 36 van 1909, dat die vennootskap tussen EDWARD PHENNINGER en ANTON HURLIMANN, handeldrwyende as algemene elektrise handelaars, en deskundiges te Derdestraat 29A, Springs, onder die naam VOLTA ELECTRICAL WORKS ontbind is op die 2de dag van June 1944. Genoemde besigheid sal voortaan onder dieselfde naam voortgesit word deur EDWARD PHENNINGER, wie alle voorrade, bate en laste na die derde publikasie van hierdie kennisgewing sal oorneem.—F. F. Deyssel, Prokureur vir Partye, Posbus 135, Springs. 3829—16-23-30

Notice is hereby given that RUBY CHARLOTTE DEAN, carrying on business as a public trader under the style of DAINITIES CONFECTIONERY, 4 Tyrwhitt Avenue, Rosebank, Johannesburg, has sold and will transfer on the 1st July, 1944, all the assets of the said business to FREDERICK JACOBUS ALBERTS VAN ZYL, who will carry on business at the same address and under the same style as and from the said date. Dated at Johannesburg, this 10th day of June, 1944.—Philip Hilewitz, Attorney for Frederick Jacobus Alberts van Zyl, 106 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 3879—16-23-30

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 4, sub-section (1) of the Registration of Businesses Act, 1909, and of Act No. 24 of 1936, that the partnership existing between JOHANNES HENDRIK ERASMUS and HENDRIK JOHANNES REYNEKE, carrying on business as ERASMUS & REYNEKE'S GARAGE, Unitas Park, District Vereeniging, has been dissolved as and from the 3rd day of June, 1944, and the said business will be taken over by the said JOHANNES HENDRIK ERASMUS under the same style and name for his sole account and benefit. Dated at Vereeniging, this 7th day of June, 1944.—H. Slomowitz, Attorney for Parties, Galen Chambers, Voortrekker Street, Vereeniging. 3885—16-23-30

General dealer's business carried on by EVA JOFFE, 66a Harpur Avenue, Benoni, removing on 1st July, 1944, to 62 Harpur Avenue, Benoni, and trading as NEW COURT STORE.—Chas. Hoppenstein, Agent, Benoni. 3898—16-23-30

Notice is hereby given that the business known as REEF CYCLE WORKS on Stand No. 518, Geduld, Springs, has been abandoned as from 30th June, 1944.—S. Kristal. 3899—16-23-30

Notice is hereby given that the business of general dealer and furniture agent, heretofore carried on by JOHN STERGIU SARRIS under the style or firm of THE GLOBE FURNISHING COMPANY at 131 Victoria Street, Germiston, together with all the assets thereof, has been sold and will upon the final publication of this notice be transferred to HARRY SACKS, SAMUEL NOWITZ and ZIAMA NOWITZ, who will continue to carry on the said business in co-partnership under the same style.—W. E. Vardy, Solicitor for the Parties, 6-9 Netherlands Bank Buildings, P.O. Box 424, Germiston. 3901—16-23-30

NOTICE.

Notice is hereby given that the businesses of general dealer, dealer in patent and proprietary medicines, dealer in aerated mineral waters, and miller, carried on by HEBERT CADLE SMITH at Lochiel, District Ermelo, under the style of LOCHIEL HOTEL AND STORE, has been sold to BAREND JACOBUS VAN DER MERWE and DANIEL VAN DER MERWE as and from the 1st June, 1944, from which date the said BAREND JACOBUS VAN DER MERWE and DANIEL VAN DER MERWE will carry on the business for their own benefit.—D. Jackson, Attorney for Parties, P.O. Box 146, Ermelo. 3905—16-23-30

Kennis word hiermee gegee dat die melkery besigheid bekend as CROWN DAIRY, geleë te Kerkstraat Wes, Pretoria, verkoop is deur NICOLAAS ADRIAAN ABRAHAM ALBERTS aan DANIEL GEORGE KILLIAN met effek vanaf 8 Mei 1944.—K. H. Swanevelder, Prokureur vir Partye. 3903—16-23-30

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by BENJAMIN KLEVANSKY at 8 Lombard Street, Potchefstroom, together with all the assets and liabilities will be transferred to ABE BARNETT KLEVANSKY, who will carry on the said business for his own account as from 1st July, 1944. 3909—16-23-30

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hierby dat die mansuistrustersbesigheid van UNIE-WINKELS (KOOPERATIEF), BEPERK, wat tans gedryf word te Grand National-gebou, De Villiersstraat, Johannesburg, op 1 Julie 1944 verhuis na Kerkstraat 45, Johannesburg.—Tim. du Toit & Rorich, Prokureurs vir die Maatskappy, 7 R.S.E. Gebou, Bureau-laan, Pretoria. 3845—16-23-30

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer business carried on by D. HERMAN at 222 Bree Street, Johannesburg, under the style of PADDY'S MARKET, will be transferred to NATHAN HERMAN, who will, as from the 15th of June, 1944, conduct the business at the same address for his sole benefit. 3813—9-16-23

Notice is hereby given that the fish restaurant and general dealer's business carried on by CORNELIS JOHANNES ALBERTS under the style of RIABETH FISH RESTAURANT at Stand No. 381, Vrededorp, has been sold to and will be carried on by PERCY WILLIAM HENTALL as and from 1st July, 1944. 3814—9-16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer and milk shop carried on by ANTHONIE FRANCOIS KOCK at 325 President Street, Germiston, under the style of RENO DAIRY, will be transferred to BAREND VORSTER COETZEE as from the date of the last publication hereof.—E. C. Barrett & Van Zyl, Attorneys for Parties, 157 Meyer Street, Germiston, 29th May, 1944. 3595—2-9-16

The business of a dairy carried on by MARTINUS JACOBUS DUNCKER under the style or firm of SILVER PINE DAIRY, at Maraisburg, in the Province of the Transvaal, has been sold and will, with effect from the 1st day of May, 1944, be transferred to HENDRIK JOHANNES JACOBUS BADENHORST.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Parties, 502/5 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 3591—2-9-16

The TURF BOOT REPAIRS AND GENERAL DEALERS carried on by BENJAMIN JACOBUS and VIVIAN HERCULES VAN DE SANDT at 122 Hay Street, Turffontein, will be carried on by BENJAMIN JACOBUS VAN DE SANDT only, as from 1st January, 1944.—M. J. v. d. Sandt. 3815—9-16-23

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

The business of a general dealer hitherto carried on by ISIDORE GREENBERG under the style or firm of KEYSTONE TRADING COMPANY at Beresford House, Main Street, Johannesburg, has been sold and will, with effect from the 1st day of July, 1944, be transferred to K.T.C. (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business at 6 Thorpe Street, Marshall's Extension, Johannesburg. Dated at Johannesburg, this 7th day of June, 1944.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Parties, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 3809—9-16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer and milk shop carried on by FELIX ARTHUR PENBERTHY at 325 President Street, Germiston, under the style of RENO DAIRY, will be transferred to ANTONIE FRANCOIS KOCK as from the date of the last publication hereof.—E. C. Barrett & Van Zyl, Attorneys for Parties, 157 Meyer Street, Germiston, 29th May, 1944. 3594—2-9-16

Notice is hereby given that the business of garage, general motor dealers and panel beaters carried on by JOHN BOWLES under the firm or style of GERMISTON MOTOR BODY BUILDERS, will be removed from 223 Meyer Street, Germiston, to 58 President Street, Germiston (Sydney Clow's Workshops), as from the 1st July, 1944. Dated at Germiston, this 9th day of June, 1944.—W. Huftel, Lincoln House, 143 Meyer Street, Germiston. 3908—16-23-30

Notice is hereby given that the business carried on in partnership by PRESIDENT WINE & BRANDY COMPANY (1926), LIMITED, and AGNES JOSEPHINE PIM, widow, under the style or firm of GOLDFIELDS BAR at Locarno House, 100 Main Street, Stands Nos. 247 and 248, Marshalls, Johannesburg, has been sold and will be transferred as from the 1st day of July, 1944, to GOLDFIELDS BAR (PROPRIETARY) LIMITED, and the said AGNES JOSEPHINE PIM, widow, who will continue to carry on the business in partnership at the same address and under the same style.—S. Raphaely & Weiner, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg. 3935—16-23-30

NOTICE OF SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's and provision dealer business carried on by DAISY ALICE BEGBIE, widow, under the style of RED SEAL SANDWICH SUPPLY at No. 11 Old Arcade, Market Street, Johannesburg, will be sold and transferred to ALFONSO GEORGE PIOVANELLI as and from the 1st day of July, 1944, who will continue to carry on such business under the same style. Dated at Johannesburg, this 16th day of June, 1944.—Edward Nathan & Friedland, Attorneys for Parties, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 3939—16-23-30

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the general dealer's businesses known as ASSOCIATED DRUGGISTS OF SOUTH AFRICA and MONKS LABORATORIES previously carried on at 219 Booyens Road, Selby, Johannesburg, have been removed to 38a Biccard Street, Braamfontein, Johannesburg, where they are being conducted by HYMAN FROMAN for his sole account and benefit. Dated at Johannesburg, this 13th day of June, 1944.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Party, 502-5 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 3941—16-23-30

The partnership existing between JACOB FINE and EPHRAIM WILKOV in respect of the business of general dealers carried on at 160 Market Street, Johannesburg, under the style or firm of CAP AND CLOTHING MANUFACTURERS, has been dissolved with effect from the 30th day of June, 1944, by the retirement therefrom of the said JACOB FINE. With effect from the 1st day of July, 1944, the said EPHRAIM WILKOV will admit BENNIE WILKOV as a partner in the said business.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Parties, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg, 12th June, 1944. 3942—16-23-30

Notice is hereby given that MICHAEL VILJOEN (PHIL) VAN NIEKERK, trading as signwriter at 15 President Arcade, Germiston, under the style of ART ADS, has admitted WALTER GILBERT VAN NIEKERK as a partner as and from the 1st day of May, 1944, and that the said MICHAEL VILJOEN VAN NIEKERK and the said WALTER GILBERT VAN NIEKERK will trade in partnership under the same style and at the same address. 3819—16-23-30

NOTICE.

Notice is hereby given that HERMAN ABELMAN, trading as a general dealer at 94 Bree Street, Johannesburg, under the style or firm of ALLIANCE BUILDING MATERIAL COMPANY, has admitted JACK FISHPEN as a partner in the said business with effect from the 1st day of July, 1944.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Parties, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg, 12th June, 1944. 3943—16-23-30

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by C. H. HIRTZEL & COMPANY (PROPRIETARY), LTD., engineers and suppliers of engineering and mining materials and general dealers, will, as and from 1st June, 1944, be removed from 20 Durban Street, City and Suburban, Johannesburg, to Abrasive House, First Avenue, Alberton Extension No. 1 Township, Alberton, Transvaal.—J. L. le Sueur, Attorney for Party, 401/2 His Majesty's Buildings, corner Commissioner and Joubert Streets, Johannesburg. 3605—2-9-16

Geliewe kennis te neem dat die besigheid gedryf deur BARBERA MARIA STANDER te 191 Paul Krugerweg, Hercules, onder die naam van TUINE KONTANT SLAGTERY, oorgeeneem is deur LOUISA MARYNA CHRISTINA BREITENBACH vanaf 1 Julie 1944.—L. M. C. Breitenbach. 3927—16-23-30

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer hitherto carried on by HORRI ALLIBHAI under the style or firm of ALLI'S STORE at Erf No. 85, Plein Street, Rustenburg, has been transferred to HORRI ALLIBHAI, AHMED ALLIBHAI and MOOSA ALLIBHAI as and from the 1st day of June, 1944, and that they will carry on the business at the same place under the style or firm of ALLI'S STORE.—P. R. de Villiers, Attorney for the Parties, Steen Street, P.O. Box 146, Rustenburg. 3946—16-23-30

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer hitherto carried on by ISMAIL ALLIBHAI under the style or firm of ISMAIL'S STORE at Erf No. 83, Plein Street, Rustenburg, has been transferred to ISMAIL ALLIBHAI, JACOB ISMAIL and AHMED RASHID as and from the 1st day of June, 1944, and that they will carry on the business at the same place under the same style or firm of ISMAIL'S STORE.—P. R. de Villiers, Attorney for the Parties, Steen Street, P.O. Box 146, Rustenburg. 3947—16-23-30

NOTICE.

Notice is hereby given that HELEN BEATRICE HOAD (born WIENAND) has sold her share in the business known as the TRANSVAAL HOTEL, Church Square, Rustenburg, to one of her co-partners, WILLIAM ALEXANDER GIBSON, and that the partnership between HELEN BEATRICE HOAD (born WIENAND) and WILLIAM ALEXANDER GIBSON and STELLA ALEXANDRA GIBSON has been dissolved as from the 29th May, 1944, from which date the said WILLIAM ALEXANDER GIBSON and STELLA ALEXANDRA GIBSON will carry on the hotel business for their own account and benefit at the same place and under the same style.—Van Velden & Lategan, Attorneys for the Parties, P.O. Box 71, Rustenburg, 6th June, 1944. 3948—16-23-30

Kindly take notice that the business known as the LAKE CHRISSE BOTTLE STORE, carried on at Erf No. 88, King Edward Street, Lake, Chrissie Township, District Ermelo, by SIMON PROPERTIES (PTY.), LTD. (Cecil Dawson as Manager), under a bottle liquor licence, has been sold, and the immovable property, stock-in-trade, furniture and fixtures will be transferred to ANTHONY PRICE with effect from 1st July, 1944, subject to the consent of the Ermelo Liquor Licensing Board being obtained to the transfer of the bottle liquor licence.—M. M. Nolte, Attorney for Parties, Kerk Street, P.O. Box 114, Ermelo. 3857—16-23-30

NOTICE.

Notice is hereby given that the business previously carried on by KESHAW BHOOLA (since deceased) and at present being carried on by the Executor in his deceased Estate No. 3688/1943, under general dealer's and fresh produce dealer's licences on Erf No. 382, Potgieter Street, Potgietersrust, will be transferred to RAMA RANCCHOD as from the 1st day of July, 1944. Dated at Potgietersrust, on this the 9th day of June, 1944.—Probart & Stedman, Attorneys for Parties, P.O. Box 15, Potgietersrust. 3858—16-23-30

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the retail butchery business carried on by HASSAN MIA at 25 Delarey Street, Malay Location, Vrededorp, Johannesburg, has been abandoned as from the 5th day of June, 1944.—Mendel Levin & Kagan, Attorneys for Hassan Mia, of 408 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 3934—16-23-30

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of apothecary conducted by LAZARUS REICHLIN at corner of Augusta and Eleazar Streets, Regent's Park, Johannesburg, under the style of REGENT'S PARK PHARMACY will be transferred to HAROLD BLANKFIELD as from the 19th day of June, 1944, who will continue to conduct the business under the same style on his own behalf.—Lionel David Kirsch, Attorney for the Parties, 408-9 Permanent Buildings, corner of Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg. 3957—16-23-30

Notice is hereby given that the business known as M. HACK, WHOLESALE BUTCHER, Municipal Abattoirs, Newtown, Johannesburg, has been transferred to W. BOOYSEN, who will carry on under the same name as from the 12th June, 1944.—B. M. Spilkin, Secretary for Parties, P.O. Box 6565, Johannesburg. 3958—16-23-30

NOTICE OF SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the mechanical and electrical engineering sections of the business carried on by JAMES WALLACE GRIEVE at 22 High Road, Fordsburg, Johannesburg, have been sold and will be transferred with effect as from the 1st day of July, 1944, to I.E.S. ENGINEERING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, a company presently in the course of registration.—Wertheim, Becker & Leveson, Attorneys for the Parties, Sanlam Building, Loveday Street, Johannesburg. 3959—16-23-30

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between SARAH REBECCA BERMAN and GRACE BRADFORD in the florist business carried on under general dealer's licence at 178 Jeppe Street, Johannesburg, under the style or firm of PETALS, has been dissolved with effect from the 7th day of March, 1944; the said GRACE BRADFORD has retired from the said business which will be carried on by the said SARAH REBECCA BERMAN at the same address under the same style for her own sole benefit and who has assumed all the liabilities of the former partnership. Johannesburg, this 12th day of June, 1944.—A. Mendelow, Attorneys for the Parties, 29 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg. 3961—16-23-30

Notice is hereby given that MAURICE COHEN, trading under the style of BELLEVUE STORE at the hereinafter-mentioned addresses in the Letaba District, Transvaal, intends to sell the said businesses to GERALD JACOBSON with effect from the 1st July, 1944, namely:—

1. Farm Oochhoek No. 241.
2. Farm Letswalo No. 347.
3. Farm Letsetoli No. 346.
4. Stand No. 48, Sekororo's Location (Moltke No. 185).
5. Pretoria No. 158.
6. Sweethome No. 120.
7. Muguboyas Location.
8. Farm Dusseldorf No. 329.
9. Farm Sedan No. 157.
10. Wongololo No. 244.

3977—16-23-30

NOTICE OF REMOVAL OF LIQUOR LICENCE, IN TERMS OF SECTION 43 OF ACT No. 30 OF 1928.

Notice is hereby given that the NEW CLUB desires to remove its licence, as from the 1st August, 1944, permanently, from the licensed premises, to wit, Stands Nos. 198, 201 and 202, Marshalls, being 27 Loveday Street, Johannesburg, known as Winchester House, to Stands Nos. 263 and 264, Marshalls, being 12 Loveday Street, Johannesburg, known as Calcutta House.

Any person desiring to oppose the removal is hereby called upon to lodge his objection and state his reasons therefor, in writing, to the Magistrate, Johannesburg, on or before the 19th July, 1944. Dated at Johannesburg, this 13th June, 1944.—Ludwig Japhet, Attorney for the New Club, Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 3967—16

All the assets and liabilities of the business known as BIRMINGHAM PLATING WORKS previously carried on by ALBERT BRUCE GREENBERG, ROBERT ISAAC MOSS and BARNEY LURIE at 115 Albert Street, Johannesburg, will be transferred to BIRMINGHAM PLATING WORKS (PTY.), LTD., on the 1st-July, 1944, which Company will thereafter carry on the said business for its own account, and the aforesaid partnership has been dissolved. 3994—16-23-30

All the assets and liabilities of the business known as ASSOCIATED INDUSTRIES previously carried on by ALBERT BRUCE GREENBERG, ROBERT ISAAC MOSS and BARNEY LURIE at 115 Albert Street, Johannesburg, will be transferred to ASSOCIATED INDUSTRIES (PTY.), LTD., on the 1st July, 1944, which Company will thereafter carry on the said business for its own account, and the aforesaid partnership has been dissolved. 3995—16-23-30

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that JAMES WALLACE GRIEVE has sold to ILLUMINATING ENGINEERS (SOUTH AFRICA) (PROPRIETARY), LIMITED, of Johannesburg, the fluorescent lighting section only of the business conducted by him at 22 High Road, Fordsburg, Johannesburg, under the style of ILLUMINATING ENGINEERS OF SOUTH AFRICA, with all the assets of such section. Johannesburg, 12th June, 1944.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Company, Johannesburg. 3962—16-23-30

NOTICE.

The business of BOSTON TRADING COMPANY, carried on at Troye House, Johannesburg, will be sold as and from the 1st July, 1944, to WALTER SIMON and HILDA SIMON, who will carry on the business under the same style of BOSTON TRADING COMPANY at 36A Progress Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.—Bernard Gering, Gering & Nell, Attorneys for the Parties, 315 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 3968—16-23-30

The Executrix in the Estate of the late HYMAN KOTZEN, carrying on the businesses of general dealer under the style of KOTZEN'S CASH STORE at 7 Krige Lane, and 89 Scholtz Street, Lichtenburg, intends to transfer the said businesses as a going concern, including the stock-in-trade, fixtures and fittings, on the 30th June, 1944, to DORA KOTZEN. Dated at Johannesburg, this 16th day of June, 1944.—Berman & Krawitz, Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 3960—16-23-30

The fresh produce business carried on by JOHANNES PAULUS GROBLER under the style of VOORTREKKER GROENTE MARK at 17 Voortrekker Street, New Redruth, has been transferred to Stand No. 291, corner 2nd Avenue and Piet Retief Street, Alberton, as from 28th May, 1944. 3999—16-23-30

Notice is hereby given that the business of general dealer, stationers and booksellers formerly conducted by ANN SMITH at 10 Market Avenue, Vereeniging, under the style of THE VEREENIGING STATIONERS AND BOOKSELLERS has been removed to 23 Voortrekker Street, Vereeniging. Dated at Vereeniging, this 12th day of June, 1944.—D. L. Abrahams, Attorney for the Party, Harley Chambers, Voortrekker Street, Vereeniging. 4000—16-23-30

TRANSFER OF BUSINESS.

The business carried on by WALDORF CAFE (PROPRIETARY), LIMITED, at 65 Joubert Street, Johannesburg, together with all the assets and liabilities thereof, will be transferred to HARA-LAMBOS COSTAS as from the 1st day of July, 1944.—Gregorowski & Oscar Getz, Attorneys for Parties, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg. 4002—16-23-30

SALE OF BUSINESS.

The business carried on by ELIAS TRILIVAS under the style of ROSSLAND SUPPLY STORES at 2 Muldersdrift Road, Melville, Johannesburg, has been sold with effect from the 7th day of June, 1944, to WILFRED JOHN CRAWFORD, who will carry on the business for his own account under the style of AUCKLAND PARK SUPPLY STORE at the same address. The said ELIAS TRILIVAS will be responsible for all liabilities up to the 7th day of June, 1944.—Gregorowski & Oscar Getz, Attorneys for Parties, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg. 4003—16-23-30

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is given that the business of general dealer carried on by JACOB RUDOLPH under the style of RUDOLPH'S CASH STORE at Erf No. 284, Tom Street, Ventersdorp, will be transferred to 52 Carmichael Street, Ventersdorp, as from the 30th June, 1944. Ventersdorp, 14th June, 1944.—M. Hyman, Attorney for Party, 24 Carmichael Street, Ventersdorp.

4010—16-23-30

Notice is hereby given that the business of PETER'S CAFE, conducted by MR. J. BUYDENHEK at the corner of High Street and Ripley Road, Brixton, Johannesburg, has been abandoned, and that the stock of the said business will be transferred to MR. NICOLAS KAPOUSOUSOGLOU as from the date of the last publication hereof.—Hoffmann & Levitan, Attorneys for the Parties, 811 Winchester House, Johannesburg.

3982—16-23-30

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business of general dealer carried on at 127 President Street, Johannesburg, by LEOPOLD BALKIND, SYDNEY BALKIND and ESTHER BALKIND, under the style of BALKIND'S AGENCIES, will be altered as from 1st July, 1944, by the retirement from the partnership of ESTHER BALKIND.

The business will thereafter be carried on by LEOPOLD BALKIND and SYDNEY BALKIND at the same address and under the same style of BALKIND'S AGENCIES.

3983—16-23-30

Notice is hereby given that the partnership carried on by SAMUEL AARON SHALEKOFF and SIMPSON GOLD, under the style or firm of ANNETTES, Annan House, Johannesburg, has been dissolved with effect as from the third publication hereof and further take notice that SAMUEL AARON SHALEKOFF will carry on the said business under the same style and at the same address for his own account and benefit.

And further take notice that the said SHALEKOFF will take over all the assets and liabilities of the said business. Dated at Johannesburg, this 16th day of June, 1944.—B. Stern & Co., Attorneys for the Parties, 29-30 Sauer's Building, Loveday Street, Johannesburg.

3984—16-23-30

Notice is hereby given that the business of women's dress merchant, carried on by WALTER LINDEMAN, under the style or firm of LINDEMANS, in the Twentieth Century Building, President Street, Johannesburg, will be transferred to WALTER LINDEMAN (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st day of July, 1944. The said company will take over all the assets and liabilities of the said business and will continue to trade under the same style at the same address.—Joel Pincus, Attorney for Parties, 96-97 Shakespeare House, Commissioner Street (P.O. Box 492), Johannesburg.

3988—16-23-30

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is given that the business of general dealer, together with all assets, carried on by BERNARD HYDE, MAURICE HYDE and ADOLF HYDE, under the style of COMMONWEALTH TRADING CORPORATION, at 33 Pollock Mansions, Eloff Street, Johannesburg, will be transferred to COMMONWEALTH TRADING CORPORATION (PROPRIETARY), LIMITED, a company now in the course of registration, with effect as and from the 1st July, 1944.—Abe Harold Cohen, Attorney for Parties, 38 National Mutual Buildings, Johannesburg.

3986—16-23-30

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of the Businesses Registration Act, 1909, and Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the business of general dealer, native eating-house and butchery carried on by ARON GLAS on Stand No. 304, Benoni Farm, District of Brakpan, will be abandoned on the 1st July, 1944, on which date he will sell and transfer the fixtures and fittings of the said business to BARNEY DERNICK and on which date he will remove the stock-in-trade of the said business to Stand No. 135, Benoni Farm, District Benoni.

4005—16-23-30

The fresh produce business heretofore carried on by MANUEL RODRIQUES RAMOS at Stands Nos. 1204/5, 86 Nugget Street, Johannesburg, under the style of NUGGET PORTUGUESE GARDEN STORE, has been sold by him and will be transferred to Mrs. LIZZIE WINNIE RAMOS, trading as aforesaid, from the date of the last publication hereof.—D. L. Joseph, Attorney for Mrs. Ramos, 44/46 Provident Building, 108 Fox Street, Johannesburg.

4006—16-23-30

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

The billiard saloon carried on by JOSEPH AGLIOTTI, trading as the ST. JAMES BILLIARD SALOON, at St. James Mansions, Eloff Street, Johannesburg, has been sold to EDWARD SUSKIN as and from the 16th June, 1944.—Barnabas Plein & Co. (Pty.), Ltd., Business Consultants, His Majesty's Building, Johannesburg.

3985—16-23-30

AMENDMENT.

With reference to the advertisement of the sale of the optician's business carried on by HARRY ISAAC CELINE, at Jenner Buildings, 189 Jeppe Street, Johannesburg, to JACK RAPHAEL, which advertisement appeared in the Government Gazette and Forward on 26th May, 2nd June and 9th June, 1944, such business will be carried on by the said JACK RAPHAEL, under the style of RAPHAEL'S and not under the style of H. I. CELINE as stated on the said advertisement.

3987—16-23-30

Kindly take notice that the business known as BOLON MOTORS has moved from the corner of Frederick and Von Brandis Streets, Johannesburg, to 79 Anderson Street, Johannesburg, as and from the 1st June, 1944.—Harry Goss, Attorney for Bolon Motors, P.O. Box 8070, Johannesburg.

4013—16-23-30

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

Notice is hereby given that the hotel business carried on by ROSCENA MAYNE VAN DER WALT (born JACKSON, formerly Baragwanath), on Stands Nos. 313, 314 and 315, Lewisham Township, District Krugersdorp, under the style or firm of LEWISHAM HOTEL, has been disposed of to CHARLES SHEVEL with DANIEL SHEVEL interested as partner, and application will be made for the transfer of the boarding- and lodging-house keeper's and aerated mineral water dealer's licences in respect of the said premises to the said CHARLES SHEVEL, with the said DANIEL SHEVEL interested as partner.—J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for the Parties, West Rand Buildings, 43 Human Street, Krugersdorp.

4015—16-23-30

NOTICE OF REMOVAL.

Business carried on by LEWIS BROS. (Mrs. GLADYS MAY LEWIS) at 93 Rietfontein Road, Primrose, has been removed to 7 Claim Street, Johannesburg, from 1st May, 1944.

3990—16-23-30

Notice is hereby given that the business presently carried on, on behalf of the deceased Estate of JOSEPH SILVERMAN, by BESSIE SILVERMAN under the style of YEOVILLE FRUIT MARKET at 2 Becker Street, Yeoville, Johannesburg, has been sold and will be transferred to JOHN RITZ as from the date of the last publication hereof. The said JOHN RITZ shall take over the business as a going concern together with all its assets and liabilities and shall carry on business under the same style and at the same address.—Averbuch & Segal, A.H.T. Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.

3989—16-23-30

The business hitherto carried on by ALEXANDER JAMES KAKIADES under the style of PARK TEAROOMS at 38 Augusta Road, Regent's Park, Johannesburg, has been sold with effect from the 1st July, 1944, to EUGENIOS COSTAS EUGENIOU, who will continue to trade under the same style at the same address.—Norman Kaye, Attorney for the Parties, 303-4 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

3991—16-23-30

NOTICE.

Notice is hereby given that ESAU TOMMY MAKGELE, trading as TOMMY'S FRUIT & VEGETABLE MARKET at 1 Robert Avenue, Western Native Township, Johannesburg, has admitted SAMUEL SEPHO NYATI as a partner in the aforementioned business with effect from the 20th day of May, 1944.—B. H. Berman, Solicitor, Winchester House, Johannesburg.

3992—16-23-30

The radio and electrical business known as ECHO ELECTRICAL & RADIO SERVICES has been transferred from 46 The Avenue, Orchards, to 514 Louis Botha Avenue, Highlands North, Johannesburg, with effect from 1st June, 1944.—Morris L. Goodman & Galasko, Mutual Buildings, Johannesburg.

3993—16-23-30

The restaurant business heretofore carried on by GERTRUDE PETRATOS at 120A Central Avenue, Mayfair, under the style of MAYFAIR FISH AND CHIPS will be transferred to ROSTON PERRING WEBBER, who will carry it on under the same style with effect from the 1st day of July, 1944. Dated at Johannesburg, this 13th day of June, 1944.—C. Susser, Attorney for Parties, Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.

3996—16-23-30

TRANSFER OF BUSINESS.

Subject to the temporary transfer of the hotel liquor licence and aerated mineral water dealer's licence in respect of BALMORAL HOTEL, situate at the corner of Kerk and Harrison Streets, Johannesburg, from JOEL VAN ZYL, as Manager for DAVID SHATZ to and in favour of JOEL VAN ZYL as Manager for and with a Company presently in the course of formation under the style of JOHANNESBURG BALMORAL HOTEL (PROPRIETARY), LIMITED, or such other name as may be acceptable to the Registrar of Companies, interested, the said business together with all the assets contained therein will be transferred to the said JOHANNESBURG BALMORAL HOTEL (PROPRIETARY), LIMITED, in the course of formation, which Company will take over all the liabilities and will continue to carry on the said business on its own sole account and benefit as and from the 1st of July, 1944. Dated at Johannesburg, this 13th day of June, 1944.—Philip Hilewitz, Solicitor for the Parties, 106 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.

4016—16-23-30

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ISRAEL JAFFE, carrying on business as a diamond merchant under the style of I. JAFFE at 7-8 Amsterdam House, Bree Street, Johannesburg, has sold and will transfer the said business as and from the 1st of July, 1944, to I. JAFFE (DIAMONDS) (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in course of formation, which company will take over all the assets and liabilities of the business theretofore carried on by the said ISRAEL JAFFE, and will carry on the said business as and from the said date at the same address. Dated at Johannesburg, this 13th day of June, 1944.—Philip Hilewitz, Solicitor for the Parties, 106 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 4017—16-23-30

Notice is hereby given that MAX ISSEROW, carrying on business as the O.F.S. BUILDING MATERIAL COMPANY at 174 Bree Street, Newtown, Johannesburg, has sold and will transfer as and from the 1st of July, 1944, the said business to O.F.S. BUILDING MATERIAL COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in course of formation, which Company will assume all the assets and liabilities of the business carried on by the said MAX ISSEROW, and carry on business at the same address as and from the said date. Dated at Johannesburg, this 13th day of June, 1944.—

Philip Hilewitz, Solicitor for the Parties, 106 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 4018—16-23-30

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that application will be made to the Magistrate and two Members of the Liquor Licensing Board at Johannesburg, on the 21st day of July, 1944, for the temporary transfer from DAVID SHATZ to DAVID SHATZ, with a Company presently in the course of formation under the style of TOWNSHIP HOTEL (PROPRIETARY), LIMITED, or such other name as may be acceptable by the Registrar of Companies, interested, of the hotel liquor licence issued in respect of TOWNSHIP HOTEL, situate at corner Main and Betty Streets, Jeppe, Johannesburg, and all persons desiring to oppose such transfer must lodge their objections and state their reasons with the Magistrate by not later than the 19th day of July, 1944. Dated at Johannesburg, this 13th day of June, 1944.—Philip Hilewitz, Solicitor for the Parties, 106 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 4019—16

Notice is hereby given that application will be made to the Magistrate and two Members of the Liquor Licensing Board of Johannesburg, on the 21st day of July, 1944, for the temporary transfer from JOEL VAN ZYL, as Manager for DAVID SHATZ, to JOEL VAN ZYL, as Manager for and with a Company presently in the course of formation under the style of JOHANNESBURG BALMORAL HOTEL (PROPRIETARY), LIMITED, or such other name as may be acceptable to the Registrar of Companies, interested, of the hotel liquor licence issued in respect of BALMORAL HOTEL, situate at the corner of Kerk and Harrison Streets, Johannesburg, and all persons desiring to oppose such transfer must lodge their objections and state their reasons with the Magistrate by not later than the 19th day of July, 1944. Dated at Johannesburg, this 13th day of June, 1944.—

Philip Hilewitz, Solicitor for the Parties, 106 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 4020—16

Subject to the temporary transfer of the hotel liquor licence and aerated mineral water dealer's licence in respect of TOWNSHIP HOTEL, situate at the corner of Main and Betty Streets, Jeppe, Johannesburg, from DAVID SHATZ to and in favour of DAVID SHATZ, with a Company presently in the course of formation under the style of TOWNSHIP HOTEL (PROPRIETARY), LIMITED, or such other name as may be acceptable to the Registrar of Companies, interested, the said business together with all the assets contained therein will be transferred to the said TOWNSHIP HOTEL (PROPRIETARY), LIMITED, in the course of formation, which Company will take over all the liabilities and continue to carry on the said business on its sole account and benefit as and from the 1st day of July, 1944. Dated at Johannesburg, this 13th day of June, 1944.—Philip Hilewitz, Attorney for the Parties, 106 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 4021—16-23-30

INSOLVENT ESTATE EMERENTIUS BOTHA (No. C. 21408).

Emmentaria residence, being freehold Erf No. 15, with erections thereon, situate on Buffalo Road, will be sold without reserve at our Mart, 114 Fox Street, Johannesburg, on Wednesday, the 28th June, 1944, at 11 a.m.—Gresham Auction Mart, Auctioneers. 3872—16

SOUTH AFRICAN MEAT EXPORTS & LIVESTOCK DISTRIBUTION (PROPRIETARY), LIMITED (In Liquidation) (C.A. 4093).

Notice is hereby given that the Second and Final Liquidation and Distribution Account herein will lie open for inspection by Creditors at the offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from 16th June, 1944.—Stanley R. Jones, Liquidator, P.O. Box 2548, Johannesburg. 3889—16

NOTICE.

THE GOLDEN VALLEY CITRUS ESTATES, LIMITED (Registered in Natal) (In Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given that John Willaim French, of Broadcast House, 174 Commissioner Street, Johannesburg, and Robert Alexander Dix, of 2 Harwins Arcade, 8-12 Timber Street, Pietermaritzburg, have been appointed co-liquidators to conduct the voluntary winding up of The Golden Valley Citrus Estates, Limited.—J. W. French, Joint Liquidator, Johannesburg, 16th June, 1944. 3906—16

THE GOLDEN VALLEY CITRUS ESTATES, LIMITED (Registered in Natal) (In Voluntary Liquidation).

NOTICE TO CREDITORS.

Notice is hereby given that a meeting of Creditors of the above-named Company will be held at 3 p.m., on Thursday, the 29th June, 1944, at the offices of the Company, 174 Commissioner Street, Johannesburg, for the following purposes:—

- (1) To prove claims against the Company.
 - (2) To authorise the Liquidators to continue the business of the Company for such a period as may be beneficial to the interests of Creditors, and to direct the Liquidators as to the manner in which the business is to be conducted.
- The Golden Valley Citrus Estates, Lt. (In Voluntary Liquidation).—J. W. French, Joint Liquidator, Johannesburg, 16th June, 1944. 3907—16

INSOLVENT ESTATE EMERENTIUS BOTHA (No. C. 21408).

The movable assets in the above Estate consisting of household furniture, refrigerator and radio and also Austin Motor car will be sold without reserve at our Mart, 114 Fox Street, Johannesburg, on Wednesday, the 28th June, 1944, at 10 a.m.—Gresham Auction Mart, Auctioneers. 3871—16

RIO GRANDE CINEMAS (PROPRIETARY), LIMITED, JOHANNESBURG (In Liquidation) (C.A. 4153).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account herein will lie open for inspection by Creditors at the offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from Friday, 16th June, 1944.—Stanley R. Jones, Liquidator, P.O. Box 2548, Johannesburg. 3823—16

NOTICE.

In the Liquidation of the Joint Estate of JAMES GEORGE SMITH, a telephone engineer, and MARIA ELIZABETH JOHANNA SMITH (born BARKHUIZEN), of Benoni and Boksburg respectively.

NOTICE TO CREDITORS.

All persons having claims against the above Estate are requested to file same with the undersigned within fourteen (14) days from date hereof.—H. A. van Breda, Sole Liquidator, Boksburg. 3868—16

TURNERS ASBESTOS PRODUCTS (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given, in terms of Section 136 of the Companies Act, 1926, that the First and Final Liquidation and Distribution Account of the above Company will lie at the office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and of the Resident Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from the date of publication hereof.—T. J. Harrington, Liquidator, 1003 Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg, 23rd June, 1944. 3945—16

5s. Revenue Stamp.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).
(Before the Honourable Mr. Justice Millin.)

Johannesburg, Tuesday, 13th June, 1944.

In the matter of the application of CORNER SHOP (PTY.), LIMITED, Applicant, versus J. P. VAN DEN HEUVEL & CO. (PTY.), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. F. Zwarenstein, counsel for the Applicant, and upon reading the Petition filed:—

It is Ordered:—

1. That the above-named Respondent Company be and it is hereby placed in Provisional Liquidation.
2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to show cause (if any) in this Court on the 27th day of June, 1944, why the Respondent Company shall not be placed under final winding-up order.
3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office, and by publication once in the Government Gazette and in a Johannesburg daily newspaper, By Order of the Court.—E. J. White, Assistant Registrar. (I. Maltz.) 3944—16

SAAMBOU (EIENDOMS), BEPERK
(in Vrywillige Likwidasie).

[Kennisgewing in terme van Seksie 163 (1) van die Wet op Maatskappye, No. 46 van 1926.]

Kennisgewing geskied hiermee dat op 'n buitengewone algemene vergadering van die aandeelhouders van bogenoemde maatskappy gehou te Pretoria om 10-uur vm., op die 10de Junie 1944, die volgende buitengewone besluit geneem was:—

„Aangesien die maatskappy weens sy laaste nie sy besigheid langer kan voortsit nie is dit eenparig besluit om die maatskappy te likwideer. Mr. J. C. Steyn, van Kamer No. 1, Volksbankgebou, Kerkplein, Pretoria, word benoem tot Likwidateur.”

Namens die Maatskappy.—J. C. Steyn, Kamer No. 1, Volksbankgebou, Kerkplein, Pretoria. 3913—16

UNITED AFRICAN COTTON AND TEXTILE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 4193).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Company will lie open for inspection at the office of the Magistrate, Johannesburg, and the Master of the Supreme Court, Pretoria, for a period of 14 days from date hereof. —R. Amato, Liquidator, P.O. Box 7094, Johannesburg, 16th June, 1944. 3953—16

H. v. D. WALT & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (Ref. No. C.A. 4155).

Notice is hereby given to all Creditors in the above Company that a Meeting of Creditors will be held before the Magistrate of Johannesburg at his office, on Wednesday, 28th June, 1944, at 9.30 a.m., for the purpose of proving claims against the Company.—C. F. de Wet, Liquidator, 208 S.A. Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 4001—16

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 6291/1922, gedateer 24 Junie 1922, gegee deur Barend Izak Jacobus van Heerden, ten gunste van Wytse Joosten, gebore Sybrandi, weduwe van wyle Trynko Joosten, ten aansien van—

- (1) seker Lot No. 212, geleë aan De La Reystraat, in die dorp Koster, distrik Rustenburg, groot 200 vierkante roede; en
- (2) seker Lot No. 213, geleë aan De La Reystraat, in die dorp Koster, distrik Rustenburg, groot 200 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, die 13de Junie 1944.—Firma B. Lingbeek, Prokureurs vir Applikant, Kcedoegebou 21, Pretoriusstraat 236, Pretoria. 3950—16

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 15319/1940, gedateer 16 Oktober 1940, gepasseer deur Christoffel Johannes Janse van Vuuren, ten gunste van Jeanette Thomlina Oosthuizen (gebore Janse van Vuuren), getroud buite gemeenskap van goed met Daniel Beltzasar Naude Oosthuizen, ten aansien van—

seker Gedeelte No. 12 ('n gedeelte van Gedeelte No. 11) van die plaas Poortje No. 6, geleë in die Distrik Vereeniging, groot 223.2280 morges.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes vir die Transvaal, te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, hierdie 12de dag van Junie 1944.—Vorster & Prinsloo (Prokureurs vir Applikant), Pösbüs 1167, Pretoria. 3949—16

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond. No. F. 899/34, dated 16th February, 1934, passed by John Ngwenya, a Native, for one hundred pounds (£100), in favour of National Building Society, in respect of—

certain Lot marked No. 1211, situate in Good Street, on that portion known as Sophiatown of the freehold farm Waterval No. 10, District Johannesburg, measuring thirty-four (34) square rods one hundred and four (104) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 13th day of June, 1944.—Isakow, Galgut & Schwartz, Attorneys for Applicant, 39 Bureau Street, Pretoria. 4007—16

UNITED BUILDING SOCIETY
(ST. ANDREW'S BRANCH).

Notice is hereby given that Share Certificate No. 769, for 28 Class "B" Permanent Fully Paid Shares, issued by St. Andrew's Building Society, in the name of Mrs. Francina Aletta Louw, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original can be produced at the Office of the Society, cor. of Commissioner and Rissik Street, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—H. C. Maddison, Local Manager, 16th June, 1944. 3951—16

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 856/1883, passed by Dirk Johannes Lourens, junior, in favour of Francois Johannes Benjamin Jones and eight others in respect of—

certain undivided 9/24th share, situate on the northern side of the Schoonspruit of the farm Klipplaatsdrift No. 6, in the District of Potchefstroom (now No. 6 in the District of Ventersdorp).

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Pretoria, within three weeks from the last publication of the notice.—Clark, Solomon & Nicolson, Attorneys, P.O. Box 645, Pretoria. 4011—16

UNITED BUILDING SOCIETY
(JOHANNESBURG BRANCH).

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. C. 3554, in the name of Mrs. Franceska Hill, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 3932—16

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. B. 587, in the name of Leah Barlin, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 3931—16

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. W. 1954, in the name of Mrs. Mary Wilson, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 3930—16

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3726/1933, dated the 26th day of May, 1933, passed by Pieter Wessel Pieterse, in favour of Johannes Arnoldus Swancoel, in respect of—

certain undivided one-half part or share of and in certain holding No. 99, situate in Roads Nos. 4 and 5, on Portion No. 59, known as the Kleinfontein Agricultural Holdings Extension Settlement, of the freehold farm Kleinfontein No. 2, situate in the District of Benoni, measuring 4 morgen 421 square rods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 14th day of June, 1944.—Mentz & Behrmann, Attorneys for Applicant, Marais Buildings, 45 Bureau Lane, Pretoria. 3997—16-23-30

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 10679/1925, dated the 31st day of October, 1925, passed by Herbert Boshof Papenfus and Lilius Campbell, in their capacities as one of the Directors and the Secretary respectively, of Alexandra Townships, Limited, in favour of Eliele Naane (Native), in respect of the following property:—

Certain Lot No. 1684, situate in Sixth Avenue, on that portion known as the Township of Alexandra, of the quitrent farm Cyferfontein No. 2, in the District of Johannesburg, measuring 77 (seventy-seven) square rods 112 (one hundred and twelve) square feet.

All persons having objection to the issue of the said copy are hereby required to lodge the same with the Rand Townships Registrar, Johannesburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 16th day of June, 1944.—B. Alexander & Bros., Applicant's Solicitors, Stability Buildings, 105 Fox Street, Johannesburg. 3955—16

CANCELLATION OF MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that I intend applying for cancellation of the entry in the Debt Register relating to Mortgage Bond No. F. 752/24, dated the 24th March, 1924, passed by Ernest Ross Smith, for £125, in favour of United Building Society, in respect of which the original whereof has been lost or destroyed and all persons having objections to such cancellation are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 10th day of June, 1944.—C. F. Clur, Attorney for Applicant, 3-5 Standard Bank Chambers, West and Commissioner Streets, Johannesburg. 3910—16

LOST DEED OF TRANSFER No. 293/1920.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 239/1920, registered on the 16th January, 1920, passed by Hendrik Johannes Jacobus van der Walt, in favour of Susanna Cornelia Emerentia Yssel (born van Aswegen), widow, in respect of—

Erf No. 908, situate in Hoffman and Rissik Streets, in the Town of Potchefstroom, measuring 200 square rods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 12th day of June, 1944.—MacRobert, De Villiers, & Hitge, Attorneys for the Applicant, United Buildings, Pretorius Street, Pretoria. 3902—16

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8936/1933, dated 31st October, 1933, passed by the Assigned Estate of the firm of Harris and Schroder, in favour of Julius Goldberg, in respect of—

the remaining extent of Erf No. 84, situate on Lang Street and Market square, in the Town of Lichtenburg, in extent 1 morgen 7 square rods and 142 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice.—Brink & Cloete, Attorney for Applicant, 17 Bank Street, Pretoria. 3912—16

LOST TRANSFER PERMIT.

Transfer Permit in respect of Stand No. 754, Malay Location, has been lost. Application has been made with the City Council of Johannesburg, for the issue of a duplicate permit. Any one objecting to the issue of a duplicate permit shall do so, in writing, within twenty-one days from date hereof with the City Treasurer, Parks and Estates Department, and the undersigned.—Gadije Hadje, 754 Twenty-fifth Street, Malay Location, 5th June, 1944.

3788—9-16-23

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2686/1924, dated the 28th day of March, 1924, by Alexandra Township, Limited, in favour of Samuel Montsi Matli, a native, in respect of—

Lot No. 1324, situate on 11th Avenue, on that portion known as the Township of Alexandra, of the quitrent farm Cyferfontein No. 2, District Johannesburg, measuring seventy-seven (77) square rods one hundred and twelve (112) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 16th day of June, 1944.—Schewitz & Hurwitz, Applicant's Attorneys, 21 Bureau Lane, Pretoria. 3923—16

THE MANUFACTURERS' LIFE INSURANCE COMPANY.

Life Policy No. 720328, dated 1st May, 1937, effected for the sum of £1,500, on the life of HYMIE KEMP and being the property of Hymie Kemp.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this policy having been submitted to the Company any person in possession of the policy or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication a certified copy of the policy (which will be the sole evidence of the contract), will be issued to the owner after a period of three months from the date this advertisement appears in the *Government Gazette*. By Order.—G. B. Murray, Manager for South Africa, St. Andrew's Building, Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg. 3973—16

ALLIANCE BUILDING SOCIETY (PRETORIA BRANCH).

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. C. 34, in the name of Mrs. M. A. Crawford, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 242 Pretorius Street, Pretoria, within 10 days from date hereof.—E. R. Baker, Branch Manager. 3846—16

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Lost Policy of Assurance No. 614974, for £316, on the life of C. H. BIFFEN.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from the date of this advertisement, a certified copy will be issued. By Order of the Board.—G. A. Balme, Colonial Mutual Life Assurance Society, Limited, P.O. Box 1194, Johannesburg. 3881—16

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD.

Name and address of Insurer: THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD., P.O. Box 1114, Johannesburg.

Person whose life is insured: HYMAN CHORN.

Owner: HYMAN CHORN.

Policy number: 160326.

Date of Policy: 1st July, 1934.

Sum insured: £300 (three hundred pounds).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—The African Life Assurance Society, Ltd., J. E. Honiball, Secretary. 3822—16

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD.

Name and address of Insurer: THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD., P.O. Box 1114, Johannesburg.

Person whose life is insured: EDWARD CLAUDE BLAINE.

Owner: EDWARD CLAUDE BLAINE.

Policy number: 235956.

Date of Policy: 1st May, 1942.

Sum insured: £300 (three hundred pounds).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—The African Life Assurance Society, Ltd., J. E. Honiball, Secretary. 3821—16

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HERBERT KARL KOERTING, residing at 47 Abel Road, Berea, Johannesburg, and carrying on business as assistant sales manager, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of CURTIN, for the reason that the correct pronunciation of my surname of KOERTING is CURTIN and confusion and difficulties arise in regard to the spelling thereof. Furthermore, my only brother, RUDOLPH GERARD CURTIN, a member of the British Military Forces, has recently changed his name from KOERTING and I desire to keep my surname the same as his.

I previously bore the name of HERBERT KARL KOERTING.

Any person who objects to my assumption of the said name of CURTIN should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—H. K. Koerting, 28th April, 1944. 3447—26-2-9-16

LOST DEED OF TRANSFER AND LEASE.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. L. 1254/1936, dated the 19th day of December, 1936, passed by Rosie Michelowitz, married to Israel Michelowitz according to the Laws in force in Russia, in 1922, in favour of Annie Gertrude Kark, married out of community of property to Ezekiel Kark, of certain Lease No. A. 2756/04, dated the 4th day of August, 1904, of Stand (or Lot) No. 203, situate in the Township of Bellevue East, in the Mining District of Johannesburg, and for a certified copy of the aforesaid Deed of Lease.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar, Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 8th day of June, 1944.—Harry T. Hersch, Attorney, etc., 25 Main House, 96 Main Street, Johannesburg. 3838—16

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 10072/1891, gedateer 22 September 1926, gegee deur Walter Owen Donaldson, ten gunste van Gert Cornelius Olivier, ten opsigte van—

Erf No. 315, Nancefield, Distrik Krugersdorp, groot 283 vierkante roede 48 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, op hede die 9de dag van Junie 1944.—Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria. 3826—16

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 457189, on the life of J. P. VAN BRAKEL.
Sum assured: £100.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from the date of this advertisement, a certified copy will be issued. By Order of the Board.—G. A. Balme, Colonial Mutual Life Assurance Society, Limited, P.O. Box 1194, Johannesburg. 3880—16

THE UNION STEEL CORPORATION (OF SOUTH AFRICA), LIMITED. (Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO PREFERENT AND ORDINARY SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that in connection with the Preferent and Ordinary Dividends payable to Shareholders registered on the 30th June, 1944, the Transfer Registers of this Corporation will be closed from the 1st to the 3rd July, 1944, both days inclusive. By Order of the Board.—J. M. Caradoc-Davies, Secretary. Head Office: Heidelberg Road, P.O. Box 48, Vereeniging, 16th June, 1944. 3880—16

NOTICE.

Case No. 12548/43.

SALE IN EXECUTION.

In the Magistrate's Court for the District of Johannesburg, held at Johannesburg.

Between THE PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and SAKINA FRED COLLIN, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, and writ of Execution, dated the 10th day of November, 1943, the following will be sold in Execution on Thursday, the 6th day of July, 1944, at 10.30 o'clock a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder, viz.:—

(1) Certain Portions Nos. 4, 5, 6 and 7 of Lot No. 66, each measuring 5,800 square feet, all on that portion known as the Township of Klipriviersoog Estate of the quitrent farm Klipriviersoog No. 47, District of Johannesburg, with buildings thereon.

(2) Certain remaining extent of certain Portion No. 10 of Lot No. 98 of that portion known as the Township of Klipriviersoog Estate of the quitrent farm Klipriviersoog No. 47, District of Johannesburg, measuring 20,184 square feet, with buildings thereon.

CONDITIONS OF SALE.

1. The properties shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and stand licences and all costs and disbursement of whatsoever nature of summons, judgment, writ and attachment.

3. The purchase price must be paid as to £100 in cash on the date of sale and the balance by way of approved Banker's or Building Society Guarantee within 14 days thereafter, such guarantee to be issued in favour of the plaintiff's Attorney.

4. The properties are to be purchased in their present condition without any guarantees whether express or implied as to their state, area or condition, that is "Voetstoets".

5. Purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said properties, to enable transfer to be given according to law.

6. Transfer to be passed by plaintiff's Attorneys.—W. C. T. Devine, Messenger of the Court, Johannesburg, 13th June, 1944. 3966—16-23

B.M.S., LIMITED.

DECLARATION OF DIVIDENDS ON PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that Preference Dividends, as detailed below, have been declared to Shareholders registered in the Books of the Company on 30th June, 1944, and will be payable on or about 15th July, 1944:—

(a) Dividend No. 5 of 3 per cent. on the 6 Per Cent. Cumulative Participating A Preference Shares for the six months ended 30th June, 1944, equal to 7.2 pence per Share;

(b) Dividend No. 1 at the rate of 6 per cent. per annum on the 6 Per Cent. Cumulative B Preference Shares from date of allotment to 30th June, 1944, equal to 5.36 pence per Share.

The Preference Share Registers and Transfer Books of the Company will be closed from the 1st July, 1944, to 10th July, 1944, both days inclusive. By Order of the Board.—C. G. Thompson, Secretary. Transfer Secretaries: R. E. van der Veen & Co., Permanent Buildings, Commissioner Street (P.O. Box 7992), Johannesburg. 3974—16

KENNISGEWING VAN VERGADE-RING VAN BALJU.

In die saak tussen ALBERTUS CAROLUS ENSLIN, Eiser, en PHILIPPUS LOURENS HENRICO, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouders en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal ten kantore van die Balju van Transvaal te Pretoria, op Maandag, die 26ste dag van Junie 1944 om 9.15 uur vm. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.:—

Gedeelte No. 28 ('n gedeelte van gedeelte „B") van die plaas Strydfontein No. 606, distrik Pretoria.

M. W. Human, Balju, Kantoor van die Balju van die Transvaal, Pretoria, 14 Junie 1944. 3963—16

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF JUSTICE.

(Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given, under the provisions of Companies Registration Regulation 26, that application has been made to the Minister of Justice, in terms of Section 21 of the Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926), as amended for the registration with limited liability, without the addition of the word "Limited" to its name of "The Transvaal Chamber of Industries" which intends to apply its profit (if any) or other income in promoting its proposed objects and to prohibit the payment of any dividend to its members.

The object for which the association is formed is to assume the responsibilities and liabilities and to acquire the assets of the unincorporated association hitherto carried on without profit and without seeking profit under the style of THE TRANSVAAL CHAMBER OF INDUSTRIES, whose offices are situate at 4th Floor, Union House, Main Street, Johannesburg; to wind up and terminate the separate existence of the said unincorporated association with all possible despatch after the registration of the Chamber, and to absorb same in the Chamber. The objects of the association are set out in extenso in the memorandum of association, a copy which may be inspected at the office of the undersigned and of the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to the registration of the association may bring such objection to the notice of the Minister of Justice (within one month from the first publication hereof) by letter, addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Pretoria, this 16th day of June, 1944.—Henry Levy & Benjamin, Applicant's Attorneys, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg. 3975—16-23-30

THE MOCAMBIQUE SOAP AND OIL COMPANY, LIMITED.

(Registered in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND

Notice is hereby given that an Interim Dividend (No. 20) of 5 per cent. (five per cent.) equal to 6d. per Share, has been declared payable on or about 15th July, 1944, to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 30th June, 1944.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 1st to 5th July, 1944, both days inclusive. By Order of the Board.—A. J. Petyt, Secretary. Head Office: 612 Union House, Main Street, Johannesburg, 10th June, 1944. 3976—16

RAND MINES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa)
DECLARATION OF DIVIDENDS.
CENTRAL MINING—RAND MINES GROUP.

Notice is hereby given that dividends have been declared payable to shareholders registered in the books of the undermentioned Companies at the close of business on 30th June, 1944, and to persons presenting the respective Coupons, detailed below, detached from Share Warrants.

The dividends are declared in the currency of the Union of South Africa and become due on 1st July, 1944, but, unless prevented by irregularity in the mail service or other cause, Warrants in payment will be posted from both the Head and London Offices on or about 15th August, 1944, this interval being necessary for the balancing of the books and preparation of the Warrants.

The dividends will be paid as follows:—

(a) from the Head Office, Johannesburg to—

- (1) Shareholders with registered addresses at 30th June, 1944, in Africa south of the Equator, other than those who may have given notice under (b) 2 below.
- (2) Shareholders with registered addresses elsewhere who by written notice received by the companies concerned on or before 30th June, 1944, request that payment be made to an address in Africa south of the Equator.

(b) from the London Office to—

- (1) Shareholders with registered addresses at 30th June, 1944, elsewhere than in Africa south of the Equator, other than those who may have given notice under (a) 2 above.
- (2) Shareholders with registered addresses in Africa south of the Equator who by written notice received by the companies concerned on or before 30th June, 1944, request that payment be made to an address elsewhere.

Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph dividends accruing to shareholders with registered addresses in enemy territory or in territory occupied by the enemy will be paid from the Head Office, Johannesburg, to the Custodian of Enemy Property in terms of the Union of South Africa National Emergency Regulations.

Dividends on shares included in Share Warrants will be paid only from the London Office, 4 London Wall Buildings, London, E.C. 2, on or after 16th August, 1944, to the persons presenting the relative coupons which must be deposited *four clear days* before being paid, and, unless accompanied by Inland Revenue Declarations, they will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax.

Dividends payable from the London Office will be paid in British currency at par provided there is no difference that may be regarded by the Boards as material between South African and British currencies on 1st July, 1944. Should there be any such material difference between the two currencies the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date. Amounts payable to persons presenting Coupons will be on the same basis irrespective of the date of presentation of Coupons.

Warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at rates to be arrived at after allowing for relief (if any) in respect of Donations Taxes.

The Transfer Books and Register of Members will be closed in each case from 1st to 7th July, 1944, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended) a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. is imposed on Dividends payable to:—

- (a) Persons, other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union.
- (b) Companies not registered nor carrying on business in the Union.
- (c) Holders of Bearer Shares irrespective of whether they are resident within or outside the Union.

The Companies will accordingly deduct the tax from dividends payable to shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union, and from all Share Warrant Coupons presented for encashment.

Name of Company (Each Incorporated in the Union of South Africa).	Dividend No.	Coupon No.	Rate of Dividend	
			Per cent.	Per Share.
Rand Mines, Limited	82	82	70	3s. 6d. per 5s. share.
City Deep, Limited	49	49	71	1s. 6d. per £1 share.
Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited	69	66	81	1s. 6d. per £1 share.
Crown Mines, Limited	86	86	42½	4s. 3d. per 10s. share.
Durban Roodepoort Deep, Limited	47	47	17½	1s. 9d. per 10s. share.
East Rand Proprietary Mines, Limited	49	49	15	1s. 6d. per 10s. share.
Modderfontein B. Gold Mines, Limited	64	64	10	0s. 6d. per 5s. share.
Modderfontein East, Limited	34	15	15	3s. 0d. per £1 share.
New Modderfontein Gold Mining Company, Limited	76	76	2½	0s. 3d. per 10s. share.
Nourse Mines, Limited	72	72	7½	1s. 6d. per £1 share.
Rose Deep, Limited	80	80	5	1s. 0d. per £1 share.

Head Office:
The Corner House, Johannesburg,
8th June, 1944. 3341—16.

By Order of the Boards,
A. J. WRIGHT,
Secretary.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF MARICO HELD AT ZEERUST
(No. 12 OF 1944).

Between

ZEERUST MUNICIPALITY, Plaintiff,

and

H. E. MATHEWS AND OTHERS, Defendants.

To the undermentioned Judgment Debtors
whose addresses are unknown.

Take notice that I have this day seized and laid under judicial attachment the property situate in the Town of Zeerust as set out opposite your respective names in pursuance of a Warrant to me directed under the hand of the Clerk of the Court for the District of Marico, whereby I am required to cause to be levied and raised of your property in this district the sums as set out against your names recovered against you by the judgment of the said Court in this Action and also for my charges in and about the said Warrant. The sale will be held in front of the Magistrate's Office, Zeerust, on 21st July, 1944 at 10 a.m.

Dated at Zeerust this 30th day of May, 1944.

J. H. DE VILLIERS,
Messenger of the Court
Property Attached.

Defendant.	Judgment Debt.		Costs.		Erven Nos. Attached.
	£	s. d.	£	s. d.	
H. E. Mathews	51	13 0	3	5 0	Erven Nos. 402, 404, 406, 770, 772, 774
J. G. Pretorius	17	7 9	2	19 9	Erven Nos. 894, 896, 898
M. J. Pretorius	20	3 2	2	19 9	Erven Nos. 714, 716, 718.
W. Portlock	7	10 11	2	5 0	Half of Erf No. 60.
P. J. Scheepers	8	12 8	2	5 0	Erf No. 881.
G. J. Schoeman	16	3 6	2	19 9	Erf No. 43.
F. P. E. Vickers	13	13 1	2	19 9	Erven Nos. 825, 827, 829
Sir Henry Bell	41	4 8	2	19 9	Block No. 7.
John Felton	12	19 8	2	19 9	Erven Nos. 779, 781, 783.
B. C. Booysse (Snr)	20	1 1	2	19 9	Erven Nos. 743, 745, 747.
J. C. Coetzee	25	11 1	2	19 10	Erven Nos. 1003, 1010, 1012
J. Coetzee	7	13 11	2	6 1	Erven Nos. 584, 588.
W. H. Doorman	20	3 11	2	19 10	Erven Nos. 257, 259, 261, 461, 463, 465, 882, 884, 886.
R. H. G. van Driel	23	16 1	2	19 10	Erven Nos. 1041, 1043, 1045.
J. S. Edwards & Co.	17	7 3	2	19 10	Erven Nos. 793, 795
L. Hattingh	25	11 2	2	19 10	Erf No. 818.
M. W. Koekemoer	4	5 4	2	5 0	Erven Nos. 841, 843, 845
Estate M. J. Ludik	33	2 2	2	19 9	Erven Nos. 534, 536, 538.
Casparys H. Coetzee	7	0 9	2	6 0	Erven Nos. 895, 897, 899.

5s. Revenue Stamp Cancelled.
IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).
(Before the Honourable Mr. Justice
Millin)

Johannesburg, Tuesday, 6th June, 1944.

In the matter of the *ex parte* application of GUEST SYKES, LIMITED.

Upon the motion of Mr. Clayden, counsel for the Applicant, and upon reading the Petition filed and the report thereon by the Registrar of Companies.

It is Ordered.—

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause (if any) in this Court on the 27th day of June, 1944—

(a) why the Court shall not confirm the reduction of the capital of the Company from £50,500, divided into 50,000 shares of £1 each, of which 17,000 have been issued and are fully paid, and 10,000 Deferred Shares of 1s. each of which 4,500 have been issued and are fully paid, to £50,000 divided into 50,000 Ordinary Shares of £1 each of which 17,000 have been issued and 1s. has been paid thereon;

(b) why the following Minute shall not be approved of for registration with the Registrar of Companies, namely:—

"The capital of Guest Sykes, Limited, will henceforth be £50,000 divided into 50,000 Ordinary Shares of £1 each instead of £50,500 divided into 50,000 Ordinary Shares of £1 each and 10,000 Deferred Shares of 1s. each; in terms of the following Resolution, namely: Resolved that the capital of the Company be reduced from £50,500 divided into 50,000 shares of £1 each (herein called Ordinary Shares), of which 17,000 have been issued and are fully paid, and 10,000 Deferred Shares of 1s. each, of which 4,500 have been issued and are fully paid, to £50,000 divided into 50,000 Ordinary Shares of £1 each, of which 17,000 have been issued and 1s. has been paid thereon, and that such reduction be effected, (a) by returning to the holders of the 50,000 Ordinary Shares capital to the extent of 19s. per share, and thereby reducing the amount paid up on each of the said 17,000 shares to 1s., the said return of capital to be effected on the basis that the amount returned or any part thereof may be called up again; (b) by returning to the holders of the 4,500 Deferred Shares the full sum of 1s. per share paid thereon and thereby extinguishing all liability on them; (c) by cancelling the said 4,500 Deferred Shares and cancelling the remaining 5,500 Deferred Shares that are unissued and have not been taken or agreed to be taken by any person.

"At the time of the registration of this Minute 17,000 of the said 50,000 Ordinary Shares are issued, and the sum of 1s. has been paid up on each of them. The remaining 33,000 Ordinary Shares are unissued."

2. That this rule be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court—J. G. Hartzenberg, Registrar. 3933—16

WET OP DE KRIMINELE PROCEDURE EN BEWIJSLEVERING, 1917 (Wet No. 31 van 1917)
(met wysigings tot en met 1933).

Prys: 2s. 6d.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

NEW CONSOLIDATED GOLD FIELDS GROUP OF COMPANIES.

DECLARATION OF DIVIDENDS.

Notice is hereby given that dividends have been declared payable to shareholders registered in the books of the undermentioned companies at the close of business on 30th June, 1944, and to persons presenting the respective coupons, detailed below, detached from Share Warrants.

The dividends are declared in the currency of the Union of South Africa and become due on 1st July, 1944, but, unless prevented by irregularity in the main service or other cause, Warrants in payment will be posted from both the Head and London Offices on or about 15th August, 1944, this interval being necessary for the balancing of the books and preparation of the Warrants.

The dividends will be paid as follows:—

(a) From the Head Office, Johannesburg, to—

- (1) shareholders with registered addresses at 30th June, 1944, in Africa, south of the Equator, other than those who may have given notice under (b) 2. below;
- (2) shareholders with registered addresses elsewhere who by written notice received by the companies concerned on or before 30th June, 1944, request that payment be made to an address in Africa, south of the Equator.

(b) From the London Office to—

- (1) shareholders with registered addresses at 30th June, 1944, elsewhere than in Africa, south of the Equator, other than those who may have given notice under (a) 2. above;
- (2) shareholders with registered addresses in Africa, south of the Equator, who by written notice received by the companies concerned on or before 30th June, 1944, request that payment be made to an address elsewhere.

Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph dividends accruing to shareholders with registered addresses in enemy territory or in territory occupied by the enemy will be paid from the Head Office, Johannesburg, to the Custodian of Enemy Property in terms of the Union of South Africa National Emergency Regulations.

Dividends payable from the London Office will be paid in British currency at par provided there is no difference that may be regarded by the Boards as material between South African and British currencies on 1st July, 1944. Should there be any such material difference between the two currencies the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency, calculated at the rate of exchange ruling on that date. Amounts payable to persons presenting Coupons will be on the same basis irrespective of the date of presentation of Coupons.

Warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at rates to be arrived at after allowing for relief (if any) in respect of Dominion Taxes.

The Transfer Books and Register of Members will be closed in each case from 1st to 7th July, 1944, both days inclusive.

The dividends on the shares included in Share Warrants will be payable only in London to the persons presenting the relative Coupons at the Standard Bank of South Africa, Limited, 63 London Wall, London, E.C. 2, on or after 10th August, 1944.

Coupons must be deposited *eight clear days* before being paid, and, unless accompanied by Inland Revenue Declarations, they will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax as above.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. is imposed on dividends payable to (a) persons, other than companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union, (b) companies not registered nor carrying on business in the Union, (c) holders of Bearer Shares irrespective of whether they are resident within or outside the Union. The companies will accordingly deduct the tax from dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union and from all Share Warrant Coupons presented for encashment.

Name of Company. (Each incorporated in the Union of South Africa.)	Dividend No.	Coupon No.	Rate of Dividend.	
			Per Cent.	Per Share.
Rietfontein Consolidated Mines, Limited.....	17	—	10	6d per 5s. share.
Robinson Deep, Limited, "B" Shares.....	33	34	13-1/3rd	1s. per 7s. 6d. share.
The Sub-Nigel, Limited.....	63	65	45	4s. 6d. per 10s. share.
Venterspost Gold Mining Company, Limited....	9	—	4-1/6th	5d. per 10s. share.
Vlakfontein Gold Mining Company, Limited....	2	—	2½	3d. per 10s. share.
Vogelstruisbult Gold Mining Areas, Limited...	11	—	5-5/6ths	7d. per 10s. share.

NOTE.—The dividend announcement of the Luipaardsvlei Estate and Gold Mining Company, Limited, appears in an separate notice.

By Order of the Boards,
NEW CONSOLIDATED GOLD FIELDS, LIMITED.
Secretaries.
per B. MALRAISON.

Head Office:
Consolidated Gold Fields Building,
75 Fox Street (P.O. Box 1167), Johannesburg.
13th June, 1944.

3978—16

DE TRANSVAALSCH KÖEL-
KAMERS, BEPT., PRETORIA.
(The Transvaal Cold Storage, Ltd.,
Pretoria.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

The Annual Ordinary General Meeting of Shareholders of the Company will be held at the offices of the Company, 9 Jacob Mare Street, Pretoria, on Wednesday, the 28th day of June, 1944, at 11.30 a.m., for the purpose of transacting the following business:—

1. To receive and consider the Directors' Report, Balance Sheet and Profit and Loss Account for the year ended 31st December, 1943, and the Auditors' Report thereon.
2. To elect Directors in the place of Messrs. J. G. van der Horst, W. Davis, D. C. Jackson and N. Spoel, who retire from office but are eligible, and offer themselves for re-election, and to fix the remuneration of the Directors for the past year.
3. To confirm the declaration of the interim dividend as recommended by the Directors.
4. To fix the remuneration of the Auditors for the past year's audit.
5. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books of the Company will be closed from the 14th June to the 28th June, 1944, both days inclusive. By Order of the Board.—J. C. du Plessis, Secretary, Pretoria, 10th June, 1944. 3900—16

PRIMROSE GOLD MINING
COMPANY (1934), LIMITED.

(Incorporated in the Union of
South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND
No. 25.

Notice is hereby given that a Final Dividend No. 25, of 20 per cent., equal to 1s. per share, has been declared by the Board of Directors in respect of the year ending 30th June, 1944, payable to Shareholders registered as at 30th June, 1944.

The Share Transfer Register will be closed from 1st July to 7th July, 1944, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted to Shareholders on or about the 20th July, 1944. By Order of the Board.—Robert Cade & Co., Secretaries, Main House, 96 Main Street, Johannesburg, 12th June, 1944. 3937—16

THE LUIPAARDSVLEI ESTATE AND
GOLD MINING COMPANY, LTD.

(Incorporated in England.)

DECLARATION OF DIVIDEND.

Notice is hereby given that a Dividend (No. 28) has been declared of 16½rd per cent., equal to 4d. per Share, payable to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on 30th June, 1944.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and becomes due on 1st July, 1944, but, unless prevented by irregularity in the mail service or other cause, Warrants in payment will be posted from both the Head and Registered Offices on or about 15th August, 1944, this interval being necessary for the balancing of the books and preparation of the Warrants.

The Dividend will be paid as follows:—

(a) From the Head Office, Johannesburg, to—

- (1) Shareholders with registered addresses at 30th June, 1944, in the Union of South Africa, other than those who may have given notice under (b) (2) below;

- (2) Shareholders with registered addresses elsewhere who, by written notice received by the Company on or before 30th June, 1944, request that payment be made to an address in the Union of South Africa.

(b) From the Registered Office, London, to—

- (1) Shareholders with registered addresses at 30th June, 1944, elsewhere than in the Union of South Africa, other than those who may have given notice under (a) (2) above;

- (2) Shareholders with registered addresses in the Union of South Africa who, by written notice received by the Company on or before 30th June, 1944, request that payment be made to an address elsewhere.

The Dividend payable from the Registered Office will be paid in British currency at par, provided there is no difference that may be regarded by the Board as material between South African and British currencies on 1st July, 1944. Should there be any such material difference between the two currencies the Registered Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Warrants despatched from the Registered Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at a rate to be arrived at after allowing for relief (if any) in respect of Dominion Taxes.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st to 7th July, 1944, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholders' Tax of seven and one-half per cent. is imposed on Dividends payable to (a) persons, other than companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union, (b) companies not registered nor carrying on business in the Union. The Company will accordingly deduct the tax from the Dividend payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—New Consolidated Gold Fields, Limited, Secretaries, per B. Malraison. Head Office: Consolidated Gold Fields Building, 75 Fox Street (P.O. Box 1167), Johannesburg. Registered Office: 14/15 Money Hill Parade, Rickmansworth, Herts., England, 13th June, 1944. 3979—16

THE JUMPERS CONSOLIDATED GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 12.

Notice is hereby given that a Final Dividend, No. 12 of 25 per cent., equal to 6d. per share, on both the "A" and Ordinary Shares, has been declared by the Board of Directors in respect of the year ending 30th June, 1944, payable to Shareholders registered as at 30th June, 1944.

The Share Transfer Register will be closed from 1st July to 7th July, 1944, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted to Shareholders on or about the 20th July, 1944. By Order of the Board.—Robert Cade & Co., Secretaries, Main House, 96 Main Street, Johannesburg, 12th June, 1944. 3938—16

CHANGE OF NAME UNDER SECTION 93 OF ACT No. 47 OF 1937.

Notice is hereby given that application has been made to me by EUSTACE VICTOR ADAMS (born on 19th June, 1888), ANDREW MURRAY CRAIB (born on 3rd July, 1900) and NORA ADAMS (born WESSELS, on 19th December, 1891), married out of community of property to Eustace Victor Adams, carrying on business in partnership under the style of NJELELE, of their intention to apply to me for the amendment of the name of the said partnership, in the following Deeds, which Deeds are registered in their names, carrying on business in partnership under the style of NJELELE, namely:—

1. Deed of Transfer No. 13353/1941, dated the 15th August, 1941;
2. Deed of Transfer No. 12760/1940, dated the 28th August, 1940;
3. Mortgage Bond No. 10963/1943, dated the 14th June, 1943;
4. Mortgage Bond No. 8582/1944, dated the 13th April, 1944;

to read EUSTACE VICTOR ADAMS (born on 19th June, 1888), ANDREW MURRAY CRAIB (born on 3rd July, 1900), and NORA ADAMS (born WESSELS, on 19th December, 1891), married out of community of property to Eustace Victor Adams, carrying on business in partnership under the style of SHEFEERA.

All persons having objection to such amendment are hereby required to lodge the same, in writing, with me not later than one week after the last publication hereof.—C. J. H. van Wyk, Registrar of Deeds. 3929—16

SCAW METALS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 8.

8 PER CENT. REDEEMABLE CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that the Half-yearly Dividend at the rate of 8 per cent. per annum has been declared and will be payable on 15th July, 1944, to Preference Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 30th June, 1944.

The Preference Share Transfer Books of the Company will be closed from the 1st to the 15th July, 1944, both days inclusive. By Order of the Board.—H. J. Palentine, Secretary, 10th Floor, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg, 16th June, 1944. 3972—16

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that WILLIAM JOHN LAGRANGE, Town Clerk, acting for and on behalf of the TOWN COUNCIL OF BRAKPAN, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to lay and maintain an Underground Sewer Pipe Line which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Title as claims defined by Diagram R.M.T. No. 5503, situate on the farm Weltevreden or Brakpan No. 5, held by Brakpan Mines, Limited. (Freehold owner: Rand Selection Corporation, Ltd.)

The foregoing are situate in the District of Brakpan, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Mr. P. P. v. d. Merwe, Town Engineer of Brakpan, and dated December, 1943.

The right applied for will traverse or intersect in its course the following rights:—

- (a) Brakpan Mines, Ltd. Railway Line. Permit No. K.5/21.
- (b) Victoria Falls and Tvl. Power Co., Ltd. Overhead Electric Power Distribution Line and Underground Pilot and Telephone Cable, Permit No. K.28/24.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 1168) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 18th day of July, 1944, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said William John Lagrange, Town Clerk, Municipal Offices, Brakpan, on or before the 11th day of July, 1944. Dated at Johannesburg, this 5th day of June, 1944.—J. P. Elers Douglas, Mining Commissioner, Johannesburg District. 3892—16-23-30

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, EDITH ALMA STEVENSON, formerly IRVING, born KING, residing at 24 Tenth Street, Springs, Transvaal, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to change the names of my two minor children, SYLVIA (also known as JOAN AUDREY), IRVING, and FAY ENA IRVING, to JOAN AUDREY STEVENSON and FAY ENA STEVENSON respectively, for the reason that since the death of my first husband and my remarriage to GEORGE EDWARD STEVENSON, my said children have always been known by the proposed names and the surname STEVENSON.

Any person who objects to the assumption of the said surname should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, together with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Springs, Transvaal. Dated at Springs, this 17th day of May, 1944.—E. A. Stevenson. 3369—26-2-9-16

5s. Revenue Stamp Cancelled. IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA (Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Millin.)

Johannesburg, Tuesday, 6th June, 1944. In the matter of the *ex parte* application of MAIDMENT ESTATES, LIMITED.

Upon the motion of Mr. S. Kuper, counsel for the Applicant, and upon reading the Petition filed and the report thereon by the Registrar of Companies:

It is Ordered:—

1. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to show cause (if any) in this Court on the 27th day of June, 1944—

(a) why the Court shall not confirm the reduction of the capital of the Company from £22,900 divided into 22,900 shares of £1 each of which 12,900 have been issued and fully paid and 10,000 are unissued, to £17,747. 10s. divided into 22,900 shares of 15s. 6d. each;

(b) why the following Minute shall not be approved of by the Court for registration with the Registrar of Companies, namely:—

"That the capital of Maidment Investments, Limited, shall, by virtue of a Special Resolution of the Company, and with the sanction of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), by Order, dated the—day of—, 1944, be reduced from £22,900 divided into 22,900 shares of £1 each to £17,747. 10s. divided into 22,900 shares of 15s. 6d. each, in terms of the annexed Resolution, dated 25th May, 1944.

"At the date of registration of this Minute 12,900 shares of the 22,900 shares aforesaid had been issued and were deemed to be fully paid."

2. That service of this rule be effected by one publication in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—J. Ged Hartzenberg, Registrar.

ANNEXED RESOLUTION, dated 25th May, 1944, referred to in the above Order.

That the capital of the Company be reduced from £22,900 divided into 22,900 shares of £1 each, of which 12,900 have been issued as fully paid and of which 10,000 have not been issued, to £17,747. 10s. divided into 22,900 shares of 15s. 6d. each, and that such reduction be effected by returning to the holders of the 12,900 shares that have been issued paid-up capital to the extent of 4s. 6d. per share, and by reducing the nominal amount of each of the said shares from £1 to 15s. 6d. (Hansell & Shaffer.) 3956—16

MUTUE FIDES TIN, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that, in connection with the Fifteenth Ordinary General Meeting of Shareholders of the Company to be held on 30th June, 1944, at 11 a.m., the Registrar of Members and Share Transfer Register will be closed from the 23rd to Friday, 30th June, 1944, both days inclusive. By Order of the Board.—New Union Goldfields, Ltd., Secretaries, per E. J. Merryweather, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, 12th June, 1944. 3954—16

BARNATO GROUP OF COMPANIES.

DECLARATION OF DIVIDENDS.

Notice is hereby given that Dividends have been declared payable to shareholders registered in the books of the undermentioned companies at the close of business on 30th June, 1944.

The Dividends are declared in the currency of the Union of South Africa and become due on 1st July, 1944, but, unless prevented by irregularity in the mail service or other cause, warrants in payment will be posted from both the Head and London Offices on or about 15th August, 1944, this interval being necessary for the balancing of the books and preparation of the warrants.

The Dividends will be paid as follows:—

(a) from the Head Office, Johannesburg to:—

- (1) Shareholders with registered addresses at 30th June, 1944, in Africa south of the Equator, other than those who may have given notice under (b) 2 below.
- (2) Shareholders with registered addresses elsewhere who by written notice received by the companies concerned on or before 30th June, 1944, request that payment be made to an address in Africa south of the Equator.

(b) from the London Office to:—

- (1) Shareholders with registered addresses at 30th June, 1944, elsewhere than in Africa south of the Equator, other than those who may have given notice under (a) 2 above.
- (2) Shareholders with registered addresses in Africa south of the Equator who by written notice received by the companies concerned on or before 30th June, 1944, request that payment be made to an address elsewhere.

Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph dividends accruing to shareholders with registered addresses in enemy territory or in territory occupied by the enemy will be paid from the Head Office, Johannesburg, to the Custodian of Enemy Property in terms of the Union of South Africa National Emergency Regulations.

Dividends payable from the London Office will be paid in British currency at par provided there is no difference that may be regarded by the Boards as material between South African and British currencies on 1st July, 1944. Should there be any such material difference between the two currencies the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at rates to be arrived at after allowing for relief (if any) in respect of Dominion Taxes.

The Transfer Books and Register of Members will be closed in each case from 1st to 7th July, 1944, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, (as amended) a non-resident Shareholders Tax of 7½ per cent. is imposed on dividends payable to:—

- (a) Persons, other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union.
- (b) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Companies will accordingly deduct the tax from dividends payable to shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union.

Name of Company. (Each incorporated in the Union of South Africa.)	Dividend No.	Rate of Dividend.	
		Per Cent.	Per Share.
The Natal Cambrian Collieries, Limited.....	14	5	1s. per £1 share.
New Springs Colliery, Limited.....	36	14	3d. per £1 share.
Phoenix Colliery, Limited.....	12	10	2s. per £1 share.

By Order of the Boards,

JOHANNESBURG CONSOLIDATED INVESTMENT CO., LTD.,
Secretaries.
per A. C. SIMPSON.

Head Office:
Consolidated Building,
(P.O. Box 590), Johannesburg.
13th June, 1944.

3081—16

BARNATO GROUP OF COMPANIES.

DECLARATION OF DIVIDENDS.

Notice is hereby given that dividends have been declared payable to shareholders registered in the books of the undermentioned companies at the close of business on 30th June, 1944, and to persons presenting the respective Coupons, detailed below, detached from Share Warrants.

The Dividends are declared in the currency of the Union of South Africa and become due on 1st July, 1944, but, unless prevented by irregularity in the mail service or other cause, Warrants in payment will be posted from both the Head and London Offices on or about 15th August, 1944, this interval being necessary for the balancing of the books and preparation of the Warrants.

The Dividends will be paid as follows:—

(a) from the Head Office, Johannesburg to:—

- (1) Shareholders with registered addresses at 30th June, 1944, in Africa south of the Equator other than those who may have given notice under (b) 2 below.
- (2) Shareholders with registered addresses elsewhere who by written notice received by the companies concerned on or before 30th June, 1944, request that payment be made to an address in Africa south of the Equator.

(b) from the London Office to:—

- (1) Shareholders with registered addresses at 30th June, 1944, elsewhere than in Africa south of the Equator, other than those who may have given notice under (a) 2 above.
- (2) Shareholders with registered addresses in Africa south of the Equator who by written notice received by the companies concerned on or before 30th June, 1944, request that payment be made to an address elsewhere.

Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph dividends accruing to shareholders with registered addresses in enemy territory or in territory occupied by the enemy will be paid from the Head Office, Johannesburg, to the Custodian of Enemy Property in terms of the Union of South Africa National Emergency Regulations.

Dividends on shares included in Share Warrants will be paid only from the Temporary London Office, Vicars House, Childwickbury, St. Albans, Herts., on or after 16th August, 1944, to the persons presenting the relative Coupons which must be deposited *four clear days* before being paid, and, unless accompanied by Inland Revenue Declarations, they will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax.

Dividends payable from the London Office will be paid in British currency at par provided there is no difference that may be regarded by the Boards as material between South African and British currencies on 1st July, 1944. Should there be any such material difference between the two currencies the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date. Amounts payable to persons presenting Coupons will be on the same basis irrespective of the date of presentation of Coupons.

Warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at rates to be arrived at after allowing for relief (if any) in respect of Dominion Taxes.

The Transfer Books and Register of Members will be closed in each case from 1st to 7th July, 1944, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended) a Non-Resident Shareholders Tax of 7½ per cent. is imposed on Dividends payable to:—

- (a) Persons, other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union.
- (b) Companies not registered nor carrying on business in the Union.
- (c) Holders of Bearer Shares irrespective of whether they are resident within or outside the Union.

The Companies will accordingly deduct the tax from dividends payable to shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union, and from all Share Warrant Coupons presented for encashment.

Name of Company. (Each incorporated in the Union of South Africa.)	Dividend No.	Coupon No.	Rate of Dividend.	
			Per cent.	Per Share.
The East Champ D'Or Gold Mining, Co., Ltd.....	15	—	20	6d per 2s. 6d. share.
Government Gold Mining Areas (M) Consolidated, Ltd.	54	54	25	1s. 3d. per 5s. share.
New State Areas, Limited.....	39	39	7½	1s. 6d. per £1 share.
The Randfontein Estates G.M. Company, Witwatersrand, Ltd.	33	33	5½	1s. 1½d. per £1 share.
Witwatersrand Gold Mining Company, Ltd.....	77	75	8½	1s. 0d. per £1 share.

Head Office:
Consolidated Building,
P.O. Box 590, Johannesburg,
14th June, 1944.

By Order of the Boards,
JOHANNESBURG CONSOLIDATED INVESTMENT CO., LTD.,
Secretaries.
per A. C. SIMPSON.

3980—16.

THOS. BARLOW & SONS (S.A.), LTD.

In terms of Clause 31 of the Company's Articles of Association, notice is hereby given that the Ordinary Share Transfer Books of the Company will be closed from 2nd July, 1944, to 10th July, 1944, both days inclusive. By Order of the Board.
—N. J. Tayler, Secretary. Transfer Secretaries: Messrs. Stewart, Steyn & Co., United Buildings, Fox Street, P.O. Box 2322, Johannesburg. 3952—16

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, WALTER MOSES, residing at 103 Greenway, Greenside, Johannesburg, and carrying on business as a furniture manufacturer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MOSER, for the reason that I have been known by this surname for many years.

I previously bore the name MOSES.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, JOHANA VALESKA, and minor children GABRIEL GUSTAV, JEANETTE CONSTANCE and MARK COLIN ELIAS, to MOSER.

Any person who objects to our assumption of the said name of MOSER should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—W. Moser, 20th May, 1944. 3514—2-9-16-23

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, RONALD FELIX SKIKNA, residing at 71 Bristol Road, Parkwood, Johannesburg, employed as an interior decorator, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of HARRISON for the reason that I was placed in the custody of my mother 17 years ago, and she reverted to her maiden name of Harrison, under which name we have all since been known.

I previously bore the names RONALD FELIX SKIKNA.

Any person who objects to my assumption of the said name of HARRISON should as soon as may be lodged his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—R. F. Skikna. 29th May, 1944. 3593—2-9-16-23

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, FRANK HENRY LUDWIG, residing at No. 73 Air School, Wonderboom, Pretoria, and employed as Air Sergeant in the South African Air Force, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ROBERTS, for the reason that I wish to avoid the confusion which has resulted from the fact that I am known in the Air Force as LUDWIG, whereas since the remarriage of my mother to Mr. G. H. ROBERTS in February, 1936, at which time I was a minor, I have been consistently known in Johannesburg as ROBERTS.

Any person who objects to my assumption of the said name of ROBERTS should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Pretoria.—F. H. Ludwig, 27th May, 1944. 3798—9-16-23-30

NOTICE.

Notice is hereby given that I have appointed ARCHIBALD LLOYD KOLLER, of Barberton, to act as my Deputy-Sheriff of and for the District of Barberton during the absence on leave of Walter Hockly, Deputy-Sheriff, with effect from the 15th June, 1944. Pretoria, this 8th day of June, 1944.—M. W. Human, Sheriff of the Transvaal.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek ARCHIBALD LLOYD KOLLER, van Barberton, aangestel het as Waarnemende Onderbalju vir en van die Distrik van Barberton, gedurende die afwesigheid met verlof van Walter Hockly, Onderbalju, vanaf die 15de Junie 1944. Pretoria, die 8ste dag van Junie 1944.—M. W. Human, Balju van Transvaal. 3827—16

UNION CORPORATION GROUP.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that in connection with the payment of a Dividend to Shareholders, the Transfer Books and Register of Members of the under-mentioned Companies will be closed from the 1st July to the 7th July, 1944, both days inclusive:—

East Geduld Mines, Limited.
Geduld Proprietary Mines, Limited.
The Grootvlei Proprietary Mines, Limited.
Mariavale Consolidated Mines, Limited.
Van Dyk Consolidated Mines, Limited.

By Order of the Boards.—Union Corporation, Limited, Companies Department, per E. L. Lloyd. Head Office: Union Corporation Building, 74-78 Marshall Street (P.O. Box 1125), Johannesburg, 9th June, 1944. 3852—16

MANSION HOUSE, LIMITED.

Notice is hereby given that at an Extraordinary General Meeting of the Company held on 26th April, 1944, it was resolved that the Company be wound up voluntarily as a Member's voluntary winding-up.—K. Nolan, Director, 113 Markot Street, Johannesburg. 3855—16

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, DANIEL FRANCOIS MALAN, in my capacity as father and natural guardian of my minor son, JAMES FRANCOIS HENRY MALAN, residing at Ceres, and employed as a Field Assistant, Provincial Roads Department, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of HENRY-MALAN (in respect of my minor son), for the reason that my said son's maternal grandfather desires to perpetuate the surname HENRY in memory of his only son who was killed on Active Service.

He previously bore the names JAMES FRANCOIS HENRY MALAN.

Any person who objects to his assumption of the said name of JAMES FRANCOIS HENRY-MALAN, in respect of my minor son, should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Ceres.—D. F. Malan, 29th May, 1944. 3891—16-23-30-7

NASIONALE PERS, BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende aandeelsertifikaat in boegenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandeelsertifikaat No. 2507/5376, gedagteken 23 Desember 1920, vir 25 Aandeel, genommer vanaf 99321 tot en met 99345, geregistreer op naam van Gebroeders van Zyl, van Middelpost, pk. Modderfontein, Citrusdal.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde sertifikaat en dit sal uitgereik word, tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan op of voor 7 Julie 1944 by hierdie kantoor ingedien word.—H. J. Otto, Sekretaris, Kaapstad, 16 Junie 1944. 3862—16

NASIONALE PERS, BEPERK.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende aandeelsertifikaat in boegenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandeelsertifikaat No. 1969, gedagteken 8 November 1917, vir 20 Aandeel, genommer vanaf 29910 tot en met 29929, geregistreer op naam van Boedel wyle Anna Margaretha Sophia Jordaan, gebore Boshoff, in lewe van The Rivers, Concession, S. Rhodesië.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde sertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan op of voor 7 Julie 1944 by hierdie kantoor ingedien word.—H. J. Otto, Sekretaris, Kaapstad, 16 Junie 1944. 3865—16

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of the following Deeds of Transfer:—

(a) No. 7557, dated 21st July, 1937, passed by Ethel Goldberg, Fanny Weinreich, Lily Trapler, Bertha Weinberg, Millic Walter and Benjamin Gronitski, in favour of Dora Rebecca Halperin (born Garb), married out of community of property to Joseph Halperin, in respect of—

certain piece of land, situate in Scott Street, in Cape Town, in the City of Cape Town, Cape Division, being a portion of Lot No. 12 of the divided property Rooddehek, measuring 9 square roods 82 square feet.

(b) No. 9218, dated 11th September, 1928, passed by Frances Lillian Jones, spinster, in favour of Dora Rebecca Halperin (born Garb), married out of community of property to Joseph Halperin, in respect of—

certain piece of land, situate in Hope Street, Cape Town, City of Cape Town, Cape Division, being the remaining extent of Lot No. 12, portion of the property Rooddehek, measuring as per remaining extent 9 square roods 55.5 square feet.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 16th day of June, 1944.—A. & H. Lazarus, Applicants' Attorneys, Union House, Queen Victoria Street, Cape Town. 3904—16

LOST DEED OF GRANT.

Notice is hereby given that we intend applying on behalf of Petrus Jacobus Johannes Prins, Lodewijk Albertus Johannes Prins, and Albertus Barend Francois Prins, for a certified copy of Deed of Grant, dated 25th May, 1894 (Ceres Quitrents Volume 3 No. 17) issued by the Colonial Government, in favour of Barend Petrus Prins, Petrus Jacobus Johannes Prins, Thomas Johannes Prins, Lodewijk Albertus Johannes Prins and Albertus Barend Francois Prins, in equal shares, in respect of the following property:—

Certain piece of Lot of land, situate in the Division of Ceres (formerly Tulbach), Field Cornetcy of Karoo, being Lot No. 2649, called Groot Kloof, measuring five thousand six hundred and sixty-two (5,662) morgen three hundred and twenty-two square roods (322).

The one-fifth share of Barend Petrus Prins and the one-fifth share of Thomas Johannes Prins have been transferred.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 6th day of June, 1944.—Clegghorn, Brinton & Baker, Applicant's Attorneys, Southern Life Building, 101 St. George's Street, Cape Town. 3835—16

VERLORE AKTES VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Aktes van Transport Nos. 656 en 657, beide gedateer 7 Februarie 1910, gepasseer deur Thomas Alexander Patterson, behoorlik gelas daartoe deur 'n Besluit van die Raad van Direkteure van die Provident Land Trust, Limited, gedateer 7 Januarie 1910, ten gunste van Cornelis Janse de Villiers Moll en Thomas Philip Brain (d.i. elke cen 'n halwe aandeel), ten aansien van die volgende:—

Seker stuk grond, geleë in die Afdeling van die Kaap, synde Lotte Nos. 813 en 815, Boston dorpsgebied, getransporteer aan die Provident Land Trust, Limited, op 30 September 1905, groot nege-en-sestig (69) vierkant roede en vier-en-sestig (61) vierkant voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad, op hierdie 8ste dag van Junie 1944.—Muller & Vorster, Applikant se Prokureurs, Waalstraat 4, Kaapstad. 3876—16

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 447, dated 25th October, 1911, passed by Pati Ntungutwana and 8 others, in favour of David Nyovane, in respect of—

certain 2 pieces of freehold land, being Sub-division 6A and 6B of Lot A, situate on the Umtwaku River, Division of Kingwilliamstown, measuring 35 morgen 105 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Kingwilliamstown, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Kingwilliamstown, this 8th day of June, 1944.—Barnes Ross, Attorneys for Applicant. 3874—16

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar:
SUID-AFRIKAANSE NASIONALE
LEWENS ASSURANSIE MAAT-
SKAPPY, BEPERK. Hoofkantoor:
Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 220604, vir £300, gedateer 1
Junio 1940, op die lewe van
CHRISTOFFEL JOHANNES VAN
DER MERWE, en die eiendom van
CHRISTOFFEL JOHANNES VAN
DER MERWE.

Hierby word bekendgemaak dat
bewys aan die versekeraar gelewer is
van die verlies of vernietiging van hier-
die Polis, en enigeen wat in besit van
die Polis is, of aanspraak maak dat hy
enige belang daarin het, moet onmiddellik
per geregistreerde brief met die ver-
sekerder in verbinding tree. By gebreke
van so'n mededeling, sal 'n gewaar-
merkte afskrif van die Polis (wat die
enigste bewys van die kontrak sal wees)
aan die eienaar uitgereik word.—M. S.
Louw, Mede-hoofbestuurder en Aktuaris.
3869—16

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar:
SUID-AFRIKAANSE NASIONALE
LEWENS ASSURANSIE MAAT-
SKAPPY, BEPERK. Hoofkantoor:
Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 292738, vir £300, gedateer
1 Julie 1941, op die lewe van JUDITH
JOHANNA VAN DER MERWE
(gebore SMIT), en die eiendom van
JUDITH JOHANNA VAN DER
MERWE (gebore SMIT).

Hierby word bekendgemaak dat
bewys aan die versekeraar gelewer is
van die verlies of vernietiging van hier-
die Polis, en enigeen wat in besit van
die Polis is, of aanspraak maak dat hy
enige belang daarin het, moet onmid-
delik per geregistreerde brief met die
versekeraar in verbinding tree. By
gebreke van so'n mededeling, sal 'n
gewaarmerkte afskrif van die Polis
(wat die enigste bewys van die kontrak
sal wees) aan die eienaar uitgereik
word.—M. S. Louw, Mede-hoofbestuur-
der en Aktuaris. 3870—16

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar:
SUID-AFRIKAANSE NASIONALE
LEWENS ASSURANSIE MAAT-
SKAPPY, BEPERK. Hoofkantoor:
Waalstraat 28, Kaapstad

Polis No. 52041, vir £150, gedateer
1 April 1933, op die lewe van
BALCHAN SEWPAL, en die eiendom
van BALCHAN SEWPAL.

Hierby word bekendgemaak dat
bewys aan die versekeraar gelewer is
van die verlies of vernietiging van hier-
die Polis, en enigeen wat in besit van
die Polis is, of aanspraak maak dat hy
enige belang daarin het, moet onmid-
delik per geregistreerde brief met die
versekeraar in verbinding tree. By
gebreke van so'n mededeling, sal 'n
gewaarmerkte afskrif van die Polis
(wat die enigste bewys van die kontrak
sal wees) aan die eienaar uitgereik
word.—M. S. Louw, Mede-hoofbestuur-
der en Aktuaris. 3883—16

KENNISGEWING VAN OORDRAG
VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, krag-
tens Artikel 34 van Wet No. 24 van
1936, dat die restaurant-besigheid gedryf
te Langstraat 164, Kaapstad, deur
JOSEPH DANIEL KOTZE onder die
naam van POPULAR RESTAURANT,
tesame met alle inruiting, verkoop is
aan WILLEM PETRUS DU PLESSIS,
wie vanaf die 7de Junie 1944 'die
genoemde besigheid op dieselfde perseel
in sy belang onder dieselfde naam sal
voortsit.—D. P. de Klerk & Van Gend,
Prokureurs vir die Partye, Groote Kerk-
gebou 204, Adderleystraat, Kaapstad.
3890—16-23

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION
OF AFRICA.

Life Policy No. 186559, dated 25th
April, 1941, effected for the sum of
£500, on the life of SYLVESTER
DANIEL WILLIAM JOHN EASTES,
and being the property of SYLVE-
STER DANIEL WILLIAM JOHN
EASTES.

Notice is hereby given that evidence
of the loss or destruction of this Policy
having been submitted to the Associa-
tion, any person in possession of the
Policy, or claiming to have any interest
therein, should communicate immediately
by registered post with the Association.
Failing any such communication, a
certified copy of the Policy (which
will be the sole evidence of the contract)
will be issued to the owner after a period
of three months from date hereof. By
Order of the Board.—J. M. Macfarlane,
General Manager, Southern Life Associa-
tion, St. George's Street, Cape Town,
16th June, 1944. 3851—16

Notice is hereby given, in terms of
Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936,
that MANUEL FOSTINO DE SOUSA
has disposed of his general dealer's
and restaurant business carried on by
him under the style or firm of OPORTO
CAFE at 18 Bree Street, Cape Town,
to MANUEL NUNES DA COSTA and
MANUEL DE SOUSA, who will carry
on the business in co-partnership, in
equal shares, under the same style for
their own account and profit. Dated at
Cape Town, on this 8th day of June,
1944.—Adolph Feitelberg, Attorney for
the Parties, Commercial Union Building,
88 St. George's Street, Cape Town.
3894—16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that WILLIAM
JOHN FULTON, of Johannesburg, and
RALPH BELLAIRS, of Port Elizabeth,
carrying on business in co-partnership
under the style or firm of PATENT
PAPER APPLIANCES, Eloff Street,
Johannesburg, have taken THOMAS
FREDERICK EVANS, of Port Eliza-
beth, into partnership with effect from
the 1st December, 1943. Dated at Port
Elizabeth, this 8th day of June, 1944.—
Herbert Burman & Loon, Attorneys for
the Parties, Court Chambers, Adderley
Street, Port Elizabeth. 3895—16-23

NOTICE OF ALIENATION OF
BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of
Section 34 of the Insolvency Act, No.
24 of 1936, that PIETER HOUGAARD
CRUYWAGEN intends disposing of his
garage business carried on at Main
Street, Porterville, District Piquetberg,
under the style of PORTERVILLE
MOTOR COMPANY to JOHANNES
VLOK VAN NIEKERK, who will carry
on business at the said address under
the same name for his sole benefit as
from the 1st July, 1944.—Vlok & Vlok,
Attorneys for Parties, P.O. Box 23,
Piquetberg. 3896—16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of
Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936,
that SHAIK HASSAN, a general dealer
of Lansdowne Road, Claremont, has dis-
posed of his business carried on at the
above address to AHMED MOHAMED
HUSAIN HANDULAY, of Claremont,
as and from the 5th June, 1944.
Creditors are requested to forthwith
forward all claims against the business
to the office of the undersigned.—Arthur
Askew, Attorney for the Parties,
Station Road, Claremont. 3897—16-23

NOTICE OF DISSOLUTION
OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the
partnership heretofore existing between
SOLOMON MORRIS JELIN and
GERSON WITZ, trading as JELIN'S
FURNITURE STORE at 65 Fleet
Street, East London, has been dissolved
and that the said SOLOMON MORRIS
JELIN will continue to carry on the
said business under the same style and
at the same address for his own benefit.
The said SOLOMON MORRIS JELIN
has taken over all the assets and
liabilities of the said business. Dated
at East London, this 6th day of June,
1944.—Davidson, Addleson & Shapiro,
Attorneys for the Parties, Perseverance
Building, 29 Terminus Street, East
London. 3839—16-23

CAPE PORTLAND CEMENT
COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of
South Africa.)

DIVIDEND No. 37.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that a Dividend
of 10 per cent. (two shillings per Share)
free of South African Normal Income
Tax, has been declared by the Board.
This Dividend will be payable to all
Shareholders registered in the books of
the Company at the close of business on
the 30th June, 1944.

The Transfer Register will be closed
from the 1st to 7th July, 1944, both
days inclusive.

Dividend Warrants will be issued from
the Head Office, Argus Buildings, St.
George's Street, Cape Town, on or about
the 31st July, 1944. By Order of the
Board.—C. Opie, Secretary, Cape Town,
9th June, 1944. 3836—16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of
Section 34 of Act No. 24 of 1936, that
PAUL ARMIN EWALD GOETZE,
trading as THE PAVILION
FISHERIES, intends disposing of his
general dealer's business at 104 Main
Road, Sea Point, to GYSBERTUS
RIJKSEN. Dated at Cape Town, this
2nd day of June, 1944.—African Invest-
ments, 58 Burg Street, Agents for the
Parties. 3950—16

Notice is hereby given that LUDE-
WIEKUS BAREND ALBERTUS
ESTERHUYSE has withdrawn from the
partnership between himself, A. M. DU
PLESSIS and J. M. DU PLESSIS,
trading at Barkly West, as the
CENTRAL BUTCHERY, BAKERY
AND CONFECTIONERY. 3926—16

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of
Section 34 of Act No. 24 of 1936, that
GEORGE FREDERIK MARAIS, a
butcher, trading as G. F. MARAIS, of
Crook Street, Mossel Bay, has sold his
business with effect from the 1st day
of July, 1944, to JACOBUS LODE-
WICUS VAN ZYL and WESSEL
JOHANNES VAN ZYL, who will carry
on such business in partnership under
the style or firm of VAN ZYL
BROTHERS. Dated at Mossel Bay,
this 9th day of June, 1944.—Tilney,
Meyer & Roberts, Attorneys for the
Parties, 31 Marsh Street, Mossel Bay.
3940—16-23

KENNISGEWING VAN VERKOPING EN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid van algemene handelaar gedryf deur COENRAAD FREDERICK NEL onder die styl en firma van C. F. NEL te Goodhalsplein, Graaff-Reinet, verkoop is en oorgedra is aan JOACHIM JACOBUS NEL met krag vanaf 11 April 1944, wie die gesegde besigheid sal voortsit onder die naam van J. J. NEL op dieselfde plek en vir sy uitsluitelike voordeel. Gedateer te Graaff-Reinet, hierdie 9de dag van Junie 1944.—D. J. du Plessis, Kurator Bonis Boedel C. F. Nel, in my hoedanigheid as Algemene Bestuurder van S.A.N.T.A.M., Graaff-Reinet. 3936—16-23

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that OSCAR WOOD intends to dispose of his trading station called NKANGA, in the District of Willowvale, to his son, OSCAR ELI WOOD, and that fourteen days after publication of this notice application will be made to the Native Commissioner of Willowvale, for the Governor-General's approval to the transfer thereof, and the transfer of the licences relative to the Trader's business conducted thereon, to the said OSCAR ELI WOOD. Willowvale, 10th June, 1944.—J. D. Mitchell, Attorney for Parties. 4022—16-23

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Head Office, Cape Town.

NOTICE TO MEMBERS.

Notice is hereby given, in terms of the Society's Act of Incorporation, that the Directors invite nominations to supply the vacancies to arise on the Board by the retirement, in rotation, of Messrs. C. C. Silberbauer, J. G. van der Horst and C. W. H. Kohler, who are eligible for re-election.

Nominations are also invited to supply vacancies to arise by the retirement of the Auditors, Messrs. J. C. F. Hartford and K. C. Myburgh Hands, who are eligible for re-election.

Nominations will be received until noon on Monday, the 26th June, 1944. By Order of the Board.—C. Cosmo Monkhouse, General Manager, Mutual Buildings, 14-18 Darling Street, Cape Town, 9th June, 1944.

HET ZUID-AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKERING-GENOOTSCHAP.

Hoofkantoor, Kaapstad.

KENNISGEWING AAN LEDE.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig die Regspersoonlikheidsakte van die Genootskap dat die Direkteure benoemings inwag om vakatures op die Direksie aan te vul wat sal ontstaan deur die beurtelinge aftrede van mnr. C. C. Silberbauer, J. G. van der Horst en C. W. H. Kohler, wat herkiesbaar is.

Benoemings word ook ingewag om vakatures aan te vul wat sal ontstaan deur die aftrede van die Ouditeure, mnr. J. C. F. Hartford en K. C. Myburgh Hands, wat herkiesbaar is.

Benoemings sal ontvang word tot 12-uur middag, op Maandag, 26 Junie 1944. Op las van die Direksie.—C. Cosmo Monkhouse, Hoofbestuurder, Mutualgebou, Darlingstraat 14-18, Kaapstad, 9 Junie 1944. 3649—9-16-23

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership subsisting between JACOBUS NICOLAAS SWART, JOHN MELVILLE, PETRUS JACOBUS MARX and JOHN SWART, trading under the style of RADEMEYER, SAFFERY AND CO. as general merchants at Erf No. 12, Main Street, Humansdorp, has been dissolved with effect from the 1st day of July, 1944. The said JOHN MELVILLE retires from the business, all the assets and all the liabilities whereof will be taken over and assumed respectively by the said JACOBUS NICOLAAS SWART, the said PETRUS JACOBUS MARX and the said JOHN SWART, who will continue to carry on the aforesaid business in co-partnership as a new firm at the same address and under the same style of RADEMEYER, SAFFERY AND CO.—Watkins, Heyns & Auret, Attorneys for the Parties, Bureau Street, Humansdorp. 3667—9-16

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that WALTER FARLEY WINTER, carrying on a gent.'s hairdresser, tobacconist and toilet requisite business at 21 Western Road, Port Elizabeth, under the style of WINTER'S GENT'S HAIRDRESSERS AND TOBACCONISTS, intends to sell and alienate the said business as from 1st July, 1944, to EARDLEY GORDON WILMOT, who intends, as from said last-mentioned date, to carry on the said business at the same address under the style of WILMOT'S HAIRDRESSING-SALOON AND TOBACCONISTS for his own account and benefit. Dated at Port Elizabeth, this 2nd day of June, 1944.—Wilfred Kershaw, Attorney for the Parties, 104 E.P.B.S. Building, 80 Main Street, Port Elizabeth. 3675—9-16

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID, OORLEENKOMSTIG ARTIKEL 34 VAN WET No. 24 VAN 1936.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid van algemene handelaar gedryf deur EBENHAEZER FERREIRA te Outeniqua Siding, Distrik George, verkoop is aan JACOBUS CHARLES BOTHA, van Outeniqua, Distrik George, wie die besigheid vir sy eie rekening sal dryf onder die naam van J. C. BOTHA te Outeniqua Siding, Distrik George, vanaf 1 Julie 1944.—G. O'Connell, Prokureur vir die Partye, Posbus 73, George, 30 Mei 1944. 3666—9-16

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of RUSOOL MAHOMED, trading as general dealers at 127 Adderley Street, Port Elizabeth, has been sold to DAWOOD MOOSA DESAI of 127 Adderley Street, Port Elizabeth, subject to the Council of the City of Port Elizabeth agreeing to the transfer of the licence presently held by RUSOOL MAHOMED to DAWOOD MOOSA DESAI, who will as and from the date of the transfer of the licence carry on the business at the same address under the same style or firm for his own advantage and benefit. Dated at Port Elizabeth, this 29th day of May, 1944.—Herbert Burman & Loon, Attorneys for the Parties, Court Chambers, Adderley Street, Port Elizabeth. 3631—9-16

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MOHAMED HOOSAIN NARKAR carrying on business as a general dealer at 218 Long Street, Cape Town, intends disposing of his said business to ADAM HASSAN RAWOOT. Dated at Cape Town, this 3rd day of June, 1944.—A. & H. Lazarus, Attorneys for Parties, Union House, Queen Victoria Street, Cape Town. 3695—9-16

AANSOEK OM 'N VERLOFBRIEF VAN DIE MINISTER VAN JUSTISIE.

(Artikel 21 van die Maatskappywet, 1926, soos gewysig.)

Vir algemene informasie word hiermee bekend gemaak dat, ingevolge regulasie 26 betreffende die registrasie van maatskappye, soos gewysig, aansoek gedoen is om 'n verlofbrief van die Minister van Justisie tot registrasie van 'n vereniging onder die naam GOEIE HOOP BEHUISINGSMAATSKAPPY met beperkte aanspreeklikheid sonder byvoeging van die woord „Beperk" by sy naam onder die bepalings van Artikel 21 van die Maatskappywet, 1926, soos gewysig.

Die hoofdoel van die Maatskappy is die oprigting, daarstelling en bestuur van enige hotel, sanatorium, restaurant, losieshuis of winkel, en indien nodig en/of wenslik, die verkryging van 'n lisensie of lisensies vir bogemelde of enige daarvan.

Die ander doeleindes van die Vereniging word volledig uiteengesit in die akte van oprigting, afskrifte waarvan ter insae lê op die kantoor van die ondergetekende en op die kantoor van die Registrateur van Maatskappye, Pretoria.

Kennis geskied verder dat enige persoon wat beswaar wens te opper teen sodanige aansoek, die beswaar onder die aandag van die Minister van Justisie moet bring by wyse van 'n brief gerig aan die Registrateur van Maatskappye, Pretoria, binne een maand vanaf die datum van die eerste publikasie hiervan. Gedagteken te Pretoria, hierdie 2de dag van Junie 1944.—Truter & De Villiers, Groote Kerk-gebou, Adderley- en Parlementstraat, Kaapstad. 3543—2-9-16

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of Estate late TJAART JOHANNES VAN DER WALT COETZEE to dispose of the general dealer's and butcher's business carried on by it at Mondplaa, District Humansdorp, to JOSEPH ELIAS FERREIRA, who will carry on the said business at the same address. Dated at Humansdorp, this 1st day of June, 1944.—Watkins, Heyns & Auret, Attorneys for the Parties, Bureau Street, Humansdorp. 3690—9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that NATHANIEL DANIEL intends to sell and transfer the CEPENI TRADING SITE, situate in Location No. 8, called Lutengele, District of Port St. Johns, with all rights attaching thereto to ALBERT ERNEST JOHN HILL. Application in terms of this notice will be made to the Magistrate, Port St. Johns, 14 days after publication hereof. Dated at Port St. Johns, this 30th day of May, 1944.—Harold H. Birkett, Attorney for the Parties, Westgate Street, P.O. Box 7, Port St. Johns. 3683—9-16

Notice is hereby given that 14 days after publication hereof NATHANIEL DANIEL, general trader, of CEPENI TRADING SITE, situate in Location No. 8, called Lutengele, District of Port St. Johns, intends to dispose of the stock-in-trade, plant and other movable assets of the said business to ALBERT ERNEST JOHN HILL. Dated at Port St. Johns, this 30th day of May, 1944.—Harold H. Birkett, Attorney for the Parties, Westgate Street, P.O. Box 7, Port St. Johns. 3682—9-16

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES, PURSUANT TO SECTION 125 OF THE COMPANIES ACT, 1926.

In the matter of CROWN BAKERY (PROPRIETARY), LTD. (In Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Crown Bakery (Proprietary), Ltd., that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Durban, at his office, on the 29th day of June, 1944, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

- (a) the proof of debts by Creditors.
- (b) Determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all Powers of Attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Durban, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—G. G. Haybittel, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 10th June, 1944.

KENNISGEWING VAN VERGADE-RINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE, OOREENKOMSTIG ARTIKEL 125 VAN DIE MAATSKAPPY WET VAN 1926.

Insake „CROWN BAKERY (PROPRIETARY), LTD.” (In Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die „Crown Bakery (Proprietary), Ltd.” dat afsonderlike vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Durban, op sy kantoor op die 29ste dag van Junie 1944, die vergadering van Krediteure om 10 uur presies, in die voormiddag, en die vergadering van Kontribuante dadelik, daarna, vir—

- (a) die bewys van skulde deur Krediteure; en
- (b) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as Likwidateur of Likwidateurs en as prokureur om die Likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Durban, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—G. G. Haybittel, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pietermaritzburg, 10 Junie 1944. 3875—16

ALFRED SEDGWICK, LIMITED (In Voluntary Liquidation).—

Notice is hereby given, in terms of Section 136 (1) of the Companies Act, that the Liquidators First and Final Liquidation Account will lie for inspection at the offices of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, and the Magistrate, Durban, for a period of 14 days from the 16th instant.—Douglas G. Mackeurtan, Liquidator. 3884—16

LOST DEED OF TRANSFER No. 128/1943, dated 16th January, 1943.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 128/1943, dated 16th January, 1943, passed by the Joint Estate of the late Joseph James Moyes and surviving spouse Margaret Moyes, in favour of Margaret Moyes (born McDevitt) (born on 18th January, 1885), in respect of certain property described as—

remainder of Lot D of Lot No. 4 of Sub b of X of Bellair No. 823, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent twenty-five thousand one hundred and twenty-six (25,126) square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban, this 1st day of June, 1944.—Thorpe & Hands, Attorneys for Mrs. M. Moyes, 32-4 Gardiner Street (P.O. Box 2047), Durban. 3887—16

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Savings Pass Books Nos. 5776, 20109, 23574 and 35329, issued in the names of Miss EILEEN GERTRUDE CULLEN, J. N. WATT Account W. D. B. S. WATT, ERNEST JOHN SWAFFIELD and Mrs. MYRTLE MAUD WILL respectively.

Application having been made for the issue of Pass Books to replace the above reported lost, notice is hereby given (Section 45, Building Societies Act, 1934), that unless the above Books be produce date this office within fourteen days from date hereof, new Pass Books will be issued.—Wm. Palmer & Son, Secretaries, 16th June, 1944, 306 Smith Street, Durban. 3928—16

SALE IN EXECUTION. (Without Reserve.)

In the matter of certain Warrant of Execution against MUNSAMI, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts (Masonic Grove Entrance), Durban, on Saturday, 24th June, 1944, at 10 a.m., of the following property (immovable) of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land, being Sub. No. 12 of Lot No. 5, Block A No. 3, farm Brickfield No. 806, in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 19-28 Perches.

CONDITIONS (inter alia) OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Title Deeds, the Magistrate's Court Act, and any Law relative thereto. Purchaser taking all risks.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.
4. The Messenger of Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description, or pointing out the boundaries, pegs, or beacons.—A. L. van Heerden, Messenger of Court, Durban. 3832—16-23

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, notice is hereby given that it is the intention of H. & A. ENGINEERS to dispose of their business carried on at 68 Umbilo Road, Durban, to WILLIAM GEORGE ALLARD, of Durban. Dated at Durban, Natal, this 16th day of June, 1944.—H. Fellows-Smith, jnr., Attorney for W. G. Allard, P.O. Box 1434, Durban. 3878—16-23

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that RAM-GAYAS SEWERSAD, MOOTHI RAMJUTHAN and BHEETS SIKKIS-SOON, carrying on business as THE DOMINION LAUNDRY at 21n Mansfield Road, Durban, have sold the said business to one RAMPHUL GAMGAPARSAD, of 83 Victoria Street, Durban. Dated at Durban, this 15th day of June, 1944. C. H. Hills, Attorney to the Parties, Yorkshire House, Field Street, Durban. 3886—16-23

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SULEMAN ESSA, carrying on business as a general dealer at 158 Bellair Road, Mayville, Durban, intends disposing of the said business to and in favour of ABOOBAKER AMOD which disposal only consists of the goodwill of the said business and not the stock-in-trade. Dated at Durban, this 8th day of June, 1944.—W. T. Clark, Solicitor for the Parties, Caxton Hall, Beach Grove, Durban. 3888—16-23

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that FREDERIC SLINGSBY MANN, carrying on business as THE YORKSHIRE RESTAURANT, 72, Meoro Road, Durban, intends to dispose of his business of general dealer, restaurant and fresh produce dealer to KATHLEEN MARY WILLING, of Durban. Dated at Durban, this 9th day of June, 1944.—A. Leslie Leon, Attorney to the Parties, 25-28 Goodricke's Buildings, Masonic Grove, Durban. 3831—16-23

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, under Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the intention of HARRY VERNON CHAPLIN to sell his tearoom, general dealer business at 134 Florida Road, Durban, to HERBERT LIONEL PEARSON, of Durban, as from the 1st July, 1944. Dated at Durban, Natal, this 6th day of June, 1944.—Natal Bureau of Commerce & Estate Company, Agents for the Parties, 14 Gardiner Street, Durban. 3833—16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that JAMES BAIKIE and ANNA BELLA ANDERSON, boarding house keepers of Scottburgh, trading under the name or style of FLORIDA LODGE, have sold their business to MARGUERITE NATHALIE MATHER (born HARRISON), who will carry on the business on her own account under the aforesaid style of FLORIDA LODGE. Dated at Umzinto, this 6th day of June, 1944.—R. C. Ilesley, Attorney for the Parties, c/o J. Levin, Opposite Post Office, P.O. Box 16, Umzinto. 3834—16-23

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of IRIS STELLA WEBB to sell the general dealer's business carried on by her at Hill Crest, to WILLIAM JAMES CHRISTIAN. Dated at Durban, this 16th day of June, 1944.—J. T. Cooper & Co., Agents for the Parties, 35-39 Field Street, Durban. 3842—16-23

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that YACOOB HOOSSEN NOORBHAI intends disposing of the general dealer's business carried on by him in Couper Street, Stanger, to ESSOP HOOSSEN NOORBHAI. Dated at Stanger, this 12th day of June, 1944.—M. C. Smithers, Attorney for the Parties, P.O. Box 46, Stanger, Natal. 4008—16-23

NOTICE UNDER SECTION 34, ACT No. 24 OF 1936.

Notice is hereby given that SHEILAH CHRISTINA WICKE, trading as SPRINGBOK SUPPLY STORE, general dealers, of Kloof, Natal, intends to dispose of such business to JOHN SCOTT TAYLOR. Dated at Pinetown, Natal, this 16th June, 1944.—Willcocks & Martin, Attorneys for the Parties, Crompton Street (P.O. Box 4), Pinetown. 4009—16-23

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 39 Alpine Road, Springfield, Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as MUNSAMY, No. 42706/1925/1926.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of MUNSAMY MURUGAN VAVDIVALOO PILLAY.—M. M. V. Pillay, 9th June, 1944. 3925—16

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that LAWRENCE BUCKLEY WEBER has sold his private hotel business VEREHURST, Isipingo, to FLORENCE LOCKE. Dated at Durban, this 1st day of June, 1944.—Hugh M. Thompson & Co., Estate Agents, 303 Smith Street, Durban. 3676—9-16

THE NATAL ESTATES, LIMITED, 400-407 United Buildings, 329 Smith Street, Durban.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 6 per cent., plus a bonus of 2½ per cent., in respect of the financial year ended 31st March, 1944, has been declared payable to all Shareholders registered at the close of business on the 27th June, 1944.

The Company's Transfer Register will be closed from the 28th June, 1944, to the 6th July, 1944, both days inclusive, and cheques will be issued to Shareholders on the 5th July, 1944. By Order of the Board.—J. G. Allsopp, Secretary. 3849—16

CROMWELL TEAROOM.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, DOREEN SARAH DU BOIS, Durban, intends selling her business to DAVID FREDERICK HARPER, Durban, as from 1st June, 1944. Dated at Durban, this 30th May, 1944.—E. d'Hotman and R. Lentin, Agents for the Parties, Business Specialists, 8 Salisbury House, Smith Street, Durban. 3669—9-16

IN FORMA PAUPERIS.
IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA
(Durban and Coast Local Division).

To WILLIAM LAURENCE BRADFORD, formerly of Durban, but whose present whereabouts are unknown.

Please take notice that by citation issued at and now filed in this Office, you have been cited to cause an appearance to be entered at the Office of the Registrar of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) on or before the 3rd day of July, 1944, in an action to be heard in the above-mentioned Court at Durban, Natal, in which HESTER ENGELA ELIZABETH BRADFORD (born ROUX), your wife, claims an Order setting aside the Judicial Order of Separation granted by this Court on the 4th day of November, 1937.

Further take notice that in default of your appearance the action will be proceeded with and judgment granted against you without further notice. Thus done and executed at Durban, the 5th day of June, 1944.—T. H. Shepstone, Assistant Registrar; R. B. de Gersigny, Plaintiff's Attorney, 10 Leslie Street, Durban. 3729—9-16

SANDRINGHAM CAFE.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, MARY MAGDALENE HARVETT, of Durban, intends selling her above business to ANDRE GUY DE CHARMOY, of Durban, as from 1st June, 1944. Dated at Durban, this 30th May, 1944.—E. d'Hotman and R. Lentin, Agents for the Parties, Business Specialists, 8 Salisbury House, Smith Street, Durban. 3670—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that BERTIE VIDAL FOTI has sold the general dealer's and hairdresser's businesses carried on by him under the name of EMPIRE HAIRDRESSERS AND TOBACCONISTS at 213 Pine Street, Durban, to ADRIAN JAMES CULLEN, who will carry on the said businesses under the same name and at the same address for his own account and benefit. Dated at Durban, this 27th day of May, 1944.—Dyer & Dyer, Attorneys for the Parties, Palmer House, 298 Smith Street, Durban. 3663—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that MAYAN KUTTY IBRAHIM has sold the general dealer's business carried on by him at 322 Sirdar Road, Durban, to S. GOPAL & CO., the partners whereof are SARJOO GOPAL and CHURITHUR, who will carry on the said business at the same address for their own account and benefit. Dated at Durban, this 27th day of May, 1944.—Dyer & Dyer, Attorneys for the Parties, Palmer House, 298 Smith Street, Durban. 3664—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DOROTHY WHITFIELD, of Durban, sold the goodwill, assets and stock-in-trade of the business known as the LION TEAROOM, 773/775 Umgeni Road, to ANDREW PETERSEN, of Durban, as from the 1st July, 1944. Dated at Durban, this 1st day of June, 1944.—J. H. Wakefield, Agent for the Parties, 6 Anglo-African House, Smith Street, Durban. 3692—9-16

ORCHARD LEA.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, IRENE MANNING, of Durban, intends selling her above business to MARY LANE, of Durban, as from the 1st June, 1944. Dated at Durban, this 30th May, 1944.—E. d'Hotman and R. Lentin, Agents for the Parties, Business Specialists, 8 Salisbury House, Smith Street, Durban. 3671—9-16

WHYTE'S TEAROOM.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, ROSINA ANN GROSSI, Durban, has disposed of her business, 225 Berea Road, Durban, to PERGY MOORE BRINE, Durban, as from 1st June, 1944. Dated at Durban, this 30th May, 1944.—E. d'Hotman and R. Lentin, Agents for the Parties, Estate Agents and Business Specialists, 8 Salisbury House, Smith Street, Durban. 3668—9-16

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the sale (as from the 1st June, 1944) by SUMAROO of his business known as RANK CAFE, Etna Lane, Durban, to RAMBILAS. Dated at Durban, this 9th day of June, 1944.—E. R. Browne & Bonamour, Attorneys for the Parties, United Buildings, 331 Smith Street, Durban. 3672—9-16

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of THOMAS JOSEPH DICKINSON, of Isopo, carrying on business under the style or firm of THE IXOPO BOTTLE STORE, to dispose of the said business to WILLIAM HENRY DONNE, who will carry on the said business under the same firm name as from the 1st day of July, 1944. Dated at Isopo, on this the 2nd day of June, 1944.—H. L. Bulcock, Attorneys for the Parties, P.O. Box 28, Isopo. 3629—9-16

NOTICE.

In the Insolvent Estate of ANDRIES STEPHANUS PRETORIUS, trading under the style or firm of DIE BREIPAAL HANDELSHUIS at Breipaal, District Smithfield.

Please take notice that JACOBUS REES DE WET, of Smithfield, was appointed as sole Trustee of the above Insolvent Estate and that all persons indebted to the said Insolvent Estate are hereby called upon to pay their debts at the office of the undersigned within 21 days from date of publication hereof.—J. R. de Wet, Sole Trustee, P.O. Box 9, Smithfield, 12th June, 1944. 4006A—16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that GEORGE VAN REENEN, carrying on business under the style or firm of the UITSPAN CAFE at 13 Reitz Street, Kroonstad, has disposed of his business RYNO WILSON WOOD VAN RYNEVELD. Dated at Kroonstad, this 6th day of June, 1944.—L. R. Botha, Attorney for the Parties, P.O. Box 11, Kroonstad. 3763—9-16

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 1492/1931, gedateer 20 Junie 1931, gegee deur Jacobus Frederik Mouton, ten gunste van Wessel Jurie Fourie en Jacobus Frederik Mouton, junior, ten aansien van—

seker resterende gedeelte van die plaas Rietfontein No. 202, Distrik Heilbron, groot as sulks 333 morges 241 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein, binne drie weke vanaf die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein, op hierdie 12de dag van Junie 1944.—A. W. McHardy, Aanvrager se Prokureur, Maitlandstraat 67, Bloemfontein. 3911—16

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, DANIEL VAN NIEKERK MARAIS, residing at Eastlynne Farm, Hillside, District Bloemfontein, and carrying on business as a doctor of nature cure, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of FERRUS, for the reason that I have conducted my business under the name of Dr. REX FERRUS for 15 years, and am known to my pupils and patients and the public by that name.

I previously bore the name DANIEL VAN NIEKERK MARAIS.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, EASTLYNNE MOROVA MARAIS, to FERRUS.

Any person who objects to our assumption of the said name of FERRUS should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Bloemfontein.—D. van Niekerk Marais, 5th June, 1944. 3728—9-16-23-30

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that ISRAEL PLEAT, trading under the style or firm of PLEAT AND JACOBSON at Edenville, District Kroonstad, intends to dispose of his general dealer's business to HARRY YOFFE. Dated at Kroonstad, this 6th day of June, 1944.—L. R. Botha, Attorney for the Parties, P.O. Box 11, Kroonstad. 3764—9-16

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HERBERT ALFRED VERNON HARLEY, residing at Linana, District Thaba 'Nchu, O.F.S., and carrying on business as a farmer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of VERNON-HARLEY, for the reason that I am known in all business circles under the surname of VERNON-HARLEY and, therefore, wish to assume it officially.

I previously bore no other name.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, ADELAIDE CAIRUS HARLEY, to VERNON-HARLEY.

Any person who objects to our assumption of the said name of VERNON-HARLEY should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Thaba 'Nchu, O.F.S.—H. A. Vernon Harley, 27th May, 1944. 4012—16-23-30-7

NOTICE.

SWORN APPRAISER.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estate Act, 1913, I have appointed CLARENCE SINCLAIR WOODROFFE PAVAR, Esquire, of Thaba 'Nchu, to act as Sworn Appraiser for the District of Thaba 'Nchu.—N. T. Buyskes, Master of the Supreme Court. Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division), Bloemfontein, this 23rd day of May, 1944. 3882—16

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Seksie 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JOHANNES HERMANUS TERBLANS die meulenaars besigheid deur hom gedrywe te Erf No. 407, Wesselsbron, verkoop het en dat hy van voornemens is om 14 dae na die eerste publikasie van hierdie kennisgewing die besigheid oor te dra aan HENDRIK FREDERIK WELMAN, wie die besigheid sal drywe onder die naam van WESSELSBRON ROLLER MEULE. Gedateer te Wesselsbron, hierdie 12de dag van Junie 1944.—Coetzer & Coetzer, Agente vir die Partye, Posbus 10, Wesselsbron. 4004—16-23

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Seksie 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat DANIEL PAULUS GROBBELAAR, van Bloemfontein, wat 'n haarkappers besigheid gedryf het te Maitlandstraat 37a, Bloemfontein, onder die naam van HOLLANDIA, sy besigheid vryvroom het aan WILLIAM PRESTON WELGEMOED vanaf 22 April 1944. Geteken te Bloemfontein, hierdie 7de dag van Junie 1944.—C. H. de Wet, o/s De Wet & Conradie, Prokureurs vir die Partye, Maitlandstraat 146a, Bloemfontein. 3818—9-16

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 932/1928, registered on the 10th March, 1928, passed by Daniel Francis, in favour of Florence Winifred van Eyssen (born McEvoy), married out of community of property to John Matthew van Eyssen, in respect of—

certain Erf No. 300, situate in the Town of Bloemfontein, District Bloemfontein, measuring 45 square rods 103 square feet, subject to certain Municipal Servitudes.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein, this 6th day of June, 1944.—C. O. du Toit, Attorney for Applicant, P.O. Box 288, Bloemfontein. 3820—16

Published by Authority.

STATUTES OF THE UNION OF SOUTH AFRICA, 1943.

WITH

ALPHABETICAL TABLE OF CONTENTS AND TABLES OF LAWS, ETC., REPEALED AND AMENDED BY THESE STATUTES

Half-bound in Law Cloth, 12s. 6d.
(English and Afrikaans in One Volume.)

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

Geautoriseerde Uitgawe.

WETTE VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA, 1943.

MET

ALFABETIES INHOUDSOPGAWE EN TABEL VAN WETTE, ENS., DEUR HIERDIE WETTE HERROEP EN GEWYSIG

Halfgebonde in Kalfsleerband, 12s. 6d.
(Engels en Afrikaans in Een Deel.)

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of Interior, in terms of section nineteen (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for the Certificate of Naturalization under that Act.

KENNISGEWINGS VAN NATURALISASIE.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel negentien (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

Name. Naam.	Occupation. Beroep.	Residential Address. Woonadres.
Marianne Eleonore Wolff.....	Bookkeeper/ <i>Boekhouer</i>	No. 3 Klippenweg, Luderitz, South West Africa/ <i>Suidwes-Afrika</i> .
Beras Alshuluris.....	General Dealer/ <i>Algemene Handelaar</i>	Lucy's Hotel, Point Road, Durban, Natal.
Ekiva Jacobsohn.....	Dress Manufacturer.....	9 Rockridge Court, Claim Street, Hillbrow, Johannesburg, Transvaal.
Harold Robert Hendy.....	Engineer.....	The Cottage, P.O. Sandown, Johannesburg, Transvaal.
Judel Smuskowitz.....	General Dealer/ <i>Algemene Handelaar</i> (now on active service/ <i>nou op aktiewe diens</i>)	66 Upper Ross Street/ <i>-straat</i> , Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Spiros Stamoulatos.....	Caterer/ <i>Provandeerder</i>	6 Elm House/ <i>Huis</i> , corner/ <i>hoek</i> Bree and/en Delvers Streets/ <i>-strate</i> , Johannesburg, Transvaal.
Rubin Wolf Parnes.....	Advertising Manager/ <i>Advertensiebestuurder</i> (now on active service/ <i>nou op aktiewe diens</i>)	12 Goldway Mansions/ <i>-gebou</i> , Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Isaac Blind.....	An Outfitter/ <i>'n Uitruster</i>	13 York Street/ <i>-straat</i> , Berea, Johannesburg, Transvaal.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Masters, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division) and in other places before the Magistrate.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. G. HAYBITTEL, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moedersy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinciale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteurs of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinciale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinciale Afdeling Transvaal.
G. G. G. HAYBITTEL, Meester van die Hooggeregshof, Provinciale Afdeling Natal.
N. T. BUYSKES, Meester van die Hooggeregshof, Provinciale Afdeling Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

CAPE.—KAAP.

Registered No. of Estate. Registrasie-nommer van Boedel.	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. Familiennaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep.	Date and Place of Death. Datum en Plek van Oortyd.	Date, Time, and Place of Meeting. Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.	Meeting convened for Election of. Byeenkoms belê vir Verkiesing van.
92409	Huxham, Ina Lilian, audit inspector, S.A.R. & H.	17/3/44, East London.....	27/6/44, 10 a.m., Kingwilliamstown...	Executor.
91355	Joseph, Christina, housewife.....	20/12/44, Oudtshoorn.....	21/6/44, 10 a.m., Oudtshoorn.....	Executor.
91883	Louwrens, Jacobus Christian Johannes, undertaker	10/4/44, Oudtshoorn.....	21/6/44, 10 a.m., Oudtshoorn.....	Executor.
92466	Froneman, Aletta Louisa, housewife.....	27/5/44, Fort Beaufort.....	27/6/44, 10 a.m., Seymour.....	Executor.
31730	Froneman, Jacob Louis, farmer.....	14/9/31, Stockenström.....	27/6/44, 10 a.m., Seymour.....	Executor.
92220	Kerr, Cecil Roy, indent manager.....	7/3/44, Cape Town.....	25/7/44, 10 a.m., Cape Town.....	Executor.
91338	Johnston, Henry Wallace, medical practitioner.....	18/3/44, East London.....	21/6/44, 10 a.m., East London.....	Executor.
92161	Flower, Alma, housewife.....	23/4/42, Surrey, England.....	20/6/44, 10 a.m., Cape Town.....	Executor.
92162	Flower, Aubrey Egmont.....	21/11/29, Surrey, England.....	20/6/44, 10 a.m., Cape Town.....	Executor.
92460	Williams, Maria Jacoba Helena (born Burger), on active service	19/5/44, Retreat.....	22/6/44, 10 a.m., Cape Town.....	Executor.
92433	Stander, Jacobus Johannes, boer.....	1/5/44, George.....	23/6/44, 10 v.m., George.....	Eksekuteur.
92429	van der Westhuizen, Carolina Maria (gebore Vermeulen), boerin	21/5/44, Prieska.....	27/6/44, 10 v.m., Prieska.....	Eksekuteur.
92433	Wilson, Sybil Ann, editor, Cape Times.....	14/5/44, Rondebosch.....	22/6/44, 10 a.m., Cape Town.....	Executor.
90559	Botha, Johanna Petronella (gebore Botha), huisvrou	25/1/44, Worcester.....	20/6/44, 10 v.m., Worcester.....	Eksekuteur.
90174	Busch, Henrietta Mary (born Priest), housewife.....	1/1/44, Lansdowne.....	20/6/44, 10 a.m., Cape Town.....	Executor.
88513	Daly, David Joseph, retired civil servant.....	18/5/44, Observatory.....	20/6/44, 10 a.m., Cape Town.....	Executor.
92476	Otto, Gabriel Stephanus.....	30/4/44, Twistwyk, District Caledon	23/6/44, 10 a.m., Caledon.....	Executor.
19210	McDougall, Daniel, farmer.....	10/6/28, Spring Valley, District Albany	21/6/44, 10 a.m., Grahamstown.....	Executor.
92452	Ross, Sophia.....	14/1/43, Elsies River.....	22/6/44, 10 a.m., Cape Town.....	Executor.

TRANSVAAL.

2640/44	Rickert, Lourens Johannes, spekulant.....	7/6/44, Pretoria.....	28/6/44, 10 v.m., Pretoria.....	Eksekuteur.
2230/44	Mostert, Louis, boer.....	21/4/44, Lydenburg.....	30/6/44, 10 v.m., Lydenburg.....	Eksekuteur.
2242/44	Mostert, Susara Johanna Susanna, huisvrou.....	30/4/44, Lydenburg.....	30/6/44, 10 v.m., Lydenburg.....	Eksekuteur.
79010	Marce, Johanna Elizabetha, huisvrou.....	23/7/32, Pietersburg.....	30/6/44, 10 v.m., Pietersburg.....	Eksekuteur.
2197/44	Robertson, Ruth, housewife.....	7/4/44, Vereeniging.....	30/6/44, 10 a.m., Vereeniging.....	Executor.
1523/44	Rowe, Ivan Valentine, printer.....	3/2/44, Liberia.....	30/6/44, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor.
2622/44	Puntis, Walter Ernest, quantity surveyor.....	27/4/44, Johannesburg.....	30/6/44, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor.
2172/44	Louw, Aletta Wilhelmina (gebore Kellerman).....	13/4/44, Vereeniging.....	30/6/44, 10 v.m., Vereeniging.....	Eksekuteur.
2518/44	Liebert, Hendrik Valleneyn, minister of religion	18/5/44, Pretoria.....	5/7/44, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
2281/44	Loekett, Edith (born Rawlinson).....	13/5/44, Pretoria.....	5/7/44, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
2243/44	Hopkins, Matilda Beatrice, pensioner.....	30/4/44, Pietermaritzburg.....	30/6/44, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor.
2051/44	Gibson, Henry Alfred, clerk.....	15/1/44, Durban.....	30/6/44, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor.
953/44	Kadir, Abdool.....	14/9/43, India.....	30/6/44, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor.
2090/44	van Heerden, Jochelina Johanna, housewife.....	6/5/44, Bethal.....	30/6/44, 10 a.m., Bethal.....	Executor and Tutor.
2088/44	Guref, Sarah.....	25/4/44, Johannesburg.....	30/6/44, 10 a.m., Johannesburg.....	Executor.
2485/44	Lomnitz, Tilly.....	18/5/44, Johannesburg.....	7/7/44, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor.
2567/44	Garb, Harry Herman, general dealer.....	24/4/44, Lichtenburg.....	29/6/44, 10 a.m., Lichtenburg.....	Executor.
2173/44	Holmes, Allan Donald, electrician.....	3/4/44, Pietersburg.....	30/6/44, 10 a.m., Pietersburg.....	Executor.
88753	Alberts, Janetta Hervina, huisvrou.....	24/5/35, Rustenburg.....	30/6/44, 10 v.m., Rustenburg.....	Eksekuteur.
2588/44	Swallow, Lillian Charlotte, housewife.....	15/5/44, Johannesburg.....	30/6/44, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor.
2539/44	Weber, Adolf John Fredrick, retired farmer.....	2/4/44, Krugersdorp.....	30/6/44, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor.
1380/44	Carm, Gerald Doyle Henry, lecturer.....	20/2/44, Queenstown.....	27/6/44, 10 a.m., Queenstown.....	Executor.
402/44	Carmichael, Elizabeth Benjamin, housewife.....	7/1/44, Johannesburg.....	30/6/44, 10 a.m., Roodepoort.....	Executor.
2469/43	Cohn, Jack Ellis, taxi-driver.....	27/5/43, Johannesburg.....	30/6/44, 9.30 a.m., Johannesburg.....	Executor.

NATAL.

937/44	Jhingoor, No. 37745/37746, farmer, and surviving spouse, Silochan	21/4/44, Darnall.....	22/6/44, 10 a.m., Stanger.....	Executor Dative.
932/44	King, Letitia.....	28/5/44, Pinetown.....	22/6/44, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
36466	Dekker, Nicolaas Marthinus, farmer.....	31/1/43, Vryheid.....	22/6/44, 10 a.m., Vryheid.....	Executor Dative.
36780	Kolia, Ismail Essopjee, storekeeper.....	5/5/43, Pietermaritzburg.....	21/6/44, 10 a.m., Pietermaritzburg.....	Executor Dative.
353/44	Luo, Caroline Ada, housewife.....	17/12/43, Durban.....	22/6/44, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
780/44	Oram, Albert, fitter.....	14/4/44, Durban.....	22/6/44, 10 a.m., Verulam.....	Executor Dative.
910/44	Mare, Jan Thomas Martens, farmer.....	15/5/44, Dundee.....	22/6/44, 10 a.m., Dundee.....	Executor Dative.
21962	Porter, Horace, pensioner.....	20/1/35, Durban.....	22/6/44, 10 a.m., Ladysmith.....	Executor Dative.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

36424	Bowil, John, gardener.....	24/5/44, Kroonstad.....	23/6/44, 11 a.m., Kroonstad.....	Executor.
36434	Theron, Jacobus Petrus, farmer.....	24/5/44, Philippolis.....	22/6/44, 11 a.m., Philippolis.....	Executor.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION sixty-eight, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGIE LÊ.
ARTIKEL ag-en-sestig, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld; vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteurs oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekeninge.

SCHEDULE—SKEDULE.

CAPE.—KAAP.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the—Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
87728	Thomas Cohen, of 3 Alfred Court, Davenport Road, Vredhoek Estate, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	—	Harry Gurlend & Co., 148 St. George's Street, Cape Town.
86142	Ernest Ivor van Graan, railway employee; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	—	Mostert & Bosman, 16 Wale Street, Cape Town.
80337	Joseph Louw, stoker, S.A.N.F., of Claremont, Cape; First and Final	16/6/44	Cape Town	Wynberg.....	P. L. Close, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, Agent for Executor Dative, 136 Adderley Street, Cape Town.
87637	Johanna Hendrika Elizabeth Basson (gebore Dippenaar), 'n weduwe, huisvrou, van Moorreesburg, Afdeling Malmesbury; Eerste en Finale Administrasie en Verdelings	19/6/44	Kaapstad..	Malmesbury....	J. A. van Leersum, Bestuurder, Afrikaanse Oonderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk. Posbus 32, Moorreesburg, Eksekuteur Testamentêr.
89430	Dorothea Adams (born Ahrends) and surviving spouse, John Adams, agriculturist, of Bot River, Caledon; First and Final	16/6/44	Cape Town	Caledon.....	C. M. Moore, Executor Dative; P.O. Box 6, Caledon.
89061/122	Hannah Chesler (born Brisk), widow; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	—	Simon Abel, Parliament Chambers, 47 Parliament Street, Cape Town.
88252	Swaine John Griffiths, assurance clerk; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Cape Town	—	Barnd Michael Nicolaas Griffiths, 17 Ludlow Road, Vredhoek Estate, Cape Town.
90391	Irene Alice Whitmore (born Andrews), housewife, of 24 Nahoon View Road, and who died at East London on the 31st December, 1943; and surviving spouse, William Hollier Whitmore; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	East London...	W. A. Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Dative.
91339	Jacomina Hendrina Marais (gebore Joubert), huisvrou, van Hexberg, Wellington; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	16/6/44	Kaapstad..	Wellington....	James Philcox Rabe, Bestuurder, Paarlse Eksekuteurskamer, Bpk., Kerkstraat, Wellington, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
87046	James Thomas and subsequently deceased spouse, Letitia Oake Thomas (born Gush), of Hillary, Sandhata, District of Alexandria; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	Alexandria....	A. P. van Wyk, Attorney for Executors Testamentary, Alexandria.
8141	Anna Margaretha Maria van Groeningen (born Ras), widow, housewife, of 23 Gladstone Avenue, Kimberley; First and Final Liquidation and Distribution	19/6/44	Kimberley.	—	Croxford & Thompson, Attorneys for Executor Testamentary, 2 Cheapside, Kimberley.
76961/771	George Octavius Thomas, general dealer, of Thomas, Whitley & Co., Cape Town; First Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	Wynberg.....	Welby Steward, Bass & Co., 24 Castle Street, Cape Town, Agents for Executors.
90341	Simon Joseph Lehmann (or Lehman), book-keeper, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 20th January, 1944; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	Port Elizabeth.	Padgen & Christian, Attorneys for the Executor Testamentary, Permanent Buildings, Port Elizabeth.
3270	Kalman Kanushesky, licensed victualler; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Kimberley.	—	Hill & Frank, Attorneys for Executors Testamentary, 9 Main Street, Kimberley.
86104	Jacobus Hodson, hawker, and surviving spouse, Elizabeth Lucina Hodson (born Tinnett), of Sixth Avenue, Retreat, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	20/6/44	Cape Town	Wynberg.....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor, Main Road, Wynberg, Cape.
88369	Annie Sophia Maria Cloete, of Mooibosch, District of Elliot; First and Final	16/6/44	Cape Town	Elliot.....	H. B. Dampier, Elliot.
80652	John Daniel Joseph Edwards, labourer, of Grootvadersbosch, Heidelberg, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	19/6/44	Cape Town	Heidelberg....	J. J. N. Swart, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 3, Heidelberg, Cape Province, Executor Testamentary.
85317	Charles Cubitt Frost, retired, and surviving spouse, Mary Edith Alderman Frost (born Adams); First and Final Liquidation	16/6/44	Cape Town	Port Elizabeth.	M. E. A. Frost and Frank B. Walker, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Port Elizabeth.
88440	Richard Ernest Robinson, port captain; First and Final Liquidation	16/6/44	Cape Town	Port Elizabeth.	Frank B. Walker, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Port Elizabeth.
2900	Solomon Zweiback, a medical practitioner, of Kimberley; Second Liquidation and Distribution	19/6/44	Kimberley.	—	S. Zweiback and H. W. Dickens, c/o Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley, Joint Executors Dative.
91184/1108	Isabella Gilchrist (born Wilson), matron, of Mowbray Nursing Home, Mowbray, Cape Province; First and Final	19/6/44	Cape Town	Wynberg.....	Silberbauer, Son & Willmot, Attorneys for Executor Testamentary, 113 St. George's Street, Cape Town.
88637	Johanna Lydia d'Oliveira (born Blunne), widow, retired; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	—	F. H. van Niekerk, Attorney for Executor, 141 Longmarket Street, Cape Town.
76313	Threepence Katoo (also known as Tickey Katoo), Native, a farmer, during his lifetime of Hankey, who died at Kleinschool, District of Port Elizabeth, Cape Province, on the 29th July, 1940; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	Port Elizabeth.	L. C. Davies, Secretary, Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Co., Ltd., Provident Building, Main Street, Port Elizabeth, Agent for Executor Testamentary.
84081/211	Albert Rowntree, bachelor, at one time His Majesty's Vice-Consul, at Majunga, Madagascar, of Green Point, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	—	J. D. Rowntree and K. M. Angus, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustees Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executors Testamentary.
89376	George Reinhardt Phylfer van Onsen, salesman, of 4 Rose Street, Port Elizabeth, and surviving spouse, Martha Elizabeth van Onsen (born Ryan); First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	Port Elizabeth.	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executrix Testamentary, Perseverance Building, Main Street, Port Elizabeth.
90902	Gottlieb Walter, a government pensioner, and surviving spouse, Sarah Blanche Walter (born Hull), to whom he was married in community of property, of 11A St. Patrick's Road, Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	19/6/44	Cape Town	Port Elizabeth.	I. Julius Kahn, Attorney for Executrix Testamentary, 91 Main Street, Port Elizabeth.
81733	Hugo Frederick Paul Kruse, labourer; First and Final Liquidation and Distribution	19/6/44	Cape Town	Wynberg.....	A. Wagner de Villiers, 16 Wale Street, Cape Town.
77038	Edith Mary Brown, spinster, retired, of Uitenhage; First and Final Liquidation	16/6/44	Cape Town	Uitenhage....	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Executor Testamentary.
90021	Hendrik Christoffel Pretorius, boer, en nagelate eggenote Hendrika Jacoba Storm Pretorius (gebore Bredell), van Onze Rust, Heiderberg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	16/6/44	Kaapstad..	Stellenbosch...	A. F. Markotter, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Bpk., Meulplein, Posbus 13, Stellenbosch.
89765	Carl Heinrich Arnold, monumental mason, and surviving spouse, Ernestine Maria Friedrika Arnold (born Karo), to whom he was married in community of property, of Malherbe Street, Paarl; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	Paarl.....	The Paarl Estate and Agency Co., Ltd., P.O. Box 236, Paarl.
90749	Antowan (also known as Antowan Olivet) Nothing, spinster; First and Final	16/6/44	Cape Town	Swellendam...	P. Jas. Burger, Executor Dative, P.O. Box 14, Swellendam.
88703	Michiel Burger Hendrik Matthee, 'n tuinboer, en nabywonde eggenote Dirkie Hermina Matthee (gebore Taljaard), van Zuurbrak, Distrik Swellendam; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	16/6/44	Kaapstad..	Swellendam....	S. P. le Roux, Tak Bestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 26, Swellendam.
78705	Samuel Robert Morris, painter; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	—	Frank & Bernadt, 85 St. George's Street, Cape Town.
89944	Ellen Pollack, housewife, of 71 High Level Road, Green Point; First and Final	17/6/44	Cape Town	—	Enid Hope Pollack and Frances Ellen Pollack, Joint Executrices, 71 High Level Road, Green Point.
72519	James Stewart Cartwright, Lloyds underwriter, of Stubbing's Manor, Burchells Green, Berkshire, England, and surviving spouse, Hildegard Marie Cartwright (born de Fallot); First and Final	16/6/44	Cape Town	—	Hildegard Marie Cartwright, James Arthur D'Arcy Cartwright and Margot de Fallot, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executors Testamentary.
88719	Denis Curnick, unmarried, clerk, of Shabani, Southern Rhodesia; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	—	Donald Arthur Peter Johnston, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Shabani Branch, Executor Dative, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town.
80609	Patrick John McCabe, retired, of 2 Avignon Court, Union Street, Cape Town, and surviving spouse, Ebba Maria McCabe (born Skobe); First and Final	16/6/44	Cape Town	—	John Marshall Holland, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Cape Town Branch, Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary.

Estate No Boedel No	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening	Date. Datum	Office of the—Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat	
89593	Hester Germina Kock (born Potgieter) and surviving spouse, Schalk Willem Kock, of Uitenhage, Cape Province First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	Alexandria...	A. P. van Wyk, Attorneys for Executor Testamentary
2844	Eileen Doris de Kock (born Gilbert) and surviving spouse, Charles Ulrich de Kock, fitter, of Kimberley First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Kimberley	—	C. U. de Kock, 1 Rennert Street, Kimberley
90560	Alwyn Jacobus Nicolaas Carstens, 'n boer, en nagelate eggenote Anna Catharina de Lind Carstens (gebore Engelbrecht), van Grootvlei, Afdeling Malmesbury... Eerste en Finale Administrasie en Verdelings	19/6/44	Kaapstad	Malmesbury...	J. A. van Leersum, Bestuurder, Afrikaans Onderhange Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk, Posbus 32, Moorreesburg, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr
84753	Hendrina Johanna Muller (gebore Dressen), widow, housewife, of Salt River, Cape, First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	—	D. P. de Klerk & Van Cend, Attorneys for the Executor Testamentary, 204 Groote Kerkgebou, Adderley Street, Cape Town
90276	Robert William Richard Claridge, of 5 Aurora Court, Liesbeck Road, Rosebank, Cape Town, who died on the 24th January, 1944 First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	Wynberg	Syret, Goddinton & Low, Agents for the Executors Testamentary, 42 Burg Street, Cape Town
88799/ 857	Karl (or Carl) van Wyk, labourer, and surviving spouse, Ellen van Wyk (born Ales), of Second Avenue, Belgravia, Athlone, District of Wynberg, First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	Wynberg	Edward Parker, Executor Dative, 227 Victoria Road, Woodstock
90935	Ada Mary Budd, housewife, of Rondebosch, Cape, First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	Wynberg	R. P. Gain, Secretary, Executor Testamentary, The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town
90478	William Scott Wakeford, retired farmer, of Eerste River, Cape, First and Final Liquidation and Distribution	16/3/44	Cape Town	Stellenbosch...	A. Wakeford and R. P. Gain, Secretary, Executors Testamentary, The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town
88442	Margaret Juliana Catherine Hay and surviving spouse, George Hay, a joiner, First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	Port Elizabeth.	Reginald H. Rogers, 14 Main Street, Port Elizabeth, Attorney to Executor Testamentary
89779	John Morrison, blacksmith and wagonmaker, of 88 Somerset Street, Alwal North, and surviving spouse, Helen Thomson Morrison (born Reider), First and Final Liquidation and Distribution	16/3/44	Cape Town	Alwal North..	Douglas & Botha, P.O. Box 66 Alwal North.
84340	Clifford Henry Cotterell, retired bank official, of 14 Ganteaume Crescent, East London, who died at East London on 19th February, 1941, and surviving spouse, Elizabeth Caroline Marie Ida Cotterell (born Peters); Second and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	East London...	Elizabeth Caroline Marie Ida Cotterell, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., East London Executrix Testamentary
90630	Maria Susanna Bekker, spinster, of 27 New Stockenström Street, Cradock, First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	Cradock...	W. H. Coetzee, P.O. Box 53, Cradock.
90354/ 67	Charles William Becorney, tailor, and surviving spouse, Wilhelmina Magdalena Maria Becorney (born Taylor), First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	Carnarvon...	Guillaume Bernardus Kempen, Executor Dative, P.O. Box 4, Carnarvon, Cape Province
86490	Elizabeth Mary Ann Judd First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	Port Elizabeth.	Humphrey & Leppan (Proprietary), Ltd., 70 Main Street, P.O. Box 154, Port Elizabeth, Agents for Executor Testamentary
89356	Albertus Rosing, mental patient, First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	—	J. M. Klosser & Co., Attorneys for Executor Dative, 31 Burg Street, Cape Town
88337	Alfred Russell Brett, widower, retired, pensioner, of Neethling Street, Stellenbosch, First and Final Liquidation and Distribution	19/6/44	Cape Town	Stellenbosch...	Charles Leonard Murray and Christoffel Johannes Jansen van Vuuren, in his capacity as Manager of Strand Branch of the Standard Bank of S.A., Ltd., and as such the Nominee of the said bank, P.O. Box 32, Strand.
89431	William Lennox Barnes, farmer, of the farm Bultfontein, District of Mount Currie, First and Final Liquidation and Distribution	19/6/44	Cape Town	Kokstad...	Elliot & Walker, Main Street, P.O. Box 17 Kokstad, Attorneys for Executor Dative
87306	Elizabeth Catherine Uys (born Duur), First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	—	S. & A. Goffen, Grootekerk Building, 32 Parliament Street, Cape Town
91784	Theresa Annie Jane Jackman (born Unser) and surviving spouse, John William Jackman, of 3 Hamilton Flats, Victoria Road, Clifton-on-Sea, First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	—	J. W. Jackman, Executor Testamentary, 3 Hamilton Flats, Victoria Road, Clifton-on-Sea
88064	Antonie Eduard (or Derwart) Swanepoel, retired, of Bredasdorp; First and Final Liquidation and Distribution	20/6/44	Cape Town	Bredasdorp...	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18 Bredasdorp, Agent for Executor Dative
89741	Michiel Hendrik Swart, retired, of Klipdrif, Division of Bredasdorp, First and Final Liquidation and Distribution	20/6/44	Cape Town	Bredasdorp...	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Agent for Executors Testamentary
84882	Charlotte Woodland Twigg, housewife, of Staffordshire, England; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	—	Syret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town
81714	Donald Ardenne McIntyre, retired, of Glentyre, George, First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	George.....	Syret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town
89510/ 475	Paulus Hendrik Stephanus (of Stefanus) Lambrechts, rustende boer, Eerste en Finale	16/6/44	Kaapstad..	Calvinia.....	G. F. S. de Villiers, Algemene Bestuurder en Sekretaris, S.A.N.T.A.M., Waalkraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr
90542/ 1109	Marie Krukenberg (gebore Belsam) en nagelate eggenoot Friederick Wilhelm Krukenberg, Eerste en Finale	16/6/44	Kaapstad..	Wynberg....	G. F. S. de Villiers, Algemene Bestuurder en Sekretaris, S.A.N.T.A.M., Waalkraat 28, Kaapstad, Eksekutrisse Testamentêr
85344	Eda Gottschalk, a widow, of Sea Point, Cape, First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	—	A. F. Markotter, Secretary The Stellenbosch Board of Executors, Ltd., Mill Square P.O. Box 13, Stellenbosch
87767	Elizabeth Francina Wilhelmina Joubert, retired farmer, and surviving spouse, Marthinus Laurentius Joubert, of Schulpadvlei Vloetenberg, Stellenbosch, First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	Stellenbosch...	A. F. Markotter, Secretary, The Stellenbosch Board of Executors, Ltd., Mill Square P.O. Box 13, Stellenbosch
3356	Elizabeth Maria van der Merwe (gebore van Niekerk), 'n weduwe, huisvrou van Upington, Afdeling Gordonia, Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/6/44	Kimberley.	Upington....	Schroder & Van Coppenhagen, Prokureurs vir Boedel, Upington, Kaapprovinsie
88503	Henry Oostval Stanley, retired teacher, First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	Wynberg....	Bisset, Boehmke & McBlum Attorneys for the Executrix Testamentary, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town
88185	Owen Noble Holmes, jeweller's assistant, of Port Elizabeth First and Final Administration and Distribution	16/6/44	Cape Town	Port Elizabeth.	Chabaud, Oosthuizen & Hazell, Attorneys for Executor Dative, United Buildings, Port Elizabeth
90277	Henrietta Elizabeth Horak, spinster, of 23 De Lorentz Street, Cape Town, who died there on the 28th January, 1944, First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	—	L. J. Botha Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co. for Self and Co-Executor Testamentary
84830	Joachim Frederick Johannes Mentz, bachelor, medical practitioner, of East London, First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	East London..	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for Executrix Dative, 5 Bureau Street, Cape Town
85847	Frederick Wilhelm Modeman Raubenheimer, retired builder, married, in his lifetime, out of community of property to Dorothea Hannab Raubenheimer (born Heimer), of Claremont, Cape, First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	Wynberg.....	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for Executrix Testamentary and Assumed Executor 5 Bureau Street, Cape Town.
78895	Frances Hortensia Verster Mashew, spinster, of "Valletort", Irwin Road, Sea Point, who died on the 4th May, 1942, First and Second and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	—	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary.
86345	Max Lange, in his lifetime a gunner in the South African Artillery, First and Final Liquidation and Distribution	19/6/44	Cape Town	Worcester.....	Jack Friedman, Stockenström Street, Worcester, Attorney for Executor Dative.
88004	Willem Morkel van Niekerk, rustende boer van Die Strand, en nagelate eggenote Maria Magdalena van Niekerk (gebore Smit), gehuud in gemeenskap van goed, Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	16/6/44	Kaapstad..	Somerset-Wes..	Die Pérelse Boedel- en Agentskap-Maatskappy, Bpk., Posbus 236 Paarl
86396	Johan Christian Fritz, carpenter, and surviving spouse, Kandas Fritz (born Jaftha), of Eijsses River, Cape, First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	Bellville....	Chas. Barnett & Co., Attorneys for Executrix Dative, 97 Victoria Road Woodstock.
72292	Jacoba Susanna (or Susannah) Maria Bouwer (born du Toit) and surviving spouse, Jacobus Frederick (or Fredrick) Bouwer, a farmer, of Eensgevonden, Albany District; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	Grahamstown..	Smit, Wheelton & Bushmire, Connaught Chambers, High Street, Grahamstown, Attorneys for Executor Testamentary.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the—Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
3312	Edith Mary Pound Fielding (born Sansom), a widow, housewife, of Taungs; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Kimberley.	Taungs.....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Victoria Street, P.O. Box 82, Vryburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
87059	Sydney Charles James Hawthorne, merchant; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	George.....	A. H. McGregor, Market Street, P.O. Box 91, George.
84347/ 616	Amelia Mitchell Moldenhauer (born Turnbull), housewife, and surviving spouse, Hugo Gustav Moldenhauer, trader (Joint Estate); First and Final	16/6/44	Cape Town	Kentani.....	H. Nothling, Kentani, Attorney for Executor Dative, H. G. Moldenhauer, Centani Hill, Private Bag, Butterworth.
89400	William Napier Kuys, The Cottage, Third Avenue, Fish Hoek, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	Simonstown...	E. T. Kuys, Executrix, Third Avenue, Fish Hoek.
88489	Ferdinand Frederick Kumm, farmer, and surviving spouse, Edith Maud Kumm (born Simpson), of the farm Seven Fountains, Mount Currie District; First and Final Liquidation and Distribution	19/6/44	Cape Town	Kokstad.....	Elliot & Walker, P.O. Box 17, Kokstad, Attorneys for Executrix Testamentary.
89232	Izak Bartholomeus Nel, spoorweg amptenaar, en nagelate eggenote Anna Petronella Nel (gebore Liebenberg), van Dohus, Distrik Stutterheim; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	16/6/44	Kaapstad..	Stutterheim...	F. Stewart-King, Posbus 3, Warden, Oranje-Vrystaat.
87149	Frans Johannes Jacobus Visser, a minor, of no occupation, of Edenburg, District of Kenhardt	17/6/44	Cape Town	Kenhardt.....	C. B. Schultz & Co., P.O. Box 7, Kenhardt, Attorneys for Executor Dative.
3023	Frederick Dixon, of Kimberley; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Kimberley.	—	Duncan & Rothman, 7 Main Street, Kimberley.
89412	William Vincent Thompson, chemist's assistant; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	Port Elizabeth.	Joubert, Galpin & Searle, Agents for Executor Testamentary, Forciveness Building, 79 Main Street, Port Elizabeth.
85412	Sam Morre, general dealer; First, Final and Supplementary Liquidation and Distribution	19/6/44	Cape Town	Paarl.....	B. Zetler, Executor Dative, 291 Main Street, Paarl.
82465/ 608	Annie White (born Appolos), widow, of Kromdraai Farm, District of Umzimkulu; Amended First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	Umzimkulu...	Dell & Jennings, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 11, Umzimkulu, East Griqualand.
83880/ 928	Deborah Lewin (of Levin) (gebore Berzikwitsch of Bertzikowitz), rustende handelaar, van Moorsburg; Eerste en Laaste	16/6/44	Kaapstad..	Malmesbury...	N. L. Hanekom, Bestuurder, S.A.N.T.A.M.: Bpk., Moorsburg, Eksekuteur Dative.
83446	Cecil William Fisher, cleaner, of 35 Bryant Street, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	—	Joseph Alexander Fisher, 3 Upper Bloem Street, Cape Town.
91863	Henry Vernon Horsley Pery, rubber planter, of Johore Malaya, who died in Cape Town on the 23rd August, 1942; First and Final	30 days	Cape Town	—	D. M. Pery, 6 Rosmead Avenue, Gardens, Cape Town.
91768	Kosalia Cavanagh, retired, of Cape Town; Liquidation and Distribution	16/6/44	Cape Town	—	Kath Treger, P.O. Box 4254, Johannesburg.
85218	Johanna Jacoba Geldenhuis (gebore du Toit), weduwe, van Baskop, Afdeling Colesberg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	16/6/44	Kaapstad..	Colesberg.....	J. S. Geldenhuis, Baskop, Pk. Arundel, Eksekuteur Testamentêr.

TRANSVAAL.

6302/43/ 499	Edith Jessie Reunert (born Levin), of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Pretoria...	Johannesburg..	Lubbers, Spitz, Block & Ginsberg, Attorneys for Executor Dative, 31-38 Moischke's Buildings, Johannesburg.
5790/43/ 709	George Christie Angus, station master, of Cedarfont, and surviving spouse, Georgina Louisa Angus (born Molton); First and Final Administration and Distribution	30 days	Pretoria...	Benoni.....	George Kennie & Co., 49 Prince's Avenue, Benoni, Agents for Executrix Testamentary.
8359/43/ 395	Alexander Stevenson, coal merchant, of Boksburg; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Pretoria...	Boksburg.....	Alex Baillie & Koseff, Agents for Executrix Testamentary, 3 Bedford Court, Tom Jones Street, Benoni.
8194/43/ 387	Johannes Jacobus Engelbrecht, boer, en nagelate eggenote Elizabeth Johanna Engelbrecht (gebore Lourens), van Kameldrift-Oos, Pk. Corona; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	16/6/44	Pretoria...	Brits.....	J. S. Wicht, Prokureur vir Eksekutrisie Testamentêr, Posbus 1, Brits, Transvaal.
554/44/ 435	Hester Martha Aletha Fourie (gebore Dreyer) en nagelate eggenote Martinus Christoffel Fourie, boer, van Blandskraal, Rustenburg; Eerste en Laaste	16/6/44	Pretoria...	Rustenburg...	Penzhorn, Olivier & Coetsee, Prokureurs, ens., Posbus 55, Rustenburg.
8519/43/ 654	Willem Kleingeld, mynwerker, en nagelate eggenote Albertina Catharina Kleingeld; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	16/6/44	Pretoria...	Randfontein....	Mev. Albertina Catharina Kleingeld, Wheatlands-plote, Pk. Randgate, Distrik Krugersdorp.
5114/42/ 480	Pieter Abraham Lourens Broodryk en nagelate eggenote Louisa Jacoba Wilhelmina Johanna Broodryk (gebore Meintjes), van Easttown, Johannesburg; Likwidasië en Distribusie	16/6/44	Pretoria...	Johannesburg..	J. F. Marias, Eersterstraat 17, Greymont, Johannesburg.
833/44	Chia Cvia Oarin (born Wax), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Pretoria...	Johannesburg..	Dencys Reitz, Jacobson & Effune, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg, Attorneys for Executors Testamentary.
2910/43	Johannes Jacobus Henning, clerk, and surviving spouse, Maria Magdalena Catharina Henning (born Labuschagne), of Springs; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Pretoria...	Springs.....	H. K. Rood, P.O. Box 389, Springs.
8697/43/ 416	Barend Christoffel Francois Lottering, senior, boer, en nagelate eggenote Anna Maria Lottering (gebore Ferreira), van Kleinfontein, Pk. Rasheep, oor Brits; Eerste en Finale	16/6/44	Pretoria...	Brits.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
1498/43/ 607	Thomas Walter Wetherill, retired, of Graskop, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Pretoria...	Pilgrims Rest..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
4735/43/ 62	Augusta Wolfardt (born Wessel), housewife, and surviving spouse, Christian Johannes Wolfardt; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Pretoria...	Johannesburg..	Sasto & Louw, Attorneys for Executor Testamentary, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg.
4767/43/ 28	Melt van der Spuy, boer, van Haasfontein No. 14, Distrik Bethal; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	16/6/44	Pretoria...	Bethal.....	Haupt & Ueckermann, Prokureurs vir Eksekutrisie, Posbus 11, Kinross.
4222/42/ 775	Petrus Frans Jacobus Pretorius, pensionaris; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	16/6/44	Pretoria...	—	M. Pretorius, p/a Sentrale Eksekuteurs- en Advieskamer en Beleggingsmaatskappy, Bpk., Koedoe Daurloop, Posbus 323, Pretoria.
5862/43/ 110	Bernard James Combrinck, upholsterer, and surviving spouse, Catherine Combrinck (also known as Catherine Mary Combrinck), formerly Thorne (born Noble); First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Pretoria...	Johannesburg..	Moss-Morris & Ettinger, Attorneys for Executrix Testamentary, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
8670/42/ 818	Jack William Joffe, on active service; First and Final	16/6/44	Pretoria...	Johannesburg..	N. Werksman, 201-208 Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg.
461/42/ 94	Gert Abraham Steyn, reduction officer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	16/6/44	Pretoria...	Johannesburg..	A. Z. H. Steyn, Eksekutrisie Dative, Posbus 630, Johannesburg.
4845/43/ 230	H. J. Parkin, pensioner, S.A.R. and H.; Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Pretoria...	—	W. J. B. Parkin, P.O. Box 2, Randfontein, Executor Dative.
4121/39/ 542	Morris Rosenberg; First and Final	16/6/44	Pretoria...	Johannesburg..	Beil & Dewar, Solicitors for Executors, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.
843/43/ 497	Charles Matthew Townshend, advertising manager, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Pretoria...	Johannesburg..	Dryden & Myburgh, Attorneys for Executor Testamentary, 608 Surrey House, Rissik Street, P.O. Box 635, Johannesburg.
961/44/ 149	Margaret Eliza Paterson (born Fivensh), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Pretoria...	Johannesburg..	Dunat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg.
5891/42	Hermann Karl Eckstein; Second and Final Administration	16/6/44	Pretoria...	Johannesburg..	Alexander Goch Douglas, Executor Testamentary, 508 A.B.C. Chambers 27 Simmonds Street, Johannesburg.
5582/43/ 394	Dora Hannah Levin (born Hanson), florist, trading as Elstree Florist; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Pretoria...	Johannesburg..	B. Guinsburg & Myers, Solicitors to Executor Testamentary, Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg.
8552/43/ 111	Captain Thomas William Pool (also known as Poole); First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Pretoria...	Johannesburg..	Webber, Wentzel, Solomon & Friel, Attorneys for Executor Dative, Union House, Main Street, Johannesburg.
658/44/ 761	Harold Lees Redfearn, weight clerk; First and Final	16/6/44	Pretoria...	Randfontein....	Routledge, Douglas Wilson, Botha & Munnik, Solicitors for Executrix Testamentary, P.O. Box 306, Johannesburg.
1483/44/ 484	John William Lennox, retired baker, and surviving spouse, Ella Johanna Lennox; First and Final	30 days	Pretoria...	Johannesburg..	Wm. Shirley, 11 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the—Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
2009/43	Jan Johannes Hendrik Schoeman, slagter, en nagelate eggenote Catharina Elizabeth Schoeman (gebore Fensham), van Evaton, Distrik Vereeniging; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie.	16/6/44	Pretoria...	Vereeniging...	Vorster, Carter & Steyn, Dickinsons gebou, Voortrekkerstraat, Posbus 83, Vereeniging, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr.
692/42/ 338	Jacob Philippus Mare en langsewende eggenote Rachel Johanna Katrina Mare (gebore Rinke), van Pinetown, Distrik Roodepoort; Verbeterde Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie.	16/6/44	Pretoria...	Roodepoort...	G. B. van Leggelo, Sauergebou 21-23, Lovedaystraat, Johannesburg.
4000/43/ 783	Maria Salome Oberholzer (gebore Basson), huisvrou, en nagelate eggenoot Petrus Jacobus Oberholzer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie.	16/6/44	Pretoria...	Lichtenburg...	Meintjes & Conradie, Posbus 28, Lichtenburg.
5015/43/ 348	Elizabeth Antoinette Venter (gebore Kleynhans) en nagelate eggenoot Petrus Wilhelmus Venter, predikant; Eerste en Finale.	16/6/44	Pretoria...	Krugersdorp...	Thornton & Lotz, Prokureurs vir Eksekutur Testamentêr, Grand Chambers, Ockersstraat Krugersdorp.
5169/42/ 692	Adriaan Jacobus Johannes van Tonder, boer, en nagelate eggenote Heila Magdalena van Tonder (gebore Myburgh); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie.	16/6/44	Pretoria...	Krugersdorp...	J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Humanstraat 43, Krugersdorp.
4843/43/ 712	Andries Petrus Schutte, boer, en nagelate eggenote Sophia Wilhelmina Frederika Schutte (gebore Buys); Likwidasië en Distribusie.	16/6/44	Pretoria...	Schweizer-Renke	De Kock & Duffey, Posbus 37, Schweizer-Renke, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr.
238/44/ 084	Margaret Mangan (born Harwood), formerly Steele, housewife; First and Final Liquidation and Distribution.	16/6/44	Pretoria...	Springs.....	Hull, Pearson & Taylor, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 295, Benoni.
4397/43/ 411	Margaretha Gertruida Susanna du Preez (born Botha), widow, housewife; First and Final Administration and Distribution.	16/6/44	Pretoria...	Boksburg.....	J. G. Silke, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 347, Benoni.
902/44/ 282	Marthinus Izak Potgieter, myner, en nagelate eggenote Elizabeth Anna Roelfina Potgieter (gebore Nel); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie.	16/6/44	Pretoria...	Klerksdorp.....	Erasmus Jooste, Prokureur vir Eksekutrisse, Posbus 61, Klerksdorp.
5631/43/ 76	Alfred Gilbert, carpenter, of Government Gold Mining Areas (Modderfontein), Ltd., Brakpan; First and Final Liquidation and Distribution.	17/6/44	Pretoria...	Brakpan.....	W. J. Paynter, 149 Meyer Street, Germiston.
5042/42/ 193	Philip Chrochley Stanfield (also known as Philip Crotchley Stanfield and Philip Crotchley Stanfield), farmer, of "Evoc", P.O. Politsi, District of Letaba; First and Final Liquidation and Distribution.	16/6/44	Pretoria...	Tzaneen.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1363, Pretoria.
4958/43/ 170	Anna Jacoba Emerentia Redelinghuys (gebore Rieder), huisvrou, en nagelate eggenoot Jacobus Nicolaas Redelinghuys; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie.	16/6/44	Pretoria...	Brits.....	J. N. Rederlinghuys, p/a Prokureur Johan Erasmus, Murraylaan, Posbus 78, Brits.
4820/43/ 97	Zirkja Jacoba van der Merwe (gebore van der Berg), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie.	16/6/44	Pretoria...	Germiston.....	Prokureur L. Malan, 1 Inspan-gebou, Presidentstraat, Posbus 435, Germiston.
4477/43	Robert Alastair Edward Welham Simpson; First and Final Liquidation and Distribution.	16/6/44	Pretoria...	—	W. S. Simpson, Executor Dative, 27 Gresham Buildings, Andies Street, Pretoria.
4057/40/ 603	Margaret Spittal Skelly (born Wilson) (husband metal machinist); First and Final Liquidation and Distribution.	16/6/44	Pretoria...	Ernelo.....	Bekker, Brink & Brink, P.O. Box 73, Ernelo, Agents for Executors.
2229/42/ 60	Gert Willem Jordaan, boer, en nagelate eggenote Aletta Maria Magdalena Jordaan (gebore Blignaut); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie.	16/6/44	Pretoria...	Middelburg....	Reef Properties and Finance Corporation (Pty.), Ltd., Becketts-gebou 57, Johannesburg.
3689/42/ 678	Hendrina Cecelia Steyn and surviving spouse, Christian Wynand Steyn; First and Final Liquidation and Distribution.	16/6/44	Pretoria...	Krugersdorp...	F. M. O. Pattle, Attorney for Executor Testamentary, 101 Jubilee House, Johannesburg.
243/44/ 35	Susanna Magdalena van der Merwe (gebore Schoeman), weduwe, huisvrou, wonende te Doornbult, Distrik Wolmaransstad; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie.	16/6/44	Pretoria...	Wolmaransstad	P. J. Benkes, Agent, Posbus 69, Wolmaransstad.
706/40/ 317	Rudolph Johannes Willemsse, railway employee; Supplementary Liquidation and Distribution.	16/6/44	Pretoria...	Germiston.....	O. C. Battersen, Attorney for Executrix, P.O. Box 3, Leslie.
557/43/ 084	Martha Magdalena Smith (gebore Fouche), huisvrou, en nagelate eggenoot David Jacobus Fouche, van Brandhoek No. 60, Distrik Wolmaransstad; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie.	16/6/44	Pretoria...	Wolmaransstad	D. J. Smith, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 22 Leeuwoordstad.
3444/41/ 461	Mary Grace Murray Lewis (born Cells), housewife; Supplementary and Second and Final Liquidation and Distribution.	16/6/44	Pretoria...	Carolina.....	H. S. Webb, Attorney for Executor, P.O. Box 11, Harberton.
3639/43/ 725	David Andries Swanepoel, soldaat, en nagelate eggenote Gerbrecht Cornelia Swanepoel (gebore Harmse); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie.	16/6/44	Pretoria...	Heidelberg.....	J. Lanser, V.R., Posbus 29, Balfour, Transvaal.
2677/43/ 142	Maria Helena Pienaar (born Borchards) and surviving spouse, Johannes Hendrik Pienaar (described in the Will as John Henry), retired school principal, of Robyn Street, Christiana; First and Final Liquidation and Distribution.	16/6/44	Pretoria...	Christiana.....	D. B. Harrison, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 33, Christiana.
412/44/ 461	Louis Daniel Pienaar, wewenaar, pensioenaris, van Germiston; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie.	16/6/44	Pretoria...	Germiston.....	S. J. Naudé, Prokureur vir Eksekutur Testamentêr, Majuba Huus, Dordelaan, Alberton.
1549/44/ 503	Margaret Jacoba Meredith (born Powell), housewife; First and Final Liquidation and Distribution.	16/6/44	Pretoria...	Johannesburg...	H. A. Wilford, 26-27 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
5301/43/ 210	Johannes Jacobus Viljoen Breytenbach, mynwerker, en nagelate eggenote Anna Jacoba Maria Breytenbach (gebore Herholdt); Eerste en Laaste Likwidasië en Uitdelings.	16/6/44	Pretoria...	Klerksdorp.....	M. E. Rood, Standard Bank-gebou, Posbus 6, Klerksdorp, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr.
5439/43/ 478	Hermanus Johannes Coetser, hoefmit; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie.	16/6/44	Pretoria...	Lydenburg.....	Roux & Kuit, Posbus 65, Lydenburg, Gemagtigde Agente.
802/44/ 735	Cornelia Petronella Williams (gebore Koekemoer), voorheen de Lange, huisvrou, en nagelate eggenoot Pieter Johannes Williams; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie.	16/6/44	Pretoria...	Lydenburg.....	Roux & Kuit, Gemagtigde Agente, Posbus 66, Lydenburg.
5253/43/ 712	Engelina Adriana Johanna Labuschagne (gebore Britz), en nagelate eggenoot Jan Jacobus Labuschagne, van Rooiwalshock, Distrik Lydenburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie.	16/6/44	Pretoria...	Lydenburg.....	Schoeman & V. D. Hoven, Gemagtigde Agente 106 Voortrekkerstraat, Lydenburg.
5134/43/ 413	Elsie Maria Benade (born van Zyl), and surviving spouse, Philippus Andreas Benade, farmer; First and Final Liquidation and Distribution.	16/6/44	Pretoria...	Zeerust.....	S. J. v. d. Spuy, Solicitors, Groot Marico.
4699/41/ 779	Philippus Albertus Opperman, boer, en nagelate eggenote Elsie Josina Susanna Opperman (gebore Viljoen); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie.	16/6/44	Pretoria...	Middelburg.....	Lindhout & Birman, Prokureurs vir die Eksekutur Dative, Posbus 13, Middelburg, Transvaal.
4087/43/ 147	Pieter Johannes van Duijn, attorney, of Christiana; First and Final Liquidation and Distribution.	16/6/44	Pretoria...	Christiana.....	A. J. Marais, Attorney, P.O. Box 47, Bloemhof.
4807/43/ 515	Helen Joey Vosloo (born de Villiers), housewife, and surviving spouse, Jacobus Stefanus Vosloo, of 85 First Avenue, Geduld Township, Springs; First and Final Liquidation and Distribution.	16/6/44	Pretoria...	Brakpan.....	Van Zyl & Leandy, Attorneys for Executor Dative, Springs Chambers, Second Street, Springs.
3230/43/ 592	Appolon Henri Lorentz, farmer; First and Final Liquidation and Distribution.	16/6/44	Pretoria...	—	Weavind & Weavind, 1-5 Court Chambers, 189 Andries Street, Pretoria, Attorneys for Executrix Testamentary.
3306/43/ 731	Wentzel Christoffel Botha, pensioner, and surviving spouse, Elizabeth Helen Botha (born de Bruin or de Bruyn); First and Final Liquidation and Distribution.	16/6/44	Pretoria...	Johannesburg...	Mansell & Shaffer, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 6167, Johannesburg.
854/43	Charlotte Erasmus (a person of colour), housewife; First and Final Liquidation and Distribution.	30 days.	Pretoria...	Johannesburg...	Morris Alexander, Executor Dative.
1092/44/ 289	William Alexander Craig, shift boss, and surviving spouse, Helen Lynn Craig (born Ogilvie); First and Final Liquidation and Distribution.	16/6/44	Pretoria...	Johannesburg...	Cliffe, Dekker & Todd, Solicitors for Executrix Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg.
4476/43/ 149	Antoinette Hevina Stonestreet (born van Buuren), widow; First and Final Liquidation and Distribution.	16/6/44	Pretoria...	Johannesburg...	Gordon K. Briskow & Brathwaite, Attorneys for Executor Testamentary, 308-9-10 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg.
3250/42/ 253	Christopher McKay, mining engineer; First and Final Liquidation and Distribution.	16/6/44	Pretoria...	Johannesburg...	Kinna & Beerstecher, Attorneys for the Executrix Testamentary, Bon-Accord House, 10 Harrison Street, Johannesburg.
2889/43/ 245	Robert George Houbert, motor mechanic; First and Final Liquidation and Distribution.	16/6/44	Pretoria...	Johannesburg...	Mildred L. Roberts, 43 Montague Street, Kensington, Johannesburg, Executrix Dative.
5841/43/ 406	Astley Anthony Holton, railway employee, and surviving spouse, Renee Holton of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution.	16/6/44	Pretoria...	Johannesburg...	Lionel David Kisch, Attorney for Executrix Dative, 408-9 Permanent Buildings, c/o Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg.
4199/43/ 636	Alice Hughes; First and Final.	16/6/44	Pretoria...	Johannesburg...	Bowen, Sessel & Gondvis, Solicitors to Executor Dative, A.R.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the—Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
3703/43/ 609	Snodgras, David Henry, commissionaire; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Pretoria...	Johannesburg...	Mrs. M. F. Snodgras, Flat 10, Berly Court, Pretoria Street, Fairview, Johannesburg.
1393/38/ 698	Jacobus Johannes Matthys Botha, handyman; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Pretoria...	Johannesburg...	Mrs. S. E. F. Botha, 2 Ophir-Booyens Road, Booyens, Johannesburg, Executrix.
1085/41/ 71	Leong At Tim, general dealer; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Pretoria...	Johannesburg...	Lewis Levy & Swirsky, Attorneys for Executor, 411 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
4358/43	James Whytock, retired; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Pretoria...	Johannesburg...	W. A. Morison Abél, g.g. Executrix, Testamentary, Investment Buildings, 97 Commissioner Street, Johannesburg.
4557/43/ 173	Margaret Hannah Webb (born Wright), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Pretoria...	Johannesburg...	Bell, Buissinac & Duedes, 802 Shell House, Rissik Street, Johannesburg.
1952/43/ 106	Edwin John Summers, able seaman; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Pretoria...	Zeerust.....	Charles William Summers, Executor Dative, c/o Attorney F. Hummel, P.O. Box 16, Zeerust.
2830/43/ 865	David Meyer Marunsky, merchant; First and Final Liquidation and Distribution	19/6/44	Pretoria...	Johannesburg...	Ida Leah Marunsky, 33 Honey Street, Bera.
2179/41/ 681	Adriaan Cornelis Maarschalk, surveyor, of Standerton; and surviving spouse, Elizabeth Maria Maarschalk (born Potgieter); Second and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Pretoria...	Standerton....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
5711/43/ 116	Chaze Bakalor, retired dairyman; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Pretoria...	—	Podlaskue, McInties, Liebson & Klagsbrun, Solicitors, for Executors' Testamentary, P.O. Box 294, Pretoria.
5750/43/ 324	Louisa Benson (born Mitchell), and surviving spouse, George Daniel Benson, electrician; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Pretoria...	Benoni.....	Ivan Davies & Theunissen, Executors Testamentary, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs.
401/44/ 517	Michael Daniel Bouwer, retired station master, of 35 Schoeman Street, Potgietersrust, and surviving spouse, Maria Sybilla Catharina Bouwer (born Botha); First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Pretoria...	Potgietersrust..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
989/44/ 742	Maria Andrea Dorothea (Dorathen) Venter (gebore Kruger), huisvrou, van Oudag, Beginstraat 3, Krugersdorp; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	16/6/44	Pretoria...	Krugersdorp...	Volkskas (Koöperatief), Beperk, Posbus 578, Sentraalstraat, Pretoria.
60429/ 569	Wilhelm Johannes Louis von Kleist, an agent, and surviving spouse, Annie Christina Hendrina von Kleist (born Entres); First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Pretoria...	—	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Church Square, Pretoria.

NATAL.

286/44	Benjamin Jobey, retired; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Pietermaritzburg	—	Fergus Dean, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Pietermaritzburg, Executor Testamentary.
171/44- 852	Harold Thurtell Senffleben, on active service; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Pietermaritzburg	Durban.....	Dyer & Dyer, Solicitors to Estate, Fourth Floor, Palmer House, Durban.
38318/ 269	Dwarka, colonial-born Indian, No. 54487/61267, bread-maker, and surviving spouse, Sookhdeya, colonial-born Indian woman, No. 8570/25910-11983/25911; First and Final Administration and Distribution	16/6/44	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, Solicitors for Executor and Executrix Testamentary, 34 Gardiner Street, Durban.
76/44- 908	Thomas Charles Read, retired; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Pietermaritzburg	Durban.....	Clark & Clark, Attorneys for Executrix-Testamentary, 18-20 Club Arcade, Durban.
37201	Lawrence Cuthbert French, retired farmer; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Pietermaritzburg	Durban.....	Fergus Dean, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Pietermaritzburg, Executor Testamentary.
221/44/ 123	Arthur Joseph Ifeath Bruton, accountant; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Pietermaritzburg	Durban.....	L. Bruton, Executrix Testamentary, c/o Halsey,utton & Perry, 37 Cato House, Durban.
148/44/ 423	Marie Adelheid Wilhelmine Keyser, housewife, and surviving spouse, Friedrich Keyser; First and Final Administration and Distribution	16/6/44	Pietermaritzburg	Paulpietersburg	Myburgh & Wessels, Kruger Street, P.O. Box 1 Paulpietersburg, Agents for Executor.
402/44	Daisy Constance Bowley; First and Final Administration and Distribution	16/6/44	Pietermaritzburg	Estcourt.....	Smythe & Co., P.O. Box 104, Pietermaritzburg, Attorneys for Executor.
3738/ 418	A. E. Jaue, widow, of Summerford, Greytown; First and Final Administration and Distribution	16/6/44	Pietermaritzburg	Greytown.....	V. J. Duncan, Agent for Executor, Greytown.
38187/ 926	John Albert Pattison and surviving spouse, Barbara Jane Pattison; First and Final Administration and Distribution	16/6/44	Pietermaritzburg	—	F. Becker, Change Land, Pietermaritzburg, Attorney for Executrix.
123/44- 774	Mary Clare Frances de Lacy Staunton, spinster; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Pietermaritzburg	Durban.....	Garlick & Bousfield, Attorneys for Executor Testamentary, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban.
37400/ 844	Pentamma, Indian, No. 67614/67102; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Pietermaritzburg	Durban.....	Fowle & Driman, Executors' Attorneys, P.O. Box 1514, Durban.
38142	Honoria Emily Scully, widow; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Pietermaritzburg	Durban.....	Oerald Creagh Scully, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 946, Durban, Executor Testamentary.
508/44	Annie Shirley, widow, of Pietermaritzburg, Natal; First and Final Administration and Distribution	16/6/44	Pietermaritzburg	—	S. H. Porritt, Chancery Lane, P.O. Box 278, Pietermaritzburg, Agent for Executrix Testamentary.
37690	Charles Oliver Griffin, pensioner; First and Final Administration and Distribution	16/6/44	Pietermaritzburg	—	W. E. Bale & Mortimer, Agents for Executrix Testamentary, 135 Church Street, Pietermaritzburg, Natal.
33065/ 173	Testate Estate Richard Nelson Kemack, of Durban, Natal, and surviving spouse, Winifred Kemack; Amended Distribution	16/6/44	Pietermaritzburg	Durban.....	Honwood, Britter & Cane, Solicitors to Executor Testamentary, 51 Masonic Grove, Durban.
123/44/ 367	Oma Nicola Anderson, formerly Paddon (born Hawksworth), housewife, of Pennington; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Pietermaritzburg	Umzinto.....	H. T. Mallett, Attorney for Executor, P.O. Box 28, Umzinto.
635/44/ 207	William Livingston, pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Pietermaritzburg	Durban.....	Clarkson & Driver, Attorneys for Executor Testamentary, Lex Chambers, Parry Road, Durban, Natal.
36009	Harold Graham Mackeurtan, K.C., advocate; Supplementary Administration and Distribution	16/6/44	Pietermaritzburg	Durban.....	Patricia Willis Mackeurtan and Douglas George Mackeurtan, 407 Stuttaford's Chambers, Field Street, Durban.
120/44/ 210	Agnes McLachlan Cornock (born Nicolson), widow; First and Final Administration and Distribution	16/6/44	Pietermaritzburg	Durban.....	Hilton & Goodwin (Pty.), Ltd.; United Buildings, Devonshire Place, Durban, Agents.
530/44/ 66	Ruby Clegg (born Turton), of Estcourt, Natal; First and Final Administration and Distribution	16/6/44	Pietermaritzburg	Estcourt.....	Hollet & De Waal, Solicitors for Executor Testamentary, P.O. Box 18, Estcourt, Natal.
7789/ 930	William Frederick Woodhouse, farmer; First and Final Administration and Distribution	16/6/44	Pietermaritzburg	Howick.....	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executors, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
289/44- 561	Radha, Indian immigrant, No. 112335, widow, of Pietermaritzburg, Natal; First and Final Administration and Distribution	16/6/44	Pietermaritzburg	—	S. R. Naidoo, Agent for Executor Testamentary, Fraser Lane, P.O. Box 272, Pietermaritzburg, Natal.
37609	August Friedrich Heinrich Trusler (also known as August Frederiek Henry Trusler); First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Pietermaritzburg	Empangeni....	G. D. E. Davidson, Attorney for Executrix, 4 Maxwell Street, P.O. Box 62, Empangeni.
37098	Alice Wilson, widow, of 110 Valley View Road, Durban; First and Final Administration and Distribution	16/6/44	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
684/44/ 918	James Taylor, pensioner, of 3 Sunderland Court, 516 Berea Road, Durban, and surviving spouse, Margaret Taylor; First and Final Administration and Distribution	16/6/44	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
347/44/ 606	Douglas Daniel van der Haer, steam hammerman, S.A.R. and H., and surviving spouse, Margaret Mary van der Haer, of 56 Southend Avenue, Sea View, Durban; First and Final Administration and Distribution	16/6/44	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative.
256/44/ 309	Richard James de Boyllette, pensioner, S.A.R. and H., of Creighton, Natal; First and Final Administration and Distribution	16/6/44	Pietermaritzburg	Ixopo.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix and Executor Testamentary.
37940/ 912	Ramsaroop, colonial-born Indian No. 30879/9646-18126, and surviving spouse, Sursuttie, colonial-born Indian woman No. 6134/76800, of Durban; First and Final Administration and Distribution	16/6/44	Pietermaritzburg	Durban.....	Cowley & Cowley, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 231, Durban.
37983/ 536	Hermanus Anthonie Meyer, boer, en nagelate eggenote Anna Magriesta Maria Meyer (gebore Swaapool); Eerste en Laaste Administrasie en Distribusie	16/6/44	Pietermaritzburg	Louwsburg....	Chris S. Cadle, g.g. Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 44, Vryheid, Natal.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the—Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
40/44/15	Martha Francina de Jager (voorheen Duvenhage, gebore Rickert), huisvrou; Eerste en Laaste Administrasie en Distribusie	16/6/44	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Chris S. Cadle, q.q. Eksekuteur Testamentêr, Posbus 44, Vryheid.
38159	Christina Bulantime Ross, known as Christina Begg Ross, late of Dorchester Private Hotel, 309 Florida Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Tayler, 78/83 Salisbury House, Smith Street, Durban, Natal.
268/44/850	Tippana H., colonial-born Indian No. 21798/21784, sirdar; First and Final Administration, Liquidation and Distribution	16/6/44	Pietermaritzburg	Durban.....	H. Fellows-Smith, Jnr. 8/10 Anglo-African House, Smith Street, Durban, Attorney for Executrix Testamentary
37709/951	Testate Estate Nassan Saib, colonial-born Indian No. 2233/2234/ born during the year 1891, Mahomedan priest, of Umhloti Drift, near Verulam, Natal, and surviving spouse, Chinnamah No. 40985/41293; First and Final	16/6/44	Pietermaritzburg	Inanda District Verulam	R. L. Ingman, Attorney for Executrix Testamentary, Court Chambers, Verulam.
37387/418	A. E. Lauc, widow, of Summerford, Greytown; First and Final Administration and Distribution	16/6/44	Pietermaritzburg	Greytown.....	V. J. Duncan, Pine Street, Greytown, Agent.
34087/874	Testate Estate Raghavjee Ragnath, a passenger Indian, general dealer, of Verulam, Natal; First and Final	16/6/44	Pietermaritzburg	Inanda District, Verulam	Nathalal Raghavjee, Executor Testamentary, Moss Street, Verulam.
214/44/146	Catherina Gesina Herbert, spinster; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Pietermaritzburg	—	Lovell Greene, Executor Dative, Chancery Lane, Pietermaritzburg.
196/44/440	Daniel Abraham Kruger, arbeider, en nagelate eggenote Elsie Rachel Kruger (gebore van den Berg), van Colenso, Natal; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	16/6/44	Pietermaritzburg	Estcourt.....	B. C. Papenfus & Van Assen, Agente vir die Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 23, Kestell, Oranje-Vrystaat.
32406/672	Chengs Naik, No. 134617, farmer, and surviving spouse, Kullamma; First and Final	16/6/44	Pietermaritzburg	Durban.....	Venkatasen, Executor Testamentary, c/o Chapman and Diddcott, 15, 16 and 19 Goodricke Buildings, Masonic Grove, Durban.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

26316	Elizabeth Mary Newberry (born Daniel), widow, of Prynnsberg, District of Clocolan; Third and Final Liquidation	16/6/44	Bloemfontein	Ficksburg.....	Tennent & Van der Merwe, q.q., Executor Testamentary, P.O. Box 12, Ficksburg.
35848/43	Petrus Albertus Bartman, 'n atgetrede boer, van Kruger-laan, Vereeniging, en nagelate eggenote Alletta Catharina Martha Bartman (gebore Pretorius); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/6/44	Bloemfontein	Heilbron.....	Allen Snijman & Pohl, Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 38, Vereeniging.
35484	Jacob Johannes Fontenel, farmer, and surviving spouse, Anna Maria Fontenel (born Kleynhans), of farm Van Iddelingsvlei, District of Zastron; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Bloemfontein	Zastron.....	Roome & Malan, P.O. Box 10, Zastron.
35744	Cornelius Johannes Hugo, farmer, and surviving spouse, Hester Martha Alletta Hugo (born Dreyer); Final Liquidation and Distribution	16/6/44	Bloemfontein	Harrismith....	Dirk de Villiers, Attorney for Executor, P.O. Box 182, Harrismith.
35996	Jacobus Gerhardus Johannes Pretorius, skoemaker, en nagelate eggenote Susara Margaretha Pretorius (gebore van Staden), van Viljoenskroon, Distrik Bothaville; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/6/44	Bloemfontein	Viljoenskroon..	J. B. Venter, Posbus 2, Viljoenskroon, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr.
36088	Hester Jacoba de Wet (gebore van Tonder), huisvrou, en nagelate eggenoot Jacobus Engenatus de Wet, van Mimosadale, Distrik Bothaville; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/6/44	Bloemfontein	Viljoenskroon..	J. B. Venter, Posbus 2, Viljoenskroon, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
35952	William Isted Milton, bachelor, farmer, of Ehrenbreitstein, Witzieshoek, District of Harrismith; First and Final Liquidation and Distribution	19/6/44	Bloemfontein	Harrismith.....	H. Clifford Sink, Attorney for Executor Testamentary, Piet Retief Street, P.O. Box 157, Harrismith.
35792	John Francis Adam Bland, garage proprietor, of Harrismith; First and Final Liquidation and Distribution	17/6/44	Bloemfontein	Harrismith....	Philip D. Wright, P.O. Box 126, Harrismith, Attorney for Executrix Testamentary.
36206	Aida Hendrina Margaretha Palm (gebore van Pletzen), huisvrou, en nagelate eggenoot Hendrik Stephanus Palm, van Blackwood, Distrik Rouxville; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/6/44	Bloemfontein	Rouxville.....	P. de V. van Zyl, Posbus 54, Rouxville, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
36142	Philippus Lodewikus van Deventer, boer, en nagelate eggenote Alletta Elizabeth van Deventer, van Warden, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/6/44	Bloemfontein	Harrismith....	F. Stewart King, q.q. Eksekutrisse Testamentêr, Warden.
36129	Petronella Catharina Coertzen (gebore Hattingh), huisvrou, en nagelate eggenoot Jacobus Johannes Franzia Coertzen; Eerste en Finale Likwidasie en Uitdelings	16/6/44	Bloemfontein	Bethlehem.....	C. von Hirschberg, Posbus 214, Bethlehem.
35804	Balthazar Johannes Roeloffse, van Dewetsdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/8/44	Bloemfontein	Dewetsdorp....	C. O. Carroll, Dewetsdorp.
36035	Dina Johanna de Necker, of Smitsdrift, District of Hoopstad; First and Final Liquidation and Distribution	19/8/44	Bloemfontein	Hoopstad.....	Jac. N. Coetzer, Van Zyl Street, P.O. Box 1, Hoopstad.
35401	Hester Maria Olivier (gebore Theron), weduwe, huisvrou, van Olivia, Distrik Lindley; Eerste en Finale	16/6/44	Bloemfontein	Lindley.....	J. H. A. van Zyl, q.q. Eksekuteur Dative, Posbus 1, Steynsrust.
35944	Cecilia Maria van der Mark, huisvrou, en nagelate eggenoot Karel van der Mark; Administrasie en Distribusie	16/8/44	Bloemfontein	—	K. van der Mark, Steynstraat 65, Bloemfontein.
25915	Gesamentlike Boedel Mattheus Gerhardus Hendrikus Wessels, in lewe 'n boer, en nagelate eggenote Lydia Wessels (gebore Raubenheimer), van Kwaggafontein, Distrik Bloemfontein, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/6/44	Bloemfontein	—	Daniels & Smit, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Maitlandstraat 75, Bloemfontein...
35706	Jacoba Petronella Neethling (gebore du Toit), huisvrou, en nagelate eggenoot Mathys Johannes Neethling, van Uitkyk, Distrik Heilbron; Verbeterde Eerste en Finale Likwidasie	30 dae	Bloemfontein	Heilbron.....	H. L. de Wit, q.q., Posbus 2, Petrus Steyn.
35459	Gert Lukas Marthinus Scheepers, boer; Eerste en Finale Likwidasie	16/6/44	Bloemfontein	Reitz.....	J. C. Jacobsz, Eksekuteur Dative, p/a Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk., Posbus 30, Reitz.
35787	Hester Magdalena Vosloo (gebore van Zyl) en nagelate eggenoot Gerhardus Petrus Johannes Vosloo, boer, van Josephine, Distrik Harrismith; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	17/6/44	Bloemfontein	Harrismith....	B. C. Neveling, Stuartstraat, Posbus 55, Harrismith, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
33099	Gesamentlike Boedel Christiaan George Snyman (of Christiaan Jan George Snyman), boer, en nagelate eggenote Jacoba Steyl Snyman (gebore Kriel), van Buffelsvlei, Reitz; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/6/44	Bloemfontein	Reitz.....	F. D. Rossouw, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 35, Reitz.
35686	Willem Petrus du Toit, boer, en nagelate eggenote Hester Maria du Toit (gebore van der Merwe), van Avalon, Distrik Jagersfontein; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/6/44	Bloemfontein	Jagersfontein..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
36014	Johannes Jacobus Pretorius, boer, van Houmoet, Distrik Boshof; Eerste en Finale	16/6/44	Bloemfontein	Boshof.....	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof.
35880	Oscar Godolphin Hanger, retired; First and Final	16/6/44	Bloemfontein	—	Mrs. F. Kiefer, Flat No. 8, 18 Second Avenue, Bloemfontein, Orange Free State.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL SES-EN-VERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteurs binne die tydperke soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE—SKEDULE.

CAPE.—KAAP.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
92286	Christian Philippus van Staden, ploegbaas, en oorblywende eggenote Helena van Staden (gebore Buys), van Aliwal-Noord	30 dae....	J. A. van Rooy, Posbus 142, Aliwal-Noord.....	Kaap.
92259	George Sefton, retired, of 27 Murray Avenue, Cambridge, East London, who died at East London, Cape Province, on the 24th April, 1944	1 month...	Elizabeth Lillie Sefton (born Murphy), c/o Standard Bank of S.A., Ltd., East London Branch, Executrix Testamentary	Cape.
89237	Helena Susanna Smith (gebore Seal), 'n weduwe, huisvrou, van Cambria, Distrik Humansdorp, Kaapprovinsie	30 dae....	Watkins, Heyns & Auret, Posbus 24, Humansdorp.....	Kaap.
3495	Niklaas Jood, Naturelle, boer, en nagelate eggenote Leenie Jood (gebore Molelo), van Bon Accord, Distrik Vryburg	30 dae....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Victoriastraat, Posbus 82, Vryburg	Kaap.
91744	Wilhelm Heinrich Rautmann, farmer, and surviving spouse, Marie Wilhelmine Dorothe Rautmann (born Meyerhoff)	30 days...	Marie Wilhelmine Dorothe Rautmann (born Meyerhoff), Klipfontein Downs No. 1, Cape Flats	Cape.
92213	Petrus Johannes Kritzing, boer, en nabywende eggenote Martha Kritzing (gebore du Plessis), van Mondplaa, Distrik Humansdorp, Kaapprovinsie	30 dae....	Watkins, Heyns & Auret, Posbus 24, Humansdorp.....	Kaap.
81301	Matthew Walmsley, master mariner, c/o Thesen's, Ltd., and surviving spouse, Mary Margaret Walmsley, late Veer (born Kasner), of 55 Regent Street, Woodstock, Cape Province	30 days...	Edward Parker, Executor Dative, 227 Victoria Road, Woodstock, Cape Province	Cape.
92319	Wilhelm Ewald Benjamin Visser, retired farmer, and surviving spouse, Sara Ewerdina Johanna Visser (born Koegelenberg), of Het Wagenpad, Division of Piquetberg	30 days...	H. J. S. du Toit, Manager, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., P.O. Box 1, Piquetberg, Agent for the Estate	Cape.
91975	Catherina Maria Easten, of East London, Cape Province, and surviving spouse, Gordon Travers Easten, minister of religion	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town	Cape.
92327	Robert Oswald Warren, farmer, of Ndimba, District of Komgha	30 days...	Barnes & Ross, Attorneys for Executrix, P.O. Box 29, King-williamstown	Cape.
92283	Jacobus Petrus Johannes Nell, retired farmer, of Jansenville	1 month...	Sid Fourie & Co., Jansenville.....	Cape.
92306	David Gerhardus Roux Lombard, boer, en nagelate eggenote Iffester Johanna Maria Lombard, van Somerlus, Distrik Stellenbosch	30 dae....	Wellington Eksekuteurskamer, Bpk., Kerkstraat 33, Wellington	Kaap.
92284	Arthur Frank Sawtell, a bachelor, book-keeper, of Cook-house, District of Somerset East	30 days...	G. Percy Farr, Attorney for Estate, Bedford.....	Cape.
90477	Dinah Sabina Syse (born Potgieter), widow of fisherman, of Jeffreys Bay, Division of Humansdorp	30 days...	Walter T. Jones, Main Street, P.O. Box 47, Humansdorp...	Cape.
89626	Mansfield John Hartley, retired farmer.....	30 days from 19/6/44	D. D. Campbell, Executor Testamentary, P.O. Box 10, Komgha	Cape.
91904	Elias Briss, of Ugal, Mission Road, Wynberg.....	30 days...	Pinous & Matz, Attorneys for Executor Testamentary, Duncan Taylor's Chambers, Main Road, Wynberg	Cape.
3497	Omar Tar Mahomed, a merchant, of Mafeking.....	30 days...	Minchin & Self, P.O. Box 26, Mafeking.....	Cape.
91028	Johannes Abraham Lessing, rustende boer, van Middelburg, Kaapprovinsie	30 dae....	Minnaar & De Kock, Posbus 19, Middelburg, Kaapprovinsie	Kaap.
91288	Doreen Angelina Fuchs, major spinster, cashier, of Orient Road, Wynberg, Cape Division	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix, Main Road, Wynberg	Cape.
92246	Rachel Telem (born Gittelmann), widow, of 14 Scott Street, Cape Town	30 days...	Simon Abel, Attorney for Executor Testamentary, Parliament Chambers, 47 Parliament Street, Cape Town	Cape.
91442	Lucia Christina van Nickerk (gebore Hattingh), weduwe, huisvrou, van Zeekoegat, Molteno, wie oorlede is op die 25 Maart 1944	30 dae....	Dower & Ellert, Prokureurs vir Eksekuteur Dative, Posbus 23, Molteno	Kaap.
90838	Samson Johannes van Harte, widower, of Bellville.....	30 days...	Van der Bijl & De Villiers, Attorneys for Executors Testamentary, 4 Wale Street, Cape Town	Cape.
91221	Frances Margaret Elizabeth Bain, a widow, retired, of Humansdorp, Cape	30 days...	A. C. Bain and P. L. Close, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, Executors Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
83943	Francois Lodewikus (of Ludowicus) van der Merwe, boer, van Kleinfontein, Ceres	30 dae....	Krige & De Wet, Posbus 7, Ceres.....	Kaap.
3472	Gerrit Christoffel Snyders, farmer, of Koppie Enkel, P.O. Riverton, District of Kimberley, and surviving spouse, Jacoba Elizabeth Snyders (born Viljoen)	30 days...	Mrs. J. E. Snyders, Koppie Enkel, P.O. Riverton, District of Kimberley	Cape.
92038	William Coughlan, retired, of Sea Point, Cape.....	30 days...	Mrs. Mary Ann Coughlan, 41 Arthurs Road, Sea Point, Executrix Testamentary	Cape.
92418	James Rose Proctor, retired, pensioner, and surviving spouse, Lottie Helena Proctor (born Hickson), housewife, who were married in community of property, of "Rayton", Chepston Road, Green Point, Cape	30 days...	C. H. Brand, 117 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
92371	Henry Taylor Jackson, retired shoe shop manager, and surviving spouse, Muriel May Jackson (born Johnston), of "Norina", Garden Street, Plumstead	30 days...	Thompson & Smithers, Attorneys for Executrix Testamentary, Church Street, Wynberg	Cape.
91381	Gertrude Maria Sybilla (or Sibella or Sybilla) Twycross, spinster, of Plumstead	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executrix Dative, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
91704	Constantino Vietri, in his lifetime a turf accountant, residing at 22 Albany Road, Sea Point, Cape	30 days...	A. Bloomberg & Co., Attorneys for Executor Dative, Argus House, 63 Burg Street, Cape Town	Cape.
91703	Annie Vietri (born Zisman), a housewife, of 22 Albany Road, Sea Point, Cape	30 days...	A. Bloomberg & Co., Attorneys for Executor Dative, Argus House, 63 Burg Street, Cape Town	Cape.
92379	Johanna Wilhelmina Carolina Maartens, voorheen Buckle (gebore van Wyk), huisvrou, van Albertweg, Tamboers Kloof, Kaapstad	30 dae....	B. von M. Louw, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 695, Kaapstad	Kaap.
86816	Dawood Omar Fofunker (also known as Dawood Omar), general dealer	30 days...	Van der Bijl & De Villiers, Attorneys for Executor Testamentary, 4 Wale Street, Cape Town	Cape.
91172	Petronella Jacoba Catharina Dorothea Stemmet (gebore le Roux), getroud in gemeenskap van goedere met Jacobus Francois Stemmet, 'n rustende boer, van Barrydale	30 dae....	M. M. Brink, Prokureur vir die Boedel, Barrydale.....	Kaap.
92157	Jacobus Wilhelmina Joubert de Wit (gebore van Collier), getroud in gemeenskap van goedere met Pieter Gabriel de Wit, 'n boer, van Lemoenshoek, Barrydale	30 dae....	M. M. Brink, vir Self en Mede-Eksekuteurs Testamentêr, Barrydale	Kaap.
91027	Petronella Aletta Griessel, vroër van Deventer (gebore Kok), getroud in gemeenskap van goedere met Johan David Griessel, 'n rustende boer, van Barrydale	30 dae....	M. M. Brink, vir Self en Mede-Eksekuteurs Testamentêr, Barrydale	Kaap.
92211	James Arthur Flanagan, retired farmer, of Bolwana, Stutterheim	30 days...	Fred H. Bousfield & Son, Agents for Executors Testamentary, P.O. Box 10, Stutterheim	Cape.
92446	Ernest William Parker, traveller.....	30 days...	Mrs. Alice M. Parker, 1 Carlton Terrace, St. Bedis Road, Three Anchor Bay	Cape.
92070	John James Tilley, pensioner, South African Railways, and surviving spouse, Katherine Louisa Tilley (born Walters), of Brooklyn, East Bank, Port Alfred, Cape Province	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
91630	Rose Alice Jemima Mader (born Sumner), housewife, who died at East London on the 10th April, 1944, and surviving spouse, Karl Mader	30 days...	Bate, Chubb & Dickson, Attorneys for Executor Testamentary, Permanent Buildings, East London	Cape.
92156	Herman Louis Simon, retired, and surviving spouse, Becky Simon (born Levin), of "Glenell", Wherry Road, Muizenberg, Cape	30 days...	Ipp, Bloomberg & Co., Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 470, Cape Town	Cape.
92055	Mary Alford (born Stevenson), housewife.....	30 days...	John Dreyer, Nominee of the Standard Bank of S.A., Ltd., Wynberg Branch, Executor Testamentary	Cape.
91984	Henry James Muller, farmer, of Victory Hill, Kuils River, Cape	30 days...	Harding & Co., Attorneys for the Executrix Dative, 148 St. George's Street, Cape Town	Cape.
88998	Johanna Catharina de Beer (gebore Blom), weduwe, rustend, van Aberdeen	30 dae....	G. R. du Plessis, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 16, Aberdeen	Kaap.
91076	Sophia Maria Catharina Coetzee (gebore Smit), boervrou, en nabywende eggenote Marthius Johannes Albertus Coetzee, van Naeip, Namakwaland	30 dae....	J. van R. Furter, Posbus 1, Garies, Prokureur vir Eksekuteur Dative	Kaap.
92209	Frank Cerff, health inspector, of The Bend, Emse Road, Newlands, Cape Town	30 days...	Menzies, Birse & Chiddy, Attorneys for Executrix Testamentary, 80 Adderley Street, Cape Town	Cape.
91920	Gertruida Magdalena Hendrina van der Merwe (gebore du Toit), huisvrou, en oorlewende eggenote Gert Johannes van der Merwe, van Morgenster, Ceres	30 dae....	Die Clanwilliam Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 1, Clanwilliam	Kaap.
92277	Rose Harris (born Goldberg), during her lifetime of Rosette, Belvedere Avenue, Orangezicht, Cape Town	30 days...	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executor Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town	Cape.
84982	Charlotte Woodland Twigg, housewife, of Staffordshire, England	30 days...	Syret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.....	Cape.
91793	George Erith, retired general engineer, of The Ridgeway, Glassbury Drive, Bexhill-on-Sea, Sussex, and 40 Billing Road, Northampton, England, and surviving spouse, Dorothea Zoe Erith (born Aldis)	30 days...	District Bank, Ltd., Manchester, and Dorothea Zoe Erith, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town	Cape.

Estate No. Boedel No.	Estate late Boedel van wyle	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Genagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
91847	William Stevenson, a corporal in S.A.A.F., ordinarily resident at Grahamstown, who died at Grahamstown on 21st April, 1944, and surviving spouse, Violet Winifred Stevenson	30 days	Wilfred Kershaw, 104 E.P.B.S. Building, 80 Main Street, P.O. Box 643, Port Elizabeth, Attorney for Executrix Testamentary	Cape.
91888	George Newman, widower, labourer, of Noordhoek, District of Simonstown	30 days	T. H. Snitcher, Kahn & Co., Attorneys for Executor Dative, Kimberley House, Greenmarket Square, Cape Town	Cape
3500	Johannes Andreas Blaauw, 'n boer, van Mooidraai, Distrik Kuruman	21 days	Melville & Co., Agents vir Eksekutrisse Testamentêr, Bearestraat, Posbus 23, Kuruman	Kaap.
80893	Thomas Henry Furely Walker, railway employee, who died on active service	30 days	Jeffrey, Robertson & Metelerskamp, Attorneys for Executrix Testamentary, 65 Burg Street, Cape Town	Cape
91605	Anna Gezina Wilhelmina Claassen (gebore Goosen) en nagelate eggenoot Philippus Claassen, timmerman, van Port Elizabeth	30 dae	Botha's Trust, Posbus 3105, Port Elizabeth, Agent	Kaap
92080	Joint Estate Martha Maria Cornelia Gittins (born Reindenhout), housewife, and surviving spouse, John George Gittins, of Kemms Road, Wynberg, Cape	30 days	Jeffrey, Robertson & Metelerskamp, Attorneys for Executor Testamentary, 65 Burg Street, Cape Town	Cape.
92155	Nicolaas (of Nicolas) Everhardus Marais, rustende boer, en nagelate eggenote Susanna Johanna Aletta Marais (gebore Basson) van Hoonkrans, Moortreesburg	30 dae	N. L. Hanekom, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Jipk, Moortreesburg, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap
87665	Matthys Jacobus Jonker and surviving spouse, Carolina Johanna Jonker (born Crouse)	30 days	Mrs Carolina Johanna Jonker (born Crouse) c/o Van Velden and Blyth, Attorneys, Church Street, Ladismith, Cape Province	Cape.
92424	Edward James Steer, secretary	30 days	E. K. Steer, Executrix Testamentary, c/o Southern Insurance Association, Ltd., P.O. Box 2580, Cape Town	Cape.
91863	Henry Vernon Horley Peir, rubber planter, of Johore, Malaya, who died in Cape Town on the 23rd August, 1942	30 days	D. M. Peir, 6 Rosmead Avenue, Gardens, Cape Town	Cape.
92254	Jacob Daniel Brink rustende, van Mill Crest, Houtbaai, Distrik Wynburg	30 dae	D. P. de Klerk & Van Gend, Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr, Groote Keikgebou 204, Adderleystraat, Kaapstad	Kaap.
90579	Cornelius Gideon Thysse, boer, van Schoemanshoek, Distrik Oudtshoorn	30 dae	Pocock & Bailey, Prokureurs vir die Eksekutrisse Dative, Posbus 58, Oudtshoorn	Kaap.
91812	Maria Elizabeth Johanna Gebhardt (born Louw), housewife, who died at Boksburg, Transvaal, on the 9th April, 1944	30 days	D. G. Middleton, Secretary, Queenstown Loan, Trust and Agency Co., Ltd., P.O. Box 44, Queenstown, Cape, Executor Testamentary	Cape.
89229	Charles Richard Hart, a farmer, of Hartsdale, Maclear	1 month	Malherbe & Kirk, Maclear	Cape.
92018	Petrus Robert Veldtman, forman, timber sawmill, and surviving spouse, Jacomina Maria Veldtman (born van Rooyen), of Knysna	6 weeks	Lotz & Teepe, Main Street, Knysna, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape
92436	Mahala Laura Tuxford, spinster, of De Aar	30 days	Raath & De Villiers, Attorneys, P.O. Box 7, De Aar	Cape
92172	Charles Collins, bricklayer, and surviving spouse, Regina Collins (born Ford), of Oakdale Estate, Bellville	30 days	John S. Ince & Wood, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 1405, Cape Town	Cape
91503	Lester Colin Jeffery, on active service, of Mossel Bay, Cape	30 days	John S. Ince & Wood, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 1405, Cape Town	Cape
92399	Dorothy Ethelwyn Abbott (born Rooker-Smith), housewife, of Taikestad	30 days	Tarka Board of Executors and Trust Co., Ltd., Agents for the Executor Testamentary	Cape.
90988	Pendennis Peddie Cook, bachelor, late farmer, of Lessendrum, Prudhoe, Cape Province	30 days	J. L. Frost, Executor Dative, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 10, Peddie, Cape Province	Cape
91770	January Jacobs, a shoemaker, and surviving spouse, Magdalena Elizabeth Jacobs (born Klamste), of Wallace Street, Goodwood	30 days	M. Kessler & Co., Attorneys for the Executor Dative, 111A Voortrekker Road, Parow	Cape.
92275	Clarice Hope Giblette teacher	30 days	E. B. Giblette, Widrow, Highway, Fish Hoek	Cape
92361	David Jacob Burger (A. P.'s son), retired farmer, and surviving spouse, Aletta Elsie Burger (born Malherbe), of Long Street, Montagu	30 days	The Montagu Board of Executors, Ltd., P.O. Box 13, Montagu	Cape.
92425	Johan Wilhelm Stemmert, a cafe proprietor, of Bath Street, Montagu, Cape Province	30 days	The Montagu Board of Executors, Ltd., P.O. Box 13, Montagu	Cape.
92140	Lourens Johannes Tiesgaardt, retired farmer, of 77 Cawood Street, Cradock	30 days	Marthinus Johannes Hattingh, Secretary, Cradock Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 45, Cradock	Cape.
92448	Johannes Petrus du Plessis, farmer, of Middelwater, District of Cradock	30 days	Marthinus Johannes Hattingh, Secretary, Cradock Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 45, Cradock	Cape.
92453	Joseph Synarodin, director of companies, who died at Observatory Cape, on the 31st May 1944	30 days	Lewis Syder and Alexander Ltd., Executors Testamentary, c/o Cape Trustees and Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
92228	Percy Appleyard, chemist, of Western Australia	30 days	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
92266	Kate Marion Eaton (born Fairbairn), housewife, of Kenilworth Cape	30 days	P. L. Close, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, Agent for Executor Testamentary, 130 Adderley Street, Cape Town	Cape.
91026	Agnes Mulligan Johnston (born Dunlop), who died on the 12th April, 1944, and surviving spouse, David Johnston, of 25 Rutley Road, Sea Point	30 days	Syret, Godlonton & Low, Agents for Executor Testamentary, 42 Burg Street, Cape Town	Cape.
72665	Patrick Griff Griffiths, tramway employee, of Port Elizabeth	30 days	Chabaud, Oosthuizen & Hazell, Attorneys for Executrix Dative, United Buildings, Port Elizabeth	Cape.
92384	Stephen Mullins, retired, who died at Port Elizabeth on the 15th May 1944	30 days	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., Executor Testamentary	Cape.
92382	James Miller, farmer, who died at Woodall Addo, District of Uitenhage, on the 13th May 1944	30 days	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., Agent for Executrix Testamentary	Cape.
92231	Captain Guy Hill, retired, who died at "Arendal", Milner Road, Rondebosch, Cape, on the 10th May, 1944	30 days	P. F. Hill, c/o The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
90660	Frida Mathilda Louisa Stuber (also known as Frieda Louisa Mathilda Stuber) (born Schulze) and subsequently deceased spouse Carl Gottlieb Stuber a nurseryman of Mowbray, Cape	30 days	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executors Testamentary and Dative, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
92390	Abraham Scher, a bricklayer of "Mor Nell", Glenhof Road, Newlands, and surviving spouse, Leah Scher (born Sher)	30 days	Pineus & Matz, Attorneys for Executrix Testamentary, Duncan Taylor's Chambers, Main Road, Wynberg	Cape.
2380	John Charles Mackman and surviving spouse, Christine Maud Emma Mackman (born Manock), of Ottery Road, Wynberg	30 days	J. L. Feinberg, Attorney for Executrix Testamentary, Oakley's Chambers, Main Road, Wynberg	Cape
57/44	John Mokoboh, a Native, eatinghouse proprietor, of Fox Cottage opposite Rivkin's Shop, Haguenot, Pearly	30 days	G. A. W. Clarke, Attorney for Legal Representative in the Estate, c/o Clarke & Co., 100 Long Street, Cape Town	Cape.
92362	William Henry Birtwhistle, pensioner, S.A. Railways, of 14 Bilson Street Uitenhage	30 days	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
92414	Jacoba Johanna Loedolf (born van der Westhuizen), housewife, married in community of property to Eliza Loedolf, of Zoutdam, District of Malmesbury	30 days	J. W. L. Krige, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 5, Darling, Cape Province	Cape.

TRANSVAAL.

1794/44	Cornelius Johannes Visagie Jobert	20 dae	Naudé & Naudé, Prokureurs vir Eksekutris, Pietersburg	Transvaal.
2363/44	David Price retired	30 days	Mrs. Maude Price, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Roodepoort, Transvaal	Transvaal.
97555	Susanna Johanna Nysschen (gebore de Lange), 'n weduwee, huisvrou van Geduld No 13, Klerksdorp	30 dae	Erasmus Jooste, Prokureur vir Eksekutris Posbus 61, Klerksdorp	Transvaal.
2352/44	Simon Pierre Klokman, pensioner, of 86 Park Lane, Pretoria North District of Pretoria	30 days	J. Janover, Attorney for Executrix Testamentary, 23 Bureau Lane, P.O. Box 1066, Pretoria	Transvaal.
1226/44	John de Howarth (or de Howarth), civil engineer, of Bolzburg	30 days	Malherbe, Rigg & Rawwell, Attorneys for the Executrix Dative, Corder's Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 186, Boksburg	Transvaal.
2161/44	Martha Maria Scholtz (gebore Kockemoer) en Johan Fredrik (Fredrick of Frederik) Scholtz, boer, van Uitkyk No 24, Distrik Wolmaransstad	1 maand	I. Goidon, Posbus 1, Wolmaransstad	Transvaal.
1836/44	Andries Arnoldus van den Heever, hairdresser, and surviving spouse, Anna Maria van den Heever	21 days	Anna Maria van den Heever, 166 Married Quarters, Modder Bee, P.O. Modder Bee	Transvaal.
1424/44	Hester Sophia Jacobs (born Niemann), formerly du Preez, married out of community of property to Christoffel Johannes Jacobs, railway ticket inspector, of 45 Die Oupad, Florida, District of Roodepoort	30 days	J. D. Krige, Attorney for Executor Dative, 35A Eighth Street, Vrededorp Johannesburg	Transvaal.
2365/44	Christoffel Bernardus Steyn (gebore Vosloo), huisvrou, en nagelate eggenoot Jozua Francois Steyn	30 dae	Mort Jooste, Prokureur van die Boedel, Posbus 23, Ventersdorp, Transvaal	Transvaal.
1940/44	Susarah Magrieta Lombard (born Matthysen), huisvrou	30 dae	J. D. Cilliers, P.O. Box 83, Boksburg	Transvaal.
299/44	Pieter Jacobus Rieckert, boer, en nagelate eggenote Louise Maria Rieckert (gebore van Schalkwyk)	30 dae	Willem Piro, Eksekutris Dative, Pk. Badfontein, oor Lydenburg	Transvaal.
1811/44	John Van Rieckert, and surviving spouse, Hester Mar, of Bonth	30 days	Moris Ossin, Executor Dative, P.O. Box 303, Denoni	Transvaal.

Estate No Boedel No	Estate late Boedel van wyle	Within a Period of Binne 'n Tydperk van	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent	What Province. Welke Provinsie.
2254/44	Hester Aletta Joubert, housewife	30 days	F A Murray, Attorney for Executor Testamentary, P O. Box 36, Nelspruit	Transvaal.
92285	Railton Francis Simmonds, farmer	30 days	Bell, Buissinge & O B Duckles, Attorneys for Executor Testamentary, 802 Shell House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
2290/44	Esau Nhlapo	21 days	N. Workman, Attorney for Executor Testamentary, 201-208 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal
2422/44	Johannes Hendrik Venter, boer, en nagelate eggenote Isabella Cornelia Venter (gebore Sloop), van Witpunt No 16, Ermelo	30 dae	Bekker Brink & Brink, Posbus 73, Ermelo, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr	Transvaal.
1614/44	Hendrik Gerhardus Johannes Steenkamp, boer, en nagelate eggenote Rachel Maria Steenkamp (gebore Kitzinger)	30 dae	J S Smit, Posbus 50, Piet Retief	Transvaal
2366/44	Susanna Maria Swanepoel (born Swanepoel), housewife, and surviving spouse, Johannes Jacobus Swanepoel, of Randfontein	30 days	J G Gamme, Attorney for Executor Testamentary, P O Box 138, Randfontein	Transvaal.
5304/43	Johanna Isabella Visser (gebore Greef), weduwee, huisvrou	30 dae	Charles H Horwitz, Prokureur vir Eksekuteur, Western House, Posbus 22, Klerksdorp	Transvaal.
2302/44	John Black Ferguson, dairy farmer, and surviving spouse, Margaret Susan Ferguson (born Otto)	30 days	W Geo Klerck, P O Box 255, Pietersburg, Solicitor for Estate	Transvaal
1600/44	Cornelius Johannes van Wyk, member of Motor Transport, U D F, and surviving spouse, Helena Catharina van Wyk (born Walters)	30 days	W Geo Klerck, Executor Dative, P O Box 255 Pietersburg	Transvaal.
2272/44	Edward George Rautenbach, railway pensioner, and surviving spouse, Lthelenor Gleadina Rautenbach (born Kemp), housewife	30 days	Lthelenor Gleadina Rautenbach, 281 Christoffel Street, Pretoria	Transvaal.
2421/44	Heinrich Dietrich Wilhelm Schulenburg, boer, van die plaas Rakkoslaagte, Distrik Lichtenburg	30 dae	Bosman & Bosman, Prokureurs vir Eksekuteurs, Posbus 1, Lichtenburg	Transvaal.
1905/44	Johannes Lodewyk Bekker, boer, en nagelate eggenote Cornelia Maria Bekker (gebore du Preez), van Vaalkop, Distrik Ermelo	30 dae	E J Pienaar, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 50, Morgenron	Transvaal
1589/44	Frank Berry, engineer, and surviving spouse, Catherine Wilhelmina Berry	30 days	D L Joseph, Attorney for Executor Dative, 44-46 Provident Buildings, 108 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
2364/44	Caroline Olive Stagnan (born Ward), retired housewife, of 96 Block A, Robinson, Randfontein	30 days	J B Hugo & Cronje, Human Street, Krugersdorp Attorneys for Executors Testamentary	Transvaal
5381/42	Pieter Dirk Hendrik Hauman Hamman, boer	30 dae	Erasmus Jooste, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 61, Klerksdorp	Transvaal.
1989/44	Charles Cecil Millar, turner and fitter, of 229 Donnelly Street, Kenilworth, Johannesburg	30 days	Sarah Johanna Millar, 229 Donnelly Street, Kenilworth, Johannesburg	Transvaal
2292/44	Kanue Seymou (born Goliath), housewife.	30 days	Duthie, Duthie & Stuart, Attorneys for Executor Testamentary, 101 Union-Castle Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
607/44	Dudley Albert Wilkinson, lieutenant, S A A F	30 days	Bell, Buissinge & O B Duckles, Attorneys for Executor Dative, 802 Shell House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
1693/44	Thomas Wilson Metcalfe, resident engineer	30 days	W B Allan, c/o Standard Bank of S A, Ltd, Trust Department, Johannesburg Branch	Transvaal.
2340/44	Joan Thompson (born Inglis), widow, housewife	30 days	Dumat, Pitts & Blaine, P O Box 2301, Johannesburg, Attorneys acting for Executor	Transvaal.
1923/44	Alexander Begg Wiseman, a retired clerk	30 days	Dumat, Pitts & Blaine, P O Box 2103, Johannesburg	Transvaal
2392/44	George Reynolds McCubbin, manager of industrial company	30 days	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executor Testamentary, A B C Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal
2289/44	John Andrew McGhee, clerk, of Johannesburg	30 days	S R Clarke, Co-Executor, c/o Clarke & Patterson, 81 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2390/44	Margaret Elizabeth Hughes, housewife, and surviving spouse, Alfred George Ambrose Hughes	30 days	Edward Nathan & Friedland, Attorneys for Executor Testamentary, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
2347/44	Eva Matilda Corlyon (born Tuckey), housewife, of Johannesburg	30 days	Moodic & Robertson, Attorneys for Executors Testamentary, 201-214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
2345/44	Ada Alice Carney (born Dutton) and surviving spouse, Ernest Robert Carney, retired, of Johannesburg	30 days	Moodic & Robertson, Attorneys for Executor Testamentary, 201-214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
2439/44	Henrietta Francis Currie, housewife, and surviving spouse, William James Turner Currie, of Johannesburg	30 days	Moodic & Robertson, Attorneys for Executor Testamentary, Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
487/44	Barbara Howard (born McGrath), housewife, of Johannesburg	30 days	Bowman, Gillman & Blacklock, Attorneys for Executor Dative, United Buildings, cor Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
1085/41/71	Leong At Tim, general dealer, of Johannesburg	30 days	Lewis Levy & Swirsky, Attorneys for Executor, 411 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2383/44	Henry Teuton Lamons, retired....	30 days	J W Langstaffe, Attorney for Executor Testamentary, 901-905 Winchester House, cor Loveday and Main Streets, P O Box 4636, Johannesburg	Transvaal.
1408/44	Esmaldo Francisco Das Dorez E Cruz, civil servant	30 days	F E Frost, Esq, c/o Roth & Wessels, Barclays Bank Building, Pretoria	Transvaal.
2181/44	Gerhardus Rynardus Johannes Bodde, rekenmeester.	14 dae	J Bodde, Posbus 1376, Pretoria	Transvaal.
2297/44	Abraham Marthinus Boshoff, developer, and surviving spouse, Hester Boshoff (born Venter), of Bezuidenhout Valley	30 days	B B Brodrick, General Secretary, Mine Workers' Union, P O Box 2525, Johannesburg	Transvaal
2183/44	John Joubert Fortuin, school teacher, and surviving spouse, Catherine Fortuin (born Beck)	30 days	Berrange & Wassergug, Attorneys for Executor Testamentary, 77-83 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1472/42	Thomas Clarke, market gardener, of Yellanoweth, Cornwall, England	30 days	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P O Box 1365, Pretoria, Transvaal	Transvaal.
2356/44	William Henry Leslie, retired, of 153 Berea Street, Muckleneuk, Pretoria	30 days	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P O Box 1365, Pretoria	Transvaal.
2339/44	George Thal, general dealer, of Kaffirskraal, Cullinan, District of Pretoria	30 days	P Goldberg, Agent for Executor Testamentary, c/o Goldberg & Kuhn, P O Box 241, Pretoria	Transvaal
1555/44	Frederick Maurice Kirschner, traveller	30 days	Joseph Daleski, Attorney for Executor Dative, 87 Alliance Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal
2417/44	Coenraad Johannes Daniel Pieterse, boer, en nagelate eggenote Dina Maria Elizabeth Pieterse (gebore Uys)	30 dae	Kuit & Motimer, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 12, Volksrust	Transvaal
5707/43	Susanna Elizabeth (beskryf in testament as Elizabeth) Potgieter (gebore Visagie), huisvrou, en nagelate eggenoot Jacobus Christoffel Potgieter	30 dae	J B Hugo & Cronje, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Humanstraat 43, Krugersdorp	Transvaal
1540/44	Metz Elizabeth Christina Paul (born Thies) and surviving spouse, August Frederick Carl Paul, miner, of 40 Pretorius Street, Goduld Extension, Springs	30 days	J J M Curlewis, Attorney for Executor Dative, P O Box 409, Springs	Transvaal.
2291/44	Fanny Roomet, housewife	30 days	Philip Gratus & Sacks, Corporation Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
902/44	Fanny Horn, housewife	30 days	Leon Kessel, Executor Dative, c/o Lapin & Lapin, 1-5 Prudential House, Pretoria	Transvaal.
5545/43	Gladys Street (born Jones), housewife, and surviving spouse, George John James Street	30 days	Charles Edward Jones, c/o H Slomowitz, Glen Chambers, Vereniging	Transvaal.
1685/44	Lucas (Lukas) Johannes Hendrik Woest, farmer, and surviving spouse, Rachel Christina Woest (born Mellett)	30 days	Rachel Christina Woest, Executor Dative, P O Box 44, Schweizer Rneke	Transvaal.
2288/44	Francis Elizabeth Lamb	30 days	Wm Lamb, Executor Testamentary 137 President Street, Pretoria	Transvaal.
1294/44	Leah Paster (born Boichowitz), housewife	30 days	Sasto & Louis, Attorneys for Executor Dative 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2109/44	Betsy Levinson, housewife, and surviving spouse, Davis Levinso, of 62 Staib Street, Doornfontein	30 days	M L Rosin, Attorney for Executor Testamentary, 311 Permanent Building, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4387/42	Paul Stephanus Botha, farmer and surviving spouse, Martha Johanna Botha (born Berry)	30 days	Mathews & Mathews, P O Box 18, Warmbaths, Attorneys for the Executor Testamentary	Transvaal.
1667/44	Pieter Daniel Spiong, 'n boer, van Geluk, Pk Veertien Strome, en nagelate eggenote Anna Maria Magaetha (Margaretha) Sprong (gebore Burger)	30 dae	Prokureur Jan Nico Uys, Posbus 44, Christiansburg	Transvaal.
2348/44	Richard Cundy, carpenter	30 days	A E Cook, Goch Buildings, Tavlor Street, P O. Box 52, Benoni	Transvaal.
2058/44	Hendrik Theunis van Deventer, boer.	21 dae	S C M van Deventer, Eksekutrisse Dative, Kaalfontein, Pk Dovesdale, Ventersdorp	Transvaal.
2189/44	Cornelis Coenraad Rall, boer, van plaas Leliedal No 10 Pk Coligny, Distrik Lichtenburg, Transvaal	30 dae	H A M du Toit, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 3, Coligny	Transvaal.
2329/44	Hendrik Johan Coerk Jonker, myntering pensionaris, en nagelate eggenote Margaretha Sophia Johanna Jonker (gebore Engelbrecht)	30 dae	Tiollip, Solomon & Joubert, Prokureurs vir Eksekutrisse, Posbus 38, Brakpan	Transvaal.
5106/43	Martha Francina Dreyer (gebore Oosthuizen), weduwee, huisvrou	30 dae	A R Gieschack, King Edwardstraat 149, Posbus 64, Potchefstroom	Transvaal.

Estate No. Boedel No.	Estate late Boedel van wyle	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent	What Province. Welke Provinsie.
2240/44	James Weston Cunningham	30 days	Routledge, Douglas Wilson, Botha & Munnik, Solicitors for Executrix Testamentary, P.O. Box 306, Johannesburg	Transvaal.
1937/44	George McLwan, farmer, of Cairu, P.O. Nelspruit, Transvaal	30 days	McLwan, Fearnhead & Pinkerton, Attorneys for Executor Dative, Provident Building, 105 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg	Transvaal.
2391/44	Mary Henderson Price (born Russell), housewife	30 days	McLwan, Fearnhead & Pinkerton, Attorneys for Executor Testamentary, Provident Building, 105 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg	Transvaal.
2062/44	Mary Douglas Horton (born Stekoe), widow	30 days	H. J. Hofmeyr, Griffiths & Turnbull, Attorneys for Executrix Testamentary, A B C Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
2202/44	Wilfred Gordon Doig, mechanical engineer, and surviving spouse, Lucy Lillian Doig, formerly Hunter (born Jones)	30 days	Webber, Wentzel, Solomon & Friel, Attorneys for Executrix Testamentary, Union House, Main Street, Johannesburg	Transvaal.
2061/44	Maud Beatrice Hayward (born Levy), widow	30 days	W. B. Allan, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg	Transvaal.
2113/44	Carl Berton Simonsen, engineer, of Malvern, Johannesburg	30 days	Bramm & Orr, Agents for Executrix Testamentary, P.O. Box 224, Germiston	Transvaal.
2096/44	William Wheatley Wilkinson, soldier and clerk, and surviving spouse, Violet Wilkinson (born Charlton)	30 days	Violet Wilkinson, 7 Arundel Court, High Street, Mayfair, Johannesburg	Transvaal.
1969/44	Maria Elisabeth Geleyns (gebore Beijer) en nagelate eggenoot Johannes Hendrikus Hubertus Geleyns, kontakter, van Johannesburg	30 dae	Tennant & Barbour, Prokureurs van Eksekuteur Testamentêr, Royal Chambers, Simmondsstraat 30, Posbus 1975, Johannesburg	Transvaal.
3047/41	Johan Hendrik Vermaak, farmer, and surviving spouse, Susanna Hendrika Vermaak	30 days	Louis Perkins, Attorney for Executrix Testamentary, R S E Buildings, Pretoria	Transvaal.
1981/41	Isaac Davis, of Johannesburg	30 days	Colman V. Cohen, Attorney for Executrix Dative, 16-17 Sacke's Building, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
1021/44	Albert Gidley Moore, chief sampler	30 days	Pauline Esther Gidley-Moore (born Theunissen)	Transvaal.
2468/44	Charles Henry Ochse, swissar, on nagelate eggenote Marie Catharina Ochse (gebore Totter), van Alberton	30 dae	J. C. de Wet, Prokureur van Eksekutrice, Posbus 448, Germiston	Transvaal.
823/44	Francis Hopkins, minei, of Johannesburg	21 days	R. F. Morecom & Co., Attorneys for Executrix, P.O. Box 217, Pietermaritzburg	Transvaal.
503/43/752	Dewald Jacobus Jordaan, retired farmer	30 days	Muel Muller c/o Philip Porter, Attorney for Executor Testamentary, 44-45 Montanna House, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.

NATAL.

611/44	Eliza Smith Russell (born Craik), hotel proprietress, of The Provincial Hotel, Eshowe, Natal	30 days	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Natal
2835/7/41	Velangani, No. 21601/21607, of Rossburgh, Durban, Natal	14 days	H. Robinson, Acting Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
D E	Amoor Tham, No. 37223, retired, 585 Bellair Road, Cato	14 days	Yuhaganatha Pillay, Executor Testamentary, 122 May Street, Durban, Natal	Natal
459/44	Manor, Durban			
524/44	Fred Kitching, clerk	30 days	G. A. F. Brett & Wills, Rennie's Buildings, 391 Smith Street, Durban	Natal
769/44	Adolf Reminger, retired, of 204 Leighton Street, Pietermaritzburg	30 days	Durban Solicitors to Executrix Dative	Natal
2816/7/44	Raju, No. 69483/69484, labourer, of Durban, Natal	14 days	Miss Agatha Reminger, 204 Leighton Street, Pietermaritzburg	Natal
901/44	Ralph Owen, pensioner, and surviving spouse, Anne Augusta Owen	30 days	H. Robinson Acting Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
854/44	Marie Antoinette Silburn	30 days	A. A. Owen, c/o Standard Bank of S. A., Ltd., Pietermaritzburg, Executrix Testamentary	Natal.
949/44	Dhanpatia, colonial-born Indian woman, No. 11242/117484/17485, widow, domestic work, of 216 Prospect Hall Road, Durban North, Durban	21 days	John Mortimer, Executor Testamentary, 135 Church Street, Pietermaritzburg	Natal
794/44	Pesala Pitchayya, Indian immigrant, No. 110362, labourer	30 days	The Reliance Land and Estate Agency (J. S. Roopnarain), Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban, Agents of Executor Dative	Natal
922/44	Edith Maud Brickhill (born Maynard), housewife, of Beneva, Esperanza, Natal	30 days	David Calder & Son, Provident Building, 324 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
931/44	Testate Estate Budiali, colonial-born Indian woman, No. 31576/31576, widow, of Smeembe, Natal	21 days	H. T. Mallett, Attorney for Executor, P.O. Box 28, Umzimto	Natal.
919/44	Testate Estate Gurbhurun, Indian immigrant, No. 17685, farmer, of Redcliffe, near Verulam, Natal	30 days	R. L. Hugman, Attorney for Executor Testamentary, Court Chambers, Verulam	Natal.
892/44	Marthe Julia Letord, housewife, of 47 Victoria Mansions, Esplanade, Durban, and surviving spouse, Louis Andre Williams Letord	30 days	R. L. Hugman, Attorney for Executrix Testamentary, Court Chambers, Verulam	Natal.
973/44	Henry Samuel Hayter, pensioner, and surviving spouse, Julian Hayter	30 days	John H. Peck, 375 Smith Street, Durban, Attorney for Executor Testamentary	Natal.
924/44	Fredrick William Webster, builder, of Estcourt, Natal, and his surviving spouse Elizabeth Magdalena Webster (born Pieterse)	30 days	Mrs J. Hayter, 551 Burger Street, Pietersburg	Natal.
D E	Jeanette Cohen, housewife, and surviving spouse, Louis Cohen, retired barber	14 days	Hellet & De Wail, Solicitors for Executrix Testamentary, P.O. Box 18, Estcourt	Natal.
592/44	Henry George Korich, pensioner	14 days	R. D. Fleming, 43 Princess Alice Avenue, Durban	Natal.
643/44	Ellen Munro (born Wright), widow, of Pietermaritzburg	30 days	E. C. Korich, 52 Kenilworth Road, Durban	Natal
850/44	Alexander John Edie Munro, accountant, and surviving spouse, May Hebebeth Munro	30 days	Andrew Fox, Solicitor for Executor Dative, P.O. Box 281, Pietermaritzburg	Natal.
830/44	Dudley Thomas James, agent	21 days	Alexander Norman Munro, 14-15 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban	Natal.
913/44	Doris Emily Irwin, telephonist, of Durban	21 days	V. W. L. James, 13 Cambridge Drive, Durban North	Natal
953/44	Eugenie Gelzer, formerly Slayter (born Janke), widow, of Rossburgh, Durban	21 days	E. Irwin, 26 Willern Court, Esplanade, Durban, Executrix Testamentary	Natal.
916/44	Testate Estate Andrew Nevill Brand, hide and skin merchant, of Durban, Province of Natal	30 days	Leslie G. Wynne Cole, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 4, Richmond, Natal	Natal
860/44	Caroline Farlow widow, of Pietermaritzburg	30 days	Livingston, Doull & Dumat, Cato House, 340 Smith Street, Durban, Attorneys for the Estate	Natal
—	Basha Ramathula, colonial-born Indian, No. 5965/6617, and surviving spouse, Imam Bi, No. 12389-2603/2609, of Moodie Street, Pinetown, Natal	30 days	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executrix, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
439/44	Hendrick Stephanus Viljoen, hotel manager and surviving spouse, Maria Elizabeth Viljoen, of Mount Edgecombe, Province of Natal	21 days	S. A. Ramathula, for Self and Co-Executors, P.O. Box 25, Pinetown, Natal	Natal
969/44	Kate Kennard Groom (born Martin), housewife	30 days	Livingston, Doull & Dumat, Cato House, 340 Smith Street, Durban, Attorneys for the Estate	Natal
708/44	Elizabeth Magdalena Peate (born Webster), housewife, of Estcourt, Natal	30 days	H. Bellows Smith, junior, 8-10 Anglo African House, Smith Street, Durban, Attorney for Executor Testamentary	Natal
765/44	Emma Stephens, widow	30 days	Hellet & De Wail, Solicitors for Executor Dative, P.O. Box 18, Estcourt, Natal	Natal
D E	Patrick Morrison, jeweller, of 99 Stamford Hill Road, Durban	14 days	Mrs D. E. Andrews, Executrix Testamentary, 116 Roberts Road, Pietermaritzburg	Natal
D E	Lavinia Todd, gardener, of 50 Cunningham Road, Durban	14 days	David Strachan & Tayler, 78-83 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal
594/44	Adriaan Jacobus Louw, porter, S. A. R. and H., of 30 Olympic Lane, Wentworth, Durban, and surviving spouse, Heila Magdalena Louw (born Viljoen)	30 days	David Strachan & Tayler, 78-83 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal
784/44	Mario Berthe Lucie Augustin, retired dressmaker, of 43 Ivy Road, Durban	30 days	David Strachan & Tayler, 78-83 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal
911/44	Charles Wallis King, retired, of 308 Florida Road, Durban	30 days	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executors Testamentary	Natal
790/44	Rita McIlvride, widow, of Club Arcade, Durban	30 days	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary	Natal
788/44	Minnie Silverman, widow, of 27 Olympic Court, Beach Road, Durban	30 days	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative	Natal
928/44	Arthur Shurwin, butcher, of 9 Glynouwen, 25 Noble Road, Durban	30 days	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal
986/44	Manibhai Nichlabhai Desai, merchant, of 9 Cross Street Durban	30 days	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor and Executrix Testamentary	Natal
			Cowley & Cowley, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 231, Durban	Natal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
950/44	Joint Estate Alfred William Roward Bartlett, upholsterer, and surviving spouse, Ethel Frances Bartlett (born Kadwell), of 16 Dronfield Road, Durban	21 days.	Findlay & Sullivan, Attorneys for Executrix Testamentary, 15 Britannia Buildings, West Street, Durban	Natal.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

36395	Hendrik Jacobus Bruwer, afgetree, en nagelate eggenote Catharina Helene Bruwer (gebore Seukes), van Warden, Oranje-Vrystaat	30 dae . .	F. Stewart King, q.g. Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 3, Warden, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vrystaat.
36404	Hendrina Catharina Hattingsh (gebore van der Linde), weduwe, huisvrou, van Lindley	30 dae . .	Pieter Jacobus Coetzee, Posbus 25, Lindley	Oranje-Vrystaat.
36394	Janet Charlotte Feyer Pienaar (gebore Norval), huisvrou, van Rodenbeck, Distrik Bloemfontein	21 dae . .	Pretorius & Gordon Fraser, Aliwalstraat 20, Posbus 202, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
36408	Jacobus Myburgh (ook bekend as Myburg) Marais, lieutenant, op aktiewe diens, van Claudia, Distrik Ficksburg	21 dae . .	H. F. Mitchell, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 85, Ficksburg	Oranje-Vrystaat.
36347	Willem Andries Lochenberg de Beer, stasie voorman, en nagelate eggenote Anna Catharina Piema de Beer, van Guntree, Distrik Kroonstad	31 dae . .	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort	Oranje-Vrystaat.
36396	Christoffel Johannes Botha, boer, van Mooidam, Heilbron	30 dae . .	Van de Merwe & Smuts, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 55, Heilbron, Oranje-Vrystaat, q.g. Eksekutrisse Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
36398	Jan Christoffel Els, boer, van Drocfontein, Distrik Vrededorp, Oranje-Vrystaat, en nagelate eggenote Anna Johanna Gertruida Els (gebore Els)	30 dae . .	B. Simon, Posbus 58, Heilbron, Oranje-Vrystaat, q.g. Eksekutrisse Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
36262	Albert James Brackenridge, soldier, No. 24127, of 8 Orange Street, Kroonstad	30 days . .	Nora Barrie Brackenridge, Executrix Dative, 8 Orange Street, Kroonstad	Orange Free State.
36151	Cornelius Johannes Reyneke, farmer, and surviving spouse, Anna Susanna Margrietha Reyneke (born van Dyk), of Sandhurst, District of Harrismith	30 days . .	Sidney George Hardaker Pitcher, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Harrismith Branch, Executor Dative, P.O. Box 54, Harrismith, Orange Free State	Orange Free State.
36411	Margaret Andriess van Nickerk, boer, en nagelate eggenote Anna Margrietha Francina Ellen Dorothea van Nickerk (gebore Piek), van Arlington, Distrik Frankfort	30 dae . .	Luyt, Brain & Scholtz, Posbus 35, Frankfort, q.g. Eksekutrisse Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
36329	Magdalena Maria Botes (born Rossouw), widow, housewife, of Blesiesfontein, District of Winburg	30 days . .	Sam Kotze, P.O. Box 48, Winburg	Orange Free State.
36302	Mattheus McCallaghan boer, van Philippolis	21 dae . .	I. A. J. Matherbe, Posbus 5, Philippolis, q.g. Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
36283	Christina Gertruida Nolte (gebore Fourie), weduwe, boerin van Proelstasie, Distrik Ficksburg	21 dae . .	H. F. Mitchell Eksekuteur Dative, Posbus 85, Ficksburg . .	Oranje-Vrystaat.
36410	Anna Barbara Christina van Tonder (gebore Aucamp), huisvrou, en nagelate eggenote Petrus Johannes van Tonder	21 dae . .	P. J. van Tonder, p/a Viljoen & West, Posbus 7 Vrededorp	Oranje-Vrystaat.
36397	Willem Jacobus Pollard (gebore Prinsloo), weduwe	6 weke . .	Walter Lange, Posbus 3, Steynsrust	Oranje-Vrystaat.
36403	Henry John Telfer, retired tailor, of 30 Pretorius Street, Bethlehem	30 days . .	J. J. Basson, P.O. Box 39, Bethlehem	Orange Free State.
36311	Marthinus Jacobus Grobler, wewenaar, pensioenaris, van Kestell, Distrik Bethlehem	30 dae . .	B. C. Papenfus & Van Assen, Posbus 23, Kestell, Agente vir die Eksekuteurs Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
36349	Gideon Joubert Brits, boer van Petra, Distrik Harrismith, Oranje-Vrystaat	30 dae . .	B. C. Papenfus & Van Assen, Posbus 23, Kestell, Agente vir die Eksekutrisse Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
36476	Willem Abraham Massya, retired, and surviving spouse, Anna Catharina Massyn (born Massyn), of Bamsvlei, District of Bloemfontein	30 days . .	Champion, Hill & Reid, P.O. Box 345, Bloemfontein, Attorneys for Executrix Testamentary	Orange Free State.
36141	John Shephstone, retired railway official	30 days . .	McIntyre & Watkeys, 65 Maitland Street Bloemfontein . .	Orange Free State.
35589	Dinah Margaretha Dorothea Brett, widow, of Bloemfontein	30 days . .	J. Leslie Smith & Co., 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Orange Free State.
36409	Andries Daniel Kruger, boer, en nagelate eggenote Anna Cornelia Johanna Kruger (gebore Smit), van Annarsrus, Distrik Heilbron	30 dae . .	Ernest Lisle, q.g. Eksekutrisse, Posbus 26, Heilbron	Oranje-Vrystaat.
36407	Philippus Johannes Albrecht Jacobs, boer, van Kromloop, Distrik Boshof, en nagelate eggenote Johanna Christina Jacobs (gebore Jacobs)	6 weke . .	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof	Oranje-Vrystaat.
36406	Anna Susanna Magdalena Willemina Botha (gebore Botha), en nagelate eggenote Willem Johannes Botha, boer, van Annarsrus, Distrik Boshof	6 weke . .	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vrystaat.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section sixteen, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section seventeen, sub-section (4) of the Insolvency Act, 1936

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. HAYBITTEL, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel sesien, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel sewentien, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
G. G. HAYBITTEL, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
N. T. BUYSKES, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 1—VORM No. 1.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Upon the Application of. Op die Applikasie van.
C/21415	Pieter Daniel Fourie Jacobs, a farmer, residing on the farm "Spoultie", in the District of Potgietersrust, Transvaal	6/6/44, Transvaal Provincial	Joseph Jodeiken and Jacob Rappaport, trading as Central Meat Market.
C/21416	Anna Catharina Schoeman, van St. Albansweg 60, Mayfair-wes, Johannesburg, handel drywende as Standard Motors, te Rivierstraat 13, Johannesburg	7/6/44, Witwatersrand Plaaslike	Daniel Petrus Erasmus.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section sixteen, sub-section (4), and section thirty-nine, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and

Pursuant to section seventeen, sub-section (4), and section forty, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master. elsewhere they will be held before the Magistrate.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. HAYBITTEL, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel sesien, subartikel (4), en artikel negen-en-dertig, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916, en

Ingevolge artikel sewentien, subartikel (4), en artikel veertig, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge Order, van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldners in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
G. G. HAYBITTEL, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
N. T. BUYSKES, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM NO. 2—VORM NO. 2.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waaraan Order gemaak is.	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.
3472	Leonard Aubrey Brokensha, boarding-house keeper, of Pendene Private Hotel, Alexander Street, Ladysmith, Natal	6/6/44, Natal Provincial	Thurs, 29/6/44, 10 a.m., Ladysmith
8752	van Wyk, Ibenhaeyer, a butcher, residing and carrying on business in Hope Street, Calcutta	9/6/44, Cape of Good Hope Provincial	Wed, 28/6/44, 10 a.m., Calcutta
C/21413	Angelos Antoniadis, trading as Hospital Hill Tea Room, at the corner of Kotze and Klein Streets, Johannesburg	6/6/44, Witwatersrand Local	Wed, 28/6/44, 9 30 a.m., Johannesburg.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES

Pursuant to sections forty and forty-one of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections forty-one and forty-two of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels veertig en een-en-veertig van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels een-en-veertig en twee-en-veertig van die Insolvensiewet, 1936

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM NO. 4—VORM NO. 4.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel	Whether Assigned or Sequestrated Of Boedel Afdeling van Hof waaraan Order gemaak is.	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. Dag Datum, Uur en Plek van Byeenkoms	Purpose of Meeting Doel van Byeenkoms.
C/497 8730	Goshaha's (Pty), Ltd (in Liquidation) James Sutherland Anderson, hotel-keeper, Grosvenor Hotel, Cathcart	Compulsory Sequestrated	Thurs, 29/6/44, 10 a.m., Durban Thurs, 29/6/44, 10 a.m., Cathcart	(¹) See footnote. (²) See footnote
C/21296	Klootwyk Brothers, Bastiaan Klootwyk and Arie Klootwyk, trading as builders and contractors, at Witbank	—	Fri, 7/7/44, 10 a.m., Witbank	For the examination of the Insolvents and other persons.

(1) (a) Proof of debts

(b) to authorise the liquidators to institute legal proceedings against debtors of the Company and/or the Company in liquidation

(2) (a) To decide whether to allow the Insolvent to retain certain household and personal effects which were not sold with the hotel business

(b) To confirm the Trustee's action in releasing certain Insurance Policies on the lives of the Insolvent and his wife

(c) For the proof of further claims

(d) To instruct the Trustee in regard to the payment or otherwise of a disputed claim against the Estate for the cost of repairs to the Hotel premises

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS

Pursuant to section ninety-six, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section one hundred and eight, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section one hundred and thirty-six, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will be open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel ses-en-negentig subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel eenhonderd-en-og, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel eenhonderd ses-en-veertig, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

FORM NO. 6—VORM NO. 6.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel	Description of Account Beskrywing van Rekening	Offices and Date at which Account will be open. Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.	Period, if more than 14 days, for which Account will be open. Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.
C.A. /4178	Scott-Hayward Manufacturing Co (Proprietary), Limited (wound up by the Court)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 16/6/44	14 days
8441	Insolvent Estate H. M. Jaffe, an attorney, of Somerset West, Cape Province	Fourth Liquidation and Distribution	Cape Town, Somerset West, 17/6/44	—
C/858	National Exports (Pty), Ltd (in Voluntary Liquidation)	Sixth Liquidation and Distribution	Cape Town	—
C/21370	Insolvent Estate Jack Millar, of Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 16/6/44	—
C.A. /127	Border & Allan (Proprietary), Limited (under Judicial Management)	Second and Final Distribution	Bloemfontein, Kroonstad, 16/6/44	30 days
F.A. /468	Jacob Adriaan van der Meewe, farmer, of Matjesvlei, District of Calcutta	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Calcutta, 17/6/44	—
C/21307	Insolvent Estate Victor Kennedy Hardy, ladies, hairdresser, trading as Saloon Scarlett, Springs	Third Liquidation and Distribution	Pretoria, Springs, 16/6/44	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section ninety-nine, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section one hundred and thirteen, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel nege-en-negentig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916 en ingevolge artikel eenhonderd-en-dertien, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hieronder volgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n dividend uitreiker of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengeset in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

FORM No. 7—VORM No. 7.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing an Boedel.	Date when Account Confirmed. Datum waarop Rekening bekragtig is.	Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both. Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.
7685	Supplementary First and Final Liquidation and Distribution Account in the Insolvent Estate of H. W. Pienaar, Junior, a farmer, of Van der Wattskraal, District Swellendam, Cape Province	2/6/44	Dividend being paid.....	C. S. Corder, 24 Wale Street, Cape Town.
C.A./3799	Stinnes (S.A.), Limited, agricultural machinery engineers..	6/6/44	Dividend in course of payment	H. C. Payne and B. A. Key, 509 Union House, Main Street, Johannesburg.
3460	Insolvent Estate Ernest Augustus Ritter, chemist, of Lamontville, Durban	10/6/44	Contribution being collected	W. L. Cousins, P.O. Box 803, Durban.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section one hundred and eight of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section one hundred and twenty-four of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel eenhonderd-en-og, van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel eenhonderd-vier-en-twintig van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

FORM No. 8—VORM No. 8.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.	Date when Estate Sequestrated. Datum waarop Boedel Ge-sekvestreer is.	Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made. Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.	Ground of Application. Rede van Aansoek.
C/20708	Stakesby Lewis, architect, Washington House, Commissioner Street, Johannesburg	23/1/40	Tues., 1/8/44, 10 a.m., Witwaters-rand Local	First and Final Account confirmed on 11/9/40.
C/19403	Barnett Kramer, manufacturer, 151 and 151A Marshall Street, Johannesburg	11/1/38	Tues., 1/8/44, 10 a.m., Witwaters-rand Local	Account confirmed on 20/6/39.
C/20587	Edward Rex Tinker, bioscope manager, c/o Regal Theatre, Troyville, Johannesburg	18/11/30	Tues., 1/8/44, 10 a.m., Transvaal Provincial	Second and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 18/4/41.
C/20256	Arthur Roff, formerly trading as "Strongwear", Geduld Extension, Springs, now a shop assistant, of Roodepoort, Transvaal	8/5/39	Tues., 1/8/44, 10 a.m., Witwaters-rand Local	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 10/10/39.
C/17326	Willem Hovy, bookkeeper, 187 Perth Road, East Rossmore, Johannesburg	20/10/32	Tues., 1/8/44, 10 a.m., Transvaal Provincial	Twelve months elapsed from date of confirmation of First, Second and Third Liquidation and Distribution Accounts.
95/175	Willem Liebrecht de Wet, a carpenter, of Bot Rivier, District Caledon	22/4/21	Wed., 2/8/44, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	First and Final Account confirmed on 10/4/22.
X/5689	Pieter Jacobus du Plessis, formerly a teacher, of Zastron, now on active service	5/3/38	Thurs., 3/8/44, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Account confirmed on 27/8/37.
6350	Jan Abraham Botha, a farmer, of Haarlem, Division of Unionsdale	25/1/33	Wed., 2/8/44, Cape Provincial....	Section 108 (2) of Act No. 32 of 1916, as amended. Account confirmed on 4/10/33.
7269	Abraham Rosenberg, commercial traveller, of Upper Maynard Street, Cape Town, formerly a partner of the firm of the National Jelly Manufacturing Company, trading at 407 Albert Road, Woodstock	10/6/35	Fri., 4/8/44, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed on 2/5/36. Section 108 (2) of Act No. 32 of 1916, as amended.
C/19366	Naftali Sundry, returned soldier and commercial traveller, 137 Van Beek Street, Doornfontein, Johannesburg	13/12/37	Tues., 1/8/44, 10 a.m., Witwaters-rand Local	Section 124 (2) (a) or alternatively Section 124 (2) (c).
C/19453	Abraham Emanuel Gork, formerly trading as White Rose Trading Store, at Luipaardsvlei No. 8, District Krugersdorp, and presently of 33 Commissioner Street, Burgersdorp, and presently residing at 23 Lagois Street, Burgersdorp, Krugersdorp	1/2/38	Tues., 1/8/44, 10 a.m., Witwaters-rand Local	The First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 4/8/38.
C/16676	Carl Sebastian Grobler, also known as Carl Sebastian van Heerden Grobler, formerly a farmer, of Elandsfontein, District Waterberg, presently employed as a translator, Supreme Court, Pretoria	Provisionally on 29/2/32 finally on 14/3/32	Thurs., 17/8/44, Transvaal Provincial	Account confirmed on 6/9/32.
C/20576	Joseph Johannes de Beer, builder, of 60 Van Riebeeck Street, Pretoria	31/10/39	Thurs., 3/8/44, 10 a.m., Transvaal Provincial	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 21/8/41.
3953	Jacobus Gerhardus Janse van Rensburg, formerly a farmer, of Uitkyk, Aberdeen, Cape Province, now a miner, residing at 5A Lebanon, Transvaal	20/5/30	Wed., 16/8/44, 10 a.m., Cape Provincial	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 2/5/33.
C/20605	Ruth Aldridge, formerly trading as Nama Ray, at 15 Soper Road, Berea, Johannesburg, and presently engaged as a munitions worker and resident at 27 Strathern Mansions, Warders Street, Johannesburg	6/11/39	Tues., 1/8/44, 10 a.m., Witwaters-rand Local	First and Final Account confirmed on 25/7/40.
16523	Ruben Startz, formerly a storekeeper, trading at 20 Station Street, Germiston, now of 12 Joubert Street, Germiston	26/1/32	Tues., 1/8/44, 10 a.m., Witwaters-rand Local	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 6/6/32.
C/19711	Annie Stark, formerly a general dealer, trading at 92 Oosthuizen Street, Germiston, and now of 4 Driehoek Road, Germiston	28/6/38	Tues., 1/8/44, 10 a.m., Witwaters-rand Local	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 21/9/39.
C/20877	Magdalena Jacoba de Beer (born Lategan), widow, carrying on business as boarding-house proprietress, under the style of Delamere Court, 251 Jacob Mare Street, Pretoria	28/3/40	Thurs., 3/8/44, 10 a.m., Transvaal Provincial	First and Final Liquidation Account confirmed on 14/1/41.

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningstifikate

No.	DEPARTMENT OF JUSTICE:	PAGE
* 940.	South African Police Regulations: Amendment	374
General Notices.		
Co-operative Agricultural Societies:		
* 418.	Membership Lists	375
* 419.	Membership Lists: Amendment	375
* 420.	Membership Lists: Amendment	375
* 421.	Membership Lists: Amendment	376
MISCELLANEOUS:		
* 414.	Importation from the United States of America under Lend-Lease (G.G.B. No. 3356).	
* 416.	Quarterly Return of Goods in King's Warehouses	376
* 417.	Liquor Licensing Board, Humansdorp District: Interim Meeting	376
* 422.	Liquor Licensing Board, District of Vereeniging: Interim Meeting	376
* 423.	Notice of Expropriation No. C. 2404	376
* 424.	Health Bulletin No. 24 of 1944	377
* 425.	Blaauwskop Irrigation Board: Election	377
* 426.	Somerset East Irrigation Board: Election	377
* 427.	Somerset East Irrigation Board: Election	377
* 428.	Renfield Irrigation Board: Election	378
* 429.	Lower Cape Irrigation Board: Election	378
* 430.	Knutsford Irrigation Board: Election	378
* 431.	Great Fish River Irrigation Board: Election	378
* 432.	Assizing of Weights and Measures: Durban	378
Tenders		
		379
Vacancy for Male Teacher: Commercial High School, Potchefstroom		
		384
Vacant District and Additional District Surgeoncies		
		381
PUBLIC SERVICE COMMISSION:		
Vacancy for an Assistant Matron, Conradie Home		
		385
Vacancy for Temporary Architect: Central Housing Board		
		385
Vacancies for Chemist and Druggist, Grade II		
		386
S.A. Railways and Harbours: Statement		
		387

ADVERTISEMENT.

	PAGE
Patents and Trade Marks	i
Transvaal Province	v
Cape of Good Hope Province	xxiv
Natal Province	xxvii
Orange Free State Province	xxviii
Estate Notices	xxx
Naturalization Notices	xxix

Union of South Africa COAT OF ARMS

In Colours. Size 11½ inches by
9 inches

Reprinted so design prepared by the
College of Heraldry

Price 2s. per copy, post free within the Union.
Price 2s. 6d. per copy outside the Union
Obtainable from the Government Printer, Pretoria and
Cape Town

No.	DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	BLADSY
* 940.	Suid-Afrikaanse Polisie-regulasies: Wysiging	374
Algemene Kennisgewings.		
Koöperatiewe Landbouverenigings:		
* 418.	Lidmaatskaplyste	375
* 419.	Lidmaatskaplyste: Wysiging	375
* 420.	Lidmaatskaplyste: Wysiging	375
* 421.	Lidmaatskaplyste: Wysiging	376
DIVERSE:		
* 414.	Invoer uit die Verenigde State van Amerika op Bruik-Leen (B.S. No. 3356).	
* 416.	Driemaandelikse Opgawe van Goedere in Staats-pakhuisse	376
* 417.	Dranklisensieraad, Distrik Humansdorp: Tussentydse Vergadering	376
* 422.	Dranklisensieraad, Distrik Vereeniging: Tussentydse Vergadering	376
* 423.	Kennisgewing van Onteining No. C. 2404	376
* 424.	Gesondheidsbulletin No. 24 van 1944	377
* 425.	Besproeiingsraad Blaauwskop: Verkiesing	377
* 426.	Besproeiingsraad Somerset-Oos: Verkiesing	377
* 427.	Besproeiingsraad Somerset-Oos: Verkiesing	377
* 428.	Besproeiingsraad Renfield: Verkiesing	378
* 429.	Besproeiingsraad Laer Kaap: Verkiesing	378
* 430.	Besproeiingsraad Knutsford: Verkiesing	378
* 431.	Besproeiingsraad Groot-Visrivier: Verkiesing	378
* 432.	Yk van Mate en Gewigte: Durban	378
Tenders		
		379
Vakature vir Onderwyser: Handelskool, Potchefstroom		
		384
Vakante Poste vir Distriks- en Addisionele Distriksgeneeshere		
		384
STAATSDIENSKOMMISSIE:		
Vakature vir 'n Assistent-matrone, Conradie-tchuis		
		385
Vakature vir Tydelike Argitek: Sentrale Wooningsraad		
		385
Vakatures vir Apteker en Drogis, Graad II		
		386
S.A. Spoorweë en Hawens: Staat		
		387

ADVERTENSIES.

	BLADSY
Patent en Handelsmerke	i
Provinsie Transvaal	v
Provinsie Kaap de Goede Hoop	xxiv
Provinsie Natal	xxvii
Provinsie Oranje-Vrystaat	xxviii
Boedel-Kennisgewings	xxx
Naturalisasie Kennisgewings	xxix

DIE WAPEN VAN Unie van Suid-Afrika

In Kleure. Groot 11½ duim by
9 duim

Herdruk volgens plan opgemaak deur die
Kollege van Heraldiek

Prys 2s. per kopie, posvry in die Unie
Prys 2s. 6d. per kopie buite die Unie
Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en
Kaapstad

EXTRAORDINARY



BUITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[Geregistreer by die Hooftposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXXXVI.]

PRICE 6d.

PRETORIA,

16 JUNE 1944.
16 JUNIE

PRYS 6d.

[No. 3359]

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE NICOLAAS JACOBUS DE WET, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 125, 1944.]

Under the powers vested in me by section one bis of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as inserted by section one of the War Measures Amendment Act, 1940 (Act No. 32 of 1940), I do hereby make the regulation set forth in the annexure to this Proclamation.

This Proclamation shall be called War Measure No. 51 of 1944.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this First day of June One thousand Nine hundred and Forty-four.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer
Administering the Government-in-Council.

F. C. STURROCK.

ANNEXURE.

REGULATION.

CONSTRUCTION OF MOTOR GRIDS IN VERMIN-PROOF FENCES.

The operation of the proviso to paragraph (b) of subsection (3) of section fourteen of the National Roads Act, 1935 (Act No. 42 of 1935), as amended, prohibiting the construction of a motor grid in a fence which encloses a piece of land in such a manner that no jackals can enter it, is hereby suspended for the duration of the war.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

DIRECTOR-GENERAL OF SUPPLIES.

* No. 977.]

[16 June 1944.]

CONTROL OF IMPORTS.

I, HENDRIK JOHANNES VAN DER BIJL, Director-General of Supplies, acting under and by virtue of the powers conferred upon me by regulation 24 of War Measure No. 146 of 1942, do hereby order as follows:—

1. Every import permit and certificate of essentiality issued prior to the 1st day of September, 1943, shall be valid only up to and including the thirty-first day of July, 1944: Provided that if any goods covered by an import permit issued prior to the first day of September, 1943, have been shipped on or before the thirty-first day of July, 1944, such import permit shall remain valid for the purpose of permitting the entry of such goods into the Union of South Africa.

A

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

PROKLAMASIE

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGDELAGBARE NICOLAAS JACOBUS DE WET, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 125, 1944.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel een bis van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos ingevoeg by artikel een van die Oorlogsmaatreëls-Wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940), vaardig ek hierby die regulasie uit wat in die aanhangsel van hierdie Proklamasie vervat is.

Hierdie Proklamasie heet Oorlogsmaatreël No. 51 van 1944.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Eerste dag van Junie Eenduiseend Neghonderd Vier-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening
van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die
Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

F. C. STURROCK.

AANHANGSEL.

REGULASIE.

AANBOU VAN MOTERROOSTERHEKKE IN ONGEDIERTEKERENDE HEININGS.

Die toepassing van die voorbehoudsbepaling van paragraaf (b) van onderartikel (3) van artikel veertien van die Wet op Nasionale Panie, 1935 (Wet No. 42 van 1935), soos gewysig, wat verbied dat 'n moterroosterhek aangebou word in 'n heining wat 'n stuk grond dusdanig afskort dat geen jak-kalse kan inkom nie, word hierby vir die duur van die oorlog opgeskort.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

DIREKTEUR-GENERAAL VAN VOORRADE.

* No. 977.]

[16 Junie 1944.]

BEHEER VAN INVOER.

Ek, HENDRIK JOHANNES VAN DER BIJL, Direkteur-generaal van Voorrade, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 24 van Oorlogsmaatreël No. 146 van 1942, beveel hierby as volg:—

1. Elke invoerpermit en noodsaaklikheidsertifikaat wat voor 1 September 1943 uitgereik is, is slegs geldig tot en met 31 Julie 1944: met dien verstande dat as goedere wat gedek word deur 'n invoerpermit wat voor 1 September 1943 uitgereik is, voor of op 31 Julie 1944 verskeep is sodanige invoerpermit geldig bly met die doel om sodanige goedere toe te laat om die Unie van Suid-Afrika binne te kom.

2. (1) Any person to whom an import permit and/or a certificate of essentiality was issued prior to the first day of September, 1943, and who is able to establish that prior to the publication of this notice he placed firm orders in respect of the goods covered by such permit and/or certificate and made financial commitments in respect thereof, may submit a written application for the renewal of such permit and/or certificate to—

(a) the Controller concerned, in respect of all scheduled commodities in terms of War Measure No. 146 of 1942; or

(b) the Co-ordinator of Commodity Panels, in respect of all unscheduled commodities; or

(c) the Controller of Food, in respect of foodstuffs.

(2) Every application in terms of sub-regulation (1) hereof shall be made in duplicate, shall reach the officer to whom it is directed not later than fourteen days after the date of publication of this notice, and shall contain the following information:—

(a) Number and date of certificate and permit.

(b) Reference number of applicant (474/10/.....).

(c) Name and address of person or firm in whose favour the original document was issued.

(d) Description and quantities of each outstanding item in the permit or certificate (e.g., 250 dozen glass tumblers, 50 only glass jugs, 100 dozen padlocks, etc.), the country of supply and the priority rating assigned to each item.

(e) Name and address of the manufacturer, supplier and/or shipper with whom firm order has been placed in respect of goods covered by certificate and/or permit.

(f) State what financial arrangements or commitments have been made regarding payment for such goods.

(g) If known, give present status of order and state whether partly completed or not and approximate date of shipment.

H. J. VAN DER BIJL,
Director-General of Supplies.

NOTE.

(a) No forms will be provided for the purpose of applications in terms of this notice. Applications should be submitted in duplicate.

(b) No stamp fees are required in respect of applications for renewal of import documents above referred to.

(c) Addresses of Controllers to whom applications should be directed:—

Controller of Agricultural Implements, Machinery and Requisites,
P.O. Box 1097,
Pretoria.

Controller of Building Materials,
P.O. Box 7795,
Johannesburg.

Controller of Iron and Steel (including Industrial Machinery),
P.O. Box 7737,
Johannesburg.

Controller of Machine Tools,
P.O. Box 8647,
Johannesburg.

Controller of Motor Vehicles,
P.O. Box 8643,
Johannesburg.

Controller of Non-Ferrous Materials,
P.O. Box 1055,
Pretoria.

Controller of Paper,
Government Printing Works,
Koch Street,
Pretoria.

Controller of Rubber,
P.O. Box 8643,
Johannesburg.

Controller of Soap and Oils,
31 De Villiers Buildings,
Bureau Lane,
Pretoria.

Controller of Glassware and Household Requisites,
835 Maritime House,
Loveday Street,
Johannesburg.

Controller of Alcohol and Molasses,
P.O. Box 376,
Pretoria.

Controller of Industrial Chemicals,
23-24 De Villiers Buildings,
Bureau Lane,
Pretoria.

2. (1) Eniggen aan wie 'n invoerpermit en/of noodsaaklikheidsertifikaat voor 1 September 1943 uitgereik is en wat in staat is om te bewys dat hy voor die publikasie van hierdie kennisgewing vaste bestellings ten opsigte van die goedere wat deur sodanige permit en/of sertifikaat gedek word, geplaas en finansiële verpligtings ten opsigte daarvan aangegaan het, kan 'n skriftelike aansoek om die hernuwing van sodanige permit en/of sertifikaat indien by—

(a) die betrokke Kontroleur, ten opsigte van alle ingelyste handelsartikels ooreenkomstig Oorlogsmaatreël No. 146 van 1942; of

(b) die Koördineerder van Panele vir Handelsware, ten opsigte van alle oningelyste handelsartikels; of

(c) die Kontroleur van Voedsel, ten opsigte van voedingsmiddels.

(2) Elke aansoek ooreenkomstig subregulasie (1) hiervan moet in duplo gedoen word, die amptenaar aan wie dit gerig is binne 14 dae na die publikasiedatum van hierdie kennisgewing bereik en onderstaande inligting verstrek:—

(a) Nommer en datum van sertifikaat en permit.

(b) Aanwysingsnommer van applikant (474/10/.....).

(c) Naam en adres van persoon of firma ten gunste van wie die oorspronklike dokument uitgereik is.

(d) Beskrywing en hoeveelhede van elke uitstaande artikel in die permit of sertifikaat (bv., 250 dosyn drinkglase, slegs 50 glasbekertjies, 100 dosyn slotte, ens.), die leweransierland en die voorkeursindeling wat aan elke artikel toegewys is.

(e) Naam en adres van die vervaardiger, leweransier en/of verskeper by wie vaste bestelling geplaas is ten opsigte van goedere wat deur die sertifikaat en/of permit gedek word.

(f) Vermeld watter geldelike reëlins of verpligtings met betrekking tot die betaling vir sodanige goedere getref of aangegaan is.

(g) Indien bekend, vermeld huidige stand van bestelling en of dit gedeeltelik uitgevoer is of nie en benaderde datum van verskeping.

H. J. VAN DER BIJL,
Direkteur-generaal van Voorrade.

L.IV.

(a) Vorms word nie vir aansoeke ooreenkomstig hierdie kennisgewing verskaf nie. Aansoeke moet in duplo ingedien word.

(b) Seëgelde is nie nodig ten opsigte van aansoeke om hernuwing van invoerdokumente hierbo vermeld nie.

(c) Adresse van Kontroleurs aan wie aansoeke gerig moet word:—

Kontroleur van Landbougereedskap, -masjinerie en benodigdhede,
Posbus 1097,
Pretoria.

Kontroleur van Boumateriaal,
Posbus 7795,
Johannesburg.

Kontroleur van Yster en Staal (met inbegrip van Industriële Masjinerie),
Posbus 7737,
Johannesburg.

Kontroleur van Masjiengereedskap,
Posbus 8647,
Johannesburg.

Kontroleur van Motorvoertuie,
Posbus 8643,
Johannesburg.

Kontroleur van Nie-Ysterhoudende Stowwe,
Posbus 1055,
Pretoria.

Kontroleur van Papier,
Staatsdrukkery,
Kochstraat,
Pretoria.

Kontroleur van Rubber,
Posbus 8643,
Johannesburg.

Kontroleur van Seep en Olies,
De Villiersgebou 31,
Buroolaan,
Pretoria.

Kontroleur van Glasware en Huishoudelike Benodigdhede,
Maritime-huis,
Lovedaystraat,
Johannesburg.

Kontroleur van Alkohol en Molasse,
Posbus 376,
Pretoria.

Kontroleur van Nywerheidschemikalieë,
De Villiersgebou 23-34,
Buroolaan,
Pretoria.

Controller of Leather,
Gresham Building,
Andries Street,
Pretoria.

Controller of Textiles,
Maritime House,
Loveday Street,
Johannesburg.

Controller of Medical and Photographic Requisites,
P.O. Box 8293,
Johannesburg.

Controller of Timber,
P.O. Box 334,
Pretoria.

Controller of Food,
4th Floor, Prudential Buildings,
Pretorius Street,
Pretoria.

Co-Ordinator of Commodity Panels,
3rd Floor, London House,
Loveday Street,
Johannesburg.

CONTROLLERS' NOTICES.

The following orders to Controllers are issued by direction of the Director-General of Supplies and by virtue of the authority vested in the Controllers by Government Notice No. 1281 of the 9th July, 1943, and by regulation 22 of War Measure No. 146 of 1942, as amended:—

* No. 970.]

[16 June 1944.

CONTROL OF TEXTILES.

I, GEORGE HENRY STARCK, Controller of Textiles, do hereby order as follows:—

The Third Schedule to Government Notice No. 1 of 7th January, 1944, is hereby withdrawn and the Schedule in the Annexure to this notice is substituted therefor, with effect from the date of publication of this notice.

G. H. STARCK,
Controller of Textiles.

ANNEXURE

THIRD SCHEDULE.

RESTRICTIONS ON THE MAKING OF CIVILIAN CLOTHING.

I. Men's and Youths' (Leeds size 7, Chest 29, Waist 28 and upwards) Civilian Clothing of the following descriptions:—

Column 1. Description.	Column 2. Restrictions on Making
(a) Overcoats (excluding rain-coats and waterproofs)	Width of skirt not to exceed chest measurement by more than 14" (both measurements to be taken from edge to edge) Not to have— more than three pockets, more than three buttons on single breasted and four on double breasted coats; cuffs, tabs and buttons on sleeves; belt or half belt; pleats; fancy back; patch pockets.
(b) Lounge jacket and dinner jacket	Length of size 5 not to exceed 29"; other sizes in similar proportions Not to have— more than three outside pockets; more than two inside pockets; more than three buttons on single breasted and four on double breasted jackets; cuffs or buttons on the sleeves; half belt; fancy back; patch pocket, except when made of cotton materials.
(c) Sports jacket	NOTE.—Jackets made for sale as single units (without trousers of the same material) shall be treated as sports coats. Not to be double-breasted. Not to be lined except for sleeves and single buggy. Length of size 5 not to exceed 29"; other sizes in similar proportions. Not to have— more than three outside pockets; more than two inside pockets; cuffs or buttons on the sleeves; half belt; fancy back; more than three buttons
(d) Blazer	Not to be double-breasted. Not to be lined except for sleeves and single buggy Not to have— more than three pockets; inside pockets; more than three buttons; cuffs or buttons on the sleeves; half belt; fancy back.
(e) Waistcoat	Not to be made for wear with double-breasted jackets. Not to be double-breasted. Not to be double-breasted Not to have— more than five buttons; collar.
(f) Trousers and shorts	Not to have— more than four pockets, two side, one hip, one cash or fob, except artisans' trousers; self-belt; extension waistband, waistband in excess of 3" in width; curtains attached to waistband; elastic waistband; rubber or fabric device (other than belt loops) in trousers or shorts for maintaining them in position. Sports trousers and shorts not to have brace buttons if belt loops are provided. Trousers bottoms not to exceed 20" at the bottom.

Kontroleur van Leer,
Greshamgebou,
Andriesstraat,
Pretoria.

Kontroleur van Weefstowwe,
Maritime-huis,
Lovedaystraat,
Johannesburg.

Kontroleur van Mediese en Fotografiese Benodighede,
Posbus 8293,
Johannesburg.

Kontroleur van Hout,
Posbus 334,
Pretoria.

Kontroleur van Voedsel,
4de Verdieping, Prudentialgebou,
Pretoriusstraat,
Pretoria.

Koördineerder van Pande vir Handelware,
3de Verdieping, London-huis,
Lovedaystraat,
Johannesburg.

KENNISGEWINGS VAN KONTROLEURS

Die volgende bevel van Kontroleurs word uitgevaardig onder die bestuur van die Direkteur-generaal van Voorrade en kragtens die bevoegdheid aan die Kontroleurs verleen by Goewermentskennisgewing No. 1281 van 9 Julie 1943, en by regulasie 22 van Oorlogsmaatreel No. 146 van 1942, soos gewysig:—

* No. 970.]

[16 Junie 1944.

BEHEER VAN WEEFSTOWWE.

EK, GEORGE HENRY STARCK, Kontroleur van Weefstowwe, gelas hierby as volg:—

Die Derde Bylae van Goewermentskennisgewing No. 1 van 7 Januarie 1944 word hierby herroep en word vanaf die datum van die publikasie van hierdie kennisgewing deur die Bylae in die Aanhangsel van hierdie kennisgewing vervang.

G. H. STARCK,
Kontroleur van Weefstowwe.

BYLAE

DERDE BYLAE.

BEPERKINGS OP DIE MAAK VAN BURGERKLERE

I. Burgerklere van onderstaande beskrywings vir mans en seuns (Leeds nommer 7, borsmaat 29, middellyn 28 en meer):—

Kolom 1. Beskrywing.	Kolom 2. Beperking op die Maakproses
(a) Jasse (behalwe reenjasse en reemantels)	Wydte van romp mag nie borsmaat met meer as 14" oorskry nie (albei mate moet van kant tot kant geneem word) Mag nie voorsien wees van— meer as drie sakke; meer as drie knope aan enkelbors- en vier aan dubbelborsbaadjies; mansjette; lussies en knope aan moue, gordel of halfgordel; platplooie fantasierug, opgestikte sakke.
(b) Dagbaadjie en aandbaadjie.	Lengte van nommer 5 mag nie meer as 29" wees nie, ander nommers in soortgelyke verhoudings Mag nie voorsien wees van— meer as drie buitesakke; meer as twee binnesakke; meer as drie knope aan enkelbors- en vier aan dubbelborsbaadjies; mansjette, of knope aan die moue, half-gordel, fantasierug, opgestikte sak, behalwe wanneer dit van katoenstowwe gemaak is, baadjies gemaak om as enkel stukke verkoop te word (sonder broek van dieselfde materiaal), sal as sportbaadjies behandel word.
(c) Sportbaadjie	Mag nie dubbelbors wees nie. Mag nie gevoer word nie, behalwe vir moue en skouervoering Lengte van nommer 5 mag nie meer as 29" wees nie, ander nommers in soortgelyke verhoudings. Mag nie voorsien wees van— meer as drie buitesakke; meer as twee binnesakke, mansjette, of knope aan die moue, halfgordel; fantasierug, meer as drie knope.
(d) Kleurbaadjie	Mag nie dubbelbors wees nie Mag nie gevoer word nie, behalwe vir moue en enkelkouervoering. Mag nie voorsien wees van— meer as drie sakke; binnesakke; meer as drie knope; mansjette, of knope aan die moue, halfgordel; fantasierug
(e) Onderbaadjie	Mag nie vir drag by dubbelborsbaadjie gemaak word nie. Mag nie dubbelbors wees nie Mag nie voorsien wees van— meer as vyf knope; kraag
(f) Broeke en kortbroeke	Mag nie voorsien wees van— meer as vier sakke (twee sv, een heup, een geld- of gorlosse) behalwe broeke vir werksmanne, voorste broekband; verlengingsmiddelband; middelband meer as 3" breed; lussies gevoeg aan middelband; gomlasteekmiddelband; rubber- of geweefde toebehoorsel (behalwe gordel-lussies) aan broeke of kortbroeke om hulle op te hou Sport- en kortbroeke met wat nie kruisband-knopen mag hê as gordellussies verskaf is nie. Broekomslae moet onder nie meer as 20" wees nie.

I Men's and Youths' (Leeds size 7 Chest 29, Waist 28 and upwards) Civilian Clothing of the following description—(continued):—

Column 1. Description	Column 2. Restrictions on Making																		
(g) Shirts (except Safari shirt made of drill)	(1) Not to have— double cuffs; double fronts, more than one plain pocket (that is without flap or bulge), shoulder straps, more than two buttons on fly, excluding button (if any) for fastening neckband or collar (except on coat style shirt), more than four buttons on front on coat style shirt, excluding button (if any) for fastening neckband or collar (2) Collar attached to shirt not to have buttons or buttonholes on points. (3) Finished body lengths in respect of the following sizes not to exceed the following lengths— <table><tr><th>Size</th><th>1/2</th><th>3/4</th><th>5/6</th><th>7/8</th></tr><tr><td>Neck</td><td>14/14½</td><td>15/15½</td><td>16/16½</td><td>17/17½</td></tr></table> Front body length (taken from side of neckband, top of shoulder, to bottom of skirt)— <table><tr><td>31½"</td><td>32½"</td><td>33½"</td><td>34½"</td></tr></table> Back body length (taken from side of neckband, top of shoulder, to bottom of skirt)— <table><tr><td>33½"</td><td>34½"</td><td>35½"</td><td>36½"</td></tr></table> (4) Dress shirts with stiff fronts and cuffs not to be made.	Size	1/2	3/4	5/6	7/8	Neck	14/14½	15/15½	16/16½	17/17½	31½"	32½"	33½"	34½"	33½"	34½"	35½"	36½"
Size	1/2	3/4	5/6	7/8															
Neck	14/14½	15/15½	16/16½	17/17½															
31½"	32½"	33½"	34½"																
33½"	34½"	35½"	36½"																
(h) Pjamas.....	Not to have— cuffs; more than three buttons on jackets, frogs, piping; embroidery, fancy or contrast trimmings.																		
(i) Underwear (vests and pants)	Not to have more than two buttons each																		
(j) Dress suits (tail coat)....	Not to be made.																		

II. Women's and Maids' Civilian Clothing—

Not to be made from fabrics which have been reduced from normal width or length by all-over tucking, shirring or pleating, except for minor trimmings as specified hereunder.
Not to have—
balloon, dolman or leg-of-mutton sleeves
double material yokes

(a) Overcoat.....	Not to have— more than two pockets, more than five buttons and four buttonholes, more than one inverted or box pleat or two knife pleats, pressed or unpressed (undelay of each side of any pleat not to exceed seven inches when fully extended); more than one vent, more than two rows of additional stitching to reinforce seams, ornamental stitching except on collar, revers, front edges, pockets or belts (such ornamental stitching in each case not to exceed four rows), pleats or bellows on pockets, imitation pockets; external epaulettes, turnback cuffs, tabs, buttons or buttonholes on the sleeves, capes, fixed or detachable. Sleeves not to measure more than 14" at the wrist Width of collar not to measure more than 6". Hem not to be more than 2" deep. Sweep of skirt not to exceed 72". Tweed coat not to be more than half-lined and lining not to be more than 2" below waist line
(b) Jacket (including blazer, unlined or saddle lined)	Not to exceed 28" in length Not to be double-breasted. Not to have— more than three pockets, more than four buttons and four buttonholes, more than two rows of additional stitching to reinforce seams; ornamental stitching except on collar, revers, front edges and pockets (such ornamental stitching in each case not to exceed four rows), vents or slits, pleats of any description, pleats or bellows on pockets; hood, cape, scarf, muff, bag, hat, shawl or vest attached, pin or other ornamental tucking; buttons or buttonholes on sleeves, open cuffs or imitation open cuffs, belt of any description other than half belt between two back seams. Hem not to be more than 2" deep. Safari jackets not to be made.
(c) Waistcoats.....	No cloth or fabric waistcoats to be made.
(d) Skirt.....	Not to have— more than one pocket; more than five buttons; more than 28" of pleating; more than two rows of additional stitching to reinforce seams, ornamental stitching except on pocket or at waist or hem (such ornamental stitching in each case not to exceed four rows), pleats or bellows on pockets, imitation pockets, imitation buttonholes, bib or brace suspension. Hem not to be more than 2" deep. Sweep of skirt when part of costume not to exceed 72". Sweep of skirt when made separately not to exceed 90".
(e) Slacks.....	To have plain trouser bottoms with a maximum width (circumference) of 21" at the bottom. Not to have— more than six buttons and six buttonholes; more than two pockets; pocket flaps; slant pockets; permanent turn-ups; pleats, imitation pockets; imitation buttonholes; side straps or backstrap; detachable belt; elastic in waistband, rubber or fabric device (other than belt loops) for maintaining slacks in position stitched crease, raised seams; except when made of cotton materials; bib or brace suspension, except when made of cotton materials for use as overalls.

I. Burgerklere van onderstaande beskrywings vir mans en seuns (Leeds nommer 7, borsmaat 29, middellyn 28 en meer) (vervolg):—

Kolom 1. Beskrywing.	Kolom 2. Beperking op die Maakwyses																		
(g) Hemde (behalwe Safari-hemde wat van drill gemaak is)	(1) Mag nie voorsien wees van— dubbelmansjette, dubbelvoorstukke, meer as een effe sak (d.w.s. sonder klap of plooi), skouerbande; meer as twee knope aan opening behalwe knoop (as daar is) om halsband of boordjie (behalwe aan baadjie-tipe-hemp) vas te maak; meer as vier knope aan voorkant van baadjie-tipe-hemp, behalwe knoop (as daar is) om nekband of boordjie vas te maak (2) Boordjie aan hemp vas mag nie knope of knoopsgate aan punte hê nie (3) Klare gemaakte lyf lengtes ten opsigte van ondervermelde nommers, mag hoogstens ondervermelde lengtes hê. <table border="1"> <tr> <th>Nommer</th><th>1/2</th><th>3/4</th><th>5/6</th><th>7/8</th></tr> <tr> <td>Neck</td><td>14/14½</td><td>15/15½</td><td>16/16½</td><td>17/17½</td></tr> </table> Vorstuklengte (geeneem vanaf sy van nekband, bokant van skouer, tot onderkant van pant)— <table border="1"> <tr> <td>31½"</td><td>32½"</td><td>33½"</td><td>34½"</td></tr> </table> Agterstuklengte (geeneem vanaf sy van nekband, bokant van skouer, tot onderkant van pant)— <table border="1"> <tr> <td>33½"</td><td>34½"</td><td>35½"</td><td>36½"</td></tr> </table>	Nommer	1/2	3/4	5/6	7/8	Neck	14/14½	15/15½	16/16½	17/17½	31½"	32½"	33½"	34½"	33½"	34½"	35½"	36½"
Nommer	1/2	3/4	5/6	7/8															
Neck	14/14½	15/15½	16/16½	17/17½															
31½"	32½"	33½"	34½"																
33½"	34½"	35½"	36½"																
(h) Slaappakke.....	Mag nie voorsien wees van— mansjette; meef* as drie knope aan baadjie, knoopslus; ombooisel, borduurwerk, fantasie- of kontrasgarnementseisels.																		
(i) Onderkleere, onderhemde en onderbroeke	Mag nie voorsien wees van— meer as twee knope elk																		
(j) Aandpakke (swaakstert)	Mag nie gemaak word nie																		

II. Burgerklere vir dames en dogters

(a) Jas	Mag nie van weefsel gemaak word wat in normale wydte of lengte verminder is deur oor die geheel opnaaisels te maak, dit in te rimpel of te plooi nie, behalwe kleinere garnementseisels soos hieronder bepaal. Mag nie voorsien wees van— balloon-, dolman- of groot pofmoue, dubbelmateriaal-skouerstukke
(b) Baadjie (met ingebrip van kleurbaadjie, ongevoer of met rugvoering)	Mag nie voorsien wees van— meer as twee sakke, meer as vyf knope en vier knoopsgate, meer as een ingevoude of stolpplaat, of twee mesplooi, gestryk of ongestryk (binnevoer van elke kant van enige platplaat mag hoogstens 7" wees as dit ten volle uitgesprei is), meer as een opening, meer as twee rye bykomende stikwerk om some te versterk, ornamentele stikwerk behalwe aan kraag, kraagpunte, voorkante, sakke of gordel (sodanige ornamentele stikwerk mag in geen geval meer as vier rye wees nie), platplaat of blaasbalke aan sakke, vassakke, uitwendige epaulettes, terugslaanmansjette, oorklappe; knope of knoopsgate aan die moue, mantels, vas of los. Mous mag nie meer as 14" om die pols meet nie Breedte van kraag mag nie meer as 6" meet nie. Soom mag nie meer as 2" breed wees nie. Wydte van romp mag onder nie meer as 72" wees nie. Tweedbaadjie mag slegs halwe voering hê en voering mag nie laer as 2" onder die middellyn kom nie
(c) Onderbandjies.....	Mag hoogstens 28" lank wees Mag nie dubbelbors wees nie Mag nie voorsien wees van— meer as drie sakke, meer as vier knope en vier knoopsgate, meer as twee rye bykomende stikwerk om some te versterk; ornamentele stikwerk behalwe aan kraag; kraagpunte, voorkante en sakke (sulke ornamentele stikwerk mag in elke geval hoogstens vier rye wees), openings of slappe, platplaat van enige aard, platplaat of blaasbalke aan sakke, mus, mantel, serp, mof; sak; hoed; tjalië, of vasgehegte onderbaadjie, fyn- of ander ornamentele opnaaisels, knope of knoopsgate aan die moue; oopmansjette of vals-oopmansjette, gordel van enige aard behalwe halfgordel tussen twee agternate
(d) Romp.....	Soom mag nie meer as 2" breed wees nie. Safari bandjies mag nie gemaak word nie. Onderbaadjies mag nie van laken of weefsel gemaak word nie. Mag nie voorsien wees van— meer as een sak; meer as vyf knope; meer as 28" plooiwerk, meer as twee rye bykomende stikwerk om some te versterk; ornamentele stikwerk, behalwe aan sak of aan middel of soom (sulke ornamentele stikwerk mag in geen geval meer as vier rye wees nie), plooi of blaasbalke aan sakke, vassakke, vasknoopsgate; bors- of kruisbandverlenging. Soom mag nie meer as 2" breed wees nie, wydte van romp, indien deel van kostuum, mag hoogstens 72" onderom wees. As wydte van romp alsonderlik gemaak word, mag dit hoogstens 90" onderom wees.
(e) Dameslangbroeke.....	Moet regafpype hê met 'n maksimum wydte (omtrek) van 21" onder. Mag nie voorsien wees van— meer as ses knope en ses knoopsgate, meer as twee sakke, sakklappe, skousakke, vaste omslae, platplaat, vassakke, vasknoopsgate; sybande of rugband, los lyfband, rek in middelband, rubber- of weefseltoebehoeftes (behalwe lussies vir lyfband) om broek opte hou, gestikte vou; platgestikte nate, behalwe wanneer dit van katonstowwe gemaak is; borsstuk of kruisbande, behalwe wanneer dit van katonstowwe vir gebruik as oorklere gemaak is.

II. Women's, and Maids' Civilian Clothing—(Contd.)

Column 1. Description.	Column 2. Restrictions on Making
(f) Shorts.....	Not to have— more than six buttons and six button-holes; more than one pocket; pocket flaps, more than two inverted or four knife pleats pressed or unpriessed (under-flap of each side of any pleat not to exceed 5" when fully extended); imitation pockets; imitation buttonholes; side straps or buckles, loose or detachable belt, elastic in waistband, rubber or fabric device (other than belt loops) for maintaining shorts in position, stitched creases; permanent turn-ups, bib or brace suspension
(g) Dresses.....	Not to have— more than three pockets, more than five buttons and five buttonholes for any openings (other than cuff openings), except in coat frocks or button-through dresses, where buttons may be placed along the openings at intervals of not less than 3½"; more than one button and one buttonhole on each sleeve, more than 28" of pleating; more than 160" total length of pin-tucking; more than 160" total length of machine hem-stitching or bar-stitching; ornamental stitching, except on collar and bodice-front pleats; ruching or gauging in excess of five rows; tierce skirts; external epaulettes; hood, shawl, scarf or cape (fixed or detachable); turn back cuffs, buttons on pockets; buttons for the purposes of ornament; full length sleeves of a width (circumference) at the wrist exceeding 14"; separate jacket or top which is longer than 28" from the nape of the neck to the end of the finished jacket; lining known as bodice attached to skirt of one or two-piece dress, petticoat, overskirt or apron, except for wedding or evening dresses Depth of collar not to exceed 5" Width of fabric belts not to exceed 2" Depth of hem of skirt not to exceed 2" Sweep of skirt not to exceed 90° except for evening and wedding dresses No tunic dresses to be made
(h) Blouses.....	Not to have— more than one pocket, more than seven buttons and seven buttonholes when made with full length sleeves or more than five buttons and five buttonholes when made with sleeves other than full length sleeves; more than 5" total extension of pleating; more than 160" total length of pin-tucking; more than 160" total length of machine hem-stitching, ornamental stitching or bar-stitching; ornamental stitching except on collar and bodice front pleats, ruching or gauging in excess of five rows; fold tucks exceeding ½" in depth, turnback cuffs, imitation pockets; buttons on pockets, buttons for the purposes of ornament, slide fasteners full length sleeves of a width (circumference) at the wrist exceeding 14" Depth of collar not to exceed 5" Length not to exceed 24" Hem not to exceed 1½" in width
(i) Jumper suits, cardigan suits and cardigan-jumper suits made from woven cloth or knitted fabric	Not to have— more than three pockets, pockets on the skirt, more than eight buttons and eight buttonholes, more than 28" of pleating; more than 160" total length of pin-tucking; more than 160" total length of machine hem-stitching or bar-stitching, ornamental stitching except on collar and bodice front pleats ruching or gauging in excess of five rows; external epaulettes; caps (fixed or detachable), turn-back cuffs; imitation pockets, buttons on pockets, buttons for the purposes of ornament; full length sleeves of a width (circumference) at the wrist exceeding 14" Depth of collar not to exceed 5" Width of fabric belts not to exceed 2" Length of cardigan or cardigan-jumper not to exceed 28"
(f) All articles of nightwear and underwear, other than corsets and brassieres	Not to have any— insertion of fabric for effect only, applique work, cornelly work; embroidery (except where used as over-stitching on an over-locked edge); feather stitching; frilling ruching; hem-stitching or faggot-stitching except where used— (a) for the purpose of attaching a hem to a garment; or (b) as picot-edging to form the edge of a garment. Not to have more than 60" total length of tucking or pin-tucking. Not to have any hems of a finished width exceeding 2".

III. Men's and Youths', Women's and Maids' Civilian Clothing of the following description:—

(a) Men's and youths' raincoats made from cotton, Union or all-wool cloths proofed by any process other than rubber or oil-proofing	Not to be double-breasted. Width of skirt not to exceed chest measurement by more than 14" (both measurements to be taken from edge to edge; chest measurement to be taken 1½" below the seve) Maximum width of skirt not in any case to exceed 74". Not to have— more than three pockets, more than seven buttons cuffs, yoke or fancy back, outside patch pockets, saddle flap or gusset; shoulder straps.
---	--

II. Burgerklere vir dames en dogters—(vervolg).

Kolom 1. Beskrywing.	Kolom 2. Beperkings op die maakproses
(f) Kortbroekies.....	Mag nie voorsien wees van— meer as ses knope en ses knoopsgate, meer as een sak, sakklappe; meer as twee ingeslaande of vier mes-plooië, ingestryk of nie-ingestryk (binnevan van elke kant van elke plooi mag hoogstens 5" wees as dit ten volle oopgesprei is); valsakke; valsknoopsgate; sja bande of gespes; los lyfband, rek in middelband, rubber- of weefstoebehoorcel (behalwe lussies vir lyfband) om broekies op te hou; gestikte voue, vaste omslae, borsstuk of kruisbande.
(g) Rokke.....	Mag nie voorsien wees van— meer as drie sakke, meer as vyf knope en vyf knoopsgate vir enige openinge (behalwe mansjetopenings) behalwe in jasmodel-rokke of oopknopprokke waar knope langs die openinge geplaas kan word met tussenruimtes van minstens 3½"; meer as 28" plooiwerk; 'n totale lengte lyn opnaaiselwerk van meer as 160"; 'n totale lengte masjiensoomsteekwerk of trenssteekwerk van meer as 160"; 'n totale lengte masjiensoomsteekwerk of trenssteekwerk behalwe op kraag en plooië van lyfveer-voorpant, ruche- of rimpelwerk van meer as vyf rye; rompe wat bestaan uit ingerygde blokke; epaulettes buite aan rok; mus, tjalie; serp of mantel (vas of los), omslaanmansjette, knope op sakke; knope vir versierdoelindes; lang moue met 'n wydte (omtrek) by die polsgewrig van meer as 14", afsonderlike jakkie of oorbloese wat langer as 28" is vanaf die nek tot die end van die afgewerkte jakkie; voering bekend as lyfie vasgeheg aan romp van een- of tweestuk-rok, onderrok, oorromp of voorskoot, behalwe in aand- en trourokke. Breedte van kraag mag hoogstens 5" wees. Breedte van weefstofdijfbande mag hoogstens 2" wees. Breedte van soom van romp mag hoogstens 2" wees. Wydte van romp onderom mag hoogstens 90° wees behalwe vir aand- en trourokke. Geen tuniekrokke mag gemaak word nie.
(h) Bloeses	Mag nie voorsien wees van— meer as een sak; meer as sewe knope en sewe knoopsgate as dit gemaak is met lang moue, of meer as vyf knope en 5 knoopsgate as dit gemaak is met ander as lang moue; meer as 5" totale oopstrekkings van deel wat ingeplooi is; 'n totale lengte lyn opnaaiselwerk van meer as 160"; 'n totale lengte masjiensoomsteekwerk of trenssteekwerk van meer as 160"; 'n totale lengte masjiensoomsteekwerk of trenssteekwerk behalwe op kraag en plooië van lyfveer-voorpant; ruche- of rimpelwerk van meer as vyf rye, vou-opnaaisels van meer as ½" diep, omslaanmansjette, valsakke; knope aan sakke, knope vir versierdoelindes; skuifsluitings; lang moue met 'n wydte (omtrek) by die polsgewrig van meer as 14". Breedte van kraag mag hoogstens 5" wees. Lengte mag hoogstens 24" wees. Breedte van soom mag hoogstens ½" wees.
(i) Jumperpakke, cardiganpakke en cardigan-jumperpakke gemaak van weefstof of gebreide weefsel	Mag nie voorsien wees van— meer as drie sakke, sakke aan die romp; meer as agt knope en agt knoopsgate; meer as 28" plooiwerk; 'n totale lengte lyn opnaaiselwerk van meer as 160"; 'n totale lengte masjiensoomsteekwerk of trenssteekwerk van meer as 160"; 'n totale lengte masjiensoomsteekwerk of trenssteekwerk behalwe aan kraag en plooië van lyfveer-voorpant, ruche- of rimpelwerk van meer as vyf rye, epaulettes buite aan pak, mantels (vas of los); omslaanmansjette, valsakke, knope op sakke, knope vir versierdoelindes, lang moue met 'n wydte (omtrek) by die polsgewrig van meer as 14". Breedte van kraag mag hoogstens 5" wees. Breedte van weefstofdijfbande mag hoogstens 2" wees. Lengte van cardigan of cardigan-jumper mag hoogstens 28" wees.
(j) Alle stukke slaap- en onderklere behalwe korsette en bustehouers	Mag nie voorsien wees van— binnewerk van weefstof met vir effek; applique-werk; cornelly-werk; borduurwerk (behalwe waar dit gebruik word as oornaaitselwerk op 'n oorslaande rand); versteekwerk; valle, ruche-werk; soomsteekwerk of graatlassteekwerk, behalwe waar dit gebruik word— (a) om 'n soom aan 'n kledingstuk te heg, of (b) as picot-rand wat die rand van 'n kledingstuk uitmaak. Mag nie voorsien wees van— 'n totale lengte opnaaiselwerk of lyn opnaaiselwerk van meer as 60". Mag geen some met 'n afgewerkte wydte van meer as 2" hê nie

III. Burgerklere van onderstaande beskrywing vir mans, seuns, dames en meisies:—

(a) Reënjasse vir mans en seuns gemaak van katoen, „Union“ of alles wol-kledingstowwe dig gemaak deur enige ander proses as met rubber of met oliestowwe	Mag nie dubbelbors wees nie. Wydte van romp mag nie borsmaat met meer as 14" oorskry nie (albei mate moet van kant tot kant geneem word, borsmaat moet 1½" onderkant die armholte geneem word) Maksimum wydte van romp mag in geen geval 74" oorskry nie. —Mag nie voorsien wees van— meer as drie sakke, meer as sewe knope; mansjette; platplooië, skouerstuk of fantasierig; buite-opgestikte sakke, saakklap of insetel, skouerbande.
--	---

III. Men's and Youths', Women's and Maids' Civilian Clothing of the following description—(Contd.) :—

Column 1. Description.	Column 2. Restrictions on Making.
(b) Women's and maids' rain-coats made from cotton, Union or all-wool cloths proofed by any process other than rubber or oil-proofing	Width of skirt not to exceed chest measurement by more than 12" (both measurements to be taken from edge to edge; chest measurement to be taken 1½" below the seye). Maximum width of skirt not in any case to exceed 66". Not to have— more than three pockets; more than seven buttons; cuffs; pleats; yoke or fancy-back; outside patch pockets; saddle flap or gusset; more than four rows of stitching on the belt (if any) more than two rows of stitching on the collar; capes (detachable or otherwise); storm flaps or shoulder straps.
(c) Women's and maids' rubber-proofed fabric coats	Width of skirt not to exceed chest measurement by more than 12" (both measurements to be taken from edge to edge; chest measurement to be taken 1½" below the seye). Maximum width of skirt not in any case to exceed 72". Not to have— sleeves made of more than two pieces; cuffs; more than two pockets; outside patch pockets; loose hanging pockets; more than seven buttons; belt more than 2" wide; more than one belt-slide; buckle; waist or pommel straps; leg straps; fan pleat; saddle flap or gusset; D rings; rings; fronts or fancy backs; separate forepart lining; separate back lining coming below the seye; silk or rayon trimming; more than one row of stitching on the sleeves; edges, belt, collar and pockets; contrast trimming; piping; piped buttonholes; capes (fixed or detachable).
(d) Men's and youths' rubber-proofed fabric coats	Not to be double-breasted. Width of skirt not to exceed chest measurement by more than 14" (both measurements to be taken from edge to edge; chest measurement to be taken 1½" below the seye). Maximum width of skirt not in any case to exceed 74". Not to have— more than three pockets; outside patch pockets; loose hanging pockets; more than seven buttons; cuffs; waist or pommel straps; leg straps; fan pleat; saddle flap or gusset; D rings; sleeves made of more than two pieces; fancy fronts or fancy backs; separate forepart lining; separate back lining coming below the seye; more than one row of stitching on the sleeves; edges; belt; collar or pockets; piping; non-conductor more than 1" wide; shoulder straps.
(e) Women's and maids' rubber-proofed fabric capes	Not to have— more than five buttons; fancy fronts or fancy backs; piped buttonholes; piping; contrast trimmings; more than one row of stitching on the edge. Maximum width of skirt from edge to edge not to exceed 92".
(f) Women's and maids' rubber-proofed fabric hoods	Not to have— elastic; more than five rows of stitching on the edge.

DEPARTMENT OF FINANCE.

★ No. 971.]

[16 June 1944.

Under the powers vested in or conferred upon it by the Emergency Finance Regulations published under Proclamation No. 266 of the 23rd October, 1942 (War Measure No. 119 of 1942), the Treasury hereby publishes the following notice for general information.

NOTICE UNDER EMERGENCY FINANCE REGULATIONS.

REPEAL OF DIRECTIONS GIVEN BY THE TREASURY CONCERNING CERTAIN FRENCH TERRITORIES.

Paragraph 5 of Government Notice No. 2144 of the 23rd October, 1942, is hereby repealed.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

★ No. 972.]

[16 June 1944.

PETROL PUMPS.—INSTALLATION OF AND TRANSFER OF RIGHT TO OPERATE.

I, SIDNEY FRANK WATERSON, Minister of Economic Development, acting under the powers conferred upon me by regulation 3 (1) of the National Emergency Regulations set forth in the Annexure to Proclamation No. 135 of 1941 (War Measure No. 27 of 1941), and on the recommendation of the National Supplies Control Board, do hereby give notice that, as from the date of publication hereof, no person shall, within the Union and the Mandated Territory of South West Africa, instal any petrol pump or move any petrol pump already installed from a place where such a pump is installed to another place of installation without the prior approval of the National Supplies Control Board; further, the right to operate any petrol pump already installed shall not be ceded to or shared with any other person or persons without the prior approval of the National Supplies Control Board;

III. Burgerklere van onderstaande beskrywing vir mans, seuns, dames en meisies—(vervolg). :—

Kolom 1. Beskrywing.	Kolom 2. Beperkings op die Maakproses.
(b) Reënjasse vir vrouens en meisies gemaak van katoen, „Unie of alles wol“-kledingstowwe, diggemaak deur enige ander proses as met rubber- of met oliestowwe	Wydte van romp mag nie borsmaat met meer as 12" oorskry nie (albei mate moet van kant tot kant geneem word; borsmaat moet 1½" onderkant die armholte geneem word). Maksimum wydte van romp mag in geen geval 66" oorskry nie. Mag nie voorsien wees van— meer as drie sakke; meer as sewe knope; mansjette, platplooie; skouerstuk of fantasierug; buite-opgestikte sakke; saalklap of insetsel; meer as vier rye stikwerk aan die gordel (as daar is); meer as twee rye stikwerk aan die kraag; mantels (los of andersins); stormlappies of skouerbande.
(c) Rubberverdigte geweeftde jasse vir dames en meisies	Wydte van romp mag nie borsmaat met meer as 12" oorskry nie (albei mate moet van kant tot kant geneem word; borsmaat moet 1½" onderkant die armholte geneem word). Maksimum wydte van romp mag in geen geval meer as 72" wees nie. Mag nie voorsien wees van— moue uit meer as twee stukke; mansjette; meer as twee sakke; buite-opgestikte sakke; los hangende sakke; meer as sewe knope; gordel meer as 2" wyd; meer as een gordelskyf; gespe; middel- of saalknopbande; beenband; waaierplooi; saalklap of insetsel; D-ringe; fantasie-voor- of agterkante; afsonderlike voorstukvoering; afsonderlike rugvoering wat onderkant die armholte kom; sy- of kunssygarneersel; meer as een ry stikwerk aan die moue; kante; gordel; kraag en sakke; kontrasgarneersel; omboorcel; omgeboorde knoopsgate; mantels (vas of los).
(d) Rubberverdigte geweeftde jasse vir mans of seuns	Mag nie dubbelbors wees nie. Wydte van romp mag nie borsmaat met meer as 14" oorskry nie (albei mate moet van kant tot kant geneem word; borsmaat moet 1½" onderkant die armholte geneem word). Maksimum wydte van romp mag in geen geval 74" oorskry nie. Mag nie voorsien wees van— meer as drie sakke; buite-opgestikte sakke los hangende sakke; meer as sewe knope; mansjette; middel- of saalknopbande; beenbande; waaierplooi; saalklap of insetsel; D-ringe; moue uit meer as twee stukke gemaak; fantasie-voor- of agterkante; afsonderlike voorkantvoering; afsonderlike rugvoering wat onderkant die armholte kom; meer as een ry stikwerk aan die moue; kante; gordel; kraag en sakke; omboorcel; nie-geliefer meer as 1" breed; skouerbande.
(e) Rubberverdigte geweeftde mantels vir vroue en meisies	Mag nie voorsien wees van— meer as vyf knope; fantasie-voor- of agterkante; omgeboorde knoopsgate; omboorcel; kontrasgarneersel; meer as een ry stikwerk aan die kant.
(f) Rubberverdigte geweeftde musse vir vroue en meisies	Maksimum wydte van romp van kant tot kant mag nie meer as 92" wees nie. Mag nie voorsien wees van— rek; meer as vyf rye stikwerk aan die kant.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

★ No. 971.]

[16 Junie 1944.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by die Buitengewone Finansieregulasies afgekondig by Proklamasie No. 266 van 23 Oktober 1942 (Oorlogsmaatregel No. 119 van 1942) publiseer die Tesourie hierby onderstaande kennisgewing vir algemene inligting :—

KENNISGEWING KRAGTENS BUITENGEWONE FINANSIEREGULASIES.

HERROEPING VAN DIE TESOURIE SE OPDRAG BETREFFENDE SEKERE FRANSE GEBIEDE.

Paragraaf 5 van Goewermentskennisgewing No. 2144 van 23 Oktober 1942 word hierby herroep.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

★ No. 972.]

[16 Junie 1944.

PETROLPOMPE.—AANBRENGING VAN EN OORDRAG VAN GEBRUIKREG.

Ek, SIDNEY FRANK WATERSON, Minister van Ekonomiese Ontwikkeling, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 3 (1) van die Landsnoodtoestandregulasies uiteengesit in die Aanhangsel van Proklamasie No. 135 van 1941 (Oorlogsmaatregel No. 27 van 1941), en op aanbeveling van die Raad van Beheer van Landsvoorrade, maak hierby bekend dat vanaf die datum van publikasie hiervan geen persoon, binne die Unie en die Mandaatgebied Suidwes-Afrika, enige petrolpomp mag aanbring of enige petrolpomp, wat reeds aangebring is, mag oorplaas van die plek waar sodanige petrolpomp aangebring is na 'n ander plek van aanbrenging alvorens die goedkeuring van die Raad van Beheer van Landsvoorrade daartoe verkry is nie; verder mag die reg om enige petrolpomp, wat reeds aangebring is, te gebruik nie oorgedra word aan of met enigiemand anders gedeel word alvorens die goedkeuring van die Raad van Beheer van Landsvoorrade daartoe verkry is nie; verder mag geen private

Further, no private limited liability company where an alteration in the ownership of the shareholding of such company results in a change of the controlling interest shall continue to operate any petrol pump without the prior approval of the National Supplies Control Board.

Government Notice No. 363 of the 3rd March, 1944, is hereby withdrawn.

SIDNEY F. WATERSOON,
Minister of Economic Development.

* No. 973.]

[16 June 1944.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF PLOUGH DISCS MANUFACTURED IN THE UNION.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, EDWARD JAMES CREAN, Price Controller, do hereby throughout the Union (excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay)—

(1) fix the maximum price at which any plough disc manufactured in the Union and of a size specified in the Schedule hereto may be sold—

(a) by a dealer to another dealer, the price specified for such size in Column 1 of the said Schedule;

(b) by any person to any other person, except in the case of sales by a dealer to another dealer, at the price specified for such size in Column 2 of the said Schedule; provided, however, that if in respect of any plough disc sold any dealer has actually and necessarily incurred or paid any costs of transportation by rail and/or road motor service in acquiring such plough disc or in delivering it to the purchaser, such cost may be added to the maximum price otherwise permissible;

(2) withdraw Government Notice No. 1789 of 24th September, 1943.

E. J. CREAN,
Price Controller.

SCHEDULE.

PLOUGH DISCS MANUFACTURED IN THE UNION.

Size.	Column 1.	Column 2.
	Maximum Wholesale Price. Each. s. d.	Maximum Retail Price. Each. s. d.
2 inch.....	27 6	31 9
4 inch.....	32 6	37 6
6 inch.....	36 3	41 9

* No. 974.]

[16 June 1944.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF EMERGENCY BLANKETS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, EDWARD JAMES CREAN, Price Controller, do hereby throughout the Union (excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay), fix as the maximum prices at which the blankets specified in the Schedule hereto may be sold—

(a) by the manufacturer thereof to a retail dealer, the prices specified in Column 1 of the said Schedule;

(b) by the manufacturer thereof to a wholesale dealer, the prices specified in Column 1 of the said Schedule less a discount of not less than 10 per cent.;

(c) by a dealer to another dealer, the prices specified in Column 2 of the said Schedule; and

(d) by any person other than those for whom prices have been fixed in sub-paragraphs (a), (b) or (c) hereof to any other person, the prices specified in Column 3 of the said Schedule.

E. J. CREAN,
Price Controller.

NOTE.—It is recognised that the profit margins included in these prices are uneconomically low, but as this blanket is primarily intended for the very low income sections of the population the Textile Controller and the Price Controller make an appeal to wholesalers and retailers to push the line and so ensure that it reaches those who need it.

SCHEDULE.

Description of Goods.	Size in Inches.	Maximum Prices.		
		Column 1.	Column 2.	Column 3.
		s. d.	s. d.	s. d.
Isan Grey "Emergency" Blanket	60 x 80	15 3	15 10	19 0
—Marked M.E.B.				

* No. 975.]

[16 June 1944.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF BLANKETS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, EDWARD JAMES CREAN, Price Controller, do hereby throughout the Union (excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay), amend

maatskappy met beperkte aanspreeklikheid waarvan die behorende belang ten gevolge van die oordrag van aandele verwissel, voortgaan om enige petrolpomp te gebruik alvorens die goedkeuring van die Raad van Beheer van Landsvoorrade daartoe verkry is nie.

Goewermentskennigsgewing No. 363 van 3 Maart 1944 word hierby herroep.

SIDNEY F. WATERSOON,
Minister van Ekonomiese Ontwikkeling.

* No. 973.]

[16 Junie 1944.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN SKOTTELPLOEGSKARE IN DIE UNIE VERVAARDIG.

Ek, EDWARD JAMES CREAN, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsondering van die mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

(1) Die maksimum prys waarteen 'n skottelploegskaar in die Unie vervaardig en van 'n grootte in die Bylae hiervan genoem verkoop mag word—

(a) deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar, is die prys vir sodanige grootte in kolom 1 van vermelde Bylae aangegee;

(b) deur iemand aan iemand anders behalwe in die geval van verkope deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar is die prys vir sodanige grootte in kolom 2 van vermelde Bylae aangegee;

met dien verstande egter dat as 'n handelaar met betrekking tot 'n verkoopte skottelploegskaar werklik en noodsaaklikerwys transportkoste per spoor en/of padmotordiens met die verkryging van sodanige ploegskaar of met die aflewering daarvan aan die koper, aangegaan of betaal het, sodanige koste by die andersins veroorloofde maksimum prys gevoeg mag word;

(2) Goewermentskennigsgewing No. 1789 van 24 September 1943 word hierby herroep.

E. J. CREAN,
Pryskontroleur.

BYLAE.

SKOTTELPLOEGSKARE IN DIE UNIE VERVAARDIG.

Grootte.	Kolom 1.	Kolom 2.
	Maksimum groot-handelprys. Elk. s. d.	Maksimum klein-handelprys. Elk. s. d.
22 duim.....	27 6	31 9
24 duim.....	32 6	37 6
26 duim.....	36 3	41 9

* No. 974.]

[16 Junie 1944.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN NOODKOMBERSE.

Ek, EDWARD JAMES CREAN, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsondering van die mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, dat die maksimum pryse waarteen die komberse in die Bylae hiervan aangegee, verkoop mag word, as volg is—

(a) deur die fabrikant daarvan aan 'n kleinhandelaar is die pryse in kolom 1 van genoemde Bylae, aangegee;

(b) deur die fabrikant daarvan aan 'n groothandelaar is die pryse in kolom 1 van genoemde Bylae aangegee min 'n korting van nie minder as 10 persent;

(c) deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar is die pryse in kolom 2 van genoemde Bylae aangegee; en

(d) deur iemand anders as diegene vir wie die pryse in subparagraaf (a), (b) of (c) hiervan vasgestel is, aan enige ander persoon, is die pryse in kolom 3 van genoemde Bylae aangegee.

E. J. CREAN,
Pryskontroleur.

LET WEL.—Dit word erken dat die winsmarges in hierdie pryse ingesluit onekonomies laag is, maar aangesien hierdie kombers hoofsaaklik vir dié deel van die bevolking met baie lae inkomste bedoel is, doen die Kontroleur van Weefstowwe en die Pryskontroleur 'n beroep op groothandelaars en kleinhandelaars om die verkoop van die soort te bevorder en aldus te verseker dat dit diegene wat dit nodig het, bereik.

BYLAE.

Beskrywing van Goedere.	Grootte in duim.	Maksimum pryse.		
		Kolom 1.	Kolom 2.	Kolom 3.
		s. d.	s. d.	s. d.
Effie grys „Emergency“-kombers—				
Gemerk M.E.B.	60 x 80	15 3	15 10	19 0

* No. 975.]

[16 Junie 1944.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KOMBERSE.

Kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, wysig ek, EDWARD JAMES CREAN, Pryskontroleur, hierby vir die hele Unie, met uitsondering van die mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai,

Government Notice No. 567 of the 6th April, 1944, by the addition to sections 4 and 5 of the Schedule thereto of the following new items set out in the Schedule hereto.

E. J. CREAN,
Price Controller.

Description of Goods.	Size in Inches.	Maximum Prices.		
		Column 1.	Column 2.	Column 3.
		s. d.	s. d.	s. d.
4. Blankets Manufactured by Union Textile Mills (Pty.), Limited.				
All wool blankets—				
Marked—UT.....	60 x 80	16 6	17 0	21 6
Cotton blankets—Koeberg Type—				
Marked—UT.....	68 x 72	16 1	16 10	21 3
All wool blankets—Daka Type.				
Marked—UT.....	60 x 80	21 3	21 10	27 6
5. Blankets Manufactured by Duveen & Sons (Pty.), Limited.				
Premier Cotton Blankets—				
Marked—Duveen & Sons (Pty.), Ltd.....	70 x 80	13 11	14 4	18 0

* No. 976.]

[16 June 1944.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF SEED POTATOES PRODUCED IN THE UNION.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, EDWARD JAMES CREAN, Price Controller, do hereby throughout the Union, excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay, fix the prices specified in the Schedule hereto as the maximum prices at which seed potatoes produced in the Union may be sold by any person to any other person.

Government Notice No. 438, dated 5th March, 1943, is hereby withdrawn.

E. J. CREAN,
Price Controller.

Description of Goods.	Maximum Prices for Quantities of—	
	Less than 150 lbs. per lb.	150 lbs. or more. per 150 lbs.
	d.	s. d.
1. Seed Potatoes accompanied by:—		
(a) a Government "A" certificate.....	4	42 6
(b) a Government "B" certificate.....	3½	35 0
2. Seed Potatoes, other.....	3	30 0

Goewermentskennisgewing No. 567 van 6 April 1944, in onderstaande nuwe items in die Bylae hiervan uiteengesit, by afdelings 4 en 5 van die Bylae daarvan, te voeg.

E. J. CREAN,
Pryskontroleur.

Omskrywing van goedere.	Grootte in duim.	Maksimum pryse.		
		Kolom 1.	Kolom 2.	Kolom 3.
		s. d.	s. d.	s. d.
4. Komberse vervaardig deur Union Textile Mills (Pty.), Limited geheel en al van wol—				
gemerk—UT.....	60 x 80	16 6	17 0	21 6
Katoenkomberse—Koeberg-tipe—				
gemerk—UT.....	68 x 72	16 1	16 10	21 3
Wolkomberse, Daka-tipe, geheel en al van wol—				
gemerk—UT.....	60 x 80	21 3	21 10	27 6
5. Komberse vervaardig deur Duveen & Sons (Pty.), Limited. Premier-katoenkomberse—				
gemerk—Duveen & Sons (Pty.), Ltd.....	70 x 80	13 11	14 4	18 0

* No. 976.]

[16 Junie 1944.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN SAADAARTAPPELS.

Ek, EDWARD JAMES CREAN, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatregel No. 95 van 1943, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsondering van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai dat die maksimum pryse waarteen saadaartappels in die Unie verbou deur iemand aan iemand anders verkoop mag word, die pryse in die Bylae hiervan aangegee, is.

Goewermentskennisgewing No. 438 van 5 Maart 1943 word hierby herroep.

E. J. CREAN,
Pryskontroleur.

Saadaartappels vergesel van:—	Maksimum pryse vir hoeveelhede van—	
	Minder as 150 pond.	150 pond of meer.
	d.	s. d.
1. Saadaartappels vergesel van:—		
(a) 'n Regeringsertifikaat, "A".....	4	42 6
(b) 'n Regeringsertifikaat, "B".....	3½	35 0
2. Ander saadaartappels.....	3	30 0

WAR MEASURES.

Validated by, and issued under, the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as amended by the War Measures (Amendment) Act, 1940 (Act No. 32 of 1940).
(With amendments up to the 31st July, 1942.)

VOLUMES I, II AND III.
Price 10s. 6d. per Volume.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

OORLOGSMAATREELS.

Bekragtig deur, en uitgereik ingevolge, die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos gewysig deur Oorlogsmaatreëls-Wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940).

(Met wysigings tot op 31 Julie 1942.)

DELE I, II EN III.
Prys 10s. 6d. per Deel.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate